

(λ)

N 5-XXI.]

**SÉNAT DE BELGIQUE**

---

**XXI**

**B U D G E T**

DES

**RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES**

POUR L'EXERCICE 1938

---

---

[N<sup>o</sup> 5-XXI.]

**BELGISCHE SENAAT**

---

**XXI**

**BEGROOTING**

VAN

**BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN**

VOOR HET DIENSTJAAR 1938

## PROJET DE LOI

**Léopold III,**

ROI DES BELGES.

*A tous, présent et à venir, SALUT !*

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

## TITRE PREMIER

**Dépenses extraordinaires**

## ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses extraordinaires de l'exercice 1938, énumérées au tableau I ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 2,523,041,612 francs.

Ces crédits se répartissent de la manière suivante :

## ONTWERP VAN WET

**Leopold III,**

KONING DER BELGEN.

*Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !*

Op de voordracht van Onzen Minister van Financiën en op advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN  
WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal in Onzen naam door Onzen Minister van Financiën bij de Wetgevende Kamers worden ingediend:

## TITEL EÉN

**Buitengewone uitgaven.**

## EERSTE ARTIKEL.

Voor de buitengewone uitgaven van het dienstjaar 1938, in bijgaande tabel I opgesomd, worden kredieten geopend die 2,523,041,612 frank belopen.

Die kredieten zijn volgenderwijze verdeeld :

| MINISTÈRES                                                   | Dépenses extraordinaires proprement dites.<br>—<br>Eigenlijke buitengewone uitgaven. | Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office du Redressement économique.<br><br>Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel. | MINISTERIËN                                           |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Ministère de la Justice . . .                                | 300,000                                                                              | »                                                                                                                                                                                                                                                                  | Ministerie van Justitie.                              |
| — des Affaires étrangères et du Commerce extérieur . . . . . | 521,289                                                                              | »                                                                                                                                                                                                                                                                  | — van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel. |
| — de l'Intérieur . . .                                       | »                                                                                    | 48,544,500                                                                                                                                                                                                                                                         | — van Binnenlandsche Zaken.                           |
| — de la Santé publique.                                      | 11,000,000                                                                           | 115,000,000                                                                                                                                                                                                                                                        | — van Volksgezondheid.                                |
| — de l'Instruction publiqu.                                  | 45,117,500                                                                           | 104,330,000                                                                                                                                                                                                                                                        | — van Openb. Onderwijs                                |
| — de l'Agriculture . .                                       | »                                                                                    | 18,225,000                                                                                                                                                                                                                                                         | — van Landbouw.                                       |
| A reporter. fr.                                              | 56,938,789                                                                           | 286,099,500                                                                                                                                                                                                                                                        | Over te dragen.                                       |

| MINISTÈRES                                                               | Dépenses<br>extraordinaires<br>proprement dites.<br>—<br>Eigenlijke<br>buitengewone<br>uitgaven. | Dépenses extra-<br>ordinaires effectuées au<br>moyens de crédits dont<br>l'affectation a été<br>décidée par l'Office<br>du Redressement<br>économique.<br>—<br>Buitengewone uitgaven<br>gedaan op kredieten<br>waarvan de bestemming<br>vastgesteld werd door<br>den Dienst voor Econo-<br>misch Herstel. | MINISTERIËN                                            |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Report. . fr.                                                            | 56,938,789                                                                                       | 286,099,500                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Overdracht.                                            |
| Ministère des Travaux publics<br>et de la Résorption<br>du chômage . . . | 449,345,000(1)                                                                                   | 810,655,000                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Ministerie van Openbare Werken<br>en Werkverschaffing. |
| — des Affaires économiq.                                                 | »                                                                                                | 2,000,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — van Econom. Zaken                                    |
| — de la Défense nationale                                                | 489,289,523                                                                                      | 33,000,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — van Landsverdedi-<br>ging.                           |
| Corps de la Gendarmerie. . .                                             | 11,771,800                                                                                       | »                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Rijkswacht.                                            |
| Ministère des Finances . . .                                             | 41,506,500                                                                                       | 37,550,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Ministerie van Financiën.                              |
| — des Transports . . .                                                   | 134,835,000                                                                                      | 130,225,000                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — van Verkeerswezen.                                   |
| — des Postes, Télégraphes<br>et Téléphones . . .                         | 18,607,500                                                                                       | 21,218,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                | — van Posterijen, Tele-<br>grafie en Telefonie.        |
| Totaux . fr.                                                             | 1,202,294,112                                                                                    | 1,320,747,500                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Totalen.                                               |
|                                                                          | Total gén., fr.                                                                                  | Algem. totaal.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                        |
|                                                                          | 2,523,041,612                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                        |

(1) Y compris 200,000,000 de francs pour le fonds spécial des grands travaux et 165,000,000 de francs pour le fonds des routes.

(1) Waaronder 200,000,000 frank voor het bijzonder fonds voor groote werken en 165,000,000 frank voor ter wegenfonds.

## TITRE II.

## Recettes extraordinaires.

## ART. 2.

Les recettes extraordinaires pour l'exercice 1938 sont évaluées à la somme de 22,119,619 francs, conformément au tableau II ci-annexé.

## TITRE III.

## Dispositions diverses.

## ART. 3.

Les corps et services de l'armée, qui reçoivent leurs fonds sur crédits admi-

## TITEL II.

## Buitengewone ontvangsten.

## ART. 2.

Voor het dienstjaar 1938, worden de buitengewone ontvangsten geraamd op de som van 22,119,619 frank, overeenkomstig hierbij behorende tabel II.

## TITEL III.

## Diverse bepalingen.

## ART. 3.

De korpsen en diensten van het leger, die hun gelden op administra-

nistratifs, restent débiteurs ou créiteurs vis-à-vis du Trésor de la différence, en plus ou en moins, entre les sommes perçues et celles qui leur sont dues au titre de leurs allocations; le solde est reporté à l'exercice suivant.

## ART. 4.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à procéder vis-à-vis de gouvernements étrangers, au paiement ou au versement, à titre de provision, de sommes réclamées par ces gouvernements préalablement à l'exécution de commandes de certaines catégories de matériels et de munitions indispensables aux besoins de l'armée.

## TITRE IV.

**Emprunt.**

## ART. 5.

Le Gouvernement est autorisé à couvrir par l'emprunt l'excédent des dépenses autorisées par l'article 1<sup>er</sup> de la présente loi sur les recettes prévues à l'article 2.

Il pourra attacher toutes exonérations fiscales à cet emprunt.

Le Ministre des Finances est autorisé à créer, à concurrence du montant de l'emprunt à contracter éventuellement des Bons du Trésor portant intérêt et payables à une échéance qui ne pourra pas dépasser cinq ans.

Il pourra y attacher toutes exonérations fiscales.

L'emprunt et les Bons du Trésor visés par les alinéas 1 et 3 peuvent être émis, soit en Belgique, soit à l'étranger, en monnaies belges ou étrangères.

tieve kredieten ontvangen, blijven tegenover de Schatkist schuldenaar of schuldeischer voor het verschil, in meer of minder, tusschen de getrokken sommen en die welke hun als toegevoezen kredieten verschuldigd zijn; het saldo wordt op het volgend dienstjaar overgedragen.

## ART. 4.

In afwijking van artikel 20 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Landsverdediging er toe gemachtigd aan vreemde regeeringen, bij wijze van provisie, sommen te betalen of af te dragen, welke door die regeeringen mochten gevorderd worden vóór de uitvoering van bestellingen van sommige categorieën van materieel en munitie, onmisbaar voor de behoeften van het leger.

## TITEL IV.

**Leening.**

## ART. 5.

De Regeering wordt gemachtigd door leening te dekken het excédent van de uitgaven veroorloofd bij artikel 1 van deze wet op de in artikel 2 voorziene ontvangsten.

Zij mag alle fiscale ontheffingen aan deze leening verbinden.

De Minister van Financiën is gemachtigd, ten beloope van het bedrag der zoo noodig aan te gane leeningen, rentegevende Schatkistbons uit te geven, betaalbaar op een vervaltermijn die vijf jaar niet mag te boven gaan.

Hij mag daaraan alle fiscale vrijstelling verbinden.

De leening en de Schatkistbons beoogd in alinea's 1 en 3 mogen hetzij binnens-, hetzij buitenslands, in Belgische of buitenlandsche munt, worden uitgegeven.

## ART. 6.

L'inscription en recette du produit de la réévaluation de l'encaisse-or et des devises de la Banque Nationale de Belgique, en vertu de la loi monétaire du 30 mars 1935 et de l'arrêté royal du 31 mars 1936 fixant définitivement la parité, ne diminue pas les facultés d'emprunter conférées au Gouvernement par les autorisations légales, sauf :

1° à titre définitif, pour le montant des sommes affectées au remboursement d'une partie de la dette de l'Etat envers la Banque Nationale (fr. 344,907,808-34) et au paiement de la part revenant au Grand-Duché de Luxembourg (fr. 155,479,797-38);

2° à titre temporaire, pour le montant des sommes affectées à la dotation du Fonds de régularisation du marché des rentes en vertu de l'arrêté royal n° 166 du 11 mai 1935 et au Fonds de premier établissement de l'Office central de Crédit hypothécaire en vertu de l'arrêté royal n° 226 du 7 janvier 1936 et, en général, pour le montant de toute somme prélevée à titre temporaire, sur le produit de la réévaluation, en vertu d'une loi spéciale qui en détermine l'affectation et en autorise la dépense.

Donné à Bruxelles, le 23 septembre 1937.

## ART. 6.

De machtiging om leeningen aan te gaan, welke de Regeering van de wettelijke overheid heeft verkregen, wordt niet verminderd door het boeken in ontvangst van de opbrengst der herwaardeering van den goud- en deviezenvoorraad der Nationale Bank van België, krachtens de muntwet van 30 Maart 1935 en het koninklijk besluit van 31 Maart 1936 tot definitieve vaststelling van de pariteit, behoudens:

1° definitief, voor het bedrag der sommen aangewend tot de terugbetaling van een deel der Rijksschuld tegenover de Nationale Bank (fr. 344 miljoen 907,808-34) en tot vereffening van het, aan het Groothertogdom Luxemburg, toekomend deel (fr. 155 miljoen 479,797-38);

2° tijdelijk, voor het bedrag der sommen aan de dotatie van het Regularisatiefonds der Staatsfondsenmarkt aangewend krachtens koninklijk besluit n° 166 van 11 Mei 1935 alsmede voor de sommen welke, krachtens koninklijk besluit n° 226 van 7 Januari 1936 aan het fonds van eerste oprichting van het Centraal Bureau voor hypothecair krediet werden toegekend, en, over het algemeen, voor het bedrag van elke som, tijdelijk op de opbrengst der herwaardeering voorafgenomen, krachtens een bijzondere wet die de aanwending ervan bepaalt en de uitgave toelaat.

Gegeven te Brussel, 23 September 1937.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Finances,*

VAN 'S KONINGS WEGE :

*De Minister van Financiën,*

H. DE MAN.

(6)

BUDGET DES RECETTES ET DES DEPENSES EXTRAORDINAIRES  
POUR L'EXERCICE 1938.

---

TABLEAU I

---

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

---

---

---

[N° 5-XXI.]

BEGROOTING VAN BUITENGEWONE ONTVANGSTEN  
EN UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

---

TABEL I

---

BUITENGEWONE UITGAVEN

---

| Articles. | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Montant<br>des crédits.<br>—<br>Bedrag<br>der kredieten. |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
|           | MINISTÈRE DE LA JUSTICE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                          |
|           | <b>I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                          |
| 1         | Subvention à la Province de Hainaut pour les frais de restauration du Palais de Justice de Mons . . . . . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 300,000 »                                                |
|           | TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE LA JUSTICE. . . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | . . . . .                                                |
|           | MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                          |
|           | <b>I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                          |
| 2         | Annuité à payer, avant le 1 <sup>er</sup> décembre 1938, et jusqu'au 1 <sup>er</sup> décembre 1954, pour l'acquisition de l'hôtel de la Légation de Belgique à Vienne . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 159,289 »                                                |
| 3         | Annuité à payer, avant le 1 <sup>er</sup> février 1938, et jusqu'au 1 <sup>er</sup> février 1953, pour l'acquisition de l'hôtel de la Légation de Belgique à Bangkok . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 62,000 »                                                 |
| 4         | Avances permanentes en vue du paiement des dépenses incombant à l'Etat, soldées à l'intervention des agents du service extérieur . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 300,000 »                                                |
|           | TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR. fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | . . . . .                                                |
|           | MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                          |
|           | <b>II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits<br/>dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                          |
| 5         | Mesures de protection collective contre les attaques aériennes :<br><br>Création de centres d'alerte civile et d'abris de commandement; subsides éventuels aux provinces et aux communes. Protection des centrales des P. T. T.<br><br>Protection du réseau des chemins de fer et des transports en commun.<br><br>Aménagement et construction d'abris collectifs et de postes de secours pour la protection des populations civiles; subsides éventuels aux provinces, communes et aux particuliers.<br><br>Achat de masques antigaz, d'objets d'équipement, de produits divers, de matériel de désinfection, de déblayement, d'incendie, etc.; subsides éventuels aux provinces, communes, associations.<br><br>Exécution des dispositions régissant l'éclairage public en cas de mobilisation : subsides éventuels aux communes. | 48,169,500 »                                             |
| 6         | Equiperment des groupes régionaux de défense contre l'incendie; subsides aux communes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 375,000 »                                                |
|           | TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR. . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | . . . . .                                                |

| Total<br>par ministère<br><br>Totaal<br>per ministerie | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Artikelen.                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                        | <p style="text-align: center;">MINISTERIE VAN JUSTITIE.</p> <p style="text-align: center;"><b>I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.</b></p> <p>Subsidie aan de Provincie Henegouwen voor de kosten van herstelling van het Gerechtshof te Bergen. . . . .</p> <p>TOTAAL VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p style="text-align: center;">1</p>                                                                           |
| <p>300,000 »</p> <hr/> <p>300,000 »</p> <hr/>          | <p style="text-align: center;">MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN EN BUITENLANDSCHEN<br/>HANDEL.</p> <p style="text-align: center;"><b>I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.</b></p> <p>Annuititeit te betalen, vóór 1 December 1938, en tot 1 December 1954, voor den aankoop van de ambstwoning van het Belgisch gezantschap te Weenen. . . . .</p> <p>Annuititeit te betalen vóór 1 Februari 1938, en tot 1 Februari 1953, voor den aankoop van de ambstwoning van het Belgisch gezantschap te Bangkok. . . . .</p> <p>Vaste voorschotten met het oog op de betaling van de uitgaven welke ten laste van den Staat vallen, en door tusschenkomst van de ambtenaren van den buitendienst vereffend worden. . . . .</p> <p>TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN EN BUITENLANDSCHEN<br/>HANDEL.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">3</p> <p style="text-align: center;">4</p> |
| <p>521,289 »</p> <hr/> <p>521,289 »</p> <hr/>          | <p style="text-align: center;">MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN.</p> <p style="text-align: center;"><b>II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming<br/>vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.</b></p> <p>Maatregelen voor collectieve bescherming tegen luchtaanvallen : . . . . .</p> <p>Oprichting van civiele alarmcentra en van commandoschuilplaatsen; eventueele subsidiën aan de provinciën en de gemeenten. Bescherming van de centrale posten van P.T.T. . . . .</p> <p>Bescherming van het spoorwegnet en van het gemeenschappelijk vervoer. . . . .</p> <p>Oprichting en inrichting van collectieve schuilplaatsen en van hulpposten voor de bescherming, der burgerlijke bevolking; eventueele subsidiën aan de provinciën, de gemeenten en de particulieren. . . . .</p> <p>Aankoop van antigasmaskers; uitrustingsvoorwerpen, diverse producten, ontsmettings-, opruimings-, brandblusmateriael, enz.; eventueele subsidiën aan de provinciën, gemeenten, verenigingen. . . . .</p> <p>Uitvoering van de schikkingen betreffende de openbare verlichting in geval van mobilisatie : eventueelen subsidiën aan de gemeenten . . . . .</p> <p>Uitrusting van de gewestelijke brandweergroepen; subsidiën aan de gemeenten. . . . .</p> <p>TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN.</p> | <p style="text-align: center;">5</p> <p style="text-align: center;">6</p>                                      |
| <p>48,544,500 »</p> <hr/>                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                |

| Articles.                                                                                                                                          | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Montant<br>des crédits.<br>—<br>Bedrag<br>der kredieten. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <b>MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE.</b>                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |
| <b>I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.</b>                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |
| 7                                                                                                                                                  | Part d'intervention du Ministère de la Santé publique dans le coût des travaux intéressant l'hygiène publique.<br><br>Travaux extraordinaires :<br><br>1 <sup>o</sup> Détournement et voûtement de la Senne dans la traversée de l'agglomération bruxelloise . . . . . fr. 2,500,000<br>2 <sup>o</sup> Démergement des communes en amont de Liège . . . . . 2,500,000<br>3 <sup>o</sup> Egout-collecteur dans la vallée de la Woluwe . . . . . 6,000,000 | 11,000,000 »                                             |
| <b>II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits<br/>dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |
| 8                                                                                                                                                  | Aménagement d'une plage intérieure à Hofstade . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 15,000,000 »                                             |
| 9                                                                                                                                                  | Part d'intervention du Ministère de la Santé publique dans le coût des travaux intéressant l'hygiène et la santé publiques ( <i>y compris l'intervention dans la modernisation des abattoirs, instituts de médecine, d'hygiène, etc.</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                     | 100,000,000 »                                            |
| TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE. fr.                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | . . . . .                                                |
| <b>MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.</b>                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |
| <b>I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.</b>                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |
| ENSEIGNEMENT ET SCIENCES.                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |
| 10                                                                                                                                                 | Avance à faire à la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique pour le service de son Fonds des Etudes. (Cette avance devra être remboursée au Trésor en vingt versements annuels de 75,000 francs à partir de 1939.) . . . . .                                                                                                                                                                                                                           | 1,500,000 »                                              |
| ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR.                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |
| <i>Université de Gand :</i>                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |
| 11                                                                                                                                                 | Bibliothèque :<br><br>a) parachèvement des bâtiments en cours d'exécution (installations sanitaires, électricité, mobilier, etc.); achat de parcelles de terrains, construction et parachèvement du dernier bâtiment (5 <sup>e</sup> et dernière tranche). . . . . fr. 7,000,000<br><br>b) frais d'études et honoraires . . . . . 200,000                                                                                                                | 7,200,000 »                                              |

| Total<br>par ministère<br>—<br>Totaal<br>per ministerie. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Artikelen. |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 11,000,000 »                                             | <p style="text-align: center;"><b>MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.</b></p> <p>Aandeel van het Ministerie van Volksgezondheid in de kosten van de werken tot bevordering van de openbare gezondheid.</p> <p style="padding-left: 40px;">Buitengewone werken :</p> <p>1<sup>o</sup> Afleiding en overwelling van de Zenne doorheen de Brusselsche agglomeratie.</p> <p>2<sup>o</sup> Bemaling van gemeenten opwaarts Luik.</p> <p>3<sup>o</sup> Hoofdriool in de Woluwe-Vallei.</p> <p style="text-align: center;"><b>II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.</b></p> <p>Aanleggen van een binnenstrand te Hofstade . . . . .</p> <p>Aandeel van het Ministerie van Volksgezondheid in de kosten van de werken tot bevordering van de openbare gezondheid (<i>waaronder een deel voor de moderniseering van de slachthuizen, geneeskundige en hygiënische inrichtingen, enz.</i>)</p> | 7          |
|                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |
|                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |
|                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |
|                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |
| 115,000,000 »                                            | TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 8          |
| 126,000,000 »                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 9          |
| =====                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |
|                                                          | <p style="text-align: center;"><b>MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>ONDERWIJS EN WETENSCHAPPEN.</b></p> <p>Voorschot aan den Bond der groote gezinnen van België, voor den dienst van zijn Studiefonds. (Dit voorschot zal aan de schatkist moeten terugbetaald worden met twintig jaarlijksche stortingen van 75,000 frank van 1939 af.)</p> <p style="text-align: center;"><b>HOOGER ONDERWIJS.</b></p> <p style="padding-left: 40px;"><i>Universiteit te Gent :</i></p> <p>Bibliotheek :</p> <p>a) voltooiing van de in aanbouw zijnde gebouwen (sanitaire inrichtingen, electriciteit, meubilair, enz.); aankoop van perceelen, optrekking en voltooiing van het laatste gebouw (5<sup>e</sup> en laatste gedeelte) . . . . . fr. 7,000,000</p> <p>b) studiekosten en honorarium . . . . . 200,000</p>                                                                                                                      | 10         |
|                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |
|                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |
|                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |
|                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |
|                                                          | Fr. 7,200,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 11         |

| Articles. | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Montant<br>des crédits.<br>—<br>Bedrag<br>der kredieten. |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 12        | Laboratoires pour les écoles techniques (6 <sup>e</sup> tranche) :<br>a) Erection du bâtiment destiné à abriter la centrale thermique . . fr. 3,000,000<br><br>b) Frais d'études et honoraires . . . . . 150,000<br>c) Installation de la centrale thermique. . . . . 7,000,000<br>d) Équipement des laboratoires . . . . . 3,850,000                                                                                                                                                                                                           | 14,000,000 »                                             |
| 13        | Ecole de médecine vétérinaire : continuation des travaux de construction et d'aménagement des cliniques et des salles de dissection; frais d'études et honoraires (5 <sup>e</sup> tranche).<br><br><i>Université de Liège :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 5,250,000 »                                              |
| 14        | Locaux destinés à la faculté technique :<br>a) Parachèvement de l'Institut de mécanique, des Instituts de chimie et génie civil, de la centrale thermo-dynamique et de toutes les entreprises communes. Fondations et gros-œuvre des Instituts de physique, géologie et minéralogie. . fr. 8,000,000<br><br>b) Honoraires des architectes; rémunération du personnel technique et du personnel de surveillance; frais de matériel du bureau technique du Val-Benoit . . . . . 625,000                                                           | 8,625,000 »                                              |
| 15        | Parachèvement de la clinique médicale avec laboratoires à l'hôpital de Bavière (5 <sup>e</sup> et dernière tranche) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 400,000 »                                                |
| 16        | Nouveaux laboratoires de physiologie : continuation des travaux et honoraires. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 400,000 »                                                |
| 17        | Locaux de la Place du XX août : transformation et aménagement; honoraires (1 <sup>re</sup> tranche).<br><br><i>ADMINISTRATION DES BEAUX-ARTS.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1,000,000 »                                              |
| 18        | Académie belge à Rome : frais d'études, honoraires des architectes et du surveillant, frais de déplacement; loyer du terrain et impôts y afférents. Travaux de construction et d'aménagement (2 <sup>e</sup> et dernière tranche). Frais de parachèvement et d'ameublement. Frais d'inauguration. (Le montant du crédit pourra, en tout ou en partie, être versé éventuellement à la Banque Nationale de Belgique pour obtenir, par son intermédiaire, la disposition en Italie de la contre-valeur de cette somme en lires bloquées) . . . . . | 3,000,000 »                                              |
| 19        | Annuité à payer aux héritiers de Constant Meunier du chef de l'acquisition de l'atelier de cet artiste (3 <sup>e</sup> annuité) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 42,500 »                                                 |
| 20        | Musée de la Vie Wallonne : intervention de l'Etat dans les frais de restauration, de construction et d'aménagement (2 <sup>e</sup> tranche) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 300,000 »                                                |

| Total<br>par ministère<br>—<br>Total<br>per ministerie | AANWIJZING<br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Artikelen. |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 45,117,500 »                                           | Laboratoria voor de Technische scholen (6 <sup>e</sup> gedeelte) :<br>a) Oprichting van het gebouw, dat moet dienen om er de verwarmingscentrale in onder te brengen. . . . . fr. 3,000,000<br>b) Studiekosten en honorarium . . . . . 150,000<br>c) Installatie van de verwarmingscentrale . . . . . 7,000,000<br>d) Toerusting van de laboratoria . . . . . 3,850,000<br><div style="text-align: right;">Fr. 14,000,000</div>                                                                                                                                                                                        | 12         |
|                                                        | Vecartsenijschool : voortzetting van bouw- en geschiktmakingswerken aan de klinieken en de dissectiezalen; studiekosten en honorarium (5 <sup>e</sup> gedeelte).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 13         |
|                                                        | <i>Universiteit te Luik :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |            |
|                                                        | Lokalen, bestemd voor de Technische faculteit :<br>a) Voltooiing van het Instituut voor mechanica, van de Instituten voor scheikunde en burgerlijke bouwkunde, van de Centrale voor thermo-dynamica en van alle gemeenschappelijke ondernemingen. Fundeeringen en grof werk van de Instituten voor scheikunde, aardkunde en delfstofkunde . . . . . fr. 8,000,000<br>b) Honorarium van de bouwmeesters; bezoldiging van het technisch personeel en het personeel voor het toezicht; kosten voor materieel van het technisch bureau, te Val-Benoit . . . . . 625,000<br><div style="text-align: right;">8,625,000</div> | 14         |
|                                                        | Voltooiing van de geneeskundige kliniek met laboratoria in het « Hôpital de Bavière » (5 <sup>e</sup> en laatsche gedeelte)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 15         |
|                                                        | Nieuwe laboratoria voor physiologie : voortzetting van de werken en honorarium.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 16         |
|                                                        | Lokalen van de « Place du XX Août » : verbouwing en geschiktmaking; honorarium (1 <sup>e</sup> gedeelte).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 17         |
|                                                        | BESTUUR DER SCHOONE KUNSTEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |            |
|                                                        | Belgische Academie te Rome : Studiekosten, honorarium der bouwmeesters en van den opzichter, verplaatsingskosten, huur van den grond en daaraan verbonden belastingen. Bouw- en geschiktmakingswerken (2 <sup>e</sup> en laatste gedeelte). Kosten voor voltooiing en meubilering. Openingskosten. (Het bedrag van het krediet zal, geheel of gedeeltelijk, eventueel kunnen gestort worden op de Nationale Bank van België, opdat men, door haar tusschenkomst, in Italië over de tegenwaarde van die som zou kunnen beschikken in geblokkeerde lires).                                                               | 18         |
|                                                        | Annuïteit, te betalen aan de erfgenamen van Constantin Meunier uit hoofde van den aankoop van de werkplaats van dien kunstenaar (3 <sup>e</sup> annuïteit).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 19         |
|                                                        | « Musée de la Vie Wallonne » : aandeel van den Staat in de kosten van herstelling, bouw en geschiktmaking (2 <sup>e</sup> gedeelte).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 20         |

| Articles. | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                         | Montant<br>des crédits.<br>—<br>Bedrag<br>der kredieten. |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
|           | ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.                                                                                                                                                         |                                                          |
| 21        | <i>Institut agronomique de l'Etat à Gembloux.</i> — Construction, aménagement, équipement et ameublement de laboratoires pour la Chaire de technologie agricole; honoraires. .  | 400,000 »                                                |
| 22        | <i>Institut agronomique de l'Etat à Gand.</i> — Achèvement, aménagement, ameublement, matériel didactique et scientifique, frais d'études et honoraires, frais de déménagement. | 3,000,000 »                                              |
|           | <b>II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.</b>                                  |                                                          |
|           | ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR.                                                                                                                                                         |                                                          |
| 23        | <i>Université de Gand.</i> — Hôpital universitaire pour la Faculté de médecine : continuation des travaux de construction (3 <sup>e</sup> tranche) . . . . .                    | 20,000,000 »                                             |
| 24        | <i>Université de Liège :</i><br>Reconstruction des locaux affectés aux autopsies universitaires; honoraires. . . . .                                                            | 300,000 »                                                |
| 25        | Bibliothèque :                                                                                                                                                                  |                                                          |
|           | a) Reconstruction (1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> tranches) . . . . . fr. 6,000,000                                                                                          |                                                          |
|           | b) Frais d'études et honoraires . . . . . 150,000                                                                                                                               |                                                          |
|           |                                                                                                                                                                                 | 6,150,000 »                                              |
| 26        | Construction d'un Institut d'hygiène et de médecine sociale. — Frais d'études et honoraires des architectes (1 <sup>re</sup> tranche) . . . . .                                 | 4,000,000 »                                              |
| 27        | Hôpital de Bavière. — Reconstruction du pavillon de radiothérapie : part d'intervention de l'Etat (1 <sup>re</sup> tranche) . . . . .                                           | 2,000,000 »                                              |
| 28        | Hôpital de Bavière. — Pavillon de stomatologie : parachèvement et ameublement. .                                                                                                | 1,000,000 »                                              |
| 29        | Hôpital de Bavière. — Installation d'une quatrième chaudière et d'un four à incinérer : part d'intervention de l'Etat . . . . .                                                 | 430,000 »                                                |
| 30        | Hôpital de Bavière. — Pavillon d'ophtalmologie : Transformations et agrandissements : part d'intervention de l'Etat (2 <sup>e</sup> tranche) . . . . .                          | 1,500,000 »                                              |
| 31        | Hôpital de Bavière. — Pavillon de dermatologie. Transformations diverses : part d'intervention de l'Etat. . . . .                                                               | 800,000 »                                                |
| 32        | Hôpital de Bavière. — Installation de la téléphonie privée : part d'intervention de l'Etat.                                                                                     | 40,000 »                                                 |
| 33        | Observatoire de Cointe : agrandissements; honoraires. . . . .                                                                                                                   | 850,000 »                                                |
| 34        | Institut Montefiore : Continuation des travaux de transformation et d'aménagement; honoraires. . . . .                                                                          | 800,000 »                                                |
| 35        | Subvention au Centre de Santé de l'Université de Liège (A. S. B. L.). . . . .                                                                                                   | 1,500,000 »                                              |
| 36        | Services de chirurgie : construction d'un nouveau chenil; honoraires. . . . .                                                                                                   | 250,000 »                                                |

| Total<br>par ministère.<br>—<br>Totaal<br>per ministerie. | AANWIJZING<br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                             | Artikelen. |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|                                                           | TECHNISCH ONDERWIJS.                                                                                                                                                        |            |
|                                                           | <i>Rijkslandbouwhoogeschool, te Gemblours.</i> — Bouw, geschiktmaking, toerusting en meubileering van laboratoria voor den leerstoel in de landbouwtechnologie; honorarium. | 21         |
|                                                           | <i>Rijkslandbouwhoogeschool te Gent.</i> — Voltooiing, geschiktmaking, meubileering, leermiddelen en wetenschappelijk materieel, studiekosten en honorarium, verhuiskosten. | 22         |
|                                                           | <b>II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.</b>                                      |            |
|                                                           | HOOGER ONDERWIJS.                                                                                                                                                           |            |
|                                                           | <i>Universiteit te Gent.</i> — Academisch ziekenhuis voor de Faculteit der geneeskunde : voortzetting van de bouwwerken (3 <sup>e</sup> gedeelte).                          | 23         |
|                                                           | <i>Universiteit te Luik :</i>                                                                                                                                               |            |
|                                                           | Wederopbouw der lokalen, bestemd voor universitaire lijkontleding; honorarium.                                                                                              | 24         |
|                                                           | Bibliotheek :                                                                                                                                                               | 25         |
|                                                           | a) Wederopbouw (1 <sup>e</sup> en 2 <sup>e</sup> gedeelte) . . . . . fr. 6,000,000                                                                                          |            |
|                                                           | b) Studiekosten en honorarium . . . . . 150,000                                                                                                                             |            |
|                                                           | Fr. 6,150,000                                                                                                                                                               |            |
|                                                           | Bouw van een Instituut voor hygiëne en sociale geneeskunde. — Studiekosten en honorarium van de bouwmeesters (1 <sup>e</sup> gedeelte).                                     | 26         |
|                                                           | « Hôpital de Bavière ». — Wederopbouw van het paviljoen voor radiotherapie : aandeel van den Staat (1 <sup>e</sup> gedeelte).                                               | 27         |
|                                                           | « Hôpital de Bavière ». — Paviljoen voor stomatologie : voltooiing en meubileering. .                                                                                       | 28         |
|                                                           | « Hôpital de Bavière ». — Plaatsing van een 4 <sup>en</sup> ketel en van een verbrandingsoven : aandeel van den Staat.                                                      | 29         |
|                                                           | « Hôpital de Bavière ». — Paviljoen voor oogziekten. Om- en uitbouwing : aandeel van den Staat (2 <sup>e</sup> gedeelte).                                                   | 30         |
|                                                           | « Hôpital de Bavière ». — Paviljoen voor huidziekten. Diverse veranderingen : aandeel van den Staat.                                                                        | 31         |
|                                                           | « Hôpital de Bavière ». — Installatie van private telefonie : Staatsaandeel. . . . .                                                                                        | 32         |
|                                                           | Observatorium te Cointe : uitbouwing ; honorarium . . . . .                                                                                                                 | 33         |
|                                                           | « Institut Montefiore » : verdere verbouwing en geschiktmaking; honorarium.                                                                                                 | 34         |
|                                                           | Subsidie aan het Centrum voor Volksgezondheid van de Universiteit te Luik (V.Z.W.).                                                                                         | 35         |
|                                                           | Heelkundige diensten : bouw van een nieuwe hondenafdeeling; honorarium . . . .                                                                                              | 36         |

104,330,000 »

| Articles. | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                       | Montant<br>des crédits.<br>—<br>Bedrag<br>der kredieten. |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
|           | ENSEIGNEMENT MOYEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                          |
| 37        | Travaux de construction, d'agrandissement, d'amélioration ou d'aménagement des locaux des établissements d'enseignement moyen de l'Etat; frais d'études et honoraires. . . .                                                                                                                                                  | 32,000,000 »                                             |
|           | ENSEIGNEMENT NORMAL.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |
| 38        | Ecoles normales de l'Etat à Andenne et Laeken : continuation du programme des travaux de construction, aménagement et ameublement; honoraires. . . . .                                                                                                                                                                        | 9,000,000 »                                              |
| 39        | Ecole normale de l'Etat à Arlon : travaux divers d'aménagement; honoraires. . . . .                                                                                                                                                                                                                                           | 200,000 »                                                |
| 40        | Ecole normale de l'Etat à Blankenberghe : aménagement des dortoirs et installation d'eau courante; agrandissement, aménagement et équipement de la cuisine; honoraires.                                                                                                                                                       | 625,000 »                                                |
| 41        | Ecole normale de l'Etat à Bruges : construction de quatre classes à l'école d'application; renouvellement du chauffage central; agrandissements divers, aménagements et ameublement; honoraires . . . . .                                                                                                                     | 1,000,000 »                                              |
| 42        | Ecole normale de l'Etat à Bruxelles : construction de deux classes nouvelles, aménagement, ameublement; honoraires . . . . .                                                                                                                                                                                                  | 200,000 »                                                |
| 43        | Ecole normale de l'Etat à Gand : agrandissements, aménagements, ameublement, chauffage central; honoraires . . . . .                                                                                                                                                                                                          | 1,750,000 »                                              |
| 44        | Ecole normale de l'Etat à Huy : continuation du programme d'agrandissement et de modernisation des bâtiments; aménagement, ameublement; honoraires. . . . .                                                                                                                                                                   | 100,000 »                                                |
| 45        | Ecole normale de l'Etat à Lierre : renouvellement de l'installation de chauffage; installation d'un filtre d'épuration et d'adoucissement; honoraires. . . . .                                                                                                                                                                | 200,000 »                                                |
| 46        | Ecole normale de l'Etat à Mons : continuation du programme d'agrandissements; aménagements, ameublement; honoraires . . . . .                                                                                                                                                                                                 | 1,000,000 »                                              |
| 47        | Ecole normale de l'Etat à Nivelles : travaux de premier peinturage. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                   | 100,000 »                                                |
| 48        | Ecole normale de l'Etat à Virton : installation de douches et de vestiaires; aménagement de l'école d'application; ameublement et honoraires . . . . .                                                                                                                                                                        | 100,000 »                                                |
|           | ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                          |
| 49        | Subventions pour construction, ameublement, etc. d'écoles . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                           | 16,000,000 »                                             |
|           | ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                          |
| 50        | Musée professionnel de l'Etat à Morlanwelz : continuation des travaux de construction, aménagements, ameublement; honoraires . . . . .                                                                                                                                                                                        | 200,000 »                                                |
| 51        | Ecole moyenne pratique d'agriculture de l'Etat à Huy : construction d'une salle de gymnastique, d'une salle de douches, d'un dortoir, d'un cabinet de physique et d'une salle d'études, aménagements, ameublement, équipement, électricité, chauffage; achat de terrains pour la ferme; frais d'études et honoraires. . . . . | 1,000,000 »                                              |
| 52        | Ecole d'horticulture de l'Etat à Vilvorde : chauffage, aménagements, équipement; honoraires . . . . .                                                                                                                                                                                                                         | 235,000 »                                                |

| Total<br>par ministère.<br>—<br>Totaal<br>per ministerie. | AANWIJZING.<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                    | Artikelen. |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|                                                           | MIDDELBARE ONDERWIJS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |
|                                                           | Bouw-, uitbouwings-, verbeterings-, of geschiktmakingswerken van de lokalen der Rijks-middelbare onderwijsinstellingen; studiekosten en honorarium.                                                                                                                                                                     | 37         |
|                                                           | NORMAALONDERWIJS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |            |
|                                                           | Rijksnormaalscholen te Andenne en te Laken : voortzetting van het programma van bouw-, geschiktmakings- en meubileeringswerken; honorarium.                                                                                                                                                                             | 38         |
|                                                           | Rijksnormaalschool te Aarlen : allerhande geschiktmakingswerken; honorarium . . .                                                                                                                                                                                                                                       | 39         |
|                                                           | Rijksnormaalschool te Blankenberghe : geschiktmaking der slaapzalen en aanleg van stroomend water; uitbouwning, geschiktmaking en toerusting van de keuken; honorarium.                                                                                                                                                 | 40         |
|                                                           | Rijksnormaalschool te Brugge : bouw van vier klassen aan de oefenschool; vernieuwing van de centrale verwarming; allerhande vergrootingen; geschiktmakingen en meubileering; honorarium.                                                                                                                                | 41         |
|                                                           | Rijksnormaalschool te Brussel : bouw van twee nieuwe klassen, geschiktmaking, meubileering; honorarium.                                                                                                                                                                                                                 | 42         |
|                                                           | Rijksnormaalschool te Gent : uitbouwning; geschiktmaking, meubileering, centrale verwarming; honorarium.                                                                                                                                                                                                                | 43         |
|                                                           | Rijksnormaalschool te Hoei : voortzetting van het programma van uitbouwning en moderniseering van de gebouwen ; geschiktmaking, meubileering; honorarium.                                                                                                                                                               | 44         |
|                                                           | Rijksnormaalschool te Lier : vernieuwing van de verwarmingsinstallatie; aanleg van een filter voor zuivering en verzachting van het water; honorarium.                                                                                                                                                                  | 45         |
|                                                           | Rijksnormaalschool te Bergen : voortzetting van het programma van uitbouwning; geschiktmaking, meubileering; honorarium.                                                                                                                                                                                                | 46         |
|                                                           | Rijksnormaalschool te Nijvel : eerste schilderwerk.                                                                                                                                                                                                                                                                     | 47         |
|                                                           | Rijksnormaalschool te Virton : installatie van stortbaden en kleederbewaarplaatsen; geschiktmaking van de oefenschool; meubileering en honorarium.                                                                                                                                                                      | 48         |
|                                                           | LAGER ONDERWIJS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |            |
|                                                           | Subsidiën voor bouwwerken, meubileering, enz., van scholen . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                    | 49         |
|                                                           | TECHNISCH ONDERWIJS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |
|                                                           | Rijksvakmuseum te Morlanwelz : voortzetting van de bouwwerken; geschiktmaking, meubileering; honorarium.                                                                                                                                                                                                                | 50         |
|                                                           | Practische middelbare Rijkslandbouwschool te Hoei : bouw van een turnzaal, van een zaal voor stortbaden, van een slaapzaal, van een kabinet voor natuurkunde en van een studiezaal; geschiktmaking, meubileering, toerusting, electriciteit, verwarming; aankoop van gronden voor de hoeve; studiekosten en honorarium. | 51         |
|                                                           | Rijkstuinbouwschool te Vilvoorde : verwarming, geschiktmaking, toerusting; honorarium.                                                                                                                                                                                                                                  | 52         |

| Articles. | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Montant<br>des crédits.<br>—<br>Bedrag<br>der kredieten. |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 53        | Ecole moyenne pratique d'horticulture de l'Etat à Gand : achat et amélioration de terrains ; conduites d'eau, hangars, serre, matériel et mobilier. Habitations du directeur et du concierge ; constructions, aménagements, ameublement ; honoraires .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1,000,000 »                                              |
|           | TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE . . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | . . . . .                                                |
|           | MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                          |
|           | II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                          |
| 54        | A. — <i>Forêts, dunes, terrains incultes domaniaux.</i> — Construction, élargissement et remise en état de chemins forestiers quelconques. Construction de ponceaux et aqueducs. Aménagement de chantiers de bois et de quais de chargement. Mise en valeur, assainissement et plantation de terrains incultes, de fanges boisées et de dunes, restauration de forêts dégradées. Construction, extension et transformation de bâtiments forestiers divers, de tours d'incendie, etc. Améliorations piscicoles. Matériaux et outillages nécessaires à l'exécution de ces travaux. . . . . fr. 2,500,000 | 3,100,000 »                                              |
|           | B. — <i>Hydraulique agricole.</i> — Subsidés aux wateringues, polders, communes et autres administrations publiques subordonnées pour l'amélioration :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                          |
|           | 1° de cours d'eau non navigables ;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                          |
|           | 2° du régime hydrologique de terrains agricoles ;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                          |
|           | 3° des chemins d'exploitation agricole qui ne sont pas classés dans la voirie communale.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                          |
|           | 600,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                          |
| 55        | <i>Jardin botanique.</i> — Construction et aménagement des grands bâtiments. Transfert des collections de plein air et des collections de serres. Aménagement des rocailles, vallée des rhododendrons, aspects de végétation de Belgique, etc. Main-d'œuvre. Matériaux, fumier, terres, etc. Achat de plantes de pleine terre et de serre. Achat de collections de musées. Divers et imprévus. . . . .                                                                                                                                                                                                 | 15,000,000 »                                             |
| 56        | Achat éventuel d'un immeuble nécessaire à l'installation d'une école d'agriculture de l'Etat . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 125,000 »                                                |
|           | TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE. . . . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | . . . . .                                                |
|           | MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RÉSORPTION DU CHOMAGE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |
|           | I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                          |
|           | A. — GRANDS TRAVAUX.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                          |
| 57        | Provision à verser au Fonds spécial et temporaire des grands travaux en exécution de l'article 1 <sup>er</sup> de la loi du 12 août 1933 (onzième tranche d'une dépense totale fixée, par la dite loi, à 3,300,000,000 de francs) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 200,000,000 »                                            |

| Total<br>par ministère.<br>—<br>Totaal<br>per ministerie. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Artikelen. |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 149,447,500 »<br>=====                                    | <p>Practische middelbare Rijkstuinbouwschool te Gent : aankoop en verbetering van gronden; waterleiding; loodsen, serre, materieel en mobilair. Woningen van den bestuurder en van den huisbewaarder; bouwwerken, geschiktmaking, meubileering; honorarium.</p> <p>TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN OPENBARE ONDERWIJS.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 53         |
| 18,225,000 »                                              | <p>MINISTERIE VAN LANDBOUW.</p> <p><b>II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.</b></p> <p>A. — <i>Domeinbosschen, duinen en braakgronden.</i> — Aanleg, verbreeding en herstelling van allerlei boschwegen. Bouwen van brugjes en duikers. Aanleg van houtwerven en laadkaaien. Ontginning, afwatering en beplanting van braakgronden, van beboschte venen en duinen, herstelling van beschadigde bosschen. Bouwen, uitbreiding en wijziging van allerlei boschgebouwen, brandtorens, enz. Vischteeltverbeteringen. Materiaal en gereedschappen noodig voor het uitvoeren van deze werken.</p> <p>B. — <i>Landelijke waterdienst.</i> — Subsidiën aan watering, polders, gemeenten en andere ondergeschikte openbare besturen, voor het verbeteren van :</p> <p>1<sup>o</sup> niet bevaarbare waterlopen;</p> <p>2<sup>o</sup> het waterstelsel van landbouwgronden;</p> <p>3<sup>o</sup> de veldwegen die niet ingedeeld zijn bij de gemeentewegen.</p> <p><i>Plantentuin.</i> — Bouw en inrichting der groote gebouwen. Overbrenging der verzamelingen in open lucht en der verzamelingen in serres. Inrichting der rotsgronden, vallei der rhododendrons, plantenzichten van België, enz. Arbeidsloon. Materialen, mest, gronden, enz. Aankoop van vollegrondse en van serreplanten. Aankoop van verzamelingen van musea. Diverse en onvoorziene kosten.</p> <p>Eventueele aankoop van een onroerend goed met het oog op de inrichting van een Rijkslandbouwschool.</p> | 54         |
| 18,225,000 »<br>=====                                     | TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN LANDBOUW.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 55         |
|                                                           | <p>MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN WERKVERSCHAFFING.</p> <p><b>I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.</b></p> <p>A. — GROOTE WERKEN.</p> <p>Voorraad te storten in het bijzonder en tijdelijk Fonds voor groote werken, ter uitvoering van artikel 1 der wet van 12 Augustus 1933 (elfde gedeelte van een bij bedoelde wet op 3,300,000,000 frank vastgesteld totale uitgave).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 56         |
|                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 57         |

| Articles. | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                               | Montant<br>des crédits.<br>—<br>Bedrag<br>der kredieten. |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
|           | <i>B. — AUTRES TRAVAUX EXTRAORDINAIRES.</i>                                                                                                                                                                                                                           |                                                          |
| 58        | Amélioration et réfection du réseau routier de l'Etat (chaussées, pistes cyclables et signalisation). — Travaux et études. — Dépenses supplémentaires reconnues indispensables au cours de l'exécution des travaux. — Travaux imprévus et réfections extraordinaires. |                                                          |
|           | Sixième et dernière tranche à imputer sur le deuxième Fonds des routes institué par la loi du 12 août 1933 . . . . .                                                                                                                                                  | 165,000,000 »                                            |
| 59        | <i>Casernement des gendarmeries.</i> — Construction, achat d'immeubles. — Expropriations et ameublement. — Etudes de projets, plans. — Frais de surveillance . . . . .                                                                                                | 1,500,000 »                                              |
| 60        | <i>Port d'Ostende.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                      | 14,850,000 »                                             |
| 61        | <i>Port de Nieuport.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                    | 4,450,000 »                                              |
| 62        | <i>Port de Blankenberghe.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                               | 450,000 »                                                |
| 63        | <i>Côte.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                                | 4,850,000 »                                              |
| 64        | <i>Escaut.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                              | 7,670,000 »                                              |
| 65        | <i>Lys.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                                 | 2,600,000 »                                              |
| 66        | <i>Canal de Roulers à la Lys.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                           | 2,500,000 »                                              |
| 67        | <i>Dendre.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                              | 5,000,000 »                                              |
| 68        | <i>Canal de Selzaete à la Mer du Nord et de dérivation de la Lys.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                       | 500,000 »                                                |
| 69        | <i>Canal d'Ypres à l'Yser; aménagement d'un port; voie de communication entre Ypres et Comines.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                         | 3,500,000 »                                              |
| 70        | <i>Moervaart, Zuidlede et Durme.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                        | 6,200,000 »                                              |
| 71        | <i>Canal de Bossuyt à Courtrai.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                         | 100,000 »                                                |
| 72        | <i>Meuse.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                               | 3,350,000 »                                              |
| 73        | <i>Meuse mitoyenne.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                     | 250,000 »                                                |
| 74        | <i>Ourthe.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                              | 50,000 »                                                 |
| 75        | <i>Canal du Centre.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                     | 325,000 »                                                |
| 76        | <i>Canal de Pommerœul à Antoing.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                        | 50,000 »                                                 |
| 77        | <i>Canal de Gand, par Bruges, à Ostende.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                | 300,000 »                                                |
| 78        | <i>Canal de Gand à Terneuzen.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                           | 550,000 »                                                |
| 79        | <i>Senne.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                               | 5,050,000 »                                              |
| 80        | <i>Dyle.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                                | 550,000 »                                                |
| 81        | <i>Canal de Plasschendaale à Nieuport.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                  | 50,000 »                                                 |
| 82        | <i>Canal de Nieuport à Dunkerque.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                       | 50,000 »                                                 |

| Total<br>par ministère.   | AANWIJZING                                                                                                                                                                                                                                     | Artikelen. |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Totaal<br>per ministerie. | VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                              |            |
|                           | <i>B. — ANDERE BUITENGEWONE WERKEN.</i>                                                                                                                                                                                                        |            |
|                           | Verbetering en herstelling van het Rijkswegennet (rijwegen, rijwielpaden en signalisatie). — Werken en studiën. — Bijkomende uitgaven, noodig bevonden gedurende het uitvoeren der werken. — Onvoorziene werken en buitengewone herstellingen. | 58         |
|                           | Zesde en laatste gedeelte aan te rekenen op het tweede Wegenfonds, ingesteld bij de wet van 12 Augustus 1933.                                                                                                                                  |            |
|                           | <i>Rijkswachtkazerneering.</i> — Bouw, aankoop van onroerende goederen. — Onteigeningen en meubilerings. — Studie van ontwerpen, teekeningen. — Kosten voor toezicht.                                                                          | 59         |
|                           | <i>Haven van Oostende.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                                          | 60         |
|                           | <i>Haven van Nieuwpoort.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                                        | 61         |
|                           | <i>Haven van Blankenberge.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                                      | 62         |
|                           | <i>Kust.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                                                        | 63         |
|                           | <i>Schelde.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                                                     | 64         |
|                           | <i>Leie.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                                                        | 65         |
|                           | <i>Kanaal van Roeselare naar de Leie.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                           | 66         |
|                           | <i>Dender.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                                                      | 67         |
|                           | <i>Kanaal van Zelzate naar de Noordzee en afleidingskanaal van de Leie.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën.                                                                                                                                  | 68         |
|                           | <i>Kanaal van Ieper naar den IJzer; inrichten van een haven; verkeersweg tusschen Ieper en Komen.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën.                                                                                                        | 69         |
|                           | <i>Moervaart, Zuidlede en Durme.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                                | 70         |
| 449,345,000 »             | <i>Kanaal van Bossuit naar Kortrijk.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                            | 71         |
|                           | <i>Maas.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                                                        | 72         |
|                           | <i>Gemeenschappelijke Maas.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                                     | 73         |
|                           | <i>Ourthe.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                                                      | 74         |
|                           | <i>Kanaal van het Centrum.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                                      | 75         |
|                           | <i>Kanaal van Pommerœul naar Antoing.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                           | 76         |
|                           | <i>Kanaal van Gent, over Brugge, naar Oostende.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                 | 77         |
|                           | <i>Kanaal van Gent naar Terneuzen.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                              | 78         |
|                           | <i>Zenne.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                                                       | 79         |
|                           | <i>Dijle.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                                                       | 80         |
|                           | <i>Kanaal van Plasschendale naar Nieuwpoort.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                    | 81         |
|                           | <i>Kanaal van Nieuwpoort naar Dunkerque.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                        | 82         |

| Articles.                                                                                                                                                                                   | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Montant<br>des crédits.       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
|                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | —<br>Bedrag<br>der kredieten. |
| 83                                                                                                                                                                                          | <i>Sambre.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 200,000 »                     |
| 84                                                                                                                                                                                          | <i>Polders du Nord de la Flandre Orientale.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1,000,000 »                   |
| 85                                                                                                                                                                                          | <i>Polders du pays de Waes.</i> — Travaux d'assèchement . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1,000,000 »                   |
| 86                                                                                                                                                                                          | <i>Escaut maritime.</i> — Renforcement des digues de l'Escaut maritime et de ses affluents soumis à la marée, appartenant aux communes, wateringues, polders et particuliers. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1,000,000 »                   |
| 87                                                                                                                                                                                          | Canal d'évacuation des eaux du Sud de Bruges . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 400,000 »                     |
| 88                                                                                                                                                                                          | Etablissement de conduites de distribution d'eau dans la Flandre Orientale. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1,000,000 »                   |
| 89                                                                                                                                                                                          | Acquisition des terrains nécessaires aux travaux hydrauliques à l'exception de ceux faisant l'objet du titre II . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 15,000,000 »                  |
| <p align="center"><b>II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.</b></p> <p><i>Routes :</i></p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                               |
| 90                                                                                                                                                                                          | Construction, redressements, élargissements, améliorations de routes. — Contournement des villes. — Réalisation des conventions passées avec les pouvoirs publics et les particuliers. — Création et aménagement de squares et parcs publics dépendant des routes de l'Etat. — Subsidés pour travaux d'amélioration de la voirie de l'Etat. — Construction et réfection d'ouvrages d'art et subsidés pour semblables travaux. — Signalisation routière. — Adaptation du régime de la circulation routière au réseau amélioré; action éducative; subsidés en vue de favoriser cette action. — Rachat par l'Etat de routes et ponts concédés, ainsi que des droits de péage existant sur les routes ou ponts concédés; subsidés aux provinces et aux communes en vue de semblables rachats. — Etablissement de stations pour les régies des routes; équipement mobile. — Démantèlement d'enceintes fortifiées. — Réparation de dommages causés par la guerre. — Dépenses supplémentaires reconnues indispensables au cours de l'exécution des travaux dont les entreprises ont été approuvées antérieurement à 1938. — Travaux à effectuer au moyen de subsidés offerts par l'Etat pour construction et amélioration à l'exclusion des entreprises prévues à d'autres articles du présent Budget (travaux à effectuer soit pour le compte de tiers, soit avec la participation financière de ceux-ci : l'Etat fera l'avance des fonds, et le montant sera remboursé par les intéressés et versé au Trésor en recette extraordinaire). — Construction de routes nouvelles. — Suppression de passages à niveau. — Etablissement de l'éclairage sur les routes principales. — Frais d'études. — Frais de réception de personnalités à l'occasion de la visite ou de l'inauguration des travaux. — Divers . . . . . fr. | 64,000,000 »                  |
| 91                                                                                                                                                                                          | Acquisition des terrains nécessaires aux travaux prévus à charge du Fonds des routes, aux travaux et conventions prévus sous le 90 ci-dessus, à l'établissement des postes de stockage et de chauffage de goudron pour régies des routes, à la réalisation des alignements décrétés, etc. — Paiement des indemnités allouées pour expropriations judiciaires en vertu de jugements. — Frais d'études. — Divers. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 40,000,000 »                  |
| 92                                                                                                                                                                                          | Construction de routes nouvelles. — Acquisition des terrains, frais d'études, travaux, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 90,000,000 »                  |
| 93                                                                                                                                                                                          | Interventions et subsidés pour construction d'égouts, de trottoirs, de filets d'eau, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 6,000,000 »                   |

| Total<br>par ministère.   | AANWIJZING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Artikelen. |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Totaal<br>per ministerie. | VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |            |
|                           | <i>Samber.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 83         |
|                           | <i>Polders van het Noorden van Oost-Vlaanderen.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 84         |
|                           | <i>Polders van het Waasland.</i> — Droogleggingswerken . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 85         |
|                           | <i>Zeeschelde.</i> — Versterking van de dijken der Zeeschelde en harer aan tij onderhevige bij-<br>rivieren, toebehoorende aan gemeenten, waterschappen, polders en particulieren. —<br>Subsidiën.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 86         |
|                           | Kanaal tot afvoer van het water van het Zuiden van Brugge . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 87         |
|                           | Aanleg van waterleidingen in Oost-Vlaanderen . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 88         |
|                           | Aankoop van de noodige gronden voor de waterwerken, uitgezonderd die van titel II .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 89         |
|                           | ♦                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |            |
|                           | <b>II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming<br/>vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |            |
|                           | <i>Wegen :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |
|                           | Aanleg, rechttrekkingen, verbredingen, verbeteringen van wegen. — Omleiding om de<br>steden. — Verwezenlijking van de overeenkomsten met de openbare machten en de<br>particulieren verleden. — Aanleg en geschiktmaking van squares en openbare parken<br>behoorende bij de Rijkswegen. — Subsidiën voor verbeteringswerken aan de Rijkswegen.<br>— Bouwen en herstellen van kunstwerken en subsidiën voor dergelijke werken.<br>— Wegsignalisatie. — Aanpassing van het regime van het wegverkeer aan het verbe-<br>terd net; opleidingsactie; subsidiën om die opleidingsactie te bevorderen. — Naasting<br>door den Staat van geconcessioneerde wegen en bruggen, alsmede van de tolrechten, be-<br>staande op geconcessioneerde wegen of bruggen; subsidiën aan de provincies en aan de<br>gemeenten voor dergelijke naastingen. — Aanleg van stations voor de wegenregies. —<br>Verplaatsbare uitrusting. — Slooping van versterkte omheiningen. — Herstel van oor-<br>logsschade. — Bijkomende uitgaven noodig bevonden gedurende het uitvoeren van<br>werken, waarvan de aannemingen vóór 1938 werden goedgekeurd. — Werken uit te voeren<br>door middel van de subsidiën, den Staat aangeboden, voor aanleg en verbetering, met<br>uitsluiting van aannemingen onder andere artikelen van onderhavige begrooting<br>voorzien (werken voor rekening van derden, of met de geldelijke bijdrage van dezen :<br>de Staat verschiet de noodige gelden en het bedrag wordt door de betrokkenen terug-<br>betaald en in de Schatkist gestort als buitengewone ontvangst). — Aanleg van nieuwe<br>wegen. — Opheffing van overwegen. — Aanleg van de verlichting op de hoofdwegen. —<br>Studiekosten. — Kosten voor ontvangst van personaliteiten bij gelegenheid van<br>bezoek aan of inhuldiging van werken. — Diversen. | 90         |
|                           | Aankoop van gronden noodig voor de voorziene werken ten laste van het Wegenfonds,<br>voor de werken en overeenkomsten voorzien onder 90 hiervoren, voor het aanleggen<br>van posten voor het opslaan en warmen van teer voor de regies der wegen, voor het verwe-<br>zenlijken van de vastgestelde rooilijnen, enz. — Betaling van de vergoedingen toege-<br>kend voor gerechtelijke onteigeningen ingevolge vonnissen. — Studiekosten. —<br>Diversen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 91         |
|                           | Aanleg van nieuwe wegen. — Aankoop van gronden, kosten van studiën, werken, enz. .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 92         |
|                           | Tusschenkomsten en subsidiën voor aanleg van riolen, stoepen, straatgoten, enz. . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 93         |

| Articles. | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Montant<br>des crédits.       |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | —<br>Bedrag<br>der kredieten. |
| 94        | <i>Palais du Cinquantenaire.</i> — Construction d'un nouveau groupe de locaux en vue de la centralisation des musées . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                         | 5,000,000 »                   |
| 95        | <i>Musée d'Histoire naturelle et Service géologique à Bruxelles.</i> — Construction de bâtiments nouveaux, aménagements intérieurs de laboratoires, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                       | 10,000,000 »                  |
| 96        | Construction de nouveaux bâtiments pour le Gouvernement provincial du Hainaut, à Mons (hôtel et bureaux), ainsi que pour divers services de l'Etat, y compris les acquisitions de terrains nécessaires . . . . .                                                                                                                                                                                       | 2,500,000 »                   |
| 97        | Aménagement de locaux existants . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 3,000,000 »                   |
| 98        | Nouveaux bâtiments pour les Départements ministériels. — Etudes, acquisition d'immeubles, travaux et honoraires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                              | 10,000,000 »                  |
| 99        | Travaux d'agrandissement et d'aménagement de locaux, tant pour l'hôtel que pour les bureaux du Gouvernement provincial de la Flandre Orientale, à Gand . . . . .                                                                                                                                                                                                                                       | 1,750,000 »                   |
| 100       | Agrandissement et amélioration des locaux, tant de l'hôtel que des bureaux du Gouvernement provincial de Namur . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                               | 2,000,000 »                   |
| 101       | Agrandissement des bâtiments occupés par les services des contributions et du cadastre, à Namur . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 250,000 »                     |
| 102       | <i>Palais du Roi, à Bruxelles.</i> — Travaux d'achèvement de l'aile gauche . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 3,000,000 »                   |
| 103       | <i>Domaine Royal de Laeken.</i> — Aménagement de la partie de l'aile gauche dénommée « Logis du Roi » . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1,200,000 »                   |
| 104       | <i>Bibliothèque Albertine et aménagement du Mont des Arts.</i> — Nouveaux bâtiments pour les musées et les archives du Royaume. — Organisation de concours, etc. :<br>a) Subvention au Fonds Albert 1 <sup>er</sup> . . . . . fr. 2,000,000<br>b) Part de l'Etat dans les travaux d'aménagement du Mont des Arts;<br>nouveaux bâtiments pour les musées et les archives du Royaume . . . . . 2,000,000 | 4,000,000 »                   |
| 105       | <i>Casernement des gendarmeries.</i> — Construction, achat d'immeubles. — Expropriation et ameublement. — Etude de projets, plans. — Frais de surveillance. . . . .                                                                                                                                                                                                                                    | 10,800,000 »                  |
| 106       | Construction d'une nouvelle caserne pour le 4 <sup>e</sup> groupe mobile de la gendarmerie de Liège . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2,000,000 »                   |
| 107       | Construction d'une nouvelle caserne pour le 2 <sup>e</sup> groupe mobile de la gendarmerie d'Anvers . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2,000,000 »                   |
| 108       | Construction d'un premier bloc de 50 logements pour le casernement du 3 <sup>e</sup> groupe mobile de la gendarmerie de Charleroi . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                            | 2,000,000 »                   |
| 109       | <i>Port d'Ostende.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 14,480,000 »                  |
| 110       | <i>Port de Zeebrugge.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 6,550,000 »                   |
| 111       | <i>Escaut.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 25,350,000 »                  |
| 112       | <i>Espierres.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2,550,000 »                   |
| 113       | <i>Lys.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2,550,000 »                   |
| 114       | <i>Nèthes.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 6,700,000 »                   |

| Total<br>par ministere.<br>—<br>Totaal<br>per ministerie. | AANWIJZING<br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                                                          | Artikelen. |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 810,655,000 »                                             | <i>Jubelpaleis.</i> — Bouwen van een nieuwe groep van lokalen met het oog op centralisatie van de musea.                                                                                                                 | 94         |
|                                                           | <i>Natuurhistorisch Museum en Aardkundige Dienst, te Brussel.</i> — Oprichting van nieuwe gebouwen, binneninrichting van laboratoria, enz.                                                                               | 95         |
|                                                           | Oprichting van nieuwe gebouwen voor het Provinciaal bestuur van Henegouwen, te Bergen (ambtswoning en bureelen), alsmede voor verschillende diensten van den Staat, met inbegrip van den aankoop van de noodige gronden. | 96         |
|                                                           | Inrichten van bestaande lokalen . . . . .                                                                                                                                                                                | 97         |
|                                                           | Nieuwe gebouwen voor de Ministerieele Departementen, studiën, aankoop van onroerende goederen, werken en honoraria.                                                                                                      | 98         |
|                                                           | Vergrooting en inrichting van lokalen zoowel voor het hotel als voor de bureelen van het provinciaal Gouvernement van Oost-Vlaanderen, te Gent.                                                                          | 99         |
|                                                           | Vergrooting en verbetering van de lokalen, zoowel van de ambtswoning als van de bureelen van het provinciaal Gouvernement van Namen.                                                                                     | 100        |
|                                                           | Vergrooting van de gebouwen betrokken door de diensten van de belastingen en het kadaster te Namen.                                                                                                                      | 101        |
|                                                           | Paleis van den Koning, te Brussel. — Voltooingswerken van den linkervleugel . .                                                                                                                                          | 102        |
|                                                           | Koninklijk domein te Laken. — Inrichting van het gedeelte van den linkervleugel, genoemd « Logis du Roi ».                                                                                                               | 103        |
|                                                           | <i>Albertijnsche bibliotheek en inrichting van den Kunstberg.</i> — Nieuwe gebouwen voor de musea en het archief van het Rijk. — Inrichting van prijsvragen, enz.                                                        | 104        |
|                                                           | a) Subsidie aan het Albert I fonds.                                                                                                                                                                                      |            |
|                                                           | b) Aandeel van den Staat in de werken tot inrichting van den Kunstberg; nieuwe gebouwen voor de musea en het archief van het Rijk.                                                                                       |            |
|                                                           | <i>Rijkswachtkazerneering.</i> — Bouwen, aankoop van perceelen. — Onteigening en meubilerieering — Studie van ontwerpen, teekeningen. — Kosten voor toezicht.                                                            | 105        |
|                                                           | Bouwen van een nieuwe kazerne voor de 4 <sup>e</sup> mobiele groep der rijkswacht te Luik . .                                                                                                                            | 106        |
|                                                           | Bouwen van een nieuwe kazerne voor de 2 <sup>e</sup> mobiele groep der rijkswacht te Antwerpen.                                                                                                                          | 107        |
|                                                           | Bouwen van een eerste blok van 50 woningen voor de kazerneering van de 3 <sup>e</sup> mobiele groep van de rijkswacht te Charleroi.                                                                                      | 108        |
|                                                           | <i>Haven van Oostende.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                    | 109        |
|                                                           | <i>Haven van Zeebrugge.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                   | 110        |
|                                                           | <i>Schelde.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                               | 111        |
|                                                           | <i>Spiers.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                                | 112        |
|                                                           | <i>Leie.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                                  | 113        |
|                                                           | <i>Nethen.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                                | 114        |

| Articles. | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Montant<br>des crédits.<br>—<br>Bedrag<br>der kredieten. |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 115       | <i>Meuse.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 8,050,000 »                                              |
| 116       | <i>Canal de Charleroi.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 10,800,000 »                                             |
| 117       | <i>Rupel.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 2,900,000 »                                              |
| 118       | <i>Canal de Pommerœul à Antoing.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 250,000 »                                                |
| 119       | <i>Canal de dérivation de la Lys.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 4,050,000 »                                              |
| 120       | <i>Yser.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1,050,000 »                                              |
| 121       | <i>Senne.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1,000,000 »                                              |
| 122       | <i>Canal de Gand, par Bruges, à Ostende.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 11,150,000 »                                             |
| 123       | <i>Canal de Gand à Terneuzen.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 8,025,000 »                                              |
| 124       | <i>Dyle.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 150,000 »                                                |
| 125       | <i>Canal de Plasschendaele à Nieuport.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 550,000 »                                                |
| 126       | <i>Canal de Nimy à Antoing.</i> — Etudes et travaux . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 20,000,000 »                                             |
| 127       | <i>Bassin hydrographique de la Vesdre.</i> — Etablissement de barrages et d'aqueducs dans le bassin de la Vesdre et de ses affluents. — Etudes, documentation par photographie et travaux (3 <sup>e</sup> tranche d'une dépense totale estimée à 180 millions de francs) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 15,000,000 »                                             |
| 128       | <i>Travaux d'épuration d'eaux</i> (y compris ceux du bassin hydrographique de la Vesdre). — Etudes, frais d'établissement et d'entretien de stations et de leurs dépendances. — Subsidés. — Acquisition de matériel . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 12,000,000 »                                             |
| 129       | Acquisition des terrains nécessaires aux travaux hydrauliques. — Payement des indemnités allouées, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 40,000,000 »                                             |
| 130       | Laboratoire pour la géotechnique et laboratoire pour la construction des routes . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 3,000,000 »                                              |
| 131       | Subvention extraordinaire à l'Office de la Navigation en vue d'organiser l'aide à la batellerie . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 15,000,000 »                                             |
| 132       | <i>Voirie communale.</i> — Subsidés aux communes pour l'extension, l'amélioration et la réfection extraordinaire de la voirie communale. — Travaux destinés à remédier au chômage.<br><br>(Ces dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production d'une copie conforme de l'arrêté royal allouant le subsidé, du procès-verbal d'adjudication et de la soumission de l'entrepreneur-adjudicataire, ainsi que d'un état d'avancement ou du procès-verbal de réception accompagné, le cas échéant, du décompte des travaux.)                                                                                                                           | 70,000,000 »                                             |
| 133       | Subsidés extraordinaires aux provinces, aux communes et aux autres organismes publics pour résorption du chômage et pour l'exécution de grands travaux d'utilité publique, et intervention de l'Etat dans les travaux exécutés par les communes et par les autres pouvoirs subordonnés du Borinage . . . . .<br><br>(Ces dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production d'une copie conforme de l'arrêté royal allouant le subsidé, du procès-verbal d'adjudication et de la soumission de l'entrepreneur-adjudicataire, ainsi que d'un état d'avancement ou du procès-verbal de réception accompagné, le cas échéant, du décompte des travaux.) | 170,000,000 »                                            |

| Total<br>par ministère<br>—<br>Total<br>per ministerie. | AANWIJZING<br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Artikelen. |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|                                                         | <i>Maas.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 115        |
|                                                         | <i>Kanaal van Charleroi.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 116        |
|                                                         | <i>Rupel.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 117        |
|                                                         | <i>Kanaal van Pommerœul naar Antoing.</i> — Studiën en werken. — Toelagen . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 118        |
|                                                         | <i>Afleidingskanaal der Leie.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 119        |
|                                                         | <i>IJzer.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 120        |
|                                                         | <i>Zenne.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 121        |
|                                                         | <i>Kanaal van Gent, over Brugge, naar Oostende.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 122        |
|                                                         | <i>Kanaal van Gent naar Terneuzen.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 123        |
|                                                         | <i>Dijle.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 124        |
|                                                         | <i>Kanaal van Plasschendaele naar Nieuwpoort.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 125        |
|                                                         | <i>Kanaal van Nimy naar Antoing.</i> — Studiën en werken . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 126        |
|                                                         | <i>Vesderbekken.</i> — Aanleg van stuwen en duikers in het bekken van de Vesder en bijrivieren.<br>— Studiën, documentatie door foto's en werken (3 <sup>e</sup> gedeelte van een totale uitgave<br>geraamd op 180 miljoen frank).                                                                                                                                                                                                                              | 127        |
|                                                         | <i>Waterzuiveringswerken</i> (m. i. van die van het Vesderbekken). — Studiën, kosten van aanleg<br>en onderhoud van stations en aanhoorigheden. — Subsidiën. — Aankoop van materieel.                                                                                                                                                                                                                                                                           | 128        |
|                                                         | Aankoop van de noodige gronden voor de waterwerken. — Betaling van de toegekende<br>vergoedingen, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 129        |
|                                                         | Laboratorium voor grondmechanica en laboratorium voor wegenbouw . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 130        |
|                                                         | Buitengewone subsidie aan den Dienst der Scheepvaart om de hulpverlening aan de<br>schipperij in te richten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 131        |
|                                                         | <i>Gemeentewegen.</i> — Subsidiën aan de gemeenten voor de uitbreiding, de verbetering en<br>de buitengewone herstelling van gemeentewegen. — Werken tot bestrijding van de<br>werkloosheid.                                                                                                                                                                                                                                                                    | 132        |
|                                                         | (Deze uitgaven zullen verantwoord worden bij het Rekenhof door overlegging van een<br>eensluitend afschrift van het koninklijk besluit, waarbij het subsidie wordt verleend, van<br>het proces-verbaal van aanbesteding en van de inschrijving van den aannemer wien het<br>werk werd toegewezen, alsmede van een staat van het vorderen van de werken of van het proces-<br>verbaal van oplevering, desvoorkomend vergezeld van de verrekening van de werken.) |            |
|                                                         | Buitengewone subsidiën aan provinciën, gemeenten en andere openbare organismen voor<br>werkverschaffing en voor het uitvoeren van groote werken van openbare nut en tus-<br>schenkomst van den Staat in de werken verricht door de gemeenten en andere onder-<br>geschikte besturen van de Borinage.                                                                                                                                                            | 133        |
|                                                         | (Deze uitgaven zullen verantwoord worden bij het Rekenhof door overlegging van een<br>eensluitend afschrift van het koninklijk besluit waarbij het subsidie wordt verleend, van<br>het proces-verbaal van aanbesteding en van de inschrijving van den aannemer wien het werk<br>werd toegewezen, alsmede van een staat van het vorderen van de werken of het proces-ver-<br>baal van oplevering, desvoorkomend vergezeld van de verrekening van de werken.)     |            |

| Articles.                                                                                                                                                                                                                                                | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Montant<br>des crédits.<br>—<br>Bedrag<br>der kredieten. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 134                                                                                                                                                                                                                                                      | Urbanisation d'agglomérations et autres activités similaires : Etudes, subsides et travaux. Parcs publics et réserves naturelles : acquisition par l'Etat et subsides aux provinces et aux communes pour l'acquisition par ces dernières. . . . .                                                                                                                                                                        | 35,000,000 »                                             |
| 135                                                                                                                                                                                                                                                      | Subsides ou avances extraordinaires à des communes et à d'autres organismes publics pour faciliter la mise en œuvre de travaux de distribution et d'épuration d'eau, de gaz, d'électricité, d'égouts et autres travaux rentables ou de grande utilité publique; exceptionnellement avec l'autorisation du Ministre de l'Intérieur, subsides ou avances à des communes se trouvant dans une situation difficile . . . . . | 50,000,000 »                                             |
| 136                                                                                                                                                                                                                                                      | Subside à la Société coopérative « Grande Saison Internationale de l'Eau. — Liège 1939 », en vue de la réalisation de l'Exposition (1 <sup>re</sup> tranche) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                   | 15,000,000 »                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                          | TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RÉSORPTION DU CHÔMAGE. fr. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | . . . . .                                                |
| <p style="text-align: center;">MINISTÈRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.</p> <p style="text-align: center;"><b>II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.</b></p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |
| 137                                                                                                                                                                                                                                                      | Contribution à l'érection ou à l'outillage de laboratoires et de stations d'essais, de spécification, de mesurage, de certification, de calibrage, etc . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                         | 2,000,000 »                                              |
| TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES . . fr. . . . .                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |
| <p style="text-align: center;">MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.</p> <p style="text-align: center;"><b>I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.</b></p>                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |
| 138                                                                                                                                                                                                                                                      | Mise au point de l'organisation de la défense armée du territoire :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | .                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                          | Première tranche des paiements à effectuer sur une dépense globale de 902,096,100 francs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 278,096,100 »                                            |
| 139                                                                                                                                                                                                                                                      | Deuxième tranche des paiements à effectuer sur la dépense globale de 694,212,000 francs prévue au Budget extraordinaire de 1937, article 125 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                   | 150,000,000 »                                            |
| 140                                                                                                                                                                                                                                                      | Troisième tranche des paiements à effectuer sur la dépense globale de 456,804,507 francs prévue au Budget extraordinaire de 1936, article 111 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                  | 50,000,000 »                                             |
| (Les crédits de paiement prévus aux trois articles nos 138, 139 et 140 qui précèdent pourront supporter, éventuellement, des dépenses qui incomberaient à des exercices ultérieurs.)                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                          |
| 141                                                                                                                                                                                                                                                      | Quatrième et dernière tranche des paiements à effectuer sur la dépense globale de 248,751,971 francs prévue au Budget extraordinaire de 1935, article 66 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                       | 3,979,771 »                                              |
| 142                                                                                                                                                                                                                                                      | Cinquième et dernière tranche des paiements à effectuer sur la dépense globale de 851,661,052 francs prévue au Budget extraordinaire de 1934, article 5 de la loi . . . . .                                                                                                                                                                                                                                              | 7,213,652 »                                              |

| Total<br>par ministère.<br><br>Totaal<br>per ministerie. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Artikelen.                       |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|                                                          | <p>Urbanisatie van agglomeratiën en andere dergelijke werkzaamheden : Studiën, subsidiën en werken. Openbare Parken en natuurreservaten : aanschaffen door den Staat en subsidiën voor aanschaffing door gemeenten en provinciën.</p> <p>Buitengewone subsidiën of voorschotten aan gemeenten en andere openbare organismen om watervoorziening en -zuivering, gas- of electriciteitsvoorziening, rioleering en andere rendabele werken of werken van groot openbaar nut te vergemakkelijken; uitzonderlijk met de machtiging van den Minister van Binnenlandsche Zaken, subsidiën of voorschotten aan gemeenten die zich in een moeilijken toestand bevinden.</p> <p>Subsidie aan de Coöperatieve vennootschap « Grande Saison Internationale de l'Eau. — Liège 1939 », met het oog op de verwezenlijking van de tentoonstelling (1<sup>e</sup> gedeelte).</p> | <p>134</p> <p>135</p> <p>136</p> |
| 1,260,000,000 »<br>=====                                 | TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN WERKVERSCHAFFING.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                  |
|                                                          | <p style="text-align: center;">MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.</p> <p style="text-align: center;"><b>II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                  |
| 2,000,000 »                                              | Bijdrage in de oprichting of de uitrusting van laboratoria en proefstations voor specificering, opmeting, waarmerking, kalibreering, enz...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 137                              |
| 2,000,000 »<br>=====                                     | TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                  |
|                                                          | <p style="text-align: center;">MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.</p> <p style="text-align: center;"><b>I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                  |
|                                                          | In orde brengen van de organisatie van de gewapende verdediging van het grondgebied :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                  |
|                                                          | Eerste gedeelte der betalingen welke dienen gedaan op een globale uitgave van 902,096,100 frank.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 138                              |
|                                                          | Tweede gedeelte van de betalingen welke dienen gedaan op de globale uitgave van 694,212,000 frank, voorzien in de buitengewone begrooting voor 1937, artikel 125.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                  |
| 489,289,523 »                                            | Derde gedeelte van de betalingen welke dienen gedaan op de globale uitgave van 456,804,507 frank, voorzien in de buitengewone begrooting voor 1936, artikel 111.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 139                              |
|                                                          | (De bij vorenstaande drie artikels n <sup>rs</sup> 138, 139 en 140 voorziene betalingskredieten zullen, in voorkomend geval, mogen dienen tot het dekken van uitgaven die betrekking hebben op latere dienstjaren.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 140                              |
|                                                          | Vierde en laatste gedeelte van de betalingen welke dienen gedaan op de globale uitgave van 248,751,971 frank, voorzien in de buitengewone begrooting voor 1935, artikel 66.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 141                              |
|                                                          | Vijfde en laatste gedeelte van de betalingen welke dienen gedaan op de globale uitgave van 851,661,052 frank, voorzien in de buitengewone begrooting voor 1934, artikel 5 der wet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 142                              |

| Articles.                                                                                                                                      | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                               | Montant<br>des crédits.<br>—<br>Bedrag<br>der kredieten. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <b>II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                          |
| 143                                                                                                                                            | Construction de casernes au Nord d'Anvers :                                                                                                                                                                                                                           |                                                          |
|                                                                                                                                                | a) Première tranche d'une dépense qui est évaluée à 37,000,000 de francs . . . . .                                                                                                                                                                                    | 20,000,000 »                                             |
|                                                                                                                                                | b) Deuxième tranche des paiements à effectuer sur la dépense globale de 16,000,000 de francs faisant l'objet de l'article 129 de la loi contenant le Budget extraordinaire pour 1937 . . . . .                                                                        | 10,000,000 »                                             |
| 144                                                                                                                                            | Création de centres de renseignements et d'alerte à Hasselt, Anvers et Namur . . . .                                                                                                                                                                                  | 3,000,000 »                                              |
|                                                                                                                                                | TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE. . fr. . . . .                                                                                                                                                                                                        |                                                          |
| <b>CORPS DE LA GENDARMERIE.</b>                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                          |
| <b>I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.</b>                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                          |
| 145                                                                                                                                            | Achat de motos side-cars, suite à la réorganisation du corps (arrêté royal du 17 décembre 1936) et achat de motos-solos et motos side-cars nécessaires pour la motorisation des régiments légers . . . . .                                                            | 11,771,800 »                                             |
|                                                                                                                                                | TOTAL POUR LE CORPS DE LA GENDARMERIE. . . fr. . . . .                                                                                                                                                                                                                |                                                          |
| <b>MINISTÈRE DES FINANCES.</b>                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                          |
| <b>I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.</b>                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                          |
| 146                                                                                                                                            | Achat de machines et autres objets en vue de la modernisation de l'équipement des services administratifs. . . . .                                                                                                                                                    | 500,000 »                                                |
| 147                                                                                                                                            | Acquisition, construction, aménagement et ameublement de locaux pour les services dépendant de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines . . . . .                                                                                                         | 1,400,000 »                                              |
| 148                                                                                                                                            | Prix d'achat d'immeubles, pouvant échoir à l'Etat en suite de poursuites sur saisie exercées à sa requête; frais de toute nature et accessoires . . . . .                                                                                                             | 95,000 »                                                 |
| 149                                                                                                                                            | Construction, acquisition, aménagement et ameublement des locaux pour le service des contributions directes et intervention de ce dernier dans les dépenses similaires faites en vue de son installation dans des bâtiments affectés à divers services publics. . . . | 1,800,000 »                                              |
| 150                                                                                                                                            | Acquisition de machines pour assurer la mécanisation des écritures dans les Offices des contributions directes . . . . .                                                                                                                                              | 2,000,000 »                                              |
| 151                                                                                                                                            | Acquisition, construction, aménagement et ameublement de locaux pour les services du cadastre dans les provinces. — Achat d'instruments . . . . .                                                                                                                     | 3,350,000 »                                              |
| 152                                                                                                                                            | Construction, acquisition, aménagement et ameublement d'immeubles pour le service des douanes et accises et pour le logement des agents de la douane aux frontières . . . .                                                                                           | 3,000,000 »                                              |

| Total<br>par ministère.<br>—<br>Total<br>per ministerie. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Artikelen.                                    |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 33,000,000 »                                             | <p><b>II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.</b></p> <p>Bouw van kazernen benoorden Antwerpen :</p> <p>a) Eerste gedeelte van eene uitgave welke op 37,000,000 frank geraamd wordt;</p> <p>b) Tweede gedeelte van de betalingen welke dienen gedaan op de globale uitgave van 16,000,000 frank die het voorwerp uitmaakt van artikel 129 der wet houdende de Buitengewone begroting voor 1937.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 143                                           |
| 522,289,523 »                                            | <p>Tot stand brengen van inlichtings- en alarmcentrums te Hasselt, Antwerpen en Namen.</p> <p>TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 144                                           |
| 11,771,800 »                                             | <p><b>RIJKSWACHT.</b></p> <p><b>I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.</b></p> <p>Aankoop van motorrijwielen met zijspan, ingevolge de reorganisatie van het korps (koninklijk besluit van 17 December 1936), en aankoop van solo-motorrijwielen en motorrijwielen met zijspan, noodig voor de motorisatie van de lichte regimenten.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 145                                           |
| 11,771,800 »                                             | TOTAAL VOOR DE RIJKSWACHT.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |
| 41,506,500 »                                             | <p><b>MINISTERIE VAN FINANCIËN.</b></p> <p><b>I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.</b></p> <p>Aankoop van machines en van andere voorwerpen met het oog op de moderniseering van de uitrusting der bestuursdiensten.</p> <p>Aankoop, aanbouw, inrichting en meubileering van lokalen voor de diensten afhangende van het Bestuur der Registratie en Domeinen.</p> <p>Aankoopprijs van onroerende goederen den Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op in beslagname uitgeoefend op zijn verzoek; kosten van allen aard en benodigdheden.</p> <p>Opbouwen, aankoop, geschiktmaking en meubileering van de lokalen bestemd voor den dienst der directe belastingen en tusschenkomst van dien dienst in dergelijke uitgaven met het oog op zijn onderbrenging in gebouwen bestemd voor diverse openbare diensten.</p> <p>Aankoop van machines tot verzekering van de machinale inrichting van het schrijfwerk van de diensten der directe belastingen.</p> <p>Aankoop, opbouwen, inrichting en meubileering van lokalen voor de diensten van het kadaster in de provinciën. — Aankoop van instrumenten.</p> <p>Bouwen, aankopen, inrichten en meubileering van gebouwen voor den dienst der douanen en accijnzen en voor het huisvesten van het personeel der douanen bij de grens.</p> | 146<br>147<br>148<br>149<br>150<br>151<br>152 |

| Articles.                                                                                                                                      | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Montant<br>des crédits.                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
|                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —<br>Bedrag<br>der kredieten.           |
| 153                                                                                                                                            | Participation au capital d'établissement des lignes d'autobus concédées à la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux . . . . .                                                                                                                                                                                                                            | 10,000 »                                |
| 154                                                                                                                                            | Participation de l'Etat dans la formation du capital des sociétés locales ou régionales d'habitations à bon marché, agréées par la Société Nationale (art. 7 de la loi du 11 octobre 1919) . . . . .                                                                                                                                                            | 100,000 »                               |
| 155                                                                                                                                            | Subvention récupérable de l'Etat belge au Ruanda-Urundi à concurrence des 13/48 de la charge de la Dette publique de ces territoires sous mandat . . . . .                                                                                                                                                                                                      | 1,527,500 »                             |
| 156                                                                                                                                            | Augmentation de la part d'intervention de l'Etat dans le capital de la Société anonyme du Canal et des installations maritimes de Bruxelles . . . . .                                                                                                                                                                                                           | 24,000 »                                |
| 157                                                                                                                                            | Fonds à mettre à la disposition de la Société Nationale des Habitations et logements à bon marché, au taux d'intérêt de 2 p. c. l'an, remboursables en 66 annuités de 2.75 p. c., pour des avances à faire aux sociétés agréées (article 10 de la loi du 11 octobre 1919), en vue de la lutte contre les taudis. . . . .                                        | 25,000,000 »                            |
| 158                                                                                                                                            | Avance de fonds à faire à l'association sans but lucratif dénommée « Société Libre d'Emulation », à Liège . . . . .                                                                                                                                                                                                                                             | 2,700,000 »                             |
| <b>II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                         |
| 159                                                                                                                                            | Capitaux mis à la disposition de la Société Nationale de la petite propriété terrienne en vue de lui permettre de faire des avances de fonds aux sociétés agréées (art. 15 de l'A. R. du 27 février 1935, n° 120); avances à faire à la Ligue Nationale du Coin de terre, etc. . . . .                                                                          | 22,500,000 »                            |
| 160                                                                                                                                            | Participation de l'Etat dans la formation du capital des sociétés locales ou régionales de la petite propriété terrienne (art. 12 de l'A. R. du 27 février 1935, n° 120) . . . . .                                                                                                                                                                              | 50,000 »                                |
| 161                                                                                                                                            | Fonds de premier établissement à mettre à la disposition de l'Office central de Crédit hypothécaire, pour lui permettre d'organiser ses services et de faire face aux premières opérations (art. 24 de l'A. R. du 7 janvier 1936, n° 226) . . . . .                                                                                                             | 15,000,000 »                            |
| TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES FINANCES. . fr. . . . .                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                         |
| MINISTÈRE DES TRANSPORTS.                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                         |
| <b>I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.</b>                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                         |
| 162                                                                                                                                            | <i>Jonction Nord-Midi.</i> — Fonds créé par la loi du 11 juillet 1935 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 110,000,000 »                           |
| 163                                                                                                                                            | <i>Marine :</i><br>a) Reprise des bateaux des passages d'eau méridionaux d'Anvers (4 <sup>e</sup> tranche) . . . . .<br>b) Intervention dans le coût de transformation du Palais de Justice d'Anvers (3 <sup>e</sup> tranche) . . . . .<br>c) Matériel et travaux divers . . . . .                                                                              | 40,000 »<br>100,000 »<br>4,565,000 »    |
| 164                                                                                                                                            | Construction d'un nouveau paquebot pour la ligne Ostende-Douvres (1 <sup>re</sup> tranche). . . . .                                                                                                                                                                                                                                                             | 10,000,000 »                            |
| 165                                                                                                                                            | <i>Aéronautique :</i><br>a) Travaux et matériel . . . . .<br>b) Aménagement de terrains de secours pour les lignes aériennes régulières, d'aérodromes pour touristes et vol à voile . . . . .<br>c) Participation de l'Etat dans la constitution d'une société intercommunale chargée de la réalisation des voies d'accès de l'aérodrome de Bruxelles . . . . . | 2,680,000 »<br>3,250,000 »<br>200,000 » |

| Total<br>par ministère     | AANWIJZING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Artikelen. |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Totaal<br>p. r. ministerie | VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |            |
| 37,550,000                 | <p>Aandeel in het aanlegkapitaal van de aan de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen geconcessioneerde autobuslijnen. 153</p> <p>Deelneming van den Staat in het aanleggen van het kapitaal van de plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor goedkope woningen aangenomen door de Nationale Maatschappij (art. 7 der wet van 11 October 1919). 154</p> <p>Terugvorderbare subsidie van het Belgische Rijk aan het Ruanda-Urundigebied ten beloope van de 13/48 van den last der Openbare Schuld van deze mandaatgebieden. 155</p> <p>Verhooging van het door het Rijk bijgedragen aandeel in het kapitaal van de naamlooze Maatschappij der Brusselsche Vaart- en Haveninrichtingen. 156</p> <p>Fonds ter beschikking te stellen van de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en woonvertrekken, tegen rentevoet van 2 t. h. 's jaars, terugbetaalbaar in 66 annuïteiten van 2.75 t. h. voor het verstrekken van voorschotten aan aangenomen maatschappijen (art. 10 der wet van 11 October 1919) met het oog op bestrijding van de krotwoningen. 157</p> <p>Voorschot van gelden aan de vereeniging zonder winstoogmerken <i>Société Libre d'Emulation</i>, te Luik. 158</p> <p style="text-align: center;"><b>II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.</b></p> <p>Kapitalen ter beschikking gesteld van de Nationale Maatschappij voor den kleinen landeigendom om haar in de mogelijkheid te stellen voorschotten te kunnen doen aan de aangenomen maatschappijen (art. 15 van het K. B. van 27 Februari 1935, n<sup>o</sup> 120); voorschotten toe te staan aan het Nationaal Verbond van het Werk van den Akker, enz. 159</p> <p>Deelneming van den Staat in het aanleggen van het kapitaal der plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor den kleinen landeigendom (art. 12 van het K. B. van 27 Februari 1935, n<sup>o</sup> 120). 160</p> <p>Fonds van eerste oprichting ter beschikking van het Centraal Bureau voor Hypothecair krediet te stellen om het de inrichting van zijn diensten mogelijk te maken en de voor de eerste verrichtingen noodige middelen te verschaffen (art. 24 van het K. B. van 7 Januari 1936, n<sup>o</sup> 226). 161</p> |            |
| 79,056,500                 | TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN FINANCIËN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |            |
| 134,835,000                | <p style="text-align: center;"><b>MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.</b></p> <p><i>Noord-Zuidverbinding.</i> — Fonds ingesteld bij de wet van 11 Juli 1935 . . . . . 162</p> <p><i>Zeewezen :</i></p> <p>a) Overname van de booten der overzetdiensten ten zuiden van Antwerpen (4<sup>e</sup> gedeelte). 163</p> <p>b) Tusschenkomst in de kosten van de werken voor het verbouwen van het Justitiepaleis te Antwerpen (3<sup>e</sup> gedeelte);</p> <p>c) Materieel en diverse werken.</p> <p>Bouwen van een nieuwe pakketboot voor de lijn Oostende-Dover (1<sup>e</sup> schijf). . . . . 164</p> <p><i>Luchtvaart :</i></p> <p>a) Werken en materieel; 165</p> <p>b) Inrichting van hulpterreinen voor de regelmatige luchtlijnen, van vliegpleinen voor toerisme en zeilvlucht;</p> <p>c) Deelneming van den Staat aan de oprichting van eene intercommunale maatschappij belast met het aanleggen van de toegangen tot het vliegplein te Brussel.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |            |

| Articles.                                                                                                                                                                            | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                             | Montant<br>des crédits.<br>—<br>Bedrag<br>der kredieten. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 166                                                                                                                                                                                  | Divers travaux exécutés ou à exécuter par la Société Nationale des Chemins de fer belges, pour compte de l'Etat ( <i>y compris le cas échéant, des créances se rapportant à des exercices antérieurs</i> ). . . . . | 2,000,000 »                                              |
| 167                                                                                                                                                                                  | Construction d'un pont sur l'Escaut à Termonde (2 <sup>e</sup> tranche) . . . . .                                                                                                                                   | 1,000,000 »                                              |
| 168                                                                                                                                                                                  | Construction d'un viaduc sur la ligne Schaerbeek-Hal à Ixelles-Boendael . . . . .                                                                                                                                   | 1,000,000 »                                              |
| <p data-bbox="309 763 1134 815"><b>II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.</b></p>   |                                                                                                                                                                                                                     |                                                          |
| 169                                                                                                                                                                                  | <i>Marine.</i> — Matériel flottant : constructions neuves . . . . .                                                                                                                                                 | 27,850,000 »                                             |
| 170                                                                                                                                                                                  | Encouragement à la construction maritime . . . . .                                                                                                                                                                  | 58,500,000 »                                             |
| 171                                                                                                                                                                                  | <i>Aéronautique.</i> — Aménagement des plaines d'aviation de Bruxelles et d'Ostende; acquisition de terrains . . . . .                                                                                              | 10,000,000 »                                             |
| 172                                                                                                                                                                                  | Déplacement de la gare de Bruges (2 <sup>e</sup> tranche) . . . . .                                                                                                                                                 | 7,000,000 »                                              |
| 173                                                                                                                                                                                  | Avances de la Société Nationale des Chemins de fer belges destinées à l'exécution des divers travaux en vue de la résorption du chômage (2 <sup>e</sup> tranche) . . . . .                                          | 26,875,000 »                                             |
| <p data-bbox="612 1126 1177 1155">TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES TRANSPORTS. . fr.</p>                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                     |                                                          |
|                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                     |                                                          |
| <p data-bbox="331 1218 1091 1247">MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.</p>                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                     |                                                          |
| <p data-bbox="443 1270 979 1299"><b>I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.</b></p>                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                     |                                                          |
| 174                                                                                                                                                                                  | Travaux et fournitures. . . . .                                                                                                                                                                                     | 18,607,500 »                                             |
| <p data-bbox="336 1366 1070 1417"><b>II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.</b></p> |                                                                                                                                                                                                                     |                                                          |
| 175                                                                                                                                                                                  | Acquisition d'immeubles. — Constructions nouvelles et travaux de parachèvement . . . . .                                                                                                                            | 21,218,000 »                                             |
| <p data-bbox="379 1491 1171 1520">TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES. fr.</p>                                                                             |                                                                                                                                                                                                                     |                                                          |

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté  
du 23 septembre 1937.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Finances,*

H. DE MAN.

| Total<br>par ministère.   | AANWIJZING                                                                                                                                                                                                                           | Artikelen. |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Totaal<br>per ministerie. | VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                    |            |
|                           | Diverse werken uitgevoerd of uit te voeren door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, voor rekening van den Staat ( <i>waaronder, desvoorkomend, schuld-vorderingen betrekking hebbende op vroegere dienstjaren.</i> ) | 166        |
|                           | Bouwen van een brug over de Schelde te Dendermonde (2 <sup>e</sup> schijf) . . . . .                                                                                                                                                 | 167        |
|                           | Bouwen van een viaduct over de lijn Schaarbeek-Halle te Elsene-Boendaal. . . . .                                                                                                                                                     | 168        |
|                           | <b>II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.</b>                                                                                               |            |
|                           | <i>Zeewezen.</i> — Vlottend materieel : nieuwe schepen. . . . .                                                                                                                                                                      | 169        |
|                           | Aanmoediging voor de scheepsbouwwerken. . . . .                                                                                                                                                                                      | 170        |
| 130,225,000 »             | <i>Luchtvaart.</i> — Inrichting van de vliegvelden te Brussel en Oostende; aankoop van grond                                                                                                                                         | 171        |
|                           | Verplaatsing van het station Brugge (2 <sup>e</sup> gedeelte) . . . . .                                                                                                                                                              | 172        |
|                           | Voorschotten aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen om allerhande werken uit te voeren met het oog op werkverschaffing (2 <sup>e</sup> gedeelte).                                                                    | 173        |
| 265,060,000 »<br>=====    | TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN WERKEERSWEZEN.                                                                                                                                                                                        |            |
|                           | <b>MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.</b>                                                                                                                                                                           |            |
|                           | <b>I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.</b>                                                                                                                                                                                        |            |
| 18,607,500 »              | Werken en leveringen . . . . .                                                                                                                                                                                                       | 174        |
|                           | <b>II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.</b>                                                                                               |            |
| 21,218,000 »              | Aankoop van gebouwen. — Nieuwe oprichtingen en voltooiingswerken . . . . .                                                                                                                                                           | 175        |
| 39,825,500 »<br>=====     | TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.                                                                                                                                                                  |            |

Ons bekend en goedgekeurd om te behooren bij  
Ons Besluit van 23 September 1937.

LEOPOLD.

VAN 'S KONINGS WEGE :  
*De Minister van Financiën,*  
H. DE MAN.

( 36 )

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES  
POUR L'EXERCICE 1938.

---

TABLEAU II

---

RECETTES EXTRAORDINAIRES

---

---

---

[Nº 5-XXI.]

BEGROOTING VAN BUITENGEWONE ONTVANGSTEN  
EN UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

---

TABEL II

---

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN

---

| Administrations.                                 | Articles. | DÉSIGNATION DES PRODUITS.                                                                                                                                                                                                  | Montant<br>des évaluations<br>de recettes<br>par article.<br>—<br>Bedrag<br>der ramingen<br>van ontvangsten<br>per artikel. |
|--------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Enregis-<br>trement<br>et<br>Domai-<br>nes.      | 1         | Prix de vente d'immeubles échus à l'État ensuite de poursuites sur saisie exercées à sa requête . . . . .                                                                                                                  | 95,000 »                                                                                                                    |
|                                                  | 2         | Produit de l'aliénation extraordinaire d'immeub'es et autres recettes extra-ordinaires faites par les receveurs des domaines . . . . .                                                                                     | 4,000,000 »                                                                                                                 |
|                                                  | 3         | Versements à faire par la ville d'Anvers pour la reprise des travaux maritimes exécutés par l'État au Nord de la ville, en vertu de la Convention du 9 mai 1927, approuvés par la loi du 16 juillet 1927 . . . . .         | 1,000,000 »                                                                                                                 |
|                                                  | 4         | Amortissement compris dans les annuités souscrites par le Département des Colonies pour le remboursement des avances consenties sur le produit des emprunts contractés par l'État Belge en vertu de la loi du 6 mars 1925. | 7,285,619 »                                                                                                                 |
| Trésore-<br>rie, etc.                            | 5         | Amortissement d'obligations de compagnies d'armement maritime . . . . .                                                                                                                                                    | 1,008,000 »                                                                                                                 |
|                                                  |           | Remboursement d'avances consenties . . . . .                                                                                                                                                                               | 6,231,000 »                                                                                                                 |
|                                                  | 7         | Recettes diverses . . . . .                                                                                                                                                                                                | 2,500,000 »                                                                                                                 |
| TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES . . . . . fr. |           |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                             |

| TOTAL.<br>—<br>TOTAAL. | AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.                                                                                                                                                                                                                               | Artikelen. | Besturen.                             |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------|
|                        | <b>BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.</b>                                                                                                                                                                                                                          |            |                                       |
|                        | Verkoopprijs van onroerende goederen den Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op inbeslagneming uitgeoefend op zijn verzoek.                                                                                                                    | 1          |                                       |
|                        | Opbrengst van de buitengewone vervreemding van onroerende goederen en andere buitengewone ontvangsten gedaan door de ontvangers der domeinen.                                                                                                             | 2          | Regi-<br>stratie en<br>Domei-<br>nen. |
|                        | Stortingen door de stad Antwerpen voor het overnemen van de zeevaart-<br>werken, uitgevoerd door den Staat ten Noorden van de stad, ingevolge de<br>Overeenkomst van 9 Mei 1927, goedgekeurd bij de wet van 16 Juli 1927.                                 | 3          |                                       |
| 22,119,619 »           | Amortisatie begrepen in de annuïteiten door het Departement van Koloniën<br>onderschreven voor het terugbetalen van de voorschotten toegestaan op de<br>opbrengst der leeningen door den Belgischen Staat aangegaan krachtens<br>de wet van 6 Maart 1925. | 4          |                                       |
|                        | Aflossing van obligatiën van reederijen . . . . .                                                                                                                                                                                                         | 5          | Thesau-<br>rie, enz.                  |
|                        | Terugbetaling van toegestane voorschotten . . . . .                                                                                                                                                                                                       | 6          |                                       |
|                        | Diverse ontvangsten . . . . .                                                                                                                                                                                                                             | 7          |                                       |
| 22,119,619 »<br>=====  | TOTAAL DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.                                                                                                                                                                                                                      |            |                                       |

(40)

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES  
POUR L'EXERCICE 1938.

---

TABLEAU I

---

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

---

NOTE  
à l'appui des prévisions de dépenses

---

---

[N° 5-XXI.]

BEGROOTING VAN BUITENGEWONE ONTVANGSTEN  
EN UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

---

TABEL I

---

BUITENGEWONE UITGAVEN

---

NOTA  
tot staving van de vooruitzichten van uitgaven

**MINISTÈRE DE LA JUSTICE.****I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.**

ART. 1. — *Subvention à la province de Hainaut pour les frais de restauration du Palais de Justice de Mons.*

Crédit demandé : 300,000 francs.

La province de Hainaut, à la demande des autorités judiciaires, envisage d'importants travaux de restauration au Palais de Justice de Mons.

Ces travaux ne peuvent être plus longtemps différés.

En raison de la situation financière difficile de la province de Hainaut, et vu le caractère des travaux envisagés, un subsidie de 300,000 francs devrait être accordé.

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR.****I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.**

ART. 2. — *Annuité à payer, avant le 1<sup>er</sup> décembre 1938, et jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre 1954, pour l'acquisition de l'hôtel de la légation de Belgique à Vienne.*

Crédit demandé : 159,289 francs.

Ce crédit, identique à celui de 1937, est destiné au paiement de la quatrième des vingt tranches du prix d'achat de cet immeuble.

ART. 3. — *Annuité à payer avant le 1<sup>er</sup> février 1938, et jusqu'au 1<sup>er</sup> février 1953, pour l'acquisition de l'hôtel de la légation de Belgique à Bangkok.*

Crédit demandé : 62,000 francs.

Ce crédit, identique à celui de 1937, est destiné au paiement de la troisième des dix-huit tranches du prix d'achat de cet immeuble.

ART. 4. — *Avances permanentes en vue du paiement des dépenses incombant à l'Etat, soldées à l'intervention des agents du service extérieur.*

Crédit demandé : 300,000 francs.

Comme il a été expliqué à l'appui des budgets de 1920, 1923, 1929 et 1931, ces avances sont destinées à constituer un fonds de roulement dans ces postes diplomatiques et consulaires.

Par suite, tant de la hausse des frais de chancellerie soldés à l'intervention du dit fonds, que de la création de postes nouveaux qu'il importe de doter d'un fonds de roulement, il y a nécessité de prévoir un nouveau crédit de 300,000 francs.

**MINISTERIE VAN JUSTITIE.****I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.**

ART. 1. — *Subsidie aan de provincie Henegouwen voor de kosten van herstelling van het Gerechtshof te Bergen.*

Aangevraagd krediet : 300,000 frank.

Op verzoek van de gerechtelijke overheden, stelt de provincie Henegouwen belangrijke herstellingen aan het Gerechtshof te Bergen in het vooruitzicht.

Bedoelde werken kunnen niet langer uitgesteld worden.

In verband met den moeilijken financieelen toestand waarin de provincie Henegouwen zich bevindt, en aangezien de voorgenomen werken van dringenden aard zijn, zou een subsidie van 300,000 frank dienen verleend.

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN EN BUITENLANDSCHEN HANDEL.****I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.**

ART. 2. — *Annuitéit te betalen, vóór 1 December 1938, en tot 1 December 1954, voor den aankoop van de ambtswoning van het Belgisch gezantschap te Weenen.*

Aangevraagd krediet : 159,289 frank.

Dit krediet, volkomen hetzelfde als dat van 1937, is tot de betaling van het vierde der twintig gedeelten van den aankoopprijs van dit gebouw, bestemd.

ART. 3. — *Annuitéit te betalen vóór 1 Februari 1938, en tot 1 Februari 1953, voor den aankoop van de ambtswoning van het Belgisch gezantschap te Bangkok.*

Aangevraagd krediet : 62,000 frank.

Dit krediet, volkomen hetzelfde als dat van 1937, is tot de betaling van het derde der achttien gedeelten van den aankoopprijs van dit gebouw, bestemd.

ART. 4. — *Vaste voorschotten met het oog op de betaling van de uitgaven welke ten laste van den Staat vallen, en door tusschenkomst van de ambtenaren van den buitendienst vereffend worden.*

Aangevraagd krediet : 300,000 frank.

Zooals uitgelegd werd tot staving van de begrotingen van 1920, 1923, 1929 en 1931, zijn deze voorschotten bestemd tot het vormen van een bedrijfskapitaal voor de diplomatieke en consulaire posten.

Naar aanleiding van de verhooging der kansalarikosten betaald door de tusschenkomst van bedoeld fonds alsmede van de oprichting van nieuwe posten die van een bedrijfskapitaal moeten voorzien worden, dient een nieuw krediet van 300,000 frank voorzien.

## MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.

## II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.

ART. 5. — *Mesures de protection collective contre les attaques aériennes.*

1. *Création de centres d'alertes civile et d'abris de commandement : subsides éventuels aux provinces et aux communes. Protection des centrales des Postes, Télégraphes et Téléphones.*

2. *Protection du réseau des chemins de fer et des transports en commun.*

3. *Aménagement et construction d'abris collectifs et de postes de secours pour la protection des populations civiles : subsides éventuels aux provinces, communes et aux particuliers.*

4. *Achat de masques antigaz, d'objets d'équipement, de produits divers, de matériel de désinfection, de déblayement, d'incendie, etc.; subsides éventuels aux provinces, communes, associations.*

5. *Exécution des dispositions régissant l'éclairage public en cas de mobilisation : subsides éventuels aux communes.*

Crédit demandé : 48,169,500 francs.

1. *Centres d'alerte.* Sur 14,000,000 de francs demandés, environ 3,500,000 francs ont été accordés en 1937. Sur ce crédit seront imputées les dépenses relatives aux centres d'alerte du Brabant dont les travaux sont en cours; il en sera de même pour les centres d'alerte des provinces d'Anvers et de Liège dont les travaux seront entamés ou exécutés en 1937.

Les autres centres provinciaux devront être installés, ce qui entraînera, pour l'exercice 1938, une dépense de 7,500,000 francs environ.

2. *Protection du réseau des chemins de fer et des transports en commun.*

Sur la somme de 25,876,000 francs demandée, 5,650,000 francs seulement ont été accordés en 1937; un crédit de 15,169,500 francs est prévu pour cet objet au budget de 1938.

3. *Abris, postes de secours.*

La réglementation envisagée entraînera, en 1938, de nombreuses demandes d'intervention.

On remarque que les termes « et aux particuliers » ont été ajoutés au libellé de 1937; l'octroi d'un subside doit être envisagé en compensation d'une partie de dépenses volontairement consenties par les particuliers pour la construction d'abris.

Le pourcentage de parcille intervention sera toutefois moins élevé que celui qui est prévu pour les administrations publiques.

## MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN.

## II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.

ART. 5. — *Maatregelen voor collectieve bescherming tegen luchtaanvallen.*

1. *Oprichting van civiele alarmcentra en van commandoschuilplaatsen, eventuele subsidiën aan de provinciën en de gemeenten. Bescherming van de centrale posten van P.T.T.*

2. *Bescherming van het spoorwegnet en van het gemeenschappelijk vervoer.*

3. *Oprichting en inrichting van collectieve schuilplaatsen en van hulpposten voor de bescherming der burgerlijke bevolking : eventuele subsidiën aan de provinciën, de gemeenten en de particulieren.*

4. *Aankoop van antigasmaskers, uitrustingsvoorwerpen, diverse producten, ontsmettings-, opruimings-, brandblusmateriaal, enz.; eventuele subsidiën aan de provinciën, gemeenten, vereenigingen.*

5. *Uitvoering van de schikkingen betreffende de openbare verlichting in geval van mobilisatie : eventuele subsidiën aan de gemeenten.*

Aangevraagd krediet : 48,169,500 frank.

1. *Alarmcentra.* Op 14,000,000 frank, welke waren aangevraagd, werden, in 1937, ongeveer 3,500,000 frank verleend. Op dit krediet zullen de uitgaven omtrent de alarmcentra voor Brabant, waarvan de werken aangevangen zijn, aangerekend worden; dit zal eveneens het geval zijn voor de alarmcentra der provinciën Antwerpen en Luik, waarvan de werken in 1937 zullen aangevangen of uitgevoerd worden.

De overige provinciale centra dienen aangelegd, wat ongeveer 7,500,000 frank voor het dienstjaar 1938 zal kosten.

2. *Bescherming van het spoorwegnet en van het gemeenschappelijk vervoer.*

Op de aangevraagde som van 25,876,000 frank werd op de begroting voor 1937 slechts 5,650,000 frank verleend; een krediet van 15,169,500 frank wordt uit dien hoofde op de begroting voor 1938 uitgetrokken.

3. *Schuilplaatsen, hulpposten.*

De voorgenomen reglementeering zal, in 1938, talrijke aanvragen om tusschenkomst ten gevolge hebben.

Op te merken valt dat de bewoordingen « en aan de particulieren » aan den tekst van 1937 toegevoegd werden; het verlenen van een subsidie dient onder het oog genomen als vergoeding van een gedeelte der door de particulieren vrijwillig bekostigde uitgaven voor het bouwen van schuilplaatsen.

Het percentage van dergelijke tusschenkomst zal evenwel minder zijn dan dat welk voor de openbare besturen voorzien is.

La somme estimée nécessaire pour faire face aux demandes d'intervention en 1938 s'élèvera à 13 millions 500,000 francs.

4. Il a paru utile de grouper et d'élargir le libellé pour ce qui concerne les interventions du Département en matière d'achat de masques et de matériel. Un crédit de 10,500,000 francs est prévu en 1938.

5. En vue de l'exécution de l'arrêté royal du 27 décembre 1935, il est nécessaire que l'Etat intervienne dans ce domaine. Un crédit de 1,500,000 francs est prévu en 1938.

ART. 6. — *Equiperment des groupes régionaux de défense contre l'incendie : subsides aux communes.*

Crédit demandé : 375,000 francs.

Ce crédit doit permettre de subsidier à concurrence de 25 p. c. de la dépense, les acquisitions de matériel effectuées par les groupes régionaux de défense contre l'incendie. La plupart des communes sont encore dotées d'un matériel d'incendie insuffisant. Il convient de les encourager dans la voie du progrès.

#### MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE.

##### I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.

ART. 7. — *Part d'intervention du Ministère de la Santé Publique dans le coût des travaux intéressant l'hygiène publique :*

##### TRAVAUX EXTRAORDINAIRES.

1. *Détournement et voûtement de la Senne dans la traversée de l'agglomération bruxelloise.*

\*Crédit demandé : 2,500,000 francs.

Le détournement et le voûtement de la Senne remédieront à une situation insalubre résultant de l'écoulement de la Senne à ciel ouvert en aval du boulevard Emile Jacqmain.

Le Département de la Santé publique intervient par voie de subside, dans le coût du travail qui est exécuté par tronçons successifs.

Le crédit porté au projet de budget de 1938 servira à subsidier les travaux qui seront exécutés au cours de cette année.

2. *Démergement des communes en amont de Liège.*

Crédit demandé : 2,500,000 francs.

Ces travaux entamés après la crue de 1925-1926 sont destinés à mettre les communes en amont de Liège à l'abri des inondations.

Le crédit inscrit au projet de budget de 1938 représente la part contributive du Département dans le coût des travaux qui seront exécutés en 1938.

De noodig geachte som om te voorzien in de aanvragen om tusschenkomst in 1938 zal 13,500,000 frank bedragen.

4. Hetscheen nuttig den tekst omtrent de tusschenkomst van het Departement inzake aankoop van maskers en materieel te groepeeren en uit te breiden. Een krediet van 10,500,000 frank wordt voor 1938 voorzien.

5. Voor de uitvoering van het koninklijk besluit van 27 December 1935, is de tusschenkomst van den Staat in de uitgaven van dien aard noodig. Een krediet van 1,500,000 frank wordt voor 1938 voorzien.

ART. 6. — *Uitrusting van de gewestelijke brandweergroepen : subsidiën aan de gemeenten.*

Aangevraagd krediet : 375,000 frank.

Dit krediet moet dienen om, tot een beloop van 25 t. h. van de uitgave, aan de gewestelijke brandweergroepen subsidiën te verleen voor aankoop van materieel. De meeste gemeenten beschikken nog over ontoereikend brandblusmaterieel; haar streven naar verbetering dient bevorderd.

#### MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID.

##### I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.

ART. 7. — *Aandeel van het Ministerie van Volksgezondheid in de kosten van de werken tot bevordering van de openbare gezondheid :*

##### BUITENGEWONE WERKEN.

1. *Afleiding en overwelving van de Zenne doorheen de Brusselsche agglomeratie.*

Aangevraagd krediet : 2,500,000 frank.

De afleiding en overwelving van de Zenne zullen een ongezonden toestand verhelpen hieruit voortvloeiende dat de Zenne in open lucht stroomt afwaarts de Emile Jacqmainlaan.

Het Departement van Volksgezondheid komt bij wijze van subsidie tusschen in de kosten van het werk dat in achtereenvolgende vakken wordt uitgevoerd.

Het krediet dat op het Begrootingsontwerp voor 1938 is uitgetrokken, dient om de werken, die in den loop van dit jaar worden uitgevoerd, te subsidieeren.

2. *Bemaling van de gemeenten opwaarts Luik.*

Aangevraagd krediet : 2,500,000 frank.

Deze werken aangevangen na den watersnood 1925-1926 moeten ertoe strekken de gemeenten stroomopwaarts Luik tegen overstromingen te beveiligen.

Het op het Begrootingsontwerp 1938 uitgetrokken krediet vertegenwoordigt het aandeel van het Departement in de uitgaven van de in 1938 uit te voeren werken.

3. *Egout-collecteur dans la vallée de la Woluwe.*

Crédit demandé : 6,000,000 de francs.

Ce collecteur est destiné à recueillir et à déverser dans la Senne les eaux résiduelles du bassin hydrographique de la Woluwe. Tous les égouts des localités échelonnées le long du cours d'eau viendront s'y raccorder. Ce travail présente un intérêt hygiénique de tout premier ordre.

Ce crédit constitue une nouvelle tranche de subside à allouer à la « Société Intercommunale pour l'assainissement et l'aménagement de la vallée de la Woluwe » pour les travaux exécutés et ceux restant à exécuter.

**II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.**

ART. 8. — *Aménagement d'une plage intérieure à Hofstade.*

Crédit demandé : 15,000,000 de francs.

Le Gouvernement est décidé à pousser activement les travaux d'aménagement d'une plage intérieure modèle à Hofstade. Des études et des expropriations de terrains ont été effectuées au moyen d'un prélèvement de 5,200,000 francs sur le budget de 1937; les travaux sont évalués à 15,000,000 de francs.

ART. 9. — *Part d'intervention du Ministère de la Santé Publique dans le coût des travaux intéressant l'Hygiène et la Santé publiques (y compris l'intervention dans la modernisation des abattoirs, instituts de médecine, d'hygiène, etc.).*

Crédit demandé : 100,000,000 de francs.

Ce crédit a été majoré l'an dernier pour permettre de subsidier l'établissement de plaines de jeux. Il est justifié par le désir de ne pas entraver la politique poursuivie par le Gouvernement en vue de résorber le chômage et de promouvoir une action de culture physique réellement efficace pour la jeunesse.

Cette politique entraîne une augmentation considérable de demandes de subsides pour des travaux ordinaires de distributions d'eau, d'égouts, de stations d'épuration, etc., pour la création d'établissements d'éducation physique et des sports (notamment stades, plaines de jeux, bassins de natation, centres de santé, salles de gymnastique) pour les constructions hospitalières de médecine ou d'hygiène et la modernisation des abattoirs.

Le crédit demandé est destiné à l'octroi de subsides pour les travaux dont l'adjudication sera approuvée par le Département en 1938.

**MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.**

**I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.**

**ENSEIGNEMENT ET SCIENCES.**

ART. 10. — *Avance à faire à la Ligue des Familles nombreuses de Belgique pour le service de son Fonds*

3. *Hoofdrinol in de Woluwe-vallei.*

Aangevraagd krediet : 6,000,000 frank.

Dit hoofdrinol is bestemd om het afloopwater van het bekken van de Woluwe op te vangen en in de Zenne uit te storten. Al de riolen der gemeenten gelegen langsheen den waterloop zullen er in uitmonden. Dit werk is van bijzonder hygiënisch belang.

Dit krediet vertegenwoordigt een nieuw gedeelte van het subsidie dat aan de « Société Intercommunale pour l'assainissement et l'aménagement de la vallée de la Woluwe » zal verleend worden voor de uitvoerde en nog uit te voeren werken.

**II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.**

ART. 8. — *Aanleggen van een binnenstrand te Hofstade.*

Aangevraagd krediet : 15,000,000 frank.

De Regeering is vastbesloten de werken voor het aanleggen van een model-binnenstrand te Hofstade flink door te zetten. Studiën en onteigeningen van grond werden doorgevoerd door middel van een krediet van 5,200,000 frank uitgetrokken op de begroting van 1937; de werken worden op 15 miljoen frank geschat.

ART. 9. — *Aandeel van het Ministerie van Volksgezondheid in de kosten van de werken tot bevordering van de openbare gezondheid (waaronder een deel voor de moderniseering van de slachthuizen, geneeskundige en hygiënische inrichtingen, enz.).*

Aangevraagd krediet : 100,000,000 frank.

Dit krediet werd verleden jaar verhoogd om het aanleggen van speelpleinen te subsidiëren. Dit krediet is gewettigd door het verlangen de regeeringspolitiek in zake bestrijding der werkloosheid niet te belemmeren en een doelmatige actie voor de lichamelijke opvoeding der jeugd te bevorderen.

Deze politiek verwekt eene merkelijke vermeerdering van de aanvragen om tusschenkomst ten voordeele van gewone werken voor watervoorziening, rioleering, zuiveringsstations, enz., voor het tot standbrengen van inrichtingen voor lichamelijke oefening en sport (stadions, speelpleinen, zwemdokken, gezondheidscentrums, turnzalen en zoo meer) voor het bouwen van verplegingsinrichtingen, geneeskundige en hygiënische inrichtingen en de moderniseering van de slachthuizen.

Op onderhavig krediet worden de toelagen uitbetaald voor de werken waarvan de toewijzing in den loop van het jaar 1938 door het Departement goedgekeurd wordt.

**MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.**

**I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.**

**ONDERWIJS EN WETENSCHAPPEN.**

ART. 10. — *Voorschot aan den Bond der groote gezinnen van België, voor den dienst van zijn*

*des études.* (Cette avance devra être remboursée au Trésor en vingt versements annuels de 75,000 francs, à partir de 1939.)

Crédit demandé : 1,500,000 francs.

Depuis 1933, la Ligue des Familles nombreuses s'est vu retirer la subvention annuelle de 1,500,000 fr. que le Ministère de l'Instruction Publique lui accordait précédemment pour le service de son fonds des études. En vue de permettre à ce fonds de continuer son activité, le Gouvernement s'est engagé à proposer chaque année aux Chambres d'attacher la garantie de l'Etat à des emprunts successifs de 1,500,000 fr. chacun, à contracter par la Ligue, aussi longtemps que la subvention ne serait pas rétablie (voir notamment l'article 46 du budget de la Dette publique pour l'exercice 1937).

En présence du taux auquel l'Etat peut emprunter actuellement, il serait moins onéreux pour lui d'accorder annuellement à la Ligue une avance de même import qu'elle rembourserait par fractions de 75,000 francs.

## ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR.

### UNIVERSITÉ DE GAND.

#### ART. 11. — *Bibliotheek :*

a) *Parachèvement des bâtiments en cours d'exécution (installations sanitaires, électricité, mobilier, etc.); achat de parcelles de terrains, construction et parachèvement du dernier bâtiment (5<sup>e</sup> et dernière tranche)* . . . . . fr. 7,000,000 »

b) *Frais d'études et honoraires* . . . . . 200,000 »

Total. . fr. 7,200,000 »  
=====

Un dernier crédit de 7,200,000 francs, dont 200,000 francs pour frais d'études et honoraires, sera affecté en 1938 :

1<sup>o</sup> au parachèvement des bâtiments en construction (installations sanitaires, électricité, mobilier, etc.);

2<sup>o</sup> à l'acquisition de parcelles de terrain, à la construction et au parachèvement complet du dernier bâtiment de la bibliothèque qui sera affecté à l'archéologie.

#### ART. 12. — *Laboratoires pour les écoles techniques (6<sup>e</sup> tranche) :*

a) *Erection du bâtiment destiné à abriter la centrale thermique* . . . . . fr. 3,000,000 »

b) *Frais d'études et honoraires.* . . . . 150,000 »

c) *Installation de la centrale thermique* . . . . . 7,000,000 »

d) *Equipped des laboratoires* . . . . . 3,850,000 »

Total. . fr. 14,000,000 »

La centrale thermique doit desservir, non seulement les laboratoires, mais aussi le complexe de la

*Studiefonds.* (Dit voorschot zal aan de Schatkist moeten terugbetaald worden met twintig jaarlijksche stortingen van 75,000 frank, van 1939 af).

Aangevraagd krediet : 1,500,000 frank.

Sinds 1933 werd het aan den Bond der groote gezinnen verleende jaarlijksch subsidie van 1,500,000 frank ingehouden, welke hem vroeger door het Ministerie van Openbaar Onderwijs verleend werd voor den dienst van zijn Studiefonds. Ten einde het aan dit Fonds mogelijk te maken zijn werkzaamheden voort te zetten, heeft de Regeering de verbintenis aangegaan telken jare aan de Kamers voor te stellen door den Staat de achtereenvolgende leeningen van 1,500,000 frank ieder te laten waarborgen, door den Bond aan te gaan, zoolang het subsidie niet opnieuw zou verleend worden (zie nl. art. 46 van de Rijks-schuldbegroting voor het dienstjaar 1937).

Gelet op den rentevoet, waarop de Staat thans leeningen mag aangaan, ware het minder bezwarend voor hem jaarlijks aan den Bond een voorschot van hetzelfde bedrag te verstrekken, dat door stortingen van 75,000 frank zou terugbetaald worden.

## HOOGER ONDERWIJS.

### UNIVERSITEIT TE GENT.

#### ART. 11. — *Bibliotheek :*

a) *Voltooiing van de in aanbouw zijnde gebouwen, (sanitaire inrichtingen electriciteit, meubilair, enz.); aankoop van perceelen, optrekking en voltooiing van het laatste gebouw (5<sup>e</sup> en laatste gedeelte)* . . . . . fr. 7,000,000 »

b) *Studiekosten en honorarium* . . . . . 200,000 »

Totaal. . fr. 7,200,000 »  
=====

Een laatste krediet van 7,200,000 frank, waarvan 200,000 frank voor studiekosten en honorarium, zal in 1938 angewend worden :

1<sup>o</sup> voor de voltooiing der gebouwen, welke in aanbouw zijn (sanitaire inrichtingen, electriciteit, meubilair, enz.);

2<sup>o</sup> voor den aankoop van perceelen, het optrekken en voltooiing van het laatste gebouw der bibliotheek, dat bestemd is voor de oudheidkunde.

#### ART. 12. — *Laboratoria voor de technische scholen (6<sup>e</sup> gedeelte) :*

a) *Oprichting van het gebouw dat moet dienen om er de verwarmingscentrale in onder te brengen* . . . . . fr. 3,000,000 »

b) *Studiekosten en honorarium* . . . . . 150,000 »

c) *Installatie van de verwarmingscentrale* . . . . . 7,000,000 »

d) *Toerusting van de laboratoria* . . . . . 3,850,000 »

Totaal. . fr. 14,000,000 »

De verwarmingscentrale moet niet alleen voorzien in de behoeften der laboratoria, doch eveneens in

nouvelle bibliothèque et l'Institut des sciences. L'érection de ce bâtiment entraînera la construction de souterrains. Dépense présumée : 3 millions.

Les frais d'études et d'honoraires sont évalués à 150,000 francs.

L'installation proprement dite de la Centrale thermique coûtera approximativement 7 millions.

Enfin, une première tranche de 3,850,000 francs sera nécessaire pour l'équipement des laboratoires : électricité industrielle, électricité théorique, résistance des matériaux, mécanique industrielle, métallurgie et métallographie, etc.

ART. 13. — *Ecole de médecine vétérinaire : continuation des travaux de construction et d'aménagement des cliniques et des salles de dissection : frais d'études et honoraires (5<sup>e</sup> tranche).*

Crédit demandé : 5,250,000 francs.

Le crédit demandé pour 1938 sera affecté à la continuation des travaux de construction et d'aménagement des différentes cliniques et des salles de dissection.

#### UNIVERSITÉ DE LIÈGE.

ART. 14. — *Lieux destinés à la Faculté technique :*

a) *Parachèvement de l'Institut de mécanique, des Instituts de chimie et génie civil, de la Centrale thermo-dynamique et de toutes les entreprises communes. Fondations et gros-œuvre des Instituts de physique, géologie et minéralogie. fr. 8,000,000 »*

b) *Honoraires des architectes ; rémunération du personnel technique et du personnel de surveillance ; frais de matériel du bureau technique du Val-Benoît . . . . . 625,000 »*

Total. . fr. 8,625,000 »

Continuation des travaux de l'Institut de mécanique, dont le gros-œuvre n'a pu être adjugé qu'en 1937.

Parachèvement des Instituts de chimie et génie civil, de la Centrale thermo-dynamique et de toutes les entreprises communes, travaux pour lesquels un crédit supplémentaire de 2 millions de francs a déjà été alloué en 1937.

Continuation des travaux des Instituts de physique, géologie et minéralogie ; le crédit de 5 millions, que l'on destinait à ces travaux et qui est compris dans le crédit global de 16 millions du budget de 1937, ne pourra être utilisé par suite de circonstances imprévues.

ART. 15. — *Parachèvement de la clinique médicale avec laboratoires à l'Hôpital de Bavière (5<sup>e</sup> et dernière tranche).*

Crédit demandé : 400,000 francs.

On escomptait terminer cette entreprise avec le crédit de 1,200,000 francs inscrit à l'article 11

die van het complex van de nieuwe bibliotheek en van het Wetenschappelijk Instituut. De oprichting van dit gebouw zal het bouwen van kelders met zich medebrengen. Vermoedelijke uitgave : 3,000,000 frank.

De kosten voor studiën en honorarium zijn geschat op 150,000 frank.

De eigenlijke aanleg van de verwarmingscentrale zal ongeveer 7,000,000 frank kosten.

Tenslotte zal er een eerste gedeelte van 3,850,000 fr. nodig zijn voor de toerusting der laboratoria : nijverheidselectriciteit, theoretische electriciteit, weerstandsvermogen der bouwstoffen, nijverheidsmechanica, metallurgie en metallographie, enz.

ART. 13. — *Veeartsenijschool : voortzetting van bouw- en geschiktmakingswerken aan de Klinieken en de dissectiezalen ; studiekosten en honorarium (5<sup>e</sup> gedeelte).*

Aangevraagd krediet : 5,250,000 frank.

Het voor 1938 aangevraagde krediet zal dienen voor de voortzetting van de bouw- en geschiktmakingswerken aan de verschillende klinieken en dissectiezalen.

#### UNIVERSITEIT TE LUIK.

ART. 14. — *Lokalen, bestemd voor de Technische Faculteit :*

a) *Voltooiing van het Instituut voor mechanica, van de Instituten voor scheikunde en burgerlijke bouwkunde, van de Centrale voor thermo-dynamica en van alle gemeenschappelijke ondernemingen. Fundeeringen en grof werk van de Instituten voor scheikunde, aardkunde en delfstofkunde . . fr. 8,000,000 »*

b) *Honorarium van de bouwmeesters ; bezoldiging van het technisch personeel en het personeel voor het toezicht ; kosten voor materieel van het technisch bureau, te Val-Benoît . . . . . 625,000 »*

Totaal. . fr. 8,625,000 »

Voortzetting van de werkzaamheden aan het Instituut voor mechanica, waarvan het grof werk slechts in 1937 kon aanbesteed worden.

Voltooiing van de Instituten voor scheikunde en burgerlijke bouwkunde, van de Centrale voor thermo-dynamica en van al de gemeenschappelijke ondernemingen, werken, waarvoor reeds in 1937 een bijkrediet van 2,000,000 frank verleend werd.

Voortzetting van de werken aan de Instituten voor natuurkunde, aardkunde en delfstofkunde ; ingevolge onvoorziene omstandigheden zal het krediet van 5 miljoen frank, dat voor die werken bestemd was en begrepen in het globaal krediet van 16 miljoen op de begroting over 1937, niet kunnen worden gebruikt.

ART. 15. — *Voltooiing van de geneeskundige kliniek met laboratoria in het « Hôpital de Bavière » (5<sup>e</sup> en laatste gedeelte.)*

Aangevraagd krediet : 400,000 frank.

Men had erop gerekend die onderneming te kunnen voltooien met het krediet van 1,200,000 frank

du budget de 1937; la hausse générale des prix oblige l'Université à solliciter un nouveau crédit de 400,000 francs pour achever les travaux.

ART. 16. — *Nouveaux laboratoires de physiologie : continuation des travaux et honoraires.*

Crédit demandé : 400,000 francs.

Le crédit de 1937 ne permettra pas l'exécution de tous les travaux nécessaires; un nouveau crédit de 400,000 francs doit être inscrit au budget de 1938 pour poursuivre l'entreprise.

ART. 17. — *Locaux de la Place du XX août : transformation et aménagement; honoraires (1<sup>re</sup> tranche).*

Crédit demandé : 1,000,000 de francs.

Le transfert de la Faculté technique au Val-Benoît va permettre la modernisation et une meilleure utilisation des bâtiments de la Place du XX août, notamment l'installation des auditoires des Facultés des sciences et de philosophie et la transformation des bureaux de l'Administration et du rectorat.

Un premier crédit de 1 million de francs sera utilisé à cette fin en 1938.

#### ADMINISTRATION DES BEAUX-ARTS.

ART. 18. — *Académie Belge à Rome; frais d'études, honoraires des architectes et du surveillant, frais de déplacement; loyer du terrain et impôts y afférents. Travaux de construction et d'aménagement (2<sup>e</sup> et dernière tranche). Frais de parachèvement et d'ameublement. Frais d'inauguration.*

(Le montant du crédit pourra, en tout ou en partie, être versé éventuellement à la Banque Nationale de Belgique, pour obtenir, par son intermédiaire, la disposition en Italie de la contre-valeur de cette somme en lires bloquées).

Crédit demandé : 3 millions de francs.

Le crédit de 1937, du montant de 2,550,000 francs, ne sera utilisé qu'à concurrence de 1 1/2 million environ. La dépense totale reste évaluée à 4 millions 500,000 francs belges.

ART. 19. — *Annuité à payer aux héritiers de Constantin Meunier du chef de l'acquisition de l'atelier de cet artiste (3<sup>e</sup> annuité).*

Crédit demandé : 42,500 francs.

Il y a 20 annuités à payer, dont la dernière au 1<sup>er</sup> avril 1955.

ART. 20. — *Musée de la Vie Wallonne : intervention de l'Etat dans les frais de restauration, de construction et d'aménagement (2<sup>e</sup> tranche).*

Crédit demandé : 300,000 francs.

Deuxième tranche de la part d'intervention de l'Etat; celle-ci est fixée à 1 million de francs (voir

ingeschreven onder artikel 11 der begroting over 1937; ingevolge de algemeene stijging der prijzen is de Universiteit verplicht een nieuw krediet van 400,000 frank aan te vragen om de werken te kunnen voltooien.

ART. 16. — *Nieuwe laboratoria voor physiologie : voortzetting van de werken en honorarium.*

Aangevraagd krediet : 400,000 frank.

Met het krediet van 1937 is het niet mogelijk al de noodige werken uit te voeren; op de begroting over 1938 moet er een nieuw krediet van 400,000 fr. uitgetrokken worden om de werken te kunnen voortzetten.

ART. 17. — *Lokalen van de « Place du XX août » : verbouwing en geschiktmaking; honorarium (1<sup>e</sup> gedeelte).*

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

Ingevolge het overbrengen van de Technisch Faculteit naar Val-Benoît, zal men de gebouwen van de « Place du XX août » kunnen moderniseeren en voor beter doeleinden kunnen gebruiken; nl. vestiging der gehoorzalen van de Wetenschappelijke Faculteit en de Faculteit der Wijsbegeerte en veranderingen aan de kantoren van het Bestuur en van het rectoraat.

Te dien einde zal er, in 1938, een eerste krediet van 1 miljoen frank worden gebruikt.

#### BESTUUR DER SCHOONE KUNSTEN.

ART. 18. — *Belgische Academie te Rome; studiekosten, honorarium der bouwmeesters en van den opzichter, verplaatsingskosten; huur van den grond en daaraan verbonden belastingen. Bouw- en geschiktmakingswerken (2<sup>e</sup> en laatste gedeelte). Kosten voor voltooiing en meubileren. Openingskosten.*

(Het bedrag van het krediet zal, geheel of gedeeltelijk, eventueel kunnen gestort worden op de Nationale Bank van België, opdat men, door haar tusschenkomst, in Italië over de tegenwaarde van die som zou kunnen beschikken in geblokkeerde lires.)

Aangevraagd krediet : 3,000,000 frank.

Het krediet voor 1937, ten bedrage van 2,550,000 frank zal slechts gebruikt worden tot beloop van ongeveer 1 1/2 miljoen. De algeheele uitgave blijft op 4,500,000 Belgische frank geschat.

ART. 19. — *Annuitéit te betalen aan de erfgenamen van Constantin Meunier uit hoofde van den aankoop van de werkplaats van dien kunstenaar (3<sup>e</sup> annuïteit).*

Aangevraagd krediet : 42,500 frank.

Er moeten 20 annuïteiten betaald worden, waarvan de laatste den 1<sup>en</sup> April 1955.

ART. 20. — *« Musée de la Vie Wallonne » : aandeel van den Staat in de kosten van herstelling, bouw en geschiktmaking (2<sup>e</sup> gedeelte).*

Aangevraagd krediet : 300,000 frank.

Tweede gedeelte van, het aandeel van den Staat; dit is vastgesteld op 1 miljoen frank (zie ontwerp

projet de budget extraordinaire de 1937, document n° 4-XXI de la Chambre, pages 43 et 44).

#### ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

ART. 21. — *Institut agronomique de l'Etat, à Gembloux. — Construction, aménagement, équipement et ameublement de laboratoires pour la chaire de technologie agricole; honoraires.*

Crédit demandé : 400,000 francs.

L'extension du programme des cours nécessite la construction de laboratoires destinés à la technologie agricole, notamment pour la 5<sup>e</sup> année d'études en voie d'organisation.

ART. 22. — *Institut agronomique de l'Etat, à Gand. — Achèvement, aménagement, ameublement, matériel didactique et scientifique, frais d'études et honoraires, frais de déménagement.*

Crédit demandé : 3,000,000 de francs.

Le coût du gros-œuvre seulement, 6 millions environ, pourra être imputé à charge du crédit de 12 millions inscrit à l'article 21 du budget de 1937; la moitié de ce crédit restera donc inemployée; il y a lieu de réinsérer une tranche de 3 millions de francs au budget de 1938 pour poursuivre l'entreprise. Le coût total de l'entreprise subira l'effet de la hausse des prix; un dernier crédit devra être demandé en 1939.

#### II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de redressement économique.

##### ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR.

###### UNIVERSITÉ DE GAND.

ART. 23. — *Hôpital universitaire pour la Faculté de médecine : continuation des travaux de construction (3<sup>e</sup> tranche).*

Crédit demandé : 20,000,000 de francs.

Continuation des travaux de construction de l'hôpital universitaire, achat de terrains et honoraires.

###### UNIVERSITÉ DE LIÈGE.

ART. 24. — *Reconstruction des locaux affectés aux autopsies universitaires; honoraires.*

Crédit demandé : 300,000 francs.

Ces travaux, ajournés depuis 1932, s'imposent d'urgence, les installations actuelles étant dans un état de vétusté inimaginable.

ART. 25. — *Bibliothèque : a) Reconstruction (1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> tranches) . . . . . fr. 6,000,000 »  
b) Frais d'études et honoraires. . . . . 150,000 »*

Total. . fr. 6,150,000 »

van Buitengewone Begroting voor 1937, bescheid n° 4-XXI van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, blz. 43 en 44).

#### TECHNISCH ONDERWIJS.

ART. 21. — *Rijkslandbouwhoogeschool, te Gemblours. — Bouw, geschiktmaking, toerusting en meubilerij van laboratoria voor den leerstoel in de landbouwtechnologie; honorarium.*

Aangevraagd krediet : 400,000 frank.

Naar aanleiding van de uitbreiding van het programma der cursussen, is het bouwen vereischt van laboratoria, bestemd voor de technologie van den landbouw, inzonderheid voor het 5<sup>e</sup> studiejaar, waarvan de inrichting gaande is.

ART. 22. — *Rijkslandbouwhoogeschool te Gent. — Voltooiing, geschiktmaking, meubilerij, leermiddelen en wetenschappelijk materieel, studiekosten en honorarium, verhuiskosten.*

Aangevraagd krediet : 3,000,000 frank.

Alleen de kosten voor het grofwerk, hetzij ongeveer 6,000,000 frank zullen mogen aangerekend worden op het krediet van 12 miljoen frank, uitgetrokken op artikel 21 der begroting over 1937; de helft van dit krediet zal dus ongebruikt blijven; een gedeelte van 3 miljoen frank moet opnieuw uitgetrokken worden op de begroting over 1938 om de onderneming voort te zetten. De gezamenlijke kosten der onderneming zullen door de stijging der prijzen beïnvloed worden; in 1939 zal er een laatste krediet moeten gevraagd worden.

#### II. — Buitengewone uitgaven gedaan op de kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.

##### HOOGER ONDERWIJS.

###### UNIVERSITEIT TE GENT.

ART. 23. — *Academisch ziekenhuis voor de Faculteit der geneeskunde : voortzetting van de bouwwerken (3<sup>e</sup> gedeelte).*

Aangevraagd krediet : 20,000,000 frank.

Voortzetting van de bouwwerken aan het academisch ziekenhuis, aankoop van grond en honoraria.

###### UNIVERSITEIT TE LUIK.

ART. 24. — *Wederopbouw van de lokalen, bestemd voor universitaire lijkontleding; honorarium.*

Aangevraagd krediet : 300,000 frank.

Die werken, welke sinds 1932 uitgesteld werden, moeten zoo spoedig mogelijk uitgevoerd worden, daar de tegenwoordige installaties in een ondenkbaren toestand van verval verkeerden.

ART. 25. — *Bibliotheek : a) Wederopbouw (1<sup>e</sup> en 2<sup>e</sup> gedeelte). . . . . fr. 6,000,000 »  
b) Studiekosten en honorarium. . . . . 150,000 »*

Totaal. . fr. 6,150,000 »

Les études préliminaires ne sont pas suffisamment avancées pour permettre l'utilisation du crédit de 3,000,000 de francs inscrit au budget de 1937. Tout fait prévoir qu'on pourra adjuger en 1938 les travaux de démolition, les fondations et le gros-œuvre, le tout évalué à 6 millions de francs. Une somme de 150,000 francs sera nécessaire pour les frais d'études et les honoraires.

ART. 26. — *Construction d'un institut d'hygiène et de médecine sociale. Frais d'études et honoraires des architectes (1<sup>re</sup> tranche).*

Crédit demandé : 4,000,000 de francs.

Il a été reconnu nécessaire d'étendre les installations de l'Institut d'hygiène et de développer les services de l'Université dans le domaine de la médecine sociale.

Les travaux devront durer deux ans et le coût total s'élèvera à environ 7,000,000 de francs.

ART. 27. — *Hôpital de Bavière. — Reconstruction du pavillon de radiothérapie; part d'intervention de l'Etat (1<sup>re</sup> tranche).*

Crédit demandé : 2,000,000 de francs.

Plusieurs études ont été présentées, mais jusqu'à présent l'Université n'est pas arrivée à un accord définitif avec la Commission d'assistance publique. Il y a lieu de porter au budget de 1938 une première tranche de 2 millions de francs.

ART. 28. — *Hôpital de Bavière. — Pavillon de stomatologie : parachèvement et ameublement.*

Crédit demandé : 1,000,000 de francs.

Sont terminés ou en voie de réalisation : les fondations, l'ossature métallique, le gros-œuvre et les châssis métalliques; vont être adjugés : les carrelages, la vitrerie, la menuiserie, la plomberie, le chauffage et le conditionnement d'air. La hausse des prix et l'extension du programme primitif nécessitent un dernier crédit de 1 million de francs au budget de 1938 pour achever complètement ce pavillon.

ART. 29. — *Hôpital de Bavière. — Installation d'une quatrième chaudière et d'un four à incinérer : part d'intervention de l'Etat.*

Crédit demandé : 430,000 francs.

Il résulte de nouvelles études que le crédit de 1937, soit 275,000 francs, est loin de représenter la part de l'Etat dans l'entreprise; cette part s'élèvera à 430,000 francs environ. L'adjudication ne devant avoir lieu qu'au début de 1938, le crédit de 275,000 fr. du budget de 1937 ne sera pas utilisé.

ART. 30. — *Hôpital de Bavière. — Pavillon d'ophthalmologie. — Transformations et agrandissements : part d'intervention de l'Etat (2<sup>e</sup> tranche).*

Crédit demandé : 1,500,000 francs.

Un second crédit de 1,500,000 francs est demandé

De voorafgaande studiën zijn niet voldoende gevorderd, om het krediet van 3,000,000 frank te kunnen aanwenden, uitgetrokken op de begroting over 1937. Alles laat voorzien dat men in 1938 het sloopen, de fundeeringen en het grof werk, het alles geschat op 6 miljoen frank, zal kunnen aanbesteden. Voor de studiekosten en het honorarium zal er een bedrag van 150,000 frank nodig zijn.

ART. 26. — *Bouw van een Instituut voor hygiëne en sociale geneeskunde. Studiekosten en honorarium van de bouwmeesters (1<sup>e</sup> gedeelte).*

Aangevraagd krediet : 4,000,000 frank.

Het vergrooten van de installaties van het Instituut voor hygiëne en de uitbreiding van de universiteitsdiensten op het stuk van sociale geneeskunde zijn noodzakelijk bevonden.

De werken zullen gaan over twee jaren en de globale kosten er van zullen ongeveer 7,000,000 frank beloozen.

ART. 27. — *« Hôpital de Bavière ». — Wederopbouw van het paviljoen voor radiotherapie; aandeel van den Staat (1<sup>e</sup> gedeelte).*

Aangevraagd krediet : 2,000,000 frank.

Er werden verschillende studiën ingediend, maar tot nog toe heeft de Universiteit nog geen definitieve overeenkomst gesloten met de Commissie van Openbaren Onderstand. Op de begroting over 1938 moet een eerste schijf van 2 miljoen frank gebracht worden.

ART. 28. — *« Hôpital de Bavière ». — Paviljoen voor stomatologie : voltooiing en meubilerings.*

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

Zijn voltooid of worden voltooid : de fundeeringen, het metalen geraamte, het grofwerk en de metalen ramen; zullen aanbesteed worden: de tegelvloeren, het glaswerk, het schrijnwerk, het loodwerk, de verwarming en de luchtconditionneering. Ingevolge stijging van de prijzen en uitbreiding van het oorspronkelijk programma is er een laatste krediet van 1 miljoen frank nodig op de begroting voor 1938 om dit paviljoen te voltooien.

ART. 29. — *« Hôpital de Bavière ». — Plaatsing van een vierden ketel en van een verbrandingsoven : aandeel van den Staat.*

Aangevraagd krediet : 430.000 frank.

Uit nieuwe studiën blijkt dat het krediet van 1937, zegge 275,000 frank, op verre na niet het Staatsaandeel in de onderneming vertegenwoordigt; dit aandeel zal ongeveer 430,000 frank bedragen. Daar de aanbesteding slechts moet geschieden aanvang 1938, zal het krediet van 275,000 frank der begroting over 1937 niet aangewend worden.

ART. 30. — *« Hôpital de Bavière ». — Paviljoen voor oogziekten. — Om- en uitbouwing : aandeel van den Staat (2<sup>e</sup> gedeelte).*

Aangevraagd krediet : 1,500,000 frank.

Er werd een tweede krediet van 1,500,000 frank

à titre de part d'intervention de l'Etat dans les frais de surélévation du pavillon.

ART. 31. — *Hôpital de Bavière. — Pavillon de dermatologie. — Transformations diverses : part d'intervention de l'Etat.*

Crédit demandé : 800,000 francs.

Le service de dermatologie demande une transformation radicale; il ne répond plus aux exigences ni du service hospitalier ni des travaux universitaires.

ART. 32. — *Hôpital de Bavière. — Installation de la téléphonie privée : part d'intervention de l'Etat.*

Crédit demandé : 40,000 francs.

Une installation de téléphonie privée dans les locaux de l'hôpital, qu'ils soient hospitaliers ou universitaires, serait d'une réelle utilité. La part de l'Etat dans les frais de cette installation serait de l'ordre de 40,000 francs.

ART. 33. — *Observatoire de Cointe : agrandissements; honoraires.*

Crédit demandé : 850,000 francs.

Continuation des travaux d'agrandissement et d'aménagement.

ART. 34. — *Institut Montefiore : continuation des travaux de transformation et d'aménagement; honoraires.*

Crédit demandé : 800,000 francs.

Continuation des travaux de transformation en laboratoires de la maison directoriale.

ART. 35. — *Subvention au Centre de santé de l'Université de Liège (A. S. B. L.).*

Crédit demandé : 1,500,000 francs.

L'Institut d'éducation physique de l'Université de Liège sera utilisé, non seulement par les universitaires, mais aussi par différentes institutions d'enseignement.

En vue de terminer l'Institut, et d'y construire notamment des salles de gymnastique et une piscine, une subvention totale de 5 millions de francs a été promise au Centre de santé de Liège: elle sera payée, à concurrence de 2,500,000 francs, par le Ministère de la Santé publique et à concurrence de la même somme par celui de l'Instruction publique.

La subvention de ce dernier département sera répartie comme suit : 1,500,000 francs au budget de 1938 et 1 million à celui de 1939.

ART. 36. — *Services de chirurgie : construction d'un nouveau chenil; honoraires.*

Crédit demandé : 250,000 francs.

Un crédit de 150,000 francs avait été inscrit, pour cet objet, au budget extraordinaire de 1937. Il ne sera pas utilisé. Il doit être réinscrit au budget de 1938 et porté à 250,000 francs; il résulte des études entreprises que le devis estimatif doit être établi à ce taux.

gevaagd als aandeel van den Staat in de kosten wegens het hooger optrekken van het paviljoen.

ART. 31. — « *Hôpital de Bavière* ». — *Paviljoen voor huidziekten. — Diverse veranderingen : aandeel van den Staat.*

Aangevraagd krediet : 800,000 frank.

De dermatologische dienst dient volkomen veranderd; hij beantwoordt niet meer aan de eischen noch van den ziekenhuisdienst, noch van de universitaire werkzaamheden.

ART. 32. — « *Hôpital de Bavière* ». — *Installatie van private telefonie : Staatsaandeel.*

Aangevraagd krediet : 40,000 frank.

Het zou waarlijk zijn nut hebben de private telefonie te installeren in de lokalen van het hospitaal, ongeacht zij voor het ziekenhuis of voor de Universiteit dienen. Het Staatsaandeel in de kosten dier installatie zou circa 40,000 frank bedragen.

ART. 33. — *Observatorium te Cointe : uitbouwing honorarium.*

Aangevraagd krediet : 850,000 frank.

Verdere verbouwing en geschiktmaking.

ART. 34. — « *Institut Montefiore* » : *verdere verbouwing en geschiktmaking; honorarium.*

Aangevraagd krediet : 800,000 frank.

Verdere verbouwing van het huis van den bestuurder in laboratoria.

ART. 35. — *Subsidie aan het Centrum voor Volksgezondheid van de Universiteit te Luik (V. Z. W.)*

Aangevraagd krediet : 1,500,000 frank.

Het Instituut voor lichamelijke opvoeding der Universiteit te Luik zal niet alleen door de universiteiten, doch ook door de verschillende onderwijsinstellingen gebruikt worden.

Ten einde het Instituut te voltooien en inzonderheid turnzalen en een zweminrichting te bouwen, werd er aan het Centrum voor Volksgezondheid, te Luik, een algeheel subsidie van 5 miljoen frank toegezegd; het zal betaald worden tot beloop van 2,500,000 frank door het Ministerie van Volksgezondheid en tot beloop van hetzelfde bedrag door dat van Openbaar Onderwijs.

Het subsidie van evenbedoeld Departement zal verdeeld worden als volgt : 1,500,000 frank op de begroting over 1938 en 1 miljoen frank op die van 1939.

ART. 36. — *Heelkundige diensten : bouw van een nieuw hondenafdeling; honorarium.*

Aangevraagd krediet : 250,000 frank.

Een krediet van 150,000 frank werd te dien einde in de buitengewone begroting van 1937 uitgetrokken. Het zal niet gebezigd worden. Het dient in de begroting van 1938 opgenomen en op 250,000 frank gebracht; uit de ondernomen studie blijkt dat het bestek op dit bedrag moet worden gebracht.

## ENSEIGNEMENT MOYEN.

ART. 37. — *Travaux de construction, d'agrandissement, d'amélioration ou d'aménagement des locaux des établissements d'Enseignement Moyen de l'Etat; frais d'études et honoraires.*

Crédit demandé : 32,000,000 de francs.

Ce crédit est nécessaire pour l'application de la loi du 17 juin 1937 (*Moniteur* du 18 juillet) mettant à charge du Trésor public, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1938, les dépenses de locaux des établissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Les établissements repris à la liste ci-jointe sont ceux où des travaux s'imposent sans retard. Toutefois, si par suite de circonstances imprévues, les sommes destinées à certains d'entre-eux deviennent disponibles, elles pourront être affectées à d'autres institutions non citées dans la dite liste; celle-ci n'est donc qu'indicative, et non limitative.

|                                                                                         |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Ecole moyenne Houdeng-Aimeries . fr.                                                    | 1,750,000  |
| Section d'athénée Soignies . . . . .                                                    | 150,000    |
| Ecole moyenne Etterbeek . . . . .                                                       | 3,900,000  |
| Ecole moyenne Schaerbeek, chauffage central, éclairage électrique, achèvement . . . . . | 500,000    |
| Ecole moyenne Gilly . . . . .                                                           | 650,000    |
| Ecole moyenne Bruxelles-II . . . . .                                                    | 2,000,000  |
| (sur 4,000,000)                                                                         |            |
| Ecole moyenne Auderghem . . . . .                                                       | 1,000,000  |
| (sur 5,000,000)                                                                         |            |
| Ecole moyenne Koekelberg . . . . .                                                      | 750,000    |
| Ecole moyenne Vielsalm . . . . .                                                        | 450,000    |
| Section d'athénée Herstal . . . . .                                                     | 1,500,000  |
| Ecole moyenne Mouscron . . . . .                                                        | 600,000    |
| Ecole moyenne Jemappes . . . . .                                                        | 400,000    |
| Ecole moyenne Dolhain-Limbourg . . . . .                                                | 300,000    |
| Ecole moyenne Marche . . . . .                                                          | 450,000    |
| Ecole moyenne Florennes . . . . .                                                       | 450,000    |
| Ecole moyenne Flobecq . . . . .                                                         | 1,500,000  |
| (1 <sup>er</sup> crédit sur 3,000,000)                                                  |            |
| Ecole moyenne Ciney . . . . .                                                           | 600,000    |
| Ecole moyenne (f.), Châtelet . . . . .                                                  | 500,000    |
| Ecole moyenne Dour . . . . .                                                            | 400,000    |
| Section d'athénée Chênée . . . . .                                                      | 700,000    |
| Section d'athénée (f.) Mons . . . . .                                                   | 2,000,000  |
| Athénée Alost(1 <sup>er</sup> crédit sur 5,000,000)                                     | 2,000,000  |
| Maison d'école Tongres . . . . .                                                        | 250,000    |
| Ecole moyenne Maeseyck . . . . .                                                        | 1,000,000  |
| Athénée Deurne . . . . .                                                                | 2,000,000  |
| Ecole moyenne Termonde . . . . .                                                        | 400,000    |
| Ecole moyenne Grammont . . . . .                                                        | 2,000,000  |
| Ecole moyenne Eisden . . . . .                                                          | 1,000,000  |
| (1 <sup>er</sup> crédit sur 2,500,000)                                                  |            |
| Ecole moyenne Renaix . . . . .                                                          | 900,000    |
| Ecole moyenne Roulers (1 <sup>er</sup> crédit).                                         | 1,000,000  |
| Ecole moyenne Tamines . . . . .                                                         | 900,000    |
| Total, fr.                                                                              | 32,000,000 |
| =====                                                                                   |            |

## MIDDELBAAR ONDERWIJS.

ART. 37. — *Bouw-, uitbouwings-, verbeterings- of geschiktmakingswerken van de lokalen der Rijksmiddelbare onderwijsinstellingen; studiekosten en honorarium.*

Aangevraagd krediet : 32,000,000 frank.

Dit krediet is noodig voor de toepassing van de wet van 17 Juni 1937 (*Staatsblad* van 18 Juli) waarbij van 1 Januari 1938 af, ten laste van 's Rijks Schatkist gelegd worden de uitgaven voor de lokalen der Rijksmiddelbare onderwijsinstellingen.

De op bijgaande lijst voorkomende instellingen zijn die waar werken onverwijld dienen uitgevoerd. Zoo, echter, ten gevolge van onvoorziene omstandigheden, de sommen bestemd voor sommige daarvan beschikbaar worden, zullen zij aangewend kunnen worden voor andere op de lijst niet vermelde instellingen; deze is dus slechts een aanwijzende en niet beperkende lijst.

|                                                                                                  |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Middelbare school Houdeng-Aimeries fr.                                                           | 1,750,000  |
| Athenæumafdeeling Zinnik . . . . .                                                               | 150,000    |
| Middelbare school Etterbeek . . . . .                                                            | 3,900,000  |
| Middelbare school Schaerbeek, centrale verwarming, elektrische verlichting, voltooiing . . . . . | 500,000    |
| Middelbare school Gilly . . . . .                                                                | 650,000    |
| Middelbare school Brussel-II . . . . .                                                           | 2,000,000  |
| (op 4,000,000)                                                                                   |            |
| Middelbare school Oudergem . . . . .                                                             | 1,000,000  |
| (op 5,000,000)                                                                                   |            |
| Middelbare school Koekelberg . . . . .                                                           | 750,000    |
| Middelbare school Vielsalm . . . . .                                                             | 450,000    |
| Athenæumafdeeling Herstal . . . . .                                                              | 1,500,000  |
| Middelbare school Moeskroen . . . . .                                                            | 600,000    |
| Middelbare school Jemappes . . . . .                                                             | 400,000    |
| Middelbare school Dolhain-Limbourg . . . . .                                                     | 300,000    |
| Middelbare school Marche . . . . .                                                               | 450,000    |
| Middelbare school Florennes . . . . .                                                            | 450,000    |
| Middelbare school Vloesberg . . . . .                                                            | 1,500,000  |
| (eerste krediet op 3,000,000)                                                                    |            |
| Middelbare school Ciney . . . . .                                                                | 600,000    |
| Middelbare school (m.) Châtelet . . . . .                                                        | 500,000    |
| Middelbare school Dour . . . . .                                                                 | 400,000    |
| Athenæumafdeeling Chênée . . . . .                                                               | 700,000    |
| Athenæumafdeeling (m.) Bergen . . . . .                                                          | 2,000,000  |
| Athenæum Aalst . . . . .                                                                         | 2,000,000  |
| (eerste krediet op 5,000,000)                                                                    |            |
| Schoolhuis Tongeren . . . . .                                                                    | 250,000    |
| Middelbare school Maaseik . . . . .                                                              | 1,000,000  |
| Athenæum Deurne . . . . .                                                                        | 2,000,000  |
| Middelbare School Dendermonde . . . . .                                                          | 400,000    |
| Middelbare school Geeraardsbergen . . . . .                                                      | 2,000,000  |
| Middelbare school Eisden . . . . .                                                               | 1,000,000  |
| (eerste krediet op 2,500,000)                                                                    |            |
| Middelbare school Ronsse . . . . .                                                               | 900,000    |
| Middelbare school Roeselare . . . . .                                                            | 1,000,000  |
| (eerste krediet.)                                                                                |            |
| Middelbare school Tamines . . . . .                                                              | 900,000    |
| Totaal . . fr.                                                                                   | 32,000,000 |
| =====                                                                                            |            |

## ENSEIGNEMENT NORMAL.

ART. 38. — *Ecoles normales de l'Etat à Andenne et Laeken : continuation du programme des travaux de construction, aménagement et ameublement; honoraires.*

Crédit demandé : 9,000,000 de francs.

Ces deux écoles sont encore installées en partie dans des baraquements. En vue d'activer l'exécution du programme arrêté un crédit de 9 millions est demandé pour 1938. Un dernier crédit d'environ 6 millions de francs sera demandé en 1939.

ART. 39. — *Ecole normale de l'Etat à Arlon : travaux divers d'aménagement; honoraires.*

Crédit demandé : 200,000 francs.

Quelques travaux d'aménagement sont demandés par la direction de l'école et l'inspection scolaire.

ART. 40. — *Ecole normale de l'Etat à Blankenberghe: aménagement des dortoirs et installation d'eau courante; agrandissement, aménagement et équipement de la cuisine; honoraires.*

Crédit demandé : 625,000 francs.

Les dortoirs et la cuisine sont devenus insuffisants par suite de l'accroissement sensible de la population scolaire; l'exécution des travaux proposés s'impose sans délai.

ART. 41. — *Ecole normale de l'Etat à Bruges : construction de quatre classes à l'école d'application; renouvellement du chauffage central; agrandissements divers, aménagements et ameublement; honoraires.*

Crédit demandé : 1,000,000 de francs.

Il manque quatre classes à l'école d'application; quelques dortoirs doivent être aménagés et pourvus du chauffage. L'installation de chauffage actuelle, vétuste et antihygiénique, doit être entièrement renouvelée.

ART. 42. — *Ecole normale de l'Etat à Bruxelles : construction de deux classes nouvelles, aménagement, ameublement, honoraires.*

Crédit demandé : 200,000 francs.

La construction de deux classes supplémentaires s'impose sans délai.

ART. 43. — *Ecole normale de l'Etat à Gand : agrandissements, aménagements, ameublement, chauffage central; honoraires.*

Crédit demandé : 1,750,000 francs.

Construction de quelques locaux et aménagement

## NORMAALONDERWIJS.

ART. 38. — *Rijksnormaalscholen te Andenne en te Laken : voortzetting van het programma van bouw-, geschiktmakings- en meubileringswerken; honorarium.*

Aangevraagd krediet : 9,000,000 frank.

Die twee scholen zijn nog gedeeltelijk in barakken gevestigd. Ten einde aan de uitvoering van het vastgestelde programma spoed bij te zetten; is er voor 1938 een krediet van 9 miljoen gevraagd. In 1939 zal er een laatste krediet van ongeveer 6 miljoen frank worden gevraagd.

ART. 39. — *Rijksnormaalschool te Aarlen : allerhande geschiktmakingswerken; honorarium.*

Aangevraagd krediet : 200,000 frank.

Door het bestuur der school en de schoolinspectie werden enkele geschiktmakingswerken gevraagd.

ART. 40. — *Rijksnormaalschool te Blankenberghe : geschiktmaking der slaapzalen en aanleg van stroomend water; uitbouw; geschiktmakingen toerusting van de keuken; honorarium.*

Aangevraagd krediet : 625,000 frank.

De slaapzalen en de keuken zijn ontoereikend geworden ingevolge merkeliijken aangroei der schoolbevolking; de voorgestelde werken dienen onverwijld uitgevoerd.

ART. 41. — *Rijksnormaalschool te Brugge : bouw van vier klassen aan de oefenschool; vernieuwing van de centrale verwarming; allerhande vergrotingen; geschiktmakingen en meubileringswerken; honorarium.*

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

In de oefenschool ontbreken er vier klassen; sommige slaapzalen moeten geschikt gemaakt worden en van centrale verwarming voorzien. De thans bestaande verwarmingsinstallatie, welke versleten en onhygiënisch is, moet gansch vernieuwd worden.

ART. 42. — *Rijksnormaalschool, te Brussel : bouw van twee nieuwe klassen, geschiktmaking, meubileringswerken, honorarium.*

Aangevraagd krediet : 200,000 frank.

Er moeten onverwijld twee bijkomende klassen gebouwd worden.

ART. 43. — *Rijksnormaalschool te Gent : uitbouw, geschiktmaking, meubileringswerken, centrale verwarming; honorarium.*

Aangevraagd krediet : 1,750,000 frank.

Bouw van sommige lokalen en geschiktmaking

de certains bâtiments existants. L'installation de chauffage central n'est plus réparable; il faut la remplacer entièrement.

ART. 44. — *Ecole normale de l'Etat à Huy : continuation du programme d'agrandissement et de modernisation des bâtiments; aménagement, ameublement, honoraires.*

Crédit demandé : 100,000 francs.

L'agrandissement et la modernisation de l'école de Huy se fait par étapes. Un crédit de 100,000 francs suffira pour 1938.

ART. 45. — *Ecole normale de l'Etat à Lierre : renouvellement de l'installation de chauffage; installation d'un filtre d'épuration et d'adoucissement; honoraires.*

Crédit demandé : 200,000 francs.

L'installation du chauffage central doit être entièrement renouvelée; elle n'est plus réparable. D'autre part, il est urgent d'installer un filtre d'épuration et d'adoucissement des eaux; celles-ci, qui viennent d'un puits artésien, sont chargées de sels.

ART. 46. — *Ecole normale de l'Etat à Mons : continuation du programme d'agrandissements; aménagements, ameublement; honoraires.*

Crédit demandé : 1,000,000 de francs.

La surpopulation de l'école nécessite encore quelques agrandissements, dont le coût est évalué à 1 million de francs, y compris les dépenses accessoires d'aménagement, d'ameublement et d'honoraires.

ART. 47. — *Ecole normale de l'Etat à Nivelles : travaux de premier peinture.*

Crédit demandé : 100,000 francs.

Plusieurs locaux n'ont jamais été peints, ce qui nuit à l'hygiène et au bon aspect de l'établissement.

ART. 48. — *Ecole normale de l'Etat à Virton : installations de douches et de vestiaires; aménagement de l'école d'application; ameublement et honoraires.*

Crédit demandé : 100,000 francs.

Les travaux énumérés ci-dessus sont d'une nécessité urgente.

van enkele bestaande gebouwen. De installatie voor centrale verwarming kan niet meer hersteld worden; zij dient geheel vervangen.

ART. 44. — *Rijksnormaalschool te Hoi : voortzetting van het programma van uitbouw en moderniseering van de gebouwen; geschiktmaking, meubileering; honorarium.*

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Uitbouw en moderniseering van de school te Hoi geschieden trapsgewijze. Voor 1938 zal een krediet van 100,000 frank volstaan.

ART. 45. — *Rijksnormaalschool te Lier : vernieuwing van de verwarmingsinstallatie; aanleg van een filter voor zuivering en verzachting van het water; honorarium.*

Aangevraagd krediet : 200,000 frank.

De centrale verwarming dient gansch vernieuwd, zij kan niet meer hersteld worden. Verder moet er zoo spoedig mogelijk een filter voor het zuiveren en het verzachten van het water aangebracht worden; dit water, dat uit den artesischen put komt, is zouthoudend.

ART. 46. — *Rijksnormaalschool te Bergen : voortzetting van het programma van uitbouw; geschiktmaking, meubileering; honorarium.*

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

Ingevolge de overbevolking van de school, moet deze verder worden uitgebouwd; de kosten van deze werken worden op 1 miljoen frank geschat met inbegrip van de bijkomende uitgaven voor geschiktmaking, meubileering en honorarium.

ART. 47. — *Rijksnormaalschool te Nijvel : eerste schilderwerk.*

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Verschillende lokalen werden nimmer geschilderd, wat onhygiënisch is en het mooie uitzicht van de instelling schaadt.

ART. 48. — *Rijksnormaalschool te Virton : installatie van stortbaden en kleederbewaarplassen; geschiktmaking van de oefenschool; meubileering en honorarium.*

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Hierboven opgesomde werken moeten zoo spoedig mogelijk uitgevoerd worden.

## ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

ART. 49. — *Subventions pour construction, ameublement, etc., d'écoles.*

Crédit demandé : 16,000,000 de francs.

La situation s'établit comme suit :

Il reste à payer par l'Etat, à titre de subsides sur les projets anciens, une somme évaluée à

Fr. 10,000,000

Les projets approuvés en 1935 augmentent les promesses de l'Etat de . . . 18,576,814

Total . . . fr. 28,576,814

Subsides payés en 1935 . . . fr. 10,000,000

Reste . . . fr. 18,576,814

Projets approuvés en 1936 : montant des subsides promis . . . fr. +19,526,395

Total . . . fr. 38,103,209

Subsides payés en 1936 . . . fr. —18,700,000

Reste . . . fr. 19,403,209

Projets approuvés jusqu'au 18 mai 1937. Intervention de l'Etat . . . fr. +14,897,281

Total . . . fr. 34,300,490

Jusqu'à fin 1937, on approuvera encore pour 10 millions de francs d'interventions . . . fr. +10,000,000

Total . . . fr. 44,300,490

Crédit alloué par la Législature en 1937 . . . fr. —18,000,000

Reste . . . fr. 26,300,490

Projet qui seront approuvés en 1938 Intervention . . . fr. +16,000,000

Total . . . fr. 42,300,490

## ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

ART. 50. — *Musée professionnel de l'Etat à Morlanwelz : continuation des travaux de construction ; aménagements ; ameublement, honoraires.*

Crédit demandé : 200,000 francs.

Un crédit de 4,950,000 francs est inscrit au budget de 1937; les travaux seront mis en adjudication prochainement. Un crédit de 510,000 francs sera nécessaire pour terminer l'entreprise; une tranche de 200,000 francs sera utilisée en 1938.

ART. 51. — *Ecole moyenne pratique d'agriculture de l'Etat à Huy : construction d'une salle de gymnastique, d'une salle de douches, d'un dortoir, d'un cabi-*

## LAGER ONDERWIJS.

ART. 49. — *Subsidiën voor bouwwerken, meubilering, enz., van scholen.*

Aangevraagd krediet : 16,000,000 frank.

De toestand doet zich voor als volgt :

Door den Staat moet er nog, aan subsidiën op de vroegere ontwerpen, een bedrag betaald worden, dat geschat wordt op . . . fr. 10,000,000

Ingevolge de in 1935 goedgekeurde ontwerpen, worden de toegezegde bedragen van den Staat verhoogd met . . . 18,576,814

Totaal . . . fr. 28,576,814

Subsidiën betaald in 1935 . . . fr. 10,000,000

Blijft over . . . fr. 18,576,814

Ontwerpen goedgekeurd in 1936 ; bedrag der toegezegde subsidiën . . . +19,526,395

Totaal . . . fr. 38,103,209

Subsidiën betaald in 1936 . . . —18,700,000

Blijft over fr. 19,403,209

Ontwerpen, goedgekeurd tot den 18 Mei 1937. Rijksbijdrage . . . +14,897,281

Totaal . . . fr. 34,300,490

Tot einde 1937 zullen er nog voor 10 miljoen bijdragen goedgekeurd worden . . . fr. +10,000,000

Totaal . . . fr. 44,300,490

In 1937 door de Wetgevende Macht verleend krediet . . . —18,000,000

Blijft over . . . 26,300,490

Ontwerpen welke, in 1938 zullen goedgekeurd worden. Bijdrage . . . fr. +16,000,000

Totaal . . . fr. 42,300,490

## TECHNISCH ONDERWIJS.

ART. 50. — *Rijksvakmuseum te Morlanwelz : voortzetting van de bouwwerken ; geschiktmaking, meubilering ; honorarium.*

Aangevraagd krediet : 200,000 frank.

Op de begrooting over 1937 is er een krediet ingeschreven van 4,950,000 frank; de werken zullen binnenkort aanbesteed worden. Een krediet van 510,000 frank zal noodig zijn om de onderneming te voltooien; een schijf van 200,000 frank zal in 1938 benuttigd worden.

ART. 51. — *Practische middelbare Rijkslandbouwschool, te Hoei ; bouw van een turnzaal, van een zaal voor stortbaden, van een slaapzaal, van een kabinet*

*net de physique et d'une salle d'études; aménagements, ameublement, équipement, électricité, chauffage; achat de terrains pour la ferme; frais d'études et honoraires.*

Crédit demandé : 1,000,000 de francs.

L'Ecole d'agriculture de l'Etat à Huy se trouve dans une situation lamentable non seulement au point de vue didactique mais aussi au point de vue sanitaire; de plus, en cas d'incendie, le danger serait très grand, les élèves étant logés dans des combles qui tombent en ruines. Les travaux et les achats énumérés ci-dessus s'imposent d'urgence. Il convient, en outre, vu l'exiguïté des terrains de culture, de racheter l'équivalent de ceux dont l'école va être privée par suite des travaux d'élargissement de la Meuse. La ferme demande aussi à être aménagée; ces divers travaux, évalués à 1,500,000 francs, seront exécutés en 1938, à concurrence de 1 million de francs environ.

ART. 52. — *Ecole d'horticulture de l'Etat à Vilvorde : chauffage, aménagements, équipement; honoraires.*

Crédit demandé : 235,000 francs.

Un crédit de 235,000 francs, dont un reliquat de 60,000 francs du crédit de 1937, sera nécessaire en 1938 pour terminer les installations de chauffage (sections des fruits et légumes), ainsi que pour aménager l'orangerie en voie de transformation.

ART. 53. — *Ecole moyenne pratique d'horticulture de l'Etat à Gand : achat et amélioration de terrains; conduites d'eau, hangars, serre, matériel et mobilier. Habitations du directeur et du concierge : constructions, aménagements, ameublement; honoraires.*

Crédit demandé : 1,000,000 de francs.

Le crédit de 2 millions de francs, inscrit au budget extraordinaire de 1936, (art. 34), a été utilisé à concurrence de 1,300,000 francs pour l'achat de la propriété, alors que l'évaluation de celle-ci ne dépassait pas le million.

Le programme des travaux d'aménagement n'a de la sorte pu être réalisé qu'en partie. Un dernier crédit de 1,000,000 de francs sera nécessaire en 1938 pour terminer les travaux, dont l'évaluation première a été largement dépassée, par suite de la hausse générale des prix, ainsi que pour acheter des terrains d'arboriculture.

#### MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.

#### II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.

ART. 54. — *A. Forêts, dunes, terrains incultes domaniaux. Construction, élargissement et remise en état de chemins forestiers quelconques. Construction de pontceaux et aqueducs. Aménagement de chantiers de bois et de quais de chargement. Mise en valeur, assai-*

*voor natuurkunde en van een studiezaal; geschiktmaking, meubilering, toerusting, electriciteit, verwarming; aankoop van gronden voor de hoeve; studiekosten en honorarium.*

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank

De Rijkslandbouwschool te Hoei bevindt zich in een jammerlijken toestand, niet alleen uit didactisch, doch tevens uit sanitair oogpunt; daarenboven zou het gevaar in geval van brand zeer groot zijn, daar de leerlingen, gehuisvest zijn op een dakverdieping, welke in puin valt. De hierboven opgesomde werken en aankopen moeten zoo spoedig mogelijk verricht worden. Gelet verder op de geringe afmetingen van den cultuurgrond, dient men zooveel grond terug te koopen, als de school verliezen zal, ingevolge de werken ter verbredeering van de Maas. Eveneens moet de hoeve geschiktgemaakt worden; deze verschillende werken op 1,500,000 frank geraamd zullen in 1938 tot een beloop van ongeveer 1 miljoen frank uitgevoerd worden.

ART. 52. — *Rijkstuinbouwschool, te Vilvoorde : verwarming, geschiktmaking, toerusting; honorarium.*

Aangevraagd krediet : 235,000 frank.

Een krediet van 235,000 frank omvattende een overschot van 60,000 frank van het krediet van 1937, zal in 1938 noodig zijn om de verwarmingsinstallaties te voltooien (afdeelingen fruit en groenten) alsmede om de orangerie geschikt te maken, waaraan, thans veranderingen worden gebracht.

ART. 53. — *Practische middelbare Rijkstuinbouwschool, te Gent : aankoop en verbetering van gronden; waterleiding, loodsen, serre, materieel en mobilair. Woningen van den bestuurder en van den huisbevaarder : bouwwerken, geschiktmaking, meubilering; honorarium.*

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

Het krediet van 2 miljoen frank, uitgetrokken op de buitengewone begroting van 1936 (art. 34), werd gebruikt tot een beloop van 1,300,000 frank voor den aankoop van het eigendom, alhoewel dit slechts werd geschat op een bedrag dat een miljoen niet overschreed.

Derhalve heeft men het programma van de werken tot geschiktmaking slechts gedeeltelijk kunnen uitvoeren. In 1938 zal er dus een laatste krediet van 1,000,000 frank noodig zijn om de werken te voltooien, welke eerst geschat werden op een bedrag dat ruimschoots overschreden werd ingevolge de algemeene stijging der prijzen, alsook om de terreinen voor boomkweekerij aan te koopen.

#### MINISTERIE VAN LANDBOUW.

#### II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.

ART. 54. — *A. Domeinbosschen, -duinen en -braakgronden. Aanleg, verbredeering en herstelling van allerlei boschwegen. Bouwen van brugjes en duikers. Aanleg van houtwerven en laadkaaien. Ontginning, afwatering en beplanting van braakgronden, van beboschte*

*nissement et plantation de terrains incultes, de fanges boisées et de dunes, restauration de forêts dégradées. Construction, extension et transformation de bâtiments forestiers divers, de tours d'incendie, etc. Améliorations piscicoles. Matériaux et outillages nécessaires à l'exécution de ces travaux.*

Crédit demandé : 2,500,000 francs.

Le crédit sollicité est en diminution de 1,000,000 de francs sur le montant de celui accordé en 1937. Il sera nécessaire pour continuer les travaux entamés, tels que la création et l'amélioration de la voirie forestière, des plantations etc., et de la restauration des forêts et des bâtiments forestiers. Toutes ces dépenses sont productives parce qu'elles ont une action directe sur le prix de vente des bois.

*B. Hydraulique agricole. — Subsidies aux wateringen, polders, communes et autres administrations publiques subordonnées pour l'amélioration :*

- 1° *de cours d'eau non navigables;*
- 2° *du régime hydrologique de terrains agricoles;*
- 3° *des chemins d'exploitation agricole, qui ne sont pas classés dans la voirie communale.*

Crédit demandé : 600,000 francs.

Le crédit de 600,000 francs demandé est en augmentation de 180,000 francs sur celui accordé en 1937. Il sera nécessaire pour continuer les travaux d'amélioration de cours d'eau et d'assèchement de terrains. Ces travaux contribuent à la résorption du chômage, à l'amélioration du climat et à l'augmentation de la production nationale.

L'augmentation du crédit constatée provient des nombreuses demandes d'assainissement qui sont la conséquence des pluies continues survenues pendant les premiers mois de 1937.

*ART. 55. — Jardin botanique. — Construction et aménagement des grands bâtiments. Transfert des collections de plein air et des collections de serres. Aménagement des rocailles, vallée des rhododendrons, aspects de végétation de Belgique, etc. Main-d'œuvre. Matériaux, fumier, terres, etc. Achat de plantes de pleine terre et de serre. Achat de collections de musées. Divers et imprévus.*

Crédit demandé : 15,000,000 de francs.

Le crédit sera nécessaire pour continuer les travaux nécessités par le transfert du Jardin botanique de l'Etat.

*ART. 56. — Achat éventuel d'un immeuble nécessaire à l'installation d'une école d'agriculture de l'Etat.*

Crédit demandé : 125,000 francs.

Ce crédit déjà prévu en 1937 n'a pu être utilisé parce que les pourparlers pour l'achat de l'immeuble n'ont pu aboutir.

*venen en duinen, herstelling van beschadigde bosschen. Bouwen, uitbreiding en wijziging van allerlei boschgebouwen, brandlorens, enz. Vischteeltverbeteringen. Materiaal en gereedschappen noodig voor het uitvoeren van deze werken.*

Aangevraagd krediet : 2,500,000 frank.

Het aangevraagd krediet is met 1,000,000 frank in vermindering op het krediet verleend in 1937. Het zal noodig zijn om de aangevangen werken voort te zetten, zooals aanleg en verbetering van boschwegen, aanplanting, enz... en herstelling van bosschen en van boschgebouwen. Al die uitgaven zijn productief omdat ze een rechtstreekschen invloed hebben op den verkoopprijs van het hout.

*B. Landelijke waterdienst. — Subsidiën aan wateringen, polders, gemeenten en andere ondergeschikte openbare besturen, voor het verbeteren van :*

- 1° *niet bevaarbare waterlopen;*
- 2° *het waterstelsel van landbouwgronden;*
- 3° *de veldwegen die niet ingedeeld zijn bij de gemeentewegen.*

Aangevraagd krediet : 600,000 frank.

Het aangevraagd krediet van 600,000 frank is 180,000 frank meer dan dat verleend in 1937. Het zal noodig zijn om de werken voort te zetten tot verbetering van waterlopen en drooglegging van gronden. De werken dragen bij tot bestrijding van de werkloosheid, de verbetering van het klimaat en de vermeerdering der nationale voortbrengst.

De vastgestelde kredietvermeerdering komt voort van de talrijke aanvragen om saneering, welke het gevolg zijn van de aanhoudende regens voorgekomen in de eerste maanden van 1937.

*ART. 55. — Plantentuin. — Bouw en inrichting der groote gebouwen. Overbrenging der verzamelingen in open lucht en der verzamelingen in serres. Inrichting der rotsgronden, vallei der rhododendrons, plantenzichten van België, enz. Arbeidsloon. Materialen, mest, gronden, enz. Aankoop van vollegronds- en van serreplanten. Aankoop van verzamelingen van Musea. Diverse en onvoorziene kosten.*

Aangevraagd krediet : 15,000,000 frank.

Het aangevraagd krediet zal noodig zijn om de werken voort te zetten voor de overbrenging van den Rijksplantentuin.

*ART. 56. — Eventuele aankoop van een onroerend goed met het oog op de inrichting van een Rijkslandbouwschool.*

Aangevraagd krediet : 125,000 frank.

Dit krediet, reeds voorzien in 1937, is niet benut kunnen worden, doordien de onderhandelingen met het oog op den aankoop van bedoeld onroerend goed niet tot een resultaat hebben geleid.

**MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS  
ET DE LA RÉSORPTION DU CHÔMAGE.**

**I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.**

**A. — GRANDS TRAVAUX.**

ART. 57. — *Provision à verser au Fonds spécial et temporaire des grands travaux en exécution de l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 12 août 1933 (11<sup>e</sup> tranche d'une dépense totale fixée, par la dite loi, à 3,300 millions de francs).*

Crédit demandé : 200,000,000 de francs.

La loi du 24 avril 1928, instituant un Fonds spécial et temporaire des grands travaux, a mis à la disposition du Fonds, pour l'exécution des travaux énumérés à la dite loi, une somme de 1,800,000,000 de francs. La loi du 12 août 1933 a porté cette somme à 3,300,000,000 de francs.

Le financement, en 1938, des travaux actuellement en cours d'exécution absorbera le crédit sollicité.

Les frais entraînés par la réception de personnalités, à l'occasion de la visite ou de l'inauguration des travaux, ainsi que les dépenses de documentation et de publicité peuvent être imputés sur ce crédit.

**B. — AUTRES TRAVAUX EXTRAORDINAIRES.**

ART. 58. — *Amélioration et réfection du réseau routier de l'Etat (chaussées, pistes cyclables et signalisation). — Travaux et études. Dépenses supplémentaires reconnues indispensables aux cours de l'exécution des travaux. Travaux imprévus et réfections extraordinaires (6<sup>e</sup> et dernière tranche à imputer sur le deuxième Fonds des Routes institué par la loi du 12 août 1933).*

Crédit demandé : 165,000,000 de francs.

**MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN  
EN WERKVERSCHAFFING.**

**I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.**

**A. — GROOTE WERKEN.**

ART. 57. — *Voorraad te storten in het bijzonder en tijdelijk Fonds voor groote werken, ter uitvoering van artikel 1 der wet van 12 Augustus 1933 (11<sup>e</sup> gedeelte van een, bij bedoelde wet, op 3,300,000,000 frank vastgestelde totale uitgave).*

Aangevraagd krediet : 200,000,000 frank.

De wet van 24 April 1928, tot instelling van het bijzonder en tijdelijk Fonds voor groote werken, heeft voor de uitvoering van de in die wet opgesomde werken, een netto som van 1,800,000,000 fr. ter beschikking van het Fonds gesteld. Bij wet van 12 Augustus 1933 is die som op 3,300,000,000 frank gebracht.

Het financieren, in 1938, van de nu in uitvoering zijnde werken zal het gevraagd krediet opslorpen.

De kosten wegens de ontvangst van personaliteiten bij gelegenheid van bezoeken aan of inhuldigingen van werken alsmede de uitgaven voor documentatie en publiciteit mogen op dit krediet aangerekend worden.

**B. — ANDERE BUITENGEWONE WERKEN.**

ART. 58. — *Verbetering en herstelling van het Rijkswegennet (rijwegen, rijwielpaden en signalisatie). — Werken en studiën. Bijkomende uitgaven, noodig bevonden gedurende het uitvoeren der werken. Onvoorziene werken en buitengewone herstellingen (6<sup>e</sup> en laatste gedeelte aan te rekenen op het tweede Wegenfonds, ingesteld bij wet van 12 Augustus 1933).*

Aangevraagd krediet : 165,000,000 frank.

[N° 5-XXI.]

( 59 )

[N° 5-XXI.]

**RELEVÉ INDICATIF DES PRINCIPAUX TRAVAUX A EXÉCUTER  
CLASSÉS PAR PROVINCE**

---

**OPGAVE, TER AANWIJZING VAN DE VOORNAAMSTE  
UIT TE VOEREN WERKEN, INGEDEELD PER PROVINCIE**

| N° DE LA<br>ROUTE. | NOM DE LA ROUTE.                  | EMPLACEMENT DES SECTIONS<br>A RÉFECTIONNER. |
|--------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------|
| PROVINCE D'ANVERS. |                                   |                                             |
| 51                 | Hastière-Breda . . . . .          | Traverse Zoersel.                           |
|                    | Anvers-Bergen-op-Zoom . . . . .   | 7800-15434.                                 |
|                    | Anvers-Herenthals . . . . .       | 2633-18185.                                 |
|                    | Rijkevorsel-Merksplas . . . . .   | 7020-7575.                                  |
|                    | Merksplas-Hoogstraten . . . . .   | 6770-7855.                                  |
|                    | Geel-Diest-Tessenderloo . . . . . | A Winkelomheide et Eindhout.                |
|                    | Merksem-Brecht . . . . .          | 16540 — Croisement route n° 53 à Brecht.    |
|                    | Pistes cyclables.                 |                                             |

|                      |                                    |                                         |
|----------------------|------------------------------------|-----------------------------------------|
| PROVINCE DE BRABANT. |                                    |                                         |
| 21                   | Maaseik-Avesnes . . . . .          | 3535-11500, à Schaffen, Meldert Zelem.  |
| 42                   | Perwez-Ciergnon . . . . .          | à Perwez, jusqu'à la limite du Brabant. |
| 43                   | Wavre-Maestricht . . . . .         | 43635-47779, à Perwez et Grand'Rosière. |
|                      | Route de St-Job . . . . .          | 0-3624.                                 |
|                      | Herne-St-Pieters-Kapelle . . . . . | à Herne.                                |
|                      | Scherpenheuvel-Averbode . . . . .  | 0-3000.                                 |
|                      | Diegem-Zaventem . . . . .          | 0-4550.                                 |
| 49                   | Nivelles . . . . .                 | Limite du Brabant (5201).               |
|                      | Mont-St-Jean-La Hulpe . . . . .    | 0-7149; 7902-17945.                     |
|                      | Pistes cyclables.                  |                                         |

|                                  |                                          |                                  |
|----------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------|
| PROVINCE DE FLANDRE OCCIDENTALE. |                                          |                                  |
| 57                               |                                          | A St-Eloois-Vijve.               |
| 57                               | Traverse de Anzegem . . . . .            | 9059-10680.                      |
| 65                               | Oostvleteren . . . . .                   | 14164-16987.                     |
| 68                               | A Eernegem . . . . .                     | 29800-31343.                     |
|                                  | Tielt-Eekloo. Tielt- Ruiselede . . . . . | 20364-22280; 23000-29809.        |
| 59                               | Olsene-Aarseele . . . . .                | 0-8138.                          |
| 67                               | Spermalie-Gistel . . . . .               | 29019-20404.                     |
| 64                               | Roesbrugge-Hoogstade . . . . .           | 8948-O. K.                       |
|                                  | Ramskapelle-Heist . . . . .              | 5809-O. K.                       |
|                                  | Spermalie-Pervijze . . . . .             | 0-6449.                          |
|                                  | Roeselaere-Rijselende . . . . .          | 1589-6486; 6649-7010; 7200-9580. |
|                                  | Pistes cyclables.                        |                                  |

|                                |                                     |                         |
|--------------------------------|-------------------------------------|-------------------------|
| PROVINCE DE FLANDRE ORIENTALE. |                                     |                         |
| 14                             | Loochristy et Zeveneecken . . . . . | 8160-9840; 13450-14350. |
| 56                             | Melle-Oosterzele . . . . .          | 9000-16000.             |
|                                | A Grammont. . . . .                 | 36500-38474.            |
| 58                             | Kluizen-Bouchoute.                  | 7000-11200; O- K. 8500. |

| NUMMER VAN<br>DEN WEG. | NAAM VAN DEN WEG.                  | LIGGING VAN DE TE HERSTELLEN<br>VAKKEN.             |
|------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| PROVINCIE ANTWERPEN.   |                                    |                                                     |
| 51                     | Hastière-Breda . . . . .           | Doortocht Zoersel.                                  |
|                        | Antwerpen-Bergen-op-Zoom . . . . . | 7800-15434.                                         |
|                        | Antwerpen-Herenthals . . . . .     | 2633-18185.                                         |
|                        | Rijkevorsel-Merksplas . . . . .    | 7020-7575.                                          |
|                        | Merksplas-Hoogstraten.             | 6770-7855.                                          |
|                        | Geel-Diest-Tessenderloo . . . . .  | Te Winkelomheide en Eindhout.                       |
|                        | Merksem-Brecht . . . . .           | 16540 — Kruispunt baan n <sup>r</sup> 53 te Brecht. |
|                        | Rijwielpaden.                      |                                                     |

|                    |                                   |                                          |
|--------------------|-----------------------------------|------------------------------------------|
| PROVINCIE BRABANT. |                                   |                                          |
| 21                 | Maaseik-Avesnes . . . . .         | 3535-11500, te Schaffen, Meldert Zelem.  |
| 42                 | Perwez-Ciergnon . . . . .         | Te Perwez, tot aan de grens van Brabant. |
| 43                 | Waver-Maastricht.                 | 43635-47779, te Perwez en Grand'Rosière. |
|                    | Weg op St-Job . . . . .           | 0-3624.                                  |
|                    | Herne-St-Pieters-Kapelle. . . . . | Te Herne.                                |
|                    | Scherpenheuvel-Averbode . . . . . | 0-3000.                                  |
|                    | Diegem-Zaventem . . . . .         | 0-4550.                                  |
| 49                 | Nijvel                            | Grens van Brabant (5201).                |
|                    | Mont-St-Jean-Terhulpen . . . . .  | 0-7149; 7902-17945.                      |
|                    | Rijwielpaden.                     |                                          |

|                            |                                         |                                  |
|----------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|
| PROVINCIE WEST-VLAANDEREN. |                                         |                                  |
| 57                         |                                         | Te St-Eloois-Vijve.              |
| 57                         | Doortocht Anzegem . . . . .             | 9059-10680.                      |
| 65                         | Oostvleteren . . . . .                  | 14164-16987.                     |
| 68                         | Te Eernegem . . . . .                   | 29800-31343.                     |
|                            | Tielt-Eekloo; Tielt-Ruiselede . . . . . | 20364-22280; 23000-29809.        |
| 59                         | Olsene-Aarseele . . . . .               | 0-8138.                          |
| 67                         | Spermalie-Gistel . . . . .              | 29019-20404.                     |
| 64                         | Roesbrugge-Hoogstade . . . . .          | 8948-O. K.                       |
|                            | Ramskapelle-Heist . . . . .             | 5809-O. K.                       |
|                            | Spermalie-Pervijze . . . . .            | 0-6449.                          |
|                            | Roeselare-Rijselende . . . . .          | 1589-6486; 6649-7010; 7200-9580. |
|                            | Rijwielpaden.                           |                                  |

|                            |                                     |                         |
|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|
| PROVINCIE OOST-VLAANDEREN. |                                     |                         |
| 14                         | Loochristi en Zeveneecken . . . . . | 8160-9840; 13450-14350. |
| 56                         | Melle-Oosterzele . . . . .          | 9000-16000.             |
|                            | Te Geeraardsbergen . . . . .        | 36500-38474.            |
| 58                         | Kluizen-Boechoute . . . . .         | 7000-11200; O. K. 8500. |

| N° DE LA<br>ROUTE. | NOM DE LA ROUTE.             | EMPLACEMENT DES SECTIONS.<br>A RÉFECTIONNER. |
|--------------------|------------------------------|----------------------------------------------|
| 59                 | A Grammont . . . . .         | 9430-10479.                                  |
| 60                 | Voorde-Alost . . . . .       | O. K.-15330.                                 |
|                    | A Hamme. . . . .             | 3000-8859.                                   |
| 62                 | Wetteren-Oombergen . . . . . | O. K.-13268.                                 |
|                    | Beveren-Schelde . . . . .    | O. K.-9983.                                  |
|                    | Pistes cyclables.            |                                              |

## PROVINCE DE HAINAUT.

|    |                                      |                                                                                 |
|----|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 49 | Ronquières-Braine-le-Comte . . . . . | 9880-8000; 3100-O. K.                                                           |
|    | Antoing-Grandglise . . . . .         | 0-23720, sauf quelques sections.                                                |
|    | Ville-Pommerœul-Reisin . . . . .     | 2000-13436.                                                                     |
| 7  | Mons (k.4)-Frontière.                |                                                                                 |
| 8  |                                      | 27092-31000; 32000-50000; 65200-8500; 3500-1250; Tournai-frontière (1000-8902). |
|    | Pistes cyclables.                    |                                                                                 |

## PROVINCE DE LIÈGE.

|    |                                                    |                                                        |
|----|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 3  | Rue d'Amercœur, à Liège.                           |                                                        |
| 33 | Angleur-Comblain . . . . .                         | 8640-9022.                                             |
| 17 | Liège-Namur . . . . .                              | 7200-8289; 9550-10230; 11845-13800; 22000-24182.       |
| 31 | Chênée-Pepinster. . . . .                          | 11639-11995; 19485-19834.                              |
| 33 |                                                    | 1059-7020; 13450-13863.                                |
| 35 | Seraing-Nandrin . . . . .                          | 917-1460.                                              |
| 17 | A Liège . . . . .                                  | Entre l'Evêché et le Petit-Paradis.                    |
| 39 | Plainevaux-Esneux . . . . .                        | 450-1974.                                              |
| 40 | Waremme-Tongres . . . . .                          | 2000-11044.                                            |
| 43 | Liège-Maestricht . . . . .                         | 3799-8774; 10890-12491; 13157-14180.                   |
| 19 | Waremme-Kessenich . . . . .                        | O. K.-257.                                             |
| 35 | Nandrin-Méan . . . . .                             | 503-832; 1588-2044.                                    |
| 37 | Hollogne-Lens-Saint-Servais . . . . .              | 3722-8398.                                             |
|    | Lens-Saint-Servais-Trognée . . . . .               | O.K-3647.                                              |
|    | Trognée-Hannut . . . . .                           | 4125-675.                                              |
| 38 | A Seraing . . . . .                                | 1° Entre pont et rue Jean de Seraing;<br>2° 7343-8775. |
|    | Achène-Ocquier . . . . .                           | 303-5456.                                              |
| 48 | Dinant-Huy et raccordement Saint-Léonard . . . . . | 5098-1570.                                             |
|    | Waremme-Oleye . . . . .                            | 302-2600.                                              |
|    | Jupille-Julémont . . . . .                         | O-5235.                                                |

| NUMMER VAN<br>DEN WEG. | NAAM VAN DEN WEG. | LIGGING VAN DE TE HERSTELLEN<br>VAKKEN. |
|------------------------|-------------------|-----------------------------------------|
|------------------------|-------------------|-----------------------------------------|

|    |                                                           |                             |
|----|-----------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 59 | Te Geeraardsbergen . . . . .                              | 9430-10479.                 |
| 60 | Voorde-Aalst. . . . .<br>Te Hamme . . . . .               | O. K.-15330.<br>3000-8859.  |
| 62 | Wetteren-Oombergen . . . . .<br>Beveren-Schelde . . . . . | O. K.-13268.<br>O. K.-9983. |
|    | Rijwielpaden.                                             |                             |

## PROVINCIE HENEGOUWEN.

|    |                                                                                                          |                                                                             |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 49 | Ronquières-'s Gravenbrakel . . . . .<br>Antoing-Grandglise . . . . .<br>Ville-Pommerœul-Roisin . . . . . | 9880-8000; 3100-O. K.<br>0-23720, behalve enkele vakken.<br>2000-13436.     |
| 7  | Bergen (k. 4)-Grens.                                                                                     |                                                                             |
| 8  |                                                                                                          | 27092-31000; 32000-50000; 65200-8500; 3500-1250; Doornik-grens (1000-8902). |
|    | Rijwielpaden.                                                                                            |                                                                             |

## PROVINCIE LUIK.

|    |                                                                                                                |                                                                                                          |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | « Rue d'Amercœur », te Luik.                                                                                   |                                                                                                          |
| 33 | Angleur-Comblain . . . . .                                                                                     | 8640-9022.                                                                                               |
| 17 | Luik-Namen . . . . .                                                                                           | 7200-8289; 9550-10230; 11845-13800; 22000-24182.                                                         |
| 31 | Chênée-Pepinster . . . . .                                                                                     | 11639-11995; 19485-19834.                                                                                |
| 33 |                                                                                                                | 1059-7020; 13450-13863.                                                                                  |
| 35 | Seraing-Nandrin . . . . .                                                                                      | 917-1460.                                                                                                |
| 17 | te Luik . . . . .                                                                                              | Tusschen « l'Evêché » en « Le Petit Paradis ».                                                           |
| 39 | Plainevaux-Esneux . . . . .                                                                                    | 450-1974.                                                                                                |
| 40 | Borgworm-Tongeren . . . . .                                                                                    | 2000-11044.                                                                                              |
| 43 | Luik-Maastricht . . . . .                                                                                      | 3799-8774; 10890-12491; 13157-14180.                                                                     |
| 19 | Borgworm-Kessenich . . . . .                                                                                   | O. K.-257.                                                                                               |
| 35 | Nandrin-Méan . . . . .                                                                                         | 503-832; 1588-2044.                                                                                      |
| 37 | Hollogne-Lens-Saint-Servais . . . . .<br>Lens-Saint-Servais-Trognée . . . . .<br>Truielingen-Hannuit . . . . . | 3722-8398.<br>O. K.-3647.<br>4125-675.                                                                   |
| 38 | Te Seraing . . . . .<br><br>Achène-Oequier . . . . .                                                           | 1 <sup>o</sup> tusschen de brug en de « rue Jean de Seraing »;<br>2 <sup>o</sup> 7343-8775.<br>303-5456. |
| 48 | Dinant-Hoei en vertakking St-Léonard.<br>Borgworm-Liek. . . . .<br>Jupille-Julémont . . . . .                  | 5098-1570.<br>302-2600.<br>O-5235.                                                                       |

| N° DE LA ROUTE. | NOM DE LA ROUTE.                    | EMPLACEMENT DES SECTIONS<br>A RÉFECTIONNER. |
|-----------------|-------------------------------------|---------------------------------------------|
| 39              | Engis . . . . .                     | O-216.                                      |
|                 | Ehein-Neuville . . . . .            | 505-4821.                                   |
|                 | Neuville-Plainevaux . . . . .       | O-7009.                                     |
|                 | Nessonvaux-Micheroux . . . . .      | O-5700.                                     |
|                 | Micheroux-Visé . . . . .            | 9325-3800; 2835-O. K.                       |
| 40              | Moxhe-Braives . . . . .             | 13836-8600.                                 |
|                 | Hollogne-sur-Geer-Waremme . . . . . | 3722-644.                                   |
|                 | Amay-Odeur . . . . .                | O. K.-20450.                                |
|                 | Fléron-Nazareth . . . . .           | 9510-9830; 11225-11548.                     |
|                 | Ougrée-Tilff . . . . .              | 1728-2040.                                  |
|                 | Vaux-Fléron . . . . .               | O. K.-4491.                                 |

## GROUPE DE Verviers.

|    |                              |                                    |
|----|------------------------------|------------------------------------|
| 39 | Micheroux-Barchon. . . . .   | 9325-14569.                        |
|    | Plombières-Moresnet. . . . . | O. K.-5368.                        |
|    | Pepinster-Theux . . . . .    | 3012-4150, à Juslenville.          |
| 3  | Fléron-Herve . . . . .       | Traverse de Herve.<br>17100-18168. |
|    | Pistes cyclables.            |                                    |

## PROVINCE DE LIMBOURG.

|    |                                   |                                                                                                                                                                  |
|----|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 19 | Alken-Wellen . . . . .            | 10911-16250.                                                                                                                                                     |
|    | Wellen-Looz . . . . .             | 16250-21973.                                                                                                                                                     |
| 40 | Tongres-Vechmaal . . . . .        | O. K.-7059.                                                                                                                                                      |
|    | Tongres-Mopertingen . . . . .     | 5 K.-11696.                                                                                                                                                      |
|    | Bassenge-Kanne . . . . .          | O. K.-4422; O. K. 3771.                                                                                                                                          |
| 19 | Curange-Stevoort . . . . .        | O. K.-4685.                                                                                                                                                      |
|    | Stokrooi-Zolder . . . . .         | 4681-14804.                                                                                                                                                      |
| 21 | Limite Brabant-Beringen . . . . . | 62952-68385.                                                                                                                                                     |
| 19 | Stevoort-Alken . . . . .          | 6590-10911.                                                                                                                                                      |
| 48 |                                   | 0-3463 (Heers-Oleye).<br>14800-17150 (Looz-Kerniel).<br>7000-11866 (Kortesseem-Kerniel).<br>O. K.-6881 (Diepenbeek-Kortesseem).<br>O. K.-9048 (Diepenbeek-Genk). |
|    | Pistes cyclables.                 |                                                                                                                                                                  |

## PROVINCE DE LUXEMBOURG.

|    |                               |                             |
|----|-------------------------------|-----------------------------|
| 45 | Bertrix et Offagne . . . . .  | 16800-20400.                |
|    | Offagne et Paliseul . . . . . | 21359-24418.                |
|    | Paliseul . . . . .            | 24418-30326.                |
| 34 | Bastogne-La Roche . . . . .   | O. K.-27000.                |
| 26 | Houffalize-Beho . . . . .     | 8700-14103; 14650-20985.    |
| 28 |                               | 44686-48900 (Saint-Hubert). |
| 29 | Petithan-Barvaux . . . . .    | 38075-7875.                 |
|    | Champlon-Wavreille . . . . .  | 11800-12600; 17000-18750.   |

| NUMMER VAN<br>DEN WEG. | NAAM VAN DEN WEG. | LIGGING VAN DE TE HERSTELLEN<br>VAKKEN. |
|------------------------|-------------------|-----------------------------------------|
|------------------------|-------------------|-----------------------------------------|

|    |                                      |                         |
|----|--------------------------------------|-------------------------|
| 39 | Engis . . . . .                      | O-216.                  |
|    | Ehein-Neuville . . . . .             | 505-4821.               |
|    | Neuville-Plainevaux . . . . .        | O-7009.                 |
|    | Nessonvaux-Micheroux . . . . .       | O-5700.                 |
|    | Micheroux-Visé . . . . .             | 9325-3800; 2835-O. K.   |
| 40 | Moxhe-Braives . . . . .              | 13836-8600.             |
|    | Hollogne-sur-Geer-Borgworm . . . . . | 3722-644.               |
|    | Amay-Odeur . . . . .                 | O. K.-20450.            |
|    | Fléron-Nazareth . . . . .            | 9510-9830; 11225-11548. |
|    | Ougrée-Tilff . . . . .               | 1728-2040.              |
|    | Vaux-Fléron . . . . .                | O. K.-4491.             |

## GROEP VERVIERS.

|    |                               |                                  |
|----|-------------------------------|----------------------------------|
| 39 | Micheroux-Barchon . . . . .   | 9325-14569.                      |
|    | Plombières-Moresnet . . . . . | O. K.-5368.                      |
|    | Pepinster-Theux . . . . .     | 3012-4150, te Juslenville.       |
| 3  | Fléron-Herve . . . . .        | Doortocht Herve.<br>17100-18168. |
|    | Rijwielpaden.                 |                                  |

## PROVINCIE LIMBURG.

|    |                                   |                                                                                                                                                                     |
|----|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 19 | Alken-Wellen . . . . .            | 10911-16250.                                                                                                                                                        |
|    | Wellen-Borgloon . . . . .         | 16250-21973.                                                                                                                                                        |
| 40 | Tongeren-Vechmaal . . . . .       | O. K.-7059.                                                                                                                                                         |
|    | Tongeren-Mopertingen . . . . .    | 5 K.-11696.                                                                                                                                                         |
|    | Bitsingen-Kanne . . . . .         | O. K.-4422; O. K.-3771.                                                                                                                                             |
| 19 | Kuringen-Stevoort . . . . .       | O. K.-4685.                                                                                                                                                         |
|    | Stokrooi-Zolder . . . . .         | 4681-14804.                                                                                                                                                         |
| 21 | Grens Brabant-Beeringen . . . . . | 62952-68385.                                                                                                                                                        |
| 19 | Stevoort-Alken . . . . .          | 6590-10911.                                                                                                                                                         |
| 48 |                                   | 0-3463 (Heers-Liek).<br>14800-17150 (Borgloon-Kerniel).<br>7000-11866 (Kortesseem-Kerniel).<br>O. K.-6881 (Diepenbeek-Kortesseem).<br>O. K.-9048 (Diepenbeek-Genk). |
|    | Rijwielpaden.                     |                                                                                                                                                                     |

## PROVINCIE LUXEMBURG.

|    |                               |                            |
|----|-------------------------------|----------------------------|
| 45 | Bertrix en Offagne . . . . .  | 16800-20400.               |
|    | Offagne en Paliseul . . . . . | 21359-24418.               |
|    | Paliseul . . . . .            | 24418-30326.               |
| 34 | Bastenaken-La Roche . . . . . | O. K.-27000.               |
| 26 | Houffalize-Beho . . . . .     | 8700-14103; 14650-20985.   |
| 28 |                               | 44686-48900 (Sint-Hubert). |
| 29 | Petithan-Barvaux . . . . .    | 38075-7875.                |
|    | Champlon-Wavreille . . . . .  | 11800-12600; 17000-18750.  |

| N° DE LA<br>ROUTE. | NOM DE LA ROUTE.                 | EMPLACEMENT DES SECTIONS<br>A RÉFECTIONNER. |
|--------------------|----------------------------------|---------------------------------------------|
| 49                 | Forrières-Wavreille . . . . .    | 18500-20311.                                |
| 28                 | Lierneux. . . . .                | 94600-98000.                                |
|                    | Jemeppe-Harsin . . . . .         | O. K.-4530; à Hargimont et Harsin.          |
| 49                 | Forrières-Saint-Hubert . . . . . | O. K.-15864.                                |
|                    | Pistes cyclables.                |                                             |

## PROVINCE DE NAMUR.

|    |                                     |                            |
|----|-------------------------------------|----------------------------|
| 36 | Ravin Saint-Jacques . . . . .       | 320-1327.                  |
| 4  | Namur-Gembloux . . . . .            | 44500-55000.               |
| 36 | à Ciney . . . . .                   | 14670-16280.               |
| 49 | à Ciney . . . . .                   | 27027-27760; 27987-28125.  |
|    | Taviers-Wasseiges . . . . .         | Entre Taviers et Branchon. |
| 22 |                                     | 12900-14670.               |
| 35 | Rochefort et Han . . . . .          | 650-5000.                  |
|    | Han et Ave . . . . .                | 6600-11600.                |
|    | Gedinne . . . . .                   | 2910-3938.                 |
|    | Houdrémont . . . . .                | 8000-8800.                 |
| 36 | Sorinne-Ciney . . . . .             | 7000-16250.                |
|    | Ciney-Havelange . . . . .           | 16250-19256.               |
|    | Dinant-Beaumont . . . . .           | 21000-25550.               |
| 38 | Pessoux-Méan . . . . .              | 9800-25000.                |
| 42 | à Dhuy . . . . .                    | 1380-2225.                 |
|    | à Leuze et Warêt-Chaussée . . . . . | 6588-9011.                 |
|    | à Tillier et Franc-Warêt . . . . .  | 10490-14100.               |
|    | à Vezin . . . . .                   | 16435-17295.               |
|    | à Namèche.                          |                            |
|    | Namèche-Gramptinne . . . . .        | 584-18176.                 |
| 45 | à Alle . . . . .                    | 13200-20760.               |
| 46 | Bure-Tellin . . . . .               | O. K.-4227.                |
|    | Pistes cyclables.                   |                            |

| NUMMER VAN<br>DEN WEG. | NAAM VAN DEN WEG.                | LIGGING VAN DE TE HERSTELLEN<br>VAKKEN. |
|------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------|
| 49                     | Forrières-Wavreille . . . . .    | 18500-20311.                            |
| 28                     | Lierneux . . . . .               | 94600-98000.                            |
|                        | Jemeppe-Harsin . . . . .         | O. K.-4530; te Hargimont en Harsin.     |
| 49                     | Forrières-Saint-Hubert . . . . . | O. K.-15864.                            |
|                        | Rijwielpaden.                    |                                         |

## PROVINCIE NAMEN.

|    |                                      |                               |
|----|--------------------------------------|-------------------------------|
| 36 | « Ravin Saint-Jacques » . . . . .    | 320-1327.                     |
| 4  | Namen-Gembloers . . . . .            | 44500-55000.                  |
| 36 | te Ciney . . . . .                   | 14670-16280.                  |
| 49 | te Ciney . . . . .                   | 27027-27760; 27987-28125.     |
|    | Taviers-Wasseiges . . . . .          | Tusschen Taviers en Branchon. |
| 22 |                                      | 12900-14670.                  |
| 35 | Rochefort en Han . . . . .           | 650-5000.                     |
|    | Han en Ave . . . . .                 | 6600-11600.                   |
|    | Gedinne . . . . .                    | 2910-3938.                    |
|    | Houdrémont . . . . .                 | 8000-8800.                    |
| 36 | Sorinne-Ciney . . . . .              | 7000-16250.                   |
|    | Ciney-Havelange . . . . .            | 16250-19256.                  |
|    | Dinant-Beaumont . . . . .            | 21000-25550.                  |
| 38 | Pessoux-Méan . . . . .               | 9800-25000.                   |
| 42 | te Dhuy . . . . .                    | 1380-2225.                    |
|    | te Leuze en Warêt-Chaussée . . . . . | 6588-9011.                    |
|    | te Tillier en Franc-Warêt . . . . .  | 10490-14100.                  |
|    | te Vezin . . . . .                   | 16435-17295.                  |
|    | te Namèche.                          |                               |
|    | Namèche-Gramptinne . . . . .         | 584-18176.                    |
| 45 | te Alle . . . . .                    | 13200-20760.                  |
| 46 | Bure-Tellin . . . . .                | O. K.-4227.                   |
|    | Rijwielpaden.                        |                               |

ART. 59. — *Casernement des gendarmeries. — Construction, achat d'immeubles. — Expropriations et aménagement. — Etudes de projets, plans. — Frais de surveillance.*

Crédit demandé : 1,500,000 francs.

Ce crédit est destiné aux travaux de parachèvement de la caserne de gendarmerie de Boussu. Le crédit alloué en 1937 est insuffisant.

ART. 60. — *Port d'Ostende. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 14,850,000 francs.

Ce crédit est destiné :

|                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 1° à la reconstruction de l'estacade Est du chenal d'accès à l'écluse de la Marine (2 <sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 4,000,000 de francs) fr.                                                                                                                     | 2,000,000         |
| 2° à l'aménagement de la rive Est, au remplacement des embarcadères I et II pour paquebots devant la gare Maritime et à la construction d'un mur de quai entre le poste IV et l'avenue de Smet de Naeyer (1 <sup>re</sup> tranche d'une dépense évaluée à 17,000,000 de francs) | 6,000,000         |
| 3° à la construction d'un embarcadère pour le service de l'auto-carrier Londres-Istamboul (2 <sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 8,000,000 de francs)                                                                                                                  | 6,500,000         |
| 4° à l'électrification du pont barrage amont sur l'écluse de Slijkens, à Ostende                                                                                                                                                                                                | 300,000           |
| 5° aux dépenses diverses et im-prévues                                                                                                                                                                                                                                          | 50,000            |
| <b>Total . . . fr.</b>                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>14,850,000</b> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                 | =====             |

ART. 61. — *Port de Nieuport. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 4,450,000 francs.

Ce crédit est destiné :

|                                                                                                                                                                   |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 1° à la construction d'un nouveau pont en remplacement du pont provisoire dit « Langebrug » (4 <sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 8,500,000 francs) Fr. | 4,400,000        |
| 2° aux dépenses diverses et im-prévues                                                                                                                            | 50,000           |
| <b>Total . . . fr.</b>                                                                                                                                            | <b>4,450,000</b> |
|                                                                                                                                                                   | =====            |

ART. 62. — *Port de Blankenberghe. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 450,000 francs.

Ce crédit est destiné :

|                                                  |                |
|--------------------------------------------------|----------------|
| 1° à la reconstruction du pont sous la digue Fr. | 400,000        |
| 2° aux dépenses diverses et im-prévues           | 50,000         |
| <b>Total . . . fr.</b>                           | <b>450,000</b> |
|                                                  | =====          |

ART. 59. — *Rijkswachtkazerneering. — Bouw, aankoop van onroerende goederen. — Onteigeningen en meubilerieering. — Studie van ontwerpen, teekeningen. — Kosten voor toezicht.*

Aangevraagd krediet : 1,500,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor de werken tot voltooiing van de Rijkswachtkazerne van Boussu. Het in 1937 toegestane krediet volstaat niet.

ART. 60. — *Haven van Oostende. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 14,850,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

|                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 1° het herbouwen van het Oosterstaketsel van de toegangsgeul der Marineluis (2 <sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 4,000,000 frank) . fr.                                                                                                                  | 2,000,000         |
| 2° het inrichten van den Oosteroever, het vervangen van de steigers I en II voor pakketbooten vóór het Zeestation en het bouwen van een kaaimuur tusschen de post IV en de de Smet de Naeyerlaan (1 <sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 17,000,000 frank). | 6,000,000         |
| 3° het bouwen van een steiger voor den dienst van den auto-carrier Londen-Istamboul (2 <sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 8,000,000 frank) . . .                                                                                                          | 6,500,000         |
| 4° de electrificatie van de bovenwaartsche stuwbrug op de sluis van Slijkens, te Oostende. . . . .                                                                                                                                                                      | 300,000           |
| 5° diverse en onvoorziene uitgaven.                                                                                                                                                                                                                                     | 50,000            |
| <b>Totaal . . . fr.</b>                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>14,850,000</b> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                         | =====             |

ART. 61. — *Haven van Nieuwpoort. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 4,450,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

|                                                                                                                                                         |                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 1° het bouwen van een nieuwe brug ter vervanging van de voorloopige Langebrug (4 <sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 8,500,000 frank). Fr. | 4,400,000        |
| 2° diverse en onvoorziene uitgaven .                                                                                                                    | 50,000           |
| <b>Totaal . . . fr.</b>                                                                                                                                 | <b>4,450,000</b> |
|                                                                                                                                                         | =====            |

ART. 62. — *Haven van Blankenberge. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 450,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

|                                                        |                |
|--------------------------------------------------------|----------------|
| 1° het herbouwen van de brug in den dijk . . . . . fr. | 400,000        |
| 2° diverse en onvoorziene uitgaven .                   | 50,000         |
| <b>Totaal . . . fr.</b>                                | <b>450,000</b> |
|                                                        | =====          |

ART. 63. — *Côte. — Etudes et travaux. — Subsides.*

Crédit demandé : 4,850,000 francs.

Ce crédit est destiné :

|                                                                                                                        |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 1 <sup>o</sup> aux travaux de consolidation de l'estran (2 <sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 3,500,000 fr.) | 2,000,000        |
| 2 <sup>o</sup> à la construction d'une jetée à l'Est du chenal d'Ostende . . . . .                                     | 1,800,000        |
| 3 <sup>o</sup> à la construction d'une jetée à Middelkerke (plage de Westende) . . .                                   | 1,000,000        |
| 4 <sup>o</sup> aux dépenses diverses et imprévues . . . . .                                                            | 50,000           |
| <b>Total . . fr.</b>                                                                                                   | <b>4,850,000</b> |

ART. 64. — *Escaut. — Etudes et travaux. — Subsides.*

Crédit demandé : 7,670,000 francs.

Ce crédit est destiné :

|                                                                                                                                                                                                                  |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 1 <sup>o</sup> à l'exhaussement, à la consolidation et à l'élargissement des digues de l'Escaut appartenant à l'Etat (12 <sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 13,000,000 de francs). . . . . fr.         | 1,000,000        |
| 2 <sup>o</sup> aux travaux de reconstruction du pont situé sur l'Escaut à Termonde et à l'appropriation du fleuve aux abords du pont (11 <sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 18,000,000 de francs). . . | 2,000,000        |
| 3 <sup>o</sup> aux travaux d'amélioration du passage d'eau de Saint-Amand . . . . .                                                                                                                              | 120,000          |
| 4 <sup>o</sup> à la remise en état des digues, talus et chemins de halage du Haut-Escaut. . . . .                                                                                                                | 1,000,000        |
| 5 <sup>o</sup> à la reconstruction du pont de Warcoing (achèvement de l'infrastructure, tabliers métalliques, etc.). . .                                                                                         | 2,500,000        |
| 6 <sup>o</sup> à l'amélioration du fleuve pour 600 T. notamment dans la traverse de Gand (9 <sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 50,000,000 de francs). . . . .                                          | 1,000,000        |
| 7 <sup>o</sup> aux dépenses diverses et imprévues . . . . .                                                                                                                                                      | 50,000           |
| <b>Total. . fr.</b>                                                                                                                                                                                              | <b>7,670,000</b> |

ART. 65. — *Lys. — Etudes et travaux. — Subsides*

Crédit demandé : 2,600,000 francs.

Ce crédit est destiné :

|                                                                                                                                                                    |                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 1 <sup>o</sup> à la réfection générale des chemins de halage . . . . . fr.                                                                                         | 200,000          |
| 2 <sup>o</sup> à la reconstruction des deux ponts à Tronchiennes, sous la route de Gand-Deinze (1 <sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 3,000,000). . . . . | 1,000,000        |
| 3 <sup>o</sup> à la consolidation des talus en amont et en aval de l'écluse d'Harlebeke. . . . .                                                                   | 150,000          |
| 4 <sup>o</sup> à l'établissement de chemins de halage et de routes le long de la Lys, notamment dans la traversée de Menin. . .                                    | 1,200,000        |
| 5 <sup>o</sup> aux dépenses diverses et imprévues . . . . .                                                                                                        | 50,000           |
| <b>Total. . fr.</b>                                                                                                                                                | <b>2,600,000</b> |

ART. 63. — *Kust. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 4,850,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

|                                                                                                                                        |                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 1 <sup>o</sup> de werken tot versterking van het strand (2 <sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 3,500,000 frank) . . . . . | 2,000,000        |
| 2 <sup>o</sup> het bouwen van een strandhoofd ten Oosten van de havengeul van Oostende. . . . .                                        | 1,800,000        |
| 3 <sup>o</sup> het bouwen van een strandhoofd te Middelkerke (strand van Westende). . .                                                | 1,000,000        |
| 4 <sup>o</sup> diverse en onvoorziene uitgaven. . . . .                                                                                | 50,000           |
| <b>Totaal . . fr.</b>                                                                                                                  | <b>4,850,000</b> |

ART. 64. — *Schelde. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 7,670,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

|                                                                                                                                                                                                                  |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 1 <sup>o</sup> het verhoogen, versterken en verbreden van de aan den Staat toebehoorende Scheldedijken (12 <sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 13,000,000 frank). . . . . fr.                       | 1,000,000        |
| 2 <sup>o</sup> het herbouwen van de brug over de Schelde te Dendermonde en het aanpassen van den stroomloop in de nabijheid der brug (11 <sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 18,000,000 frank). . . | 2,000,000        |
| 3 <sup>o</sup> de werken tot verbetering van het veer van Sint-Amands . . . . .                                                                                                                                  | 120,000          |
| 4 <sup>o</sup> het in goeden staat herstellen van de dijken, glooiingen en jaagpaden van de Bovenschelde . . . . .                                                                                               | 1,000,000        |
| 5 <sup>o</sup> het herbouwen van de brug van Warcoing (voltooiing van den onderbouw, ijzeren bovenbouw, enz.) . . .                                                                                              | 2,500,000        |
| 6 <sup>o</sup> het verbeteren van den stroom voor 600 T. namelijk in den doortocht Gent (9 <sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 50,000,000 frank). . . . .                                           | 1,000,000        |
| 7 <sup>o</sup> diverse en onvoorziene uitgaven. . . . .                                                                                                                                                          | 50,000           |
| <b>Totaal. . fr.</b>                                                                                                                                                                                             | <b>7,670,000</b> |

ART. 65. — *Leie. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 2,600,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

|                                                                                                                                                             |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 1 <sup>o</sup> de algemeene herstelling van de jaagpaden. . . . .                                                                                           | 200,000          |
| 2 <sup>o</sup> het herbouwen van de twee bruggen te Drongen in den weg Gent-Deynze (1 <sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 3,000,000) . . . . . | 1,000,000        |
| 3 <sup>o</sup> het versterken van de glooiingen boven en beneden de sluis te Harelbeke. . . . .                                                             | 150,000          |
| 4 <sup>o</sup> het aanleggen van jaagpaden en wegen langs de Leie, namelijk in den doortocht Meenen. . . . .                                                | 1,200,000        |
| 5 <sup>o</sup> diverse en onvoorziene uitgaven. . . . .                                                                                                     | 50,000           |
| <b>Totaal. . fr.</b>                                                                                                                                        | <b>2,600,000</b> |

ART. 66. *Canal de Roulers à la Lys. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 2,500,000 francs.

Ce crédit est destiné :

|                                                                                                                                                         |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1 <sup>o</sup> à la construction d'un mur de quai, rive gauche, en amont du Zwaantjesbrug . . . fr.                                                     | 250,000   |
| 2 <sup>o</sup> à l'amélioration du canal (6 <sup>e</sup> tranche d'une dépense totale évaluée à 20,000,000 de francs). . . . .                          | 1,000,000 |
| 3 <sup>o</sup> à la construction de murs de quai, l'élargissement du pont sur la Mandel et l'amélioration du débit de cette rivière à Roulers . . . . . | 1,200,000 |
| 4 <sup>o</sup> aux dépenses diverses et imprévues . . . . .                                                                                             | 50,000    |
| Total. . . fr.                                                                                                                                          | 2,500,000 |
|                                                                                                                                                         | =====     |

ART. 67. — *Dendre. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 5,000,000 de francs.

Ce crédit est destiné à l'amélioration de la rivière notamment entre Alost et son embouchure, à Termonde, et à la reconstruction des ouvrages d'art, ponts, écluses, etc. que comporte cette amélioration (9<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée provisoirement à 50,000,000 de francs.)

ART. 68. — *Canaux de Selzaete à la mer du Nord et de dérivation de la Lys. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 500,000 francs.

Ce crédit est destiné :

|                                                                                                |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1 <sup>o</sup> à la reconstruction des ponts de Oostkerke (travaux de parachèvement) . . . fr. | 400,000 |
| 2 <sup>o</sup> à la construction d'une habitation de cantonnier . . . . .                      | 75,000  |
| 3 <sup>o</sup> aux dépenses diverses et imprévues . . . . .                                    | 25,000  |
| Total. . . fr.                                                                                 | 500,000 |
|                                                                                                | =====   |

ART. 69. — *Canal d'Ypres à l'Yser. — Aménagement d'un port. — Voie de communication entre Ypres et Comines. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 3,500,000 francs.

Ce crédit est destiné à l'exécution de divers travaux nécessaires pour l'amélioration de certaines sections, pour l'achèvement d'autres sections, (2<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 15,000,000 de francs).

ART. 66. — *Kanaal van Roeselare naar de Leie. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 2,500,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

|                                                                                                                                                                |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1 <sup>o</sup> het bouwen van een kaaimuur, linker oever, boven de Zwaantjesbrug . . . . . fr.                                                                 | 250,000   |
| 2 <sup>o</sup> het verbeteren van het kanaal (6 <sup>e</sup> gedeelte van een totale uitgave geraamd op 20,000,000 frank.) . . . . .                           | 1,000,000 |
| 3 <sup>o</sup> het bouwen van kaaimuren, het verbreden van de brug over de Mandel en het verbeteren van den waterafvoer van deze rivier te Roeselare . . . . . | 1,200,000 |
| 4 <sup>o</sup> diverse en onvoorziene uitgaven. . . . .                                                                                                        | 50,000    |
| Totaal. . . fr.                                                                                                                                                | 2,500,000 |
|                                                                                                                                                                | =====     |

ART. 67. — *Dender. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 5,000,000 frank.

Dit krediet is bestemd tot verbetering van de rivier tusschen Aalst en haar monding te Dendermonde en het herbouwen van kunstwerken, bruggen, sluizen, enz. die bij deze verbetering hooren (9<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave voorloopig geraamd op 50,000,000 fr.)

ART. 68. — *Kanaal van Zelzate naar de Noordzee en afleidingskanaal van de Leie. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 500,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

|                                                                                            |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1 <sup>o</sup> het herbouwen van de bruggen te Oostkerke (voltooiingswerken) . . . . . fr. | 400,000 |
| 2 <sup>o</sup> het bouwen van een kantonnierswoning. . . . .                               | 75,000  |
| 3 <sup>o</sup> diverse en onvoorziene uitgaven. . . . .                                    | 25,000  |
| Totaal. . . fr.                                                                            | 500,000 |
|                                                                                            | =====   |

ART. 69. — *Kanaal van Ieper naar den IJzer. — Inrichten van een haven. — Verkeersweg tusschen Ieper en Komen. — Studiën en Werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 3,500,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor het uitvoeren van verschillende werken noodig voor het verbeteren van zekere vakken, voor het voltooien van andere vakken (2<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 15,000,000 frank).

ART. 70. — *Moervaart, Zuidlede et Durme. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 6,200,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1<sup>o</sup> à l'amélioration de ces rivières (12<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 25,000,000 de fr.) 6,000,000

Ce crédit comprend également les dépenses pour l'établissement de polders-réservoirs et pour le renforcement des digues longeant ces rivières, en vue de l'amélioration du régime des marées-tempêtes.

2<sup>o</sup> aux travaux de reconstruction partielle du pont de Tervest. . . . . 150,000

3<sup>o</sup> aux dépenses diverses et imprévues . . . . . 50,000

Total. . fr. 6,200,000  
=====

ART. 71. — *Canal de Bossuyt à Courtrai. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 100,000 francs.

Ce crédit est destiné aux travaux d'amélioration générale du canal (1<sup>re</sup> tranche d'une dépense encore indéterminée).

ART. 72. — *Meuse. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 3,350,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1<sup>o</sup> à la construction d'un arrière-radier à chacun des barrages à aiguilles des Grands-Malades, Maizeret, Selayn et Andenelle . . . . fr. 600,000

2<sup>o</sup> au renouvellement et à l'approfondissement du déversoir de La Plante 1,000,000

3<sup>o</sup> à l'amélioration du pont de Jambes au point de vue de la navigation. 1,500,000

4<sup>o</sup> à la construction de bureaux démontables sur les terre-pleins des écluses . . . . . 200,000

5<sup>o</sup> aux dépenses diverses et imprévues . . . . . 50,000

Total . . fr. 3,350,000  
=====

ART. 73. — *Meuse mitoyenne. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 250,000 francs.

Ce crédit est destiné à la construction d'un mur-digue à Heppeneert-Maaseik.

ART. 74. — *Ourthe. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 50,000 francs.

Ce crédit est destiné aux travaux divers et imprévus.

ART. 70. — *Moervaart, Zuidlede en Durme. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 6,200,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1<sup>o</sup> het verbeteren van deze rivieren (12<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 25,000,000 fr.) 6,000,000

Dit krediet omvat eveneens de uitgaven voor het aanleggen van potpolders en voor de versterking der dijken dier rivieren met het oog op het verbeteren van het regime der stormtijden.

2<sup>o</sup> de werken tot het gedeeltelijk herbouwen van de brug van Terwest . . 150,000

3<sup>o</sup> diverse en onvoorziene uitgaven. . . . . 50,000

Totaal. . fr. 6,200,000  
=====

ART. 71. — *Kanaal van Bossuit naar Kortrijk. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor de werken tot algemeene verbetering van het kanaal (1<sup>e</sup> gedeelte van een nog onbepaalde uitgave).

ART. 72. — *Maas. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 3,350,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1<sup>o</sup> het bouwen van een achterstortebed aan elk der naaldstuwen van « Grands-Malades », Maizeret, Selayn en Andenelle . . . . . fr. 600,000

2<sup>o</sup> het vernieuwen en verdiepen van den overlaat van La Plante . . . . 1,000,000

3<sup>o</sup> het verbeteren van de brug te Jambes inzake scheepvaart . . . . 1,500,000

4<sup>o</sup> het bouwen van uiteenneembare burelen op de wallen der sluizen . . 200,000

5<sup>o</sup> diverse en onvoorziene uitgaven . . . . . 50,000

Totaal . . fr. 3,350,000  
=====

ART. 73. — *Gemeenschappelijke Maas. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 250,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor het bouwen van een dijkmuur te Heppeneert-Maaseik.

ART. 74. — *Ourthe. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor diverse en onvoorziene werken.

ART. 75. — *Canal du Centre. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 325,000 francs.

Ce crédit est destiné :

|                                                                                           |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1 <sup>o</sup> aux travaux de renouvellement des vannes de diverses écluses . . . . . fr. | 300,000 |
| 2 <sup>o</sup> aux dépenses diverses et imprévues . . . . .                               | 25,000  |
| Total . . . fr.                                                                           | 325,000 |
|                                                                                           | =====   |

ART. 76. — *Canal de Pommerœul à Antoing. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 50,000 francs.

Ce crédit est destiné aux dépenses diverses et imprévues.

ART. 77. — *Canal de Gand par Bruges à Ostende. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 300,000 francs.

Ce crédit est destiné :

|                                                                                                    |         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1 <sup>o</sup> à la consolidation des talus, section comprise entre Nieuwege et Slijkens . . . . . | 250,000 |
| 2 <sup>o</sup> aux dépenses diverses et imprévues . . . . .                                        | 50,000  |
| Total . . . fr.                                                                                    | 300,000 |
|                                                                                                    | =====   |

ART. 78. — *Canal de Gand à Terneuzen. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 550,000 francs.

Ce crédit est destiné :

|                                                                                                                               |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1 <sup>o</sup> au renouvellement des poteaux des lignes du jalonnement du canal . fr.                                         | 300,000 |
| 2 <sup>o</sup> à l'établissement de barrières à manœuvre électro-mécanique aux ponts de Terdonck et de Langerbrugge . . . . . | 200,000 |
| 3 <sup>o</sup> aux dépenses diverses et imprévues . . . . .                                                                   | 50,000  |
| Total . . . fr.                                                                                                               | 550,000 |
|                                                                                                                               | =====   |

ART. 79. — *Senne. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 5,050,000 francs.

Ce crédit est destiné :

|                                                                                                                                                                          |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1 <sup>o</sup> aux travaux d'amélioration de la Senne (3 <sup>e</sup> section). — (5 <sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 17 millions 600,000 francs.) . . . . . | 5,000,000 |
| 2 <sup>o</sup> aux dépenses diverses et imprévues . . . . .                                                                                                              | 50,000    |
| Total . . . fr.                                                                                                                                                          | 5,050,000 |
|                                                                                                                                                                          | =====     |

ART. 75. — *Kanaal van het Centrum. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 325,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

|                                                                                              |         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1 <sup>o</sup> de werken tot vernieuwing der schuiven van verschillende sluizen. . . . . fr. | 300,000 |
| 2 <sup>o</sup> diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .                                     | 25,000  |
| Totaal . . . fr.                                                                             | 325,000 |
|                                                                                              | =====   |

ART. 76. — *Kanaal van Pommerœul naar Antoing. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor diverse en onvoorziene uitgaven.

ART. 77. — *Kanaal van Gent over Brugge naar Oostende. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 300,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

|                                                                                         |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1 <sup>o</sup> het versterken der glooiingen, vak tussen Nieuwege en Slijkens . . . . . | 250,000 |
| 2 <sup>o</sup> diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .                                | 50,000  |
| Totaal . . . fr.                                                                        | 300,000 |
|                                                                                         | =====   |

ART. 78. — *Kanaal van Gent naar Terneuzen. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 550,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

|                                                                                                                    |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1 <sup>o</sup> het vernieuwen van de palen der bebakeningslijnen van het kanaal . . . . . fr.                      | 300,000 |
| 2 <sup>o</sup> het plaatsen van electromechanische slagboomen aan de bruggen te Terdonck en Langerbrugge . . . . . | 200,000 |
| 3 <sup>o</sup> diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .                                                           | 50,000  |
| Totaal . . . fr.                                                                                                   | 550,000 |
|                                                                                                                    | =====   |

ART. 79. — *Zenne. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 5,050,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

|                                                                                                                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1 <sup>o</sup> de werken tot verbetering der Zenne (3 <sup>e</sup> vak). — (5 <sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 17,600,000 frank.) . . . . . | 5,000,000 |
| 2 <sup>o</sup> diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .                                                                                                    | 50,000    |
| Totaal . . . fr.                                                                                                                                            | 5,050,000 |
|                                                                                                                                                             | =====     |

ART. 80. — *Dyle. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 550,000 francs.

Ce crédit est destiné :

|                                                                                   |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1 <sup>o</sup> à la construction d'un mur de quai au quai Winket, à Malines . fr. | 500,000 |
| 2 <sup>o</sup> aux dépenses diverses et imprévues . . . . .                       | 50,000  |
| Total . . fr.                                                                     | 550,000 |
|                                                                                   | =====   |

ART. 81. — *Canal de Plasschendacle à Nieuport. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 50,000 francs.

Ce crédit est destiné aux dépenses diverses et imprévues.

ART. 82. — *Canal de Nieuport à Dunkerque. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 50,000 francs.

Ce crédit est destiné aux dépenses diverses et imprévues.

ART. 83. — *Sambre. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 200,000 francs.

Ce crédit est destiné :

|                                                                                       |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1 <sup>o</sup> à l'achat de limnigraphes enregistreurs pour les écluses . . . . . fr. | 150,000 |
| 2 <sup>o</sup> aux dépenses diverses et imprévues . . . . .                           | 50,000  |
| Total . . fr.                                                                         | 200,000 |
|                                                                                       | =====   |

ART. 84. — *Polders du Nord de la Flandre Orientale. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 1,000,000 de francs.

Ce crédit est destiné à la construction d'une station de pompage et d'un barrage à Stroobrugge, en vue d'améliorer l'écoulement des eaux des wateringues au Nord de la Flandre Orientale, à l'Ouest du canal de Gand à Terneuzen (1<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 6,000,000 de francs).

ART. 85. — *Polders du pays de Waes. — Travaux d'assèchement.*

Crédit demandé : 1,000,000 de francs.

Ce crédit est destiné aux travaux d'assèchement des polders du pays de Waes (1<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 8 millions de francs).

ART. 86. — *Escaut maritime. — Renforcement des digues de l'Escaut maritime et de ses affluents, soumis à la marée, appartenant aux Communes, Wateringues, Polders et particuliers. — Subsidies.*

Crédit demandé : 1,000,000 de francs.

Le Gouvernement a décidé d'intervenir à concurrence de 50 p. c. dans le coût des travaux de renfor-

ART. 80. — *Dijle. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 550,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

|                                                                                          |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1 <sup>o</sup> het bouwen van een kaaimuur aan de Winket-kaai, te Mechelen . . . . . fr. | 500,000 |
| 2 <sup>o</sup> diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .                                 | 50,000  |
| Totaal . . fr.                                                                           | 550,000 |
|                                                                                          | =====   |

ART. 81. — *Kanaal van Plasschendale naar Nieuwpoort. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor diverse en onvoorziene uitgaven.

ART. 82. — *Kanaal van Nieuwpoort naar Dunkerque. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor diverse onvoorziene uitgaven.

ART. 83. — *Samber. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 200,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

|                                                                                               |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1 <sup>o</sup> het aankopen van zelfregistreerende limnigraphen voor de sluizen . . . . . fr. | 150,000 |
| 2 <sup>o</sup> diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .                                      | 50,000  |
| Totaal . . fr.                                                                                | 200,000 |
|                                                                                               | =====   |

ART. 84. — *Polders van het Noorden van Oost-Vlaanderen. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

Dit krediet is besteed voor het bouwen van een pompstation en een dam te Stroobrugge, met het oog op het verbeteren van den waterafvoer der wateringen in het Noorden van Oost-Vlaanderen. ten Westen van het kanaal van Gent naar Terneuzen (1<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 6,000,000 fr.)

ART. 85. — *Polders van het Waasland. — Droogleggingswerken.*

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor de werken tot droogtrekking van de polders van het Waasland (1<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 8,000,000 frank.)

ART. 86. — *Zeeschelde. — Versterking van de dijken der Zeeschelde en harer aan tij onderhevige bijrivieren, toebehoorende aan de Gemeenten, Waterschappen, Polders en particulieren. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

De Regeering heeft besloten tot een beloop van 50 t. h. tusschen te komen in de kosten der werken

cement de digues exécutés par les communes, waterings, polders et particuliers, en vue de mettre les digues en état de résister aux marées-tempêtes extraordinaires.

ART. 87. — *Canal d'évacuation des eaux du Sud de Bruges.*

Crédit demandé : 400,000 francs.

Ce crédit est destiné aux travaux de reconstruction du pont de Gerbo, à Ste-Croix-lez-Bruges.

ART. 88. — *Etablissement de conduites de distribution d'eau dans la Flandre Orientale.*

Crédit demandé : 1,000,000 de francs.

Ce crédit est destiné à payer la part de l'Etat dans les dépenses à résulter de l'établissement de conduites de distributions d'eau (1<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée provisoirement à 20,000,000 de fr.)

ART. 89. — *Acquisition des terrains nécessaires aux travaux hydrauliques à l'exception de ceux faisant l'objet du titre II.*

Crédit demandé : 15,000,000 de francs.

Les terrains nécessaires aux travaux hydrauliques, tant pour les voies navigables, que pour les ports, sont acquis au moyen de ce crédit.

## II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.

### ROUTES.

ART. 90. — *Construction, redressement, élargissements, améliorations de routes. — Contournement des villes. — Réalisation des conventions passées avec les pouvoirs publics et les particuliers. — Création et aménagement de squares et parcs publics dépendant des routes de l'Etat. — Subsidés pour travaux d'amélioration de la voirie de l'Etat. — Construction et réfection d'ouvrages d'art, et subsidés pour semblables travaux. — Signalisation routière. — Adaptation du régime de la circulation au réseau amélioré; action éducative; subsidés en vue de favoriser cette action. — Rachat par l'Etat de routes et ponts concédés, ainsi que des droits de péage existant sur les routes ou ponts concédés; subsidés aux provinces et aux communes en vue de semblables rachats. — Etablissement de stations pour les régies des routes; équipement mobile. — Démantèlement d'enceintes fortifiées. — Réparation de dommages causés par la*

tot versterking van dijken, uitgevoerd door de gemeenten, wateringen, polders en particulieren, ten einde de dijken in staat te stellen om aan buitengewone stormtijden te weerstaan.

ART. 87. — *Kanaal tot afvoer van het water van het Zuiden van Brugge.*

Aangevraagd krediet : 400,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor de werken tot het herbouwen van de Gerbobrug te Ste-Kruis-bij-Brugge.

ART. 88. — *Aanleg van waterleidingen in Oost-Vlaanderen.*

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

Dit krediet is bestemd tot het betalen van het aandeel van den Staat in de uitgaven wegens het aanleggen van waterleidingen (1<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 20,000,000 frank.).

ART. 89. — *Aankoop van de noodige gronden voor de waterwerken, uitgezonderd die van titel II.*

Aangevraagd krediet : 15,000,000 frank.

De voor de waterwerken noodige gronden, zoowel voor de waterwegen als voor de havens, worden met dit krediet aangekocht.

## II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.

### WEGEN.

ART. 90. — *Aanleg, rechtekking, verbredingen, verbeteringen van wegen. — Omleiding om de steden. — Verwezenlijking van de overeenkomst met de openbare machten en de particulieren verleden. — Aanleg en geschiktmaking van squares en openbare parken behorende bij de Rijkswegen. — Subsidien voor verbeteringswerken aan de Rijkswegen. — Bouwen en herstellen van kunstwerken en subsidien voor dergelijke werken. — Wegsignalisatie. — Aanpassing van het regime van het wegverkeer aan het verbeterd net; opleidingsactie; subsidien om die opleidingsactie te bevorderen. — Naasting door den Staat van geconcessioneerde wegen en bruggen, alsmede van de tolrechten, bestaande op geconcessioneerde wegen of bruggen; subsidien aan de provincies en aan de gemeenten voor dergelijke naastingen. — Aanleg van stations voor de wegenregies; verplaatsbare uitrusting. — Slooping van versterkte omheiningen. — Herstel*

[N<sup>o</sup> 5-XXI.]

( 75 )

[N<sup>r</sup> 5-XXI.]

guerre. — Dépenses supplémentaires reconnues indispensables au cours de l'exécution des travaux dont les entreprises ont été approuvées antérieurement à 1938. Travaux à effectuer au moyen de subsides offerts à l'Etat pour construction et amélioration à l'exclusion des entreprises prévues à d'autres articles du présent Budget (travaux à effectuer soit pour le compte de tiers, soit avec la participation financière de ceux-ci; l'Etat fera l'avance des fonds, et le montant sera remboursé par les intéressés et versé au Trésor en recette extraordinaire). — Construction de routes nouvelles. — Suppression de passages à niveau. — Etablissement de l'éclairage sur les routes principales. — Frais d'études. — Frais de réception de personnalités à l'occasion de la visite ou de l'inauguration des travaux. — Divers.

Crédit demandé : 64,000,000 de francs.

van oorlogsschade. — Bijkomende uitgaven, noodig bevonden gedurende het uitvoeren van werken, waarvan de aannemingen vóór 1938 werden goedgekeurd. — Werken uit te voeren door middel van de subsidiën, den Staat aangeboden, voor aanleg en verbetering met uitsluiting van aannemingen onder andere artikelen van onderhavige begroeting voorzien (werken voor rekening van derden of met de geldelijke bijdrage van dezen; de Staat verschiet de noodige gelden en het bedrag wordt door de betrokkenen terugbetaald en in de Schatkist gestort als buitengewone ontvangst). — Aanleg van nieuwe wegen. — Opheffing van overwegen. — Aanleg van de verlichting op de hoofdwegen. — Studiekosten. — Kosten voor ontvangst van personaliteiten bij gelegenheid van bezoek aan of inhuldiging van werken. — Diversen.

Aangevraagd krediet : 64,000,000 frank.

### Relevé indicatif des principaux travaux à exécuter, classés par province.

| N° DE LA<br>ROUTE.   | NOM DE LA ROUTE.                                                                | EMPLACEMENT DES SECTIONS.<br>A RÉFÉCTIONNER.                                                                                                    |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PROVINCE D'ANVERS.   |                                                                                 |                                                                                                                                                 |
| 1                    | Bruxelles-Breda . . . . .                                                       | A. — Aménagements et redressements.<br>B. — Elargissement section Mortsel-Berchem-Anvers.<br>C. — Redressement de la Porte d'Anvers, à Malines. |
| 12                   |                                                                                 | Redressement et amélioration route Mol-Lommel                                                                                                   |
| 14                   |                                                                                 | A. — Redressement au fort de Wijnegem.<br>B. — Redressement à Zwijndrecht.<br>C. — Elargissement à Anvers, Borgerhout et Deurne.                |
| 51                   |                                                                                 | A. — Détournement à Emblem.<br>B. — Détournement à Zoersel.<br>C. — Rétournement à Zandhoven.                                                   |
|                      | Nouvelle Avenue Bruxelles-Boom-Anvers                                           | A. — Etablissement.<br>B. — Construction d'un passage supérieur au Sud du Rupel<br>C. — Elargissement section Boom-Anvers.                      |
|                      | Zandhoven-St-Pieters-Lille . . . . .                                            | Construction.                                                                                                                                   |
|                      | Merksem-Brecht . . . . .                                                        | Redressement à Brecht.                                                                                                                          |
|                      | Herselt-Zammel . . . . .                                                        | Détournement à Westerloo.                                                                                                                       |
|                      | Antwerpen (Kiel)-Rupel . . . . .                                                | Elargissement à Anvers                                                                                                                          |
|                      | Travaux de démantèlement à Anvers.                                              |                                                                                                                                                 |
| PROVINCE DE BRABANT. |                                                                                 |                                                                                                                                                 |
| 1                    |                                                                                 | Elargissement des ponts sur la Senne et le Leibeek, à Zemst.                                                                                    |
| 2                    |                                                                                 | A. — Contournement à Diest et suppression de passage à niveau (routes 2 et 21).<br>B. — Contournement à Louvain.                                |
| 3                    |                                                                                 | Contournement à Tienen et suppression de passage à niveau.                                                                                      |
| 4                    |                                                                                 | Contournement à Overysse.                                                                                                                       |
| 5                    |                                                                                 | Contournement à Genappe.                                                                                                                        |
| 10                   |                                                                                 | Contournement à Assche.                                                                                                                         |
| 53                   |                                                                                 | Redressement et élargissement entre Overysse et Louvain.                                                                                        |
|                      | Nouvelle avenue Bruxelles-Anvers .                                              | A. — Construction entre Londerzeel et la limite de la province d'Anvers.<br>B. — Construction d'un viaduc à Londerzeel.                         |
|                      | Boulevard de Grande Ceinture, à Forest, Anderlecht, Uccle et Molenbeek-St-Jean. |                                                                                                                                                 |
|                      | Bruxelles-St-Pieters-Leeuw . . . . .                                            | Redressement à Ruysbroeck, Droogenbosch.                                                                                                        |
|                      | Construction route vers Gaesbeek.                                               |                                                                                                                                                 |
|                      | Scherpenheuvel-Averbode . . . . .                                               | Redressement; suppression de passage à niveau à Zichem.                                                                                         |

# Opgave, ter aanduiding van de voornaamste uit te voeren werken ingedeeld per provincie.

| NUMMER VAN<br>DEN WEG. | NAAM VAN DEN WEG.                                                   | LIGGING VAN DE TE HERSTELLEN<br>VAKKEN.                                                                                                              |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PROVINCIE ANTWERPEN.   |                                                                     |                                                                                                                                                      |
| 1                      | Brussel-Breda. . . . .                                              | A. — Geschiktmakingen en rechtekkingen.<br>B. — Verbreding vak Mortsel-Berchem-Antwerpen.<br>C. — Rechtekking aan de Antwerpsche Poort, te Mechelen. |
| 12                     |                                                                     | Rechtekken en verbeteren weg Mol-Lommel.                                                                                                             |
| 14                     |                                                                     | A. — Rechtekking aan het fort te Wijnegem.<br>B. — Rechtekking te Zwijndrecht.<br>C. — Verbreding te Antwerpen, Borgerhout en Deurne.                |
| 51                     |                                                                     | A. — Omleiding te Emblem.<br>B. — Omleiding te Zoersel.<br>C. — Omleiding te Zandhoven.                                                              |
|                        | Nieuwe laan Brussel-Boom-Antwerpen.                                 | A. — Aanleggen.<br>B. — Bouwen van een overbrugging bezuiden de Rupel.<br>C. — Verbreding vak Boom-Antwerpen.                                        |
|                        | Baan Zandhoven-St-Pieters-Lille . . .                               | Aanleggen.                                                                                                                                           |
|                        | Merksem-Brecht . . . . .                                            | Rechtekken te Brecht.                                                                                                                                |
|                        | Herselt-Zammel . . . . .                                            | Omleiding te Westerloo.                                                                                                                              |
|                        | Antwerpen (Kiel)-Rupel . . . . .                                    | Verbreding te Antwerpen.                                                                                                                             |
|                        | Ontmantelingswerken te Antwerpen.                                   |                                                                                                                                                      |
| PROVINCIE BRABANT.     |                                                                     |                                                                                                                                                      |
| 1                      |                                                                     | Verbreding van de bruggen over de Zenne en de Leibeek, te Zemst.                                                                                     |
| 2                      |                                                                     | A. — Omleiding te Diest en afschaffing van den overweg (wegen 2 en 21).<br>B. — Omleiding te Leuven.                                                 |
| 3                      |                                                                     | Omleiding te Tienen en afschaffing van den overweg.                                                                                                  |
| 4                      |                                                                     | Omleiding te Overijssche.                                                                                                                            |
| 5                      |                                                                     | Omleiding te Genappe.                                                                                                                                |
| 10                     |                                                                     | Omleiding te Assche.                                                                                                                                 |
| 53                     |                                                                     | Rechtekking en verbreding tusschen Overijssche en Leuven.                                                                                            |
|                        | Nieuwe laan Brussel-Antwerpen . . .                                 | A. — Aanleg tusschen Londerzeel en de grens der provincie Antwerpen.<br>B. — Bouwen van een viaduct te Londerzeel.                                   |
|                        | Groote Singellaan te Vorst, Anderlecht, Ukkel en St-Jans-Molenbeek. |                                                                                                                                                      |
|                        | Brussel-St-Pieters-Leeuw . . . . .                                  | Rechtekking te Ruisbroek, Droogenbosch.                                                                                                              |
|                        | Aanleg weg naar Gaesbeek.                                           |                                                                                                                                                      |
|                        | Scherpenheuvel-Averbode . . . . .                                   | Rechtekking; afschaffing van overweg te Zichem.                                                                                                      |

N° DE LA  
ROUTE.

NOM DE LA ROUTE.

EMPLACEMENT DES SECTIONS  
A RÉFÉCTIONNER.

## PROVINCE DE FLANDRE OCCIDENTALE.

|    |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9  |                                                            | A. — Digue dans les fossés de la ville à Ypres.<br>Elargissement.<br>B. — Elargissement du pont à Moen.<br>C. — Détournement à Poperinge.                                                                                                          |
| 10 |                                                            | A. — Détournement près de la Ste-Kruispoort<br>à Bruges, entre Vossesteert et Schijfstraat.<br>B. — Pont sur canal dans le prolongement de la<br>Schijfstraat.<br>C. — Redressement entre Donck et Sijsele, pour<br>éviter deux passages à niveau. |
| 57 |                                                            | A. — Détournement à Roulers.<br>B. — Détournement à Dixmude.<br>C. — Détournement à Rumbeke.                                                                                                                                                       |
| 63 |                                                            | A. — Détournement à Torhout.<br>B. — Reconstruction du pont de Snaaskerke.                                                                                                                                                                         |
| 67 |                                                            | A. — Détournement à Jabbeke.<br>B. — Redressements entre Bruges et Gistel.                                                                                                                                                                         |
| 72 |                                                            | A. — Détournement à Heist.<br>B. — Construction d'un pont ou d'une jetée sur<br>l'avant-port d'Ostende.<br>C. — Détournement à Nieuport.                                                                                                           |
|    | Route côtière . . . . .                                    | Construction entre Lombartzijde et Nieuport<br>(Langebrug).                                                                                                                                                                                        |
|    | Pervijze-Furnes . . . . .                                  | Reconstruction du pont dit « Waasbrug » et<br>redressement de la route Furnes-Waasbrug.                                                                                                                                                            |
|    | Adinkerke-La Panne . . . . .                               | Redressement à Adinkerke et construction d'un<br>nouveau pont.                                                                                                                                                                                     |
|    | Nouvelle route Roulers-Courtrai . .                        | Construction section Izegem-Lendelede-Courtrai.                                                                                                                                                                                                    |
|    | Nouvelle route Mouscron-Lys (Lauwe)<br>et Mouscron-Escaut. | Construction.                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | Lichtervelde . . . . .                                     | Suppression du passage à niveau.<br>Détournement à Dixmude.<br>Détournement à Nieuport.<br>Détournement à Furnes.<br>Détournement à Tielt.                                                                                                         |

NUMMER VAN  
DEN WEG.

NAAM VAN DEN WEG.

LIGGING VAN DE TE HERSTELLEN  
VAKKEN.

## PROVINCIE WEST-VLAANDEREN.

|    |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                    |
|----|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9  |                                                          | A. — Dam over de stadsgrachten te Ieper.<br>Verbreeding.<br>B. — Verbreeding der brug te Moen.<br>C. — Omleiding te Poperinge.                                                                                                     |
| 10 |                                                          | A. — Omleiding nabij de Ste-Kruispoort, te Brugge, tusschen Vossesteert en Schijfstraat<br>B. — Brug over de vaart in verlenging der Schijfstraat.<br>C. — Rechttrekking tusschen Donk en Sijsele, om twee overwegen te vermijden. |
| 57 |                                                          | A. — Omleiding te Roeselare.<br>B. — Omleiding te Diksmuide.<br>C. — Omleiding te Rumbeke.                                                                                                                                         |
| 63 |                                                          | A. — Omleiding te Torhout.<br>B. — Herbouwen der brug te Snaaskerke.                                                                                                                                                               |
| 67 |                                                          | A. — Omleiding te Jabbeke.<br>B. — Rechttrekkingen tusschen Brugge en Gistel.                                                                                                                                                      |
| 72 |                                                          | A. — Omleiding te Heist.<br>B. — Bouwen van een brug of een dam over de voorhaven te Oostende.<br>C. — Omleiding te Nieuwpoort.                                                                                                    |
|    | Kustlaan . . . . .                                       | Aanleggen tusschen Lombartzijde en Nieuwpoort (Langebrug).                                                                                                                                                                         |
|    | Weg Pervijze-Veurne . . . . .                            | Herbouwen der Waasbrug en rechttrekking der baan Veurne-Waasbrug.                                                                                                                                                                  |
|    | Weg Adinkerke-De Panne . . . . .                         | Rechttrekking te Adinkerke en bouwen eener nieuwe brug.                                                                                                                                                                            |
|    | Nieuwe baan Roeselare-Kortrijk. . . . .                  | Aanleggen vak Izegem-Lendeledede-Kortrijk.                                                                                                                                                                                         |
|    | Nieuwe baan Moeskroen-Leie (Lauwe) en Moeskroen-Schelde. | Aanleggen.                                                                                                                                                                                                                         |
|    | Lichtervelde . . . . .                                   | Afschaffing van overweg.<br>Omleiding te Diksmuide.<br>Omleiding te Nieuwpoort.<br>Omleiding te Veurne.<br>Omleiding te Tielt.                                                                                                     |

N° DE LA  
ROUTE.

NOM DE LA ROUTE.

EMPLACEMENT DES SECTIONS  
A RÉFECTIONNER.

## PROVINCE DE FLANDRE ORIENTALE.

|    |                                    |                                                                                                                                                                                                      |
|----|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9  |                                    | Détournement à Nederbrakel.                                                                                                                                                                          |
| 10 |                                    | A. — Redressement à Eekloo et entre 63000-66600; 71400-74000.<br>B. — Détournement à Maldegem.<br>C. — Suppression du passage à niveau à Gentbrugge.<br>D. — Suppression du passage à niveau à Erpe. |
| 14 |                                    | A. — Détournement à St-Nicolas et Belsele.<br>B. — Détournement à Beveren (Waas) et Melsele.<br>C. — Suppression du passage à niveau à Beveren (Waas).<br>D. — Redressement Loochristy-Lokeren.      |
| 56 |                                    | A. — Redressement et élargissement entre Oombergen et la frontière du Hainaut.<br>B. — Suppression de passages à niveau et détournement à Grammont.                                                  |
| 58 |                                    | A. — Détournement à Oudenaarde.<br>B. — Suppression du passage à niveau à Bevere-Oudenaarde.<br>C. — Détournement à Renaix.                                                                          |
| 60 |                                    | A. — Redressement et détournement à Alost.<br>B. — Détournement à Termonde.<br>C. — Redressement entre Termonde et St-Nicolas (à Hamme).                                                             |
| 62 |                                    | Redressement entre Nederbrakel et Zottegem.                                                                                                                                                          |
|    | Grembergen-Waasmunster-Kettermuit. | Redressement à Waasmunster.                                                                                                                                                                          |
|    | Wichelen-Erpe                      | Amélioration.                                                                                                                                                                                        |
|    | Assenede-Kaprijke . . . . .        | Redressement à Assenede (0-6250) et Bassevelde.                                                                                                                                                      |
|    | Beveren-Escout . . . . .           | Redressements.                                                                                                                                                                                       |

NUMMER VAN  
DEN WEG.

NAAM VAN DEN WEG.

LIGGING VAN DE TE HERSTELLEN  
VAKKEN.

## PROVINCIE OOST-VLAANDEREN.

|    |                                    |                                                                                                                                                                                               |
|----|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9  |                                    | Omleiding te Nederbrakel.                                                                                                                                                                     |
| 10 |                                    | A. — Rechttrekking te Eekloo, en tusschen<br>63000-66600; 71400-74000.<br>B. — Omleiding te Maldegem.<br>C. — Afschaffing van overweg te Gentbrugge.<br>D. — Afschaffing van overweg te Erpe. |
| 14 |                                    | A. — Omleiding te St-Niklaas en Belsele.<br>B. — Omleiding te Beveren (Waas) en Melsele.<br>C. — Afschaffing van overweg te Beveren<br>(Waas).<br>D. — Rechttrekking Loochristy-Lokeren.      |
| 56 |                                    | A. — Rechttrekking en verbreeding tus-<br>schen Oombergen en de grens van Hene-<br>gouw.<br>B. — Afschaffing van overwegen en omleiding<br>te Geraardsbergen.                                 |
| 58 |                                    | A. — Omleiding te Oudenaarde.<br>B. — Afschaffing van overweg te Bevere-<br>Oudenaarde.<br>C. — Omleiding te Ronse.                                                                           |
| 60 |                                    | A. — Rechttrekking en omleiding te Aalst.<br>B. — Omleiding te Dendermonde.<br>C. — Rechttrekking tusschen Dendermonde en<br>St-Niklaas (te Hamme).                                           |
| 62 |                                    | Rechttrekking tusschen Nederbrakel en Zotte-<br>gem.                                                                                                                                          |
|    | Grembergen-Waasmunster-Kettermuit. | Rechttrekking te Waasmunster.                                                                                                                                                                 |
|    | Wichelen-Erpe. . . . .             | Verbetering.                                                                                                                                                                                  |
|    | Assenede-Kaprijke . . . . .        | Rechttrekking te Assenede (0-6250) en Basse-<br>velde.                                                                                                                                        |
|    | Beveren-Schelde . . . . .          | Rechttrekkingen.                                                                                                                                                                              |

| N° DE LA<br>ROUTE.   | NOM DE LA ROUTE.                 | EMPLACEMENT DES SECTIONS.<br>A RÉFÉCTIONNER.                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PROVINCE DE HAINAUT. |                                  |                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 6                    |                                  | Suppression du passage à niveau de Thuin (Nord)                                                                                                                                                                                                               |
| 7                    |                                  | A. — Suppression du passage à niveau de Nimy.<br>B. — Contournement à Soignies (routes 7 et 55).<br>C. — Suppression du passage à niveau de Soignies.<br>D. — Suppression du passage à niveau de Braine-le-Comte.                                             |
| 8                    |                                  | A. — Contournement d'Ath ou suppression du passage à niveau.<br>B. — Suppression du passage à niveau de Pipaix.<br>C. — Suppression de passages à niveau :<br>1° à Tournai-Campagne;<br>2° à Tournai-Ville.<br>D. — Suppression du passage à niveau de Ligne. |
| 22                   |                                  | A. — Redressement à St-Symphorien.<br>B. — Suppression du passage à niveau dit de Philippeville, n° 115, à Charleroi.<br>C. — Suppression du passage à niveau des Hauchies, à Marcinelle.                                                                     |
| 49                   |                                  | A. — Redressement de divers tronçons.<br>B. — Suppression du passage à niveau de Braine-le-Comte.                                                                                                                                                             |
| 55                   |                                  | A. — Suppression du passage à niveau de Houdeng-Goegnies.<br>B. — Suppression du passage à niveau de La Louvière ou contournement de la ville.                                                                                                                |
| 56, 57, 60           |                                  | Contournement à Lessines.                                                                                                                                                                                                                                     |
| 56                   |                                  | Suppression du passage à niveau de Jurbise.                                                                                                                                                                                                                   |
| 61                   |                                  | A. — Suppression du passage à niveau de St-Ghislain.<br>B. — Elargissement du pont de Nimelette, à Rièzes.<br>C. — Contournement de Beaumont.                                                                                                                 |
| 71                   |                                  | Suppression du passage à niveau à Froyennes.                                                                                                                                                                                                                  |
|                      | Mons-Ghlin-Croix-Caillou . . . . | Redressement à Ghlin et élargissement du pont sur la Haine.                                                                                                                                                                                                   |
|                      |                                  | Contournement de Mons par le chemin des Bassins.                                                                                                                                                                                                              |
|                      |                                  | Dédoublement de la route 22 de Mons à Quaregnon.                                                                                                                                                                                                              |
|                      |                                  | Route nouvelle dite de ceinture du Borinage.                                                                                                                                                                                                                  |
|                      |                                  | Route nouvelle V. H. le long du nouveau canal à créer de Nimy à Blaton.                                                                                                                                                                                       |

NUMMER VAN  
DEN WEG.

NAAM VAN DEN WEG.

LIGGING VAN DE TE HERSTELLEN  
VAKKEN.

## PROVINCIE HENEGOUWEN.

|            |                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6          |                                      | Afschaffing van den overweg te Thuin (Nord).                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 7          |                                      | A. — Afschaffing van den overweg te Nimy.<br>B. — Omleiding te Zinnik (wegen 7 en 55).<br>C. — Afschaffing van den overweg te Zinnik.<br><br>D. — Afschaffing van den overweg te 's Gravenbrakel.                                                                                                                          |
| 8          |                                      | A. — Omleiding te Aat of afschaffing van den overweg.<br>B. — Afschaffing van den overweg te Pipaix,<br><br>C. — Afschaffing van de overwegen :<br>1 <sup>o</sup> te Doornik-veld;<br>2 <sup>o</sup> te Doornik-Stad.<br>D. — Afschaffing van den overweg te Ligne.                                                        |
| 22         |                                      | A. — Rechttrekking te St-Symphorien.<br>B. — Afschaffing van den overweg van Philippeville, n <sup>r</sup> 115, te Charleroi.<br>C. — Afschaffing van den overweg « des Hauchies », te Marcinelle.                                                                                                                         |
| 49         |                                      | A. — Rechttrekking van verschillende vakken.<br>B. — Afschaffing van den overweg te 's Gravenbrakel.                                                                                                                                                                                                                       |
| 55         |                                      | A. — Afschaffing van den overweg te Houdeng-Goegnies.<br>B. — Afschaffing van den overweg te La Louvière of omleiding om de Stad.                                                                                                                                                                                          |
| 56, 57, 60 |                                      | Omleiding te Lessen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 56         |                                      | Afschaffing van den overweg te Jurbeke.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 61         |                                      | A. — Afschaffing van den overweg te St-Ghislain.<br>B. — Verbreding van de brug van Nimelette te Rièzes.<br>C. — Omleiding te Beaumont.                                                                                                                                                                                    |
| 71         |                                      | Afschaffing van den overweg te Froyennes.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|            | Bergen-Ghlin-Croix-Caillou . . . . . | Rechttrekking te Ghlin en verbreding van de brug over de Haine.<br><br>Omleiding van Bergen langs den « Chemin des Bassins ».<br><br>Verdubbeling van weg n <sup>r</sup> 22 van Bergen naar Quaregnon.<br><br>Nieuwe ringweg van de Borinage.<br><br>Nieuwe weg V. H. langs het aan te leggen kanaal van Nimy naar Blaton. |

| N° DE LA ROUTE.       | NOM DE LA ROUTE.                 | EMPLACEMENT DES SECTIONS<br>A RÉFÉCTIONNER.                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PROVINCE DE LIÈGE.    |                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 3                     |                                  | A. — Suppression du passage à niveau de Liège-Cornillon.<br>B. — Elargissement du viaduc de Bois-de-Breux.                                                                                                                                                           |
| 17                    | Route Venloo-Givet . . . . .     | Déviations entre le Val-Benoît et Sclessin.                                                                                                                                                                                                                          |
| 23                    |                                  | Contournement à Stavelot.                                                                                                                                                                                                                                            |
| 31                    |                                  | A. — Route nouvelle pour éviter le passage à niveau de Cornesse.<br>B. — Elargissement du viaduc du chemin de fer à la cumulée 23.6.<br>C. — Elargissement à la jonction des rues d'Ensival et de Gérardchamps.<br>D. — Elargissement au Km. 28, sortie de Verviers. |
| 32                    | Route Liège-Luxembourg . . . . . | A. — Elargissement à Méry-Tilff et utilisation de certaines dérivations du canal de l'Ourthe.<br>B. — Déviation à Theux.                                                                                                                                             |
|                       | Liège-Koblenz . . . . .          | C. — Reconstruction du pont sur le Wayai, à Marteau-Spa.                                                                                                                                                                                                             |
| 43                    |                                  | Etablissement d'une route sur la rive droite de la Meuse entre Liège et Huy.                                                                                                                                                                                         |
| 40 et 48              |                                  | Contournement à Waremme.                                                                                                                                                                                                                                             |
|                       | Avenue Chénée-Tilff . . . . .    | Construction.<br>Suppression du passage à niveau de La Mallieue*                                                                                                                                                                                                     |
|                       | Route Limont-Oreye . . . . .     | Déviations à Bergilers.                                                                                                                                                                                                                                              |
|                       | Route Pepinster-Theux . . . . .  | A. — Reconstruction pont sur la Hoegne à Pepinster.<br>B. — Reconstruction pont sur la Hoegne, à Chinheid.<br>Construction de la route dite du Condroz, entre Angleur et Neuville-en-Condroz.                                                                        |
| PROVINCE DE LIMBOURG. |                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2                     |                                  | A. — Détournement à Herck-la-Ville.<br>B. — Suppression du passage à niveau à Kermt.                                                                                                                                                                                 |
| 3                     |                                  | Suppression du passage à niveau à Saint-Trond.                                                                                                                                                                                                                       |
| 15                    |                                  | Reconstruction « Overslag » à Tongres.                                                                                                                                                                                                                               |
| 22                    |                                  | Suppression du passage à niveau à Hasselt.                                                                                                                                                                                                                           |
| 30                    |                                  | A. — Détournement à Asch.<br>B. — Détournement à Tongres.                                                                                                                                                                                                            |

| NUMMER VAN<br>DEN WEG. | NAAM VAN DEN WEG.             | LIGGING VAN DE TE HERSTELLEN<br>VAKKEN.                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PROVINCIE LUIK.        |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3                      |                               | A. — Afschaffing van den overweg Luik-Cornillon.<br>B. — Verbreding van het viaduct van Bois-de-Breux.                                                                                                                                                                       |
| 17                     | Weg Venloo-Givet . . . . .    | Verlegging tusschen Val-Benoît en Sclessin.                                                                                                                                                                                                                                  |
| 23                     |                               | Omleiding te Stavelot.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 31                     |                               | A. — Nieuwe weg tot vermindering van den overweg te Cornesse.<br>B. — Verbreding van het spoorviaduct aan afstandspunt 23.6.<br>C. — Verbreding aan den samenloop van de « rue d'Ensival » en « rue de Gérard-champs ».<br>D. — Verbreding aan Km. 28, uitgang van Verviers. |
| 32                     | Weg Liège-Luxemburg . . . . . | A. — Verbreding te Méry-Tilff en benutting van zekere afleidingen van het kanaal der Ourthe.<br>B. — Verlegging te Theux.                                                                                                                                                    |
|                        | Liège-Koblenz . . . . .       | C. — Herbouwen van de brug over de Wayai, te Marteau-Spa.                                                                                                                                                                                                                    |
| 43                     |                               | Aanleg van een weg op den rechteroever der Maas tusschen Luik en Hoei.                                                                                                                                                                                                       |
| 40 en 48               |                               | Omleiding te Borgworm.                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                        | Laan Chênée-Tilff . . . . .   | Aanleg.<br>Afschaffing van den overweg genaamd de « La Mallieue ».                                                                                                                                                                                                           |
|                        | Weg Limont-Oreye . . . . .    | Verlegging te Bergilers.                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                        | Weg Pepinster-Theux . . . . . | A. — Herbouwen van de brug over de Hoegne, te Pepinster.<br>B. — Herbouwen van de brug over de Hoegne, te Chinheid.<br>Aanleggen van den weg genaamd « du Condroz », tusschen Angleur en Neuville-en-Condroz.                                                                |

## PROVINCIE LIMBURG.

|    |  |                                                                           |
|----|--|---------------------------------------------------------------------------|
| 2  |  | A. — Omleiding te Herk-de-Stad.<br>B. — Afschaffing van overweg te Kermt. |
| 3  |  | Afschaffing van den overweg te Sint-Truiden.                              |
| 15 |  | Herbouwen overslag te Tongeren.                                           |
| 22 |  | Afschaffing van den overweg te Hasselt.                                   |
| 30 |  | A. — Omleiding te Asch.<br>B. — Omleiding te Tongeren.                    |

| N° DE LA<br>ROUTE. | NOM DE LA ROUTE.             | EMPLACEMENT DES SECTIONS<br>A RÉFECTIONNER.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 48                 |                              | Redressement Looz-Kerniel-14800-17150.<br>Construction route Zwartberg-Meeuwen.<br>Construction route Opoeteren-Asch.<br>Construction route Dilzen-Opoeteren-Gruitrode.<br>Construction route Wijchmaal-Overpelt.<br>Construction route Beringen-Koersel-Hechtel.<br>Redressement et amélioration route Brustem-Kortenbosch.<br>Passage supérieur au croisement de la route<br>Wimismaal-Meeuwen avec le chemin de fer<br>Hasselt-Maaseik.<br>Construction route Genk-Winterslag-Peer. |
|                    | Route Kerniel-Gors-op-Leeuw. | Redressement. 17150-20548.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## PROVINCE DE LUXEMBOURG.

|    |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Route Arlon-Longwy.               | Reconstruction du pont du chemin de fer dit<br>de Longwy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | Route Croix-Rouge-Marbehan. . . . | A. — Elargissement pont sur Semois, à Tintigny.<br>B. — Elargissement pont sur la Rulles, à<br>Tintigny.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 48 |                                   | Suppression du passage à niveau de Stockem<br>ou déviation de la route pour éviter ce<br>passage à niveau.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 34 | Liège-Wiltz . . . . .             | Redressement d'une section à Hotton.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | Route Champlon-Wavreille . . . .  | Reconstruction du pont de Forrières.<br>Construction de la route Suxy-La Cuisine, avec<br>pont sur la Semois, à Chiny.<br>Construction d'une route entre Marbehan et<br>Lavaux, par Mellier.<br>Elargissement du pont sur la Messancy, à<br>Athus.<br>Construction d'une route dans la vallée de la<br>Haute-Lesse, entre Neupont et Daverdisse.<br>Reconstruction du pont sur la Lesse, à Chanly.<br>Reconstruction du pont sur la Lesse, à Neupont-<br>Halma. . .<br>Reconstruction du pont de Vecpré.<br>Reconstruction du pont sur la Masblette, à<br>Fourneau-Saint-Michel (Saint-Hubert) et<br>rectification de la route.<br>Elargissement du pont sur l'Aisne, à Bomal. |

| NUMMER VAN<br>DEN WEG. | NAAM VAN DEN WEG.                 | LIGGING VAN DE TE HERSTELLEN<br>VAKKEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 48                     |                                   | <p>Rechtstrekkung Borgloon-Kerniel-14800-17150.</p> <p>Aanleggen baan Zwartberg-Meeuwen.</p> <p>Aanleggen baan Opoeteren-Asch.</p> <p>Aanleggen baan Dilzen-Opoeteren-Gruitrode.</p> <p>Aanleggen baan Wijchmaal-Overpelt.</p> <p>Aanleggen baan Beeringen-Koersel-Hechtel.</p> <p>Rechtstrekkung en verbetering baan Brustem-Kortenbosch.</p> <p>Overbrugging aan de kruising van de baan Wimismaal-Meeuwen met den spoorweg Hasselt-Maaseik.</p> <p>Aanleggen baan Genk-Winterslag-Peer.</p> |
|                        | Weg Kerniel-Gors-op-Leeuw . . . . | Rechtstrekkung. 17150-20548.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## PROVINCIE LUXEMBURG.

|    |                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Weg Aarlen-Longwy. . . . .       | Herbouwen der brug van den spoorweg van Longwy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | Weg Croix-Rouge-Marbehan . . . . | <p>A. — Verbreedten brug over de Semois, te Tintigny.</p> <p>B. — Verbredening brug over de Rulles, te Tintigny.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 48 |                                  | Afschaffing van den overweg te Stockem of verlegging van den weg tot vermindering van den overweg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 34 | Liège-Wiltz . . . . .            | Rechtstrekkung van een vak te Hotton.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | Weg Champlon-Wavreille . . . . . | <p>Herbouwen van de brug van Forrières.</p> <p>Bouwen van den weg Suxy-La Cuisine, met brug over de Semois, te Chiny.</p> <p>Bouwen van een weg tusschen Marbehan en Lavaux, over Mellier.</p> <p>Verbredening van de brug over de Messancy, te Athus.</p> <p>Bouwen van een weg in de vallei der « Haute Lesse », tusschen Neupont en Daverdisse.</p> <p>Herbouwen van de brug over de Lesse, te Chanly.</p> <p>Herbouwen van de brug over de Lesse, te Neupont-Halma.</p> <p>Herbouwen van de brug van Vecpré.</p> <p>Herbouwen van de brug over de Masblette, te Fourneau-Saint-Michel (Saint-Hubert) en rechtstrekkung van den weg.</p> <p>Verbredening van de brug over de Aisne, te Bomal.</p> |

| N° DE LA<br>ROUTE. | NOM DE LA ROUTE.                   | EMPLACEMENT DES SECTIONS.<br>A RÉFECTIIONNER.                                                                                                               |
|--------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PROVINCE DE NAMUR. |                                    |                                                                                                                                                             |
| 4                  |                                    | A. — Déviation par le boulevard du Nord pour éviter le passage à niveau dit de Sainte-Croix, à Namur.<br>B. — Redressement de la rue du Commerce, à Jambes. |
| 5                  |                                    | A. — Redressement à Mariembourg (tournant de Jalhay).<br>B. — Redressement de virages entre 39500 et 40100.                                                 |
| 17                 |                                    | Redressement entre le pont de Lustin et la cumulée 13685.                                                                                                   |
| 22                 |                                    | Elargissement entre Namur et Floreffe.                                                                                                                      |
| 35                 | Liège-Charleville . . . . .        | Amélioration de virages.                                                                                                                                    |
| 36                 |                                    | A. — Contournement et suppression de passages à niveau à Ciney (routes 36 et 42).<br>B. — Voûtement du ravin Saint-Jacques, à Dinant.                       |
| 38                 |                                    | Suppression du passage à niveau de Leignon (Borsinal).                                                                                                      |
| 42                 | Perwez-Ciergnon . . . . .          | Amélioration à Leuze.                                                                                                                                       |
| 48                 |                                    | Redressement au pont de Pierre. 2250-3175.                                                                                                                  |
| 51                 | Hastière-Breda . . . . .           | A. — Rectification à Bois-de-Villers.<br>B. — Redressement Anthée-Hastières. 0-5500.                                                                        |
|                    | Route Ligny-Chastre . . . . .      | Redressement à Ligny.                                                                                                                                       |
|                    | Route Ligny-Saint-Gérard . . . . . | Redressement à Tamines.                                                                                                                                     |
|                    |                                    | Redressement route Namur-Perwez à Saint-Servais.                                                                                                            |
|                    |                                    | Reconstruction du pont sur la Meuse, à Hastières.                                                                                                           |
|                    |                                    | Reconstruction du pont sur la Meuse, à Yvoir.                                                                                                               |
|                    |                                    | Construction d'un pont sur la Meuse entre Anseremme et Neffe.                                                                                               |
|                    |                                    | Construction d'une passerelle sur la Sambre, à l'emplacement du pont du Musée, à Namur.                                                                     |
|                    |                                    | Construction d'une route entre Heer et Feschaux.                                                                                                            |

NUMMER VAN  
DEN WEG.

NAAM VAN DEN WEG.

LIGGING VAN DE TE HERSTELLEN  
VAKKEN.

PROVINCIE NAMEN.

|    |                                  |                                                                                                                                                                            |
|----|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4  |                                  | A. — Verlegging langs den « boulevard du Nord » tot het vermijden van den overweg « Sainte-Croix », te Namen.<br>B. — Rechttrekking van de « rue du Commerce », te Jambes. |
| 5  |                                  | A. — Rechttrekking te Mariembourg (bocht van Jalhay).<br>B. — Rechttrekking van bochten tusschen 39500 en 40100.                                                           |
| 17 |                                  | Rechttrekking tusschen de brug van Justin en afstandspunt 13685.                                                                                                           |
| 22 |                                  | Verbreeding tusschen Namen en Floreffe.                                                                                                                                    |
| 35 | Liège-Charleville . . . . .      | Verbetering van bochten.                                                                                                                                                   |
| 36 |                                  | A. — Omleiding en afschaffing van overwegen te Ciney (weg 36 en 42).<br>B. — Overwelving van het ravijn « Saint-Jacques », te Dinant.                                      |
| 38 |                                  | Afschaffing van den overweg te Leignon (Borsinal).                                                                                                                         |
| 42 | Perwez-Ciergnon . . . . .        | Verbetering te Leuze.                                                                                                                                                      |
| 48 |                                  | Rechttrekking aan de brug te Pierre. 2250-3175.                                                                                                                            |
| 51 | Hastière-Breda . . . . .         | A. — Rechttrekking te Bois-de-Villers.<br>B. — Rechttrekking Anthée-Hastières. 0-5500.                                                                                     |
|    | Weg Ligny-Chastre . . . . .      | Rechttrekking te Ligny.                                                                                                                                                    |
|    | Weg Ligny-Saint-Gérard . . . . . | Rechttrekking te Tamines.                                                                                                                                                  |
|    |                                  | Rechttrekking weg Namen-Perwez, te Saint-Servais.                                                                                                                          |
|    |                                  | Herbouwen van de brug over de Maas, te Hastières.                                                                                                                          |
|    |                                  | Herbouwen van de brug over de Maas, te Yvoir.                                                                                                                              |
|    |                                  | Bouwen van een brug over de Maas tusschen Anseremme en Neffe.                                                                                                              |
|    |                                  | Bouwen van een loopbrugje over de Samber, ter plaatse van de « Pont du Musée », te Namen.                                                                                  |
|    |                                  | Bouwen van een weg tusschen Heer en Feschaux.                                                                                                                              |

ART. 91. — *Acquisition des terrains nécessaires aux travaux prévus à charge du Fonds des Routes, aux travaux et conventions prévus à l'article 90 ci-dessus, à l'établissement des postes de stockage et de chauffage de goudron pour régies des routes, à la réalisation des alignements décrétés, etc. — Paiement des indemnités allouées pour expropriations judiciaires en vertu de jugements. — Frais d'études. — Divers.*

Crédit demandé : 40,000,000 de francs.

Les acquisitions de terrains à opérer doivent, en ordre principal, permettre l'exécution des travaux repris dans les relevés concernant les articles 58 et 90 du présent budget.

ART. 92. — *Construction de routes nouvelles. — Acquisition des terrains, frais d'études, travaux, etc.*

Crédit demandé : 90,000,000 de francs.

Ce crédit est destiné aux frais d'études, à l'acquisition des terrains, aux travaux, etc... pour la construction de routes nouvelles, à savoir : Bruxelles-Ostende; Aarschot-Saint-Trond, y compris le contournement de Saint-Trond; Tervueren-Tirlemont; Anvers-Maldegem; Battice-Loncin; Anvers-Mons-frontière française.

Il servira aussi à l'installation de l'éclairage sur les routes précitées; aux frais de réception de personnalités à l'occasion de la visite ou de l'inauguration des travaux; aux menues dépenses d'ordre divers.

ART. 93. — *Interventions et subsides pour construction d'égouts, de trottoirs, de filets d'eau, etc.*

Crédit demandé : 6,000,000 de francs.

Ce crédit est destiné à l'intervention du Département des Travaux Publics et de la Résorption du Chômage dans le coût des travaux de construction d'égouts, etc., résultant de l'exécution des travaux de voirie entrepris par de très nombreuses communes.

ART. 94. — *Palais du Cinquantenaire. — Construction d'un nouveau groupe de locaux en vue de la centralisation des musées.*

Crédit demandé : 5,000,000 de francs.

Ce crédit permettra la continuation des travaux de centralisation des Musées.

ART. 95. — *Musée d'histoire naturelle et Service géologique, à Bruxelles. — Construction de bâtiments nouveaux, aménagements intérieurs de laboratoires, etc., (3<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée primitivement à 60,000,000 de francs mais qu'en raison de circonstances nouvelles il convient de fixer maintenant à 120 millions de francs.)*

Crédit demandé : 10,000,000 de francs.

Continuation des travaux entamés en 1936.

L'augmentation importante de l'évaluation est due à cette circonstance que la première estimation

ART. 91. — *Aankoop van gronden noodig voor de voorziene werken ten laste van het Wegenfonds, voor de werken en overeenkomsten voorzien onder artikel 90 hiervoren, voor het aanleggen van posten voor het opslaan en warmen van teer voor de regies der wegen, voor het verwezenlijken van de vastgestelde rooilijnen, enz. — Betaling van de vergoedingen toegekend voor gerechtelijke onteigeningen ingevolge vonnissen. — Studiekosten. — Diversen.*

Aangevraagd krediet : 40,000,000 frank

De grondaankopen moeten hoofdzakelijk dienen om de werken te kunnen uitvoeren die vermeld staan in de opgaven betreffende de artikelen 58 en 90 van de huidige begroting.

ART. 92. — *Aanleg van nieuwe wegen. — Aankoop van gronden, kosten van studiën, werken, enz.*

Aangevraagd krediet : 90,000,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor de studiekosten, voor den aankoop van gronden, voor werken, enz., tot het aanleggen van de nieuwe wegen, te weten : Brussel-Oostende; Aarschot-Sint-Truiden, m. i. van de omleiding van Sint-Truiden; Tervueren-Tienen; Antwerpen-Maldegem; Battice-Loncin; Antwerpen-Bergen-Fransche grens.

Het zal ook dienen voor aanleg van de verlichting op de voornoemde wegen; voor kosten van ontvangst van personaliteiten bij gelegenheid van het bezoek aan of de inhuldiging van de werken; voor kleine uitgaven van allerhanden aard.

ART. 93. — *Tusschenkomsten en subsidiën voor aanleg van riolen, stoepen, straatgoten, enz.*

Aangevraagd krediet : 6,000,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor het aandeel van het Departement van Openbare Werken en Werkverschaffing in de kosten van aanleg van riolen, enz., wegens het uitvoeren van wegenwerken ondernomen door zeer talrijke gemeenten.

ART. 94. — *Jubelpaleis. — Bouwen van een nieuwe groep van lokalen met het oog op centralisatie van de musea.*

Aangevraagd krediet : 5,000,000 frank.

Dit krediet zal het mogelijk maken de centralisatie der musea voort te zetten.

ART. 95. — *Natuurhistorisch museum en aardkundige dienst, te Brussel. — Oprichting van nieuwe gebouwen, binneninrichting van laboratoria, enz. (3<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave eerst geraamd op 60,000,000 frank, maar die wegens nieuwe omstandigheden nu op 120,000,000 frank dient vastgesteld).*

Aangevraagd krediet : 10,000,000 frank.

Voortzetting van de in 1936 aangevatte werken. De belangrijke vermeerdering der raming is te wijten aan de omstandigheid dat de eerste raming

s'est faite sur des avant-projets trop sommairement établis pour permettre de chiffrer la dépense avec exactitude. L'écart consécutif à cette situation défavorable s'est aggravé dans la suite par les remaniements apportés aux dits avant-projets ainsi que par la hausse des matières premières, des salaires et charges sociales.

ART. 96. — *Construction de nouveaux bâtiments pour le Gouvernement provincial du Hainaut, à Mons (hôtel et bureau) ainsi que pour divers services de l'Etat, y compris les acquisitions de terrains nécessaires* (2<sup>e</sup> tranche d'une dépense estimée à 15 millions de francs).

Crédit demandé : 2,500,000 francs.

Le crédit accordé en 1936 (1<sup>e</sup> tranche) n'a pu être utilisé. Quant au crédit figurant au budget extraordinaire de 1937 il sera vraisemblablement engagé au cours dudit exercice.

ART. 97. — *Aménagement de locaux existants*

Crédit demandé : 3,000,000 de francs.

Il est indispensable de procéder à l'extension de locaux pour des services logés à l'étroit.

ART. 98. — *Nouveaux bâtiments pour les Départements ministériels. — Etudes, acquisitions d'immeubles, travaux et honoraires.*

Crédit demandé : 10,000,000 de francs.

Les études faites par M. le Commissaire royal à la Réforme administrative conduisent inéluctablement à la concentration des services de l'Etat. (1<sup>re</sup> tranche d'une somme dont le montant n'est pas encore définitivement fixé).

ART. 99. — *Travaux d'agrandissement et d'aménagement de locaux tant pour l'hôtel que pour les bureaux du Gouvernement provincial de la Flandre Orientale, à Gand.* (2<sup>e</sup> tranche d'une dépense estimée à 3,500,000 francs).

Crédit demandé : 1,750,000 francs.

Continuation des travaux entamés en 1937.

ART. 100. — *Agrandissement et amélioration des locaux tant de l'hôtel que des bureaux du Gouvernement provincial de Namur.*

Crédit demandé : 2,000,000 de francs.

L'extension des services provinciaux nécessite l'exécution des travaux projetés pour la réalisation desquels des immeubles ont été expropriés il y a plusieurs années déjà. En ce qui concerne l'hôtel d'importants travaux doivent y être effectués en vue de son occupation par le gouverneur.

gedaan werd op voorontwerpen die te beknopt opgemaakt werden om de uitgave met nauwkeurigheid te kunnen uiteijferen. De afwijking volgende uit dien ongunstigen toestand is daarna nog toegenomen door de omwerkingen toegebracht aan voornoemde voorontwerpen alsmede door de prijsverhoging van de grondstoffen, en het stijgen der loonen en sociale lasten.

ART. 96. — *Oprichting van nieuwe gebouwen voor het provinciaal Bestuur van Henegouwen, te Bergen (ambtswoning en bureelen), alsmede voor verschillende diensten van den Staat m. i. van den aankoop van de noodige gronden* (2<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 15 miljoen frank).

Aangevraagd krediet : 2,500,000 frank.

Het in 1936 toegestaan krediet (1<sup>e</sup> schijf) kon niet benuttigd worden. Wat betreft het krediet staande op de buitengewone begroting over 1937, het zal waarschijnlijk tijdens voornoemd dienstjaar vastgelegd worden.

ART. 97. — *Inrichten van bestaande lokalen.*

Aangevraagd krediet : 3,000,000 frank.

Het is volstrekt noodzakelijk de lokalen uit te breiden voor diensten die in een beperkte ruimte gevestigd zijn.

ART. 98. — *Nieuwe gebouwen voor de ministerieele Departementen. — Studiën, aankoop van onroerende goederen, werken en honoraria.*

Aangevraagd krediet : 10,000,000 frank.

De studiën gedaan door den heer Koninklijk Commissaris voor de Administratieve hervorming leiden onvermijdelijk tot de concentratie van de Staatsdiensten. (1<sup>e</sup> gedeelte van een som waarvan het bedrag nog niet bepaald is vastgesteld).

ART. 99. — *Vergroting en inrichting van lokalen zoowel voor het hotel als voor de bureelen van het Provinciaal Gouvernement van Oost-Vlaanderen, te Gent.* (2<sup>e</sup> schijf van een uitgave geraamd op 3 miljoen 500,000 frank.)

Aangevraagd krediet : 1,750,000 frank.

Voortzetting van de in 1937 aangevatte werken.

ART. 100. — *Vergroting en verbetering van de lokalen zoowel van de ambtswoning als van de bureelen van het Provinciaal Gouvernement van Namen.*

Aangevraagd krediet : 2,000,000 frank.

De uitbreiding van de provinciale diensten vergt de uitvoering van de ontworpen werken voor het verwezenlijken waarvan reeds sedert vele jaren perceelen onteigend werden. Wat de ambtswoning betreft daaraan moeten belangrijke werken uitgevoerd worden met het oog op de ingebruikneming door den Gouverneur.

ART. 101. — *Agrandissement des bâtiments occupés par les services des Contributions et du Cadastre, à Namur.*

Crédit demandé : 250,000 francs.

Ces travaux sont indispensables en raison de l'extension prise par les dits services ainsi que pour parer à des dangers d'incendie.

ART. 102. — *Palais du Roi, à Bruxelles. — Travaux d'achèvement de l'aile gauche.*

Crédit demandé : 3,000,000 de francs.

Ce crédit est indispensable pour assurer l'exécution des travaux d'achèvement du Palais du Roi, en cours depuis plusieurs années et notamment pour l'aménagement des appartements de l'aile gauche et le parachèvement de la Cour de Brabant.

ART. 103. — *Domaine Royal de Laeken. — Aménagement de la partie de l'aile gauche dénommée « Logis du Roi ».*

Crédit demandé : 1,200,000 francs.

Continuation des travaux entrepris en 1937.

ART. 104. — *Bibliothèque Albertine et aménagement du Mont des Arts. — Nouveaux bâtiments pour les musées et les archives du Royaume. — Organisation de concours, etc.*

Crédit demandé : 4,000,000 de francs.

Ce crédit est destiné à subventionner, à concurrence de 2 millions de francs, le Fonds Albert I<sup>er</sup>; il supportera également, à concurrence de 2 millions de francs, une deuxième intervention de l'Etat dans les frais d'aménagement du Mont des Arts, à Bruxelles (nouveaux bâtiments pour les musées et les archives du Royaume, etc.).

ART. 105. — *Casernement des gendarmes. — Construction, achat d'immeubles. — Expropriation et ameublement. — Etudes de projets, plans. — Frais de surveillance.*

Crédit demandé : 10,800,000 francs.

Ce crédit est destiné :

|                                                                                                                                                                                                                                                  |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| 1 <sup>o</sup> à la démolition et à la transformation des bâtiments d'écurie désaffectés ou de bâtiments de dépendances, en logements pour gendarmes mariés ainsi qu'à l'agrandissement de diverses casernes de gendarmerie existantes . . . . . | fr. 2,000,000        |
| 2 <sup>o</sup> à la construction d'une caserne de gendarmerie avec écuries et dépendances à Merxhem . . . . .                                                                                                                                    | 1,500,000            |
| 3 <sup>o</sup> à la construction d'une caserne de gendarmerie à Engis . . . . .                                                                                                                                                                  | 400,000              |
| 4 <sup>o</sup> à la construction de logements pour gendarmes mariés à Verviers . . . . .                                                                                                                                                         | 400,000              |
| <b>A reporter. . . . .</b>                                                                                                                                                                                                                       | <b>fr. 4,300,000</b> |

ART. 101. — *Vergrooing van de gebouwen betrokken door de diensten van de belastingen en het kadaster, te Namen.*

Aangevraagd krediet : 250,000 frank.

Die werken zijn volstrekt noodzakelijk wegens de uitbreiding van voornoemde diensten, alsmede om brandgevaar te voorkomen.

ART. 102. — *Paleis van den Koning, te Brussel. — Voltooiingswerken van den linkervleugel.*

Aangevraagd krediet : 3,000,000 frank.

Dit krediet is volstrekt noodzakelijk voor het uitvoeren van de voltooiingswerken van het Paleis van den Koning die sedert meerdere jaren aan den gang zijn en inzonderheid voor het inrichten van de vertrekken van den linkervleugel en de voltooiing van het Hof van Brabant.

ART. 103. — *Koninklijk Domein te Laeken. — Inrichting van het gedeelte van den linkervleugel genoemd : « Logis du Roi ».*

Aangevraagd krediet : 1,200,000 frank.

Voortzetting van de in 1937 aangenomen werken.

ART. 104. — *Albertijnsche Bibliotheek en inrichting van den Kunstberg. — Nieuwe gebouwen voor de musea en het archief van het Rijk. — Inrichting van prijsvragen, enz.*

Aangevraagd krediet : 4,000,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor het verleen van een subsidie, ten bedrage van 2 miljoen frank aan het Albert I Fonds; het bevat insgelijks een tweede bijdrage van den Staat ten beloope van 2 miljoen frank tot bestrijding van de kosten voor het inrichten van den Kunstberg, te Brussel (nieuwe gebouwen voor de musea en het archief van het Rijk, enz.).

ART. 105. — *Rijkswachtkazerneering. — Bouwen, aankoop van percelen. — Onteigening en meubilering. — Studie van ontwerpen, teekeningen. — Kosten van toezicht.*

Aangevraagd krediet : 10,800,000 frank.

Dit krediet is bestemd :

|                                                                                                                                                                                                                                        |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| 1 <sup>o</sup> voor het afbreken en verbouwen van de buiten gebruik gestelde stallingen of bijgebouwen om tot woningen voor gehuwde rijkswachters te dienen alsmede voor het vergrooten van verschillende Rijkswachtkazernen . . . . . | fr. 2,000,000        |
| 2 <sup>o</sup> voor het bouwen van een Rijkswachtkazerne met stallingen en bijgebouwen te Merksem . . . . .                                                                                                                            | 1,500,000            |
| 3 <sup>o</sup> voor het bouwen van een Rijkswachtkazerne te Engis . . . . .                                                                                                                                                            | 400,000              |
| 4 <sup>o</sup> voor het bouwen van woningen voor gehuwde Rijkswachters, te Verviers . . . . .                                                                                                                                          | 400,000              |
| <b>Over te dragen. . . . .</b>                                                                                                                                                                                                         | <b>fr. 4,300,000</b> |

| Report. . fr.                                                                                                      | 4,300,000  | Overdracht. . fr.                                                                                              | 4,300,000  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 5 <sup>o</sup> à la démolition ainsi qu'à la reconstruction de la caserne de gendarmerie de Waterloo . . . . .     | 450,000    | 5 <sup>o</sup> voor het afbreken alsmede voor het wederopbouwen van de Rijkswachtkazerne te Waterloo . . . . . | 450,000    |
| 6 <sup>o</sup> à la construction d'une caserne de gendarmerie à Ciergnon . . . . .                                 | 350,000    | 6 <sup>o</sup> voor het bouwen van een Rijkswachtkazerne, te Ciergnon . . . . .                                | 350,000    |
| 7 <sup>o</sup> au parachèvement de la caserne de gendarmerie de Furnes . . . . .                                   | 300,000    | 7 <sup>o</sup> voor het voltooiën van de Rijkswachtkazerne van Veurne . . . . .                                | 300,000    |
| 8 <sup>o</sup> à la construction de logements pour gendarmes mariés à Termonde. . . . .                            | 800,000    | 8 <sup>o</sup> voor het bouwen van woningen voor gehuwde rijkswachters te Dendermonde . . . . .                | 800,000    |
| 9 <sup>o</sup> aux travaux d'agrandissement de la caserne de gendarmerie de Thuin. . . . .                         | 700,000    | 9 <sup>o</sup> voor de werken tot het vergrooten van de Rijkswachtkazerne, te Thuin. . . . .                   | 700,000    |
| 10 <sup>o</sup> à la construction de 18 logements pour mariés à la caserne de gendarmerie de La Louvière . . . . . | 900,000    | 10 <sup>o</sup> voor het bouwen van 18 woningen voor gehuwden in de Rijkswachtkazerne te La Louvière . . . . . | 900,000    |
| 11 <sup>o</sup> à la construction de 17 logements pour mariés à la caserne de gendarmerie de Mons . . . . .        | 850,000    | 11 <sup>o</sup> voor het bouwen van 17 woningen voor gehuwden in de Rijkswachtkazerne te Bergen . . . . .      | 850,000    |
| 12 <sup>o</sup> à l'agrandissement de la caserne de gendarmerie de Bruges . . . . .                                | 1,500,000  | 12 <sup>o</sup> voor het vergrooten van de Rijkswachtkazerne te Brugge. . . . .                                | 1,500,000  |
| 13 <sup>o</sup> à des dépenses imprévues . . . . .                                                                 | 650,000    | 13 <sup>o</sup> voor onvoorziene uitgaven. . . . .                                                             | 650,000    |
| Total . . fr.                                                                                                      | 10,800,000 | Totaal . . fr.                                                                                                 | 10,800,000 |
|                                                                                                                    | =====      |                                                                                                                | =====      |

Tous les travaux mentionnés ci-dessus sont indispensables pour remédier, dans une certaine mesure, à l'insuffisance du casernement de la gendarmerie résultant de l'augmentation constante des effectifs de ce corps.

ART. 106. — *Construction d'une nouvelle caserne pour le 4<sup>e</sup> groupe mobile de la gendarmerie de Liège* (1<sup>re</sup> tranche d'une dépense estimée à 6,000,000 de francs).

Crédit demandé : 2,000,000 de francs.

Travaux indispensables pour assurer le casernement du 4<sup>e</sup> groupe mobile dont la création est une conséquence de la réorganisation du corps de la gendarmerie décidée fin 1936. Le terrain devant servir d'assiette à ladite construction sera acquis au cours de l'exercice 1937.

ART. 107. — *Construction d'une nouvelle caserne pour le 2<sup>e</sup> groupe mobile de la gendarmerie d'Anvers* (1<sup>re</sup> tranche d'une dépense évaluée à 5,000,000 de francs).

Crédit demandé : 2,000,000 de francs.

Même justification que pour l'article précédent. Le terrain appartient déjà à l'Etat.

ART. 108. — *Construction d'un premier bloc de 50 logements pour le casernement du 3<sup>e</sup> groupe mobile de la gendarmerie de Charleroi* (1<sup>re</sup> tranche d'une dépense estimée à 5,000,000 de francs).

Crédit demandé : 2,000,000 de francs.

Même justification que ci-dessus.

Al de hierboven vermelde werken zijn volstrekt noodzakelijk om in zekere mate te voorzien in de kazerneering van de Rijkswacht, die onvoldoende is wegens de gedurige vermeerdering van de getalsterkte van dit korps.

ART. 106. — *Bouwen van een nieuwe kazerne voor de 4<sup>e</sup> mobiele groep der Rijkswacht te Luik* (1<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 6,000,000 frank).

Aangevraagd krediet : 2,000,000 frank.

Volstrekt noodige werken voor het kazerneeren van de 4<sup>e</sup> mobiele groep, waarvan de inrichting een gevolg is van de herinrichting van het korps der Rijkswacht besloten einde 1936. De grond die tot grondslag van voornoemd gebouw moet dienen, zal tijdens het dienstjaar 1937 worden aangekocht.

ART. 107. — *Bouwen van een nieuwe kazerne voor de 2<sup>e</sup> mobiele groep der Rijkswacht te Antwerpen* (1<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 5,000,000 frank).

Aangevraagd krediet : 2,000,000 frank.

Dezelfde toelichting als voor het vorige artikel. De grond behoort reeds aan den Staat toe.

ART. 108. — *Bouwen van een eerste blok van 50 woningen voor de kazerneering van de 3<sup>e</sup> mobiele groep der Rijkswacht te Charleroi* (1<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 5,000,000 frank).

Aangevraagd krediet : 2,000,000 frank.

Dezelfde toelichting als hiervoren.

ART. 109. — *Port d'Ostende. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 14,480,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1<sup>o</sup> à l'agrandissement du bassin à flot du port de pêche (3<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 11 millions de francs) . . . . . fr. 1,050,0002<sup>o</sup> à l'agrandissement du bassin à marée et à l'amélioration de son accès (1<sup>re</sup> tranche d'une dépense estimée à 10,000,000 de francs) . . . . . 1,000,0003<sup>o</sup> à l'aménagement du bassin de chasse d'Ostende et du barrage de Slijkens pour régulariser l'évacuation des eaux de crue des deux Flandres par le canal de Bruges à Ostende (1<sup>re</sup> tranche d'une dépense estimée provisoirement à 15,000,000 de francs). 500,0004<sup>o</sup> à la suppression de la gare d'Ostende-Ville et à la concentration des deux gares actuelles en une gare unique à Ostende-Quai (2<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 20,000,000 de francs). 11,880,0005<sup>o</sup> aux dépenses diverses et imprévues . . . . . 50,000Total . . fr. 14,480,000  
=====ART. 110. — *Port de Zeebrugge. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 6,550,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1<sup>o</sup> aux travaux d'amélioration de la rade de Zeebrugge (3<sup>re</sup> tranche d'une dépense dont le montant est encore à déterminer) . . fr. 1,500,0002<sup>o</sup> à l'agrandissement du port de pêche existant avec construction d'un nouveau mur de quai, extension du banc de carénage, établissement d'un slipway, etc... (2<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 6,000,000 de francs) . . 5,000,0003<sup>o</sup> aux dépenses diverses et imprévues . . . . . 50,000Total . . fr. 6,550,000  
=====ART. 111. — *Escaut. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 25,350,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1<sup>o</sup> à l'établissement d'un nouveau passage d'eau pour véhicules entre Cruybeke et Hoboken (4<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 8,000,000 de francs). Fr. 500,0002<sup>o</sup> à la construction d'un pont à Tamise (2<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 30,000,000 de francs) . . 4,000,000

A reporter. . fr. 4,500,000

ART. 109. — *Haven van Oostende. — Studiën en werken. — Subsidien.*

Aangevraagd krediet : 14,480,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1<sup>o</sup> het vergrooten van het vlotdok der visschershaven (3<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 11 miljoen frank) . . . . . fr. 1,050,0002<sup>o</sup> het vergrooten van het tijdok en het verbeteren van den toegang er naar (1<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 10,000,000 frank). . . 1,000,0003<sup>o</sup> het inrichten van de spuikom te Oostende en van de stuw te Slijkens voor het regelen van den afvoer van het opperwater van de twee Vlaanderen langs het kanaal van Brugge naar Oostende (1<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave voorloopig geraamd op 15 miljoen frank) . . . . . 500,0004<sup>o</sup> het afschaffen van het station Oostende-Stad en de concentratie van de twee huidige stations in een enkel station te Oostende-Kaai (2<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 20 miljoen frank). . . . . 11,880,0005<sup>o</sup> diverse en onvoorziene uitgaven . . . . . 50,000Totaal . . fr. 14,480,000  
=====ART. 110. — *Haven van Zeebrugge. — Studiën en werken. — Subsidien.*

Aangevraagd krediet : 6,550,000 frank

Dit krediet is bestemd voor :

1<sup>o</sup> de werken tot verbetering van de reede te Zeebrugge (3<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave waarvan het bedrag nog dient vastgesteld). . fr. 1,500,0002<sup>o</sup> het vergrooten van de bestaande visschershaven, met het bouwen van een nieuwen kaaimuur, uitbouwen van het droogdok, aanleggen van een slipway, enz. (2<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 6,000,000 frank). 5,000,0003<sup>o</sup> diverse en onvoorziene uitgaven . . . . . 50,000Totaal . . fr. 6,550,000  
=====ART. 111. — *Schelde. — Studiën en werken. — Subsidien.*

Aangevraagd krediet : 25,350,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1<sup>o</sup> het aanleggen van een nieuw veer voor voertuigen tusschen Kruibeke en Hoboken (4<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 8,000,000 frank). Fr. 500,0002<sup>o</sup> het bouwen van een brug te Temsche (2<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 30,000,000 frank) . . 4,000,000

Over te dragen. . fr. 4,500,000

|                                                                                                                                                                                                                                |     |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------|
| Report.                                                                                                                                                                                                                        | fr. | 4,500,000  |
| 3 <sup>o</sup> à la reconstruction du pont de Warcoing . . . . .                                                                                                                                                               |     | 100,000    |
| 4 <sup>o</sup> à la reconstruction de l'écluse d'Antoing (3 <sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 25,000,000 de francs) . . .                                                                                           |     | 3,000,000  |
| 5 <sup>o</sup> au creusement d'une coupure en aval de l'écluse de Kain et à la rectification des berges en amont et en aval de l'ancienne écluse (3 <sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 8,000,000 de francs). . . . . |     | 1,000,000  |
| 6 <sup>o</sup> à l'amélioration du fleuve depuis Bevere jusques et y compris la traversée d'Audenaerde, reconstruction des ponts, etc... (4 <sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 12,000,000 de francs). . .            |     | 2,000,000  |
| 7 <sup>o</sup> à la reconstruction de l'écluse du château à Gand (1 <sup>re</sup> tranche d'une dépense évaluée provisoirement à 25,000,000 de francs) . . . . .                                                               |     | 4,000,000  |
| 8 <sup>o</sup> au jalonnement électrique des écluses. . . . .                                                                                                                                                                  |     | 200,000    |
| 9 <sup>o</sup> à la construction d'un laboratoire hydraulique définitif à Anvers (3 <sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 12,000,000 de francs). . . . .                                                                |     | 4,500,000  |
| 10 <sup>o</sup> à l'amélioration du régime des marées-tempêtes le long de l'Escaut et de ses affluents soumis à la marée (1 <sup>re</sup> tranche d'une dépense évaluée provisoirement à 30,000,000 de francs). . .            |     | 5,000,000  |
| 11 <sup>o</sup> à la construction de l'équipement électro-mécanique du pont de Vaulx . . . . .                                                                                                                                 |     | 1,000,000  |
| 12 <sup>o</sup> aux dépenses diverses et im-prévues . . . . .                                                                                                                                                                  |     | 50,000     |
| Total . . . fr.                                                                                                                                                                                                                |     | 25,350,000 |

ART. 112. — *Espierres. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 2,550,000 francs.

Ce crédit est destiné :

|                                                                                         |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1 <sup>o</sup> à la reconstruction du pont établi sur l'Espierres, à Warcoing . . . . . | 2,500,000 |
| 2 <sup>o</sup> aux dépenses diverses et im-prévues . . . . .                            | 50,000    |
| Total . . . fr.                                                                         | 2,550,000 |

ART. 113. — *Lys. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 2,550,000 francs.

Ce crédit est destiné :

|                                                                                                                           |               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 1 <sup>o</sup> à la reconstruction du pont d'Harlebeke (2 <sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 4,500,000 francs.) | Fr. 2,500,000 |
| 2 <sup>o</sup> aux dépenses diverses et im-prévues . . . . .                                                              | 50,000        |
| Total . . . fr.                                                                                                           | 2,550,000     |

|                                                                                                                                                                                                                  |     |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------|
| Overdracht.                                                                                                                                                                                                      | fr. | 4,500,000  |
| 3 <sup>o</sup> het herbouwen van de brug te Warcoing. . . . .                                                                                                                                                    |     | 100,000    |
| 4 <sup>o</sup> het herbouwen van de sluis te Antoing (3 <sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 25,000,000 frank) . . .                                                                                 |     | 3,000,000  |
| 5 <sup>o</sup> het graven van een doorsteek beneden de sluis te Kain en het recht-trekken van de oevers boven en beneden de oude sluis (3 <sup>e</sup> gedeelte van een uit-gave geraamd op 8,000,000 frank) . . |     | 1,000,000  |
| 6 <sup>o</sup> het verbeteren van den stroom van Bevere tot en met den doortocht Oudenaarde, herbouwen van de bruggen, enz... (4 <sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 12,000,000 frank). . .         |     | 2,000,000  |
| 7 <sup>o</sup> het herbouwen van de Kasteelsluis te Gent (1 <sup>e</sup> gedeelte van een uitgave voorloopig geraamd op 25,000,000 frank) . . . . .                                                              |     | 4,000,000  |
| 8 <sup>o</sup> de electrische afbakening van de sluisen . . . . .                                                                                                                                                |     | 200,000    |
| 9 <sup>o</sup> het bouwen van een definitief waterbouwkundig laboratorium te Antwerpen (3 <sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 12,000,000 frank) . . .                                               |     | 4,500,000  |
| 10 <sup>o</sup> het verbeteren van het regime van de stormtijden langs de Schelde en hare aan tij onderhevige bijrivieren (1 <sup>e</sup> gedeelte van een uitgave voorloopig geraamd op 30,000,000 frank) . . . |     | 5,000,000  |
| 11 <sup>o</sup> het aanleggen van electro-mechanische uitrusting van de brug te Vaulx . . . . .                                                                                                                  |     | 1,000,000  |
| 13 <sup>o</sup> diverse en onvoorziene uit-gaven . . . . .                                                                                                                                                       |     | 50,000     |
| Totaal . . . fr.                                                                                                                                                                                                 |     | 25,350,000 |

ART. 112. — *Spiers. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 2,550,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

|                                                                                |           |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1 <sup>o</sup> het herbouwen van de brug over de Spiers, te Warcoing . . . . . | 2,500,000 |
| 2 <sup>o</sup> diverse en onvoorziene uit-gaven . . . . .                      | 50,000    |
| Totaal . . . fr.                                                               | 2,550,000 |

ART. 113. — *Leie. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 2,550,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

|                                                                                                                             |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 1 <sup>o</sup> het herbouwen van de brug te Harelbeke (2 <sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 4,500,000 frank.) | Fr. 2,500,000 |
| 2 <sup>o</sup> diverse en onvoorziene uitga-ven. . . . .                                                                    | 50,000        |
| Totaal . . . fr.                                                                                                            | 2,550,000     |

ART. 114. — *Nèthes. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 6,700,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1<sup>o</sup> à l'établissement de la jonction entre le canal Albert et la Nèthe inférieure et aux travaux d'amélioration des Nèthes (4<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 60,000,000 de francs). fr. 6,000,000

|                                                                                                      |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 2 <sup>o</sup> au calibrage de la rivière en aval du pont-rails de Duffel . . . . .                  | 300,000 |
| 3 <sup>o</sup> à la reconstruction du pont de Grobbendonck, sur la Petite Nèthe . . . . .            | 75,000  |
| 4 <sup>o</sup> à la construction d'un quai communal à Moll-ter-Nethe . . . . .                       | 75,000  |
| 5 <sup>o</sup> à l'installation de barrières électriques aux ponts de Waelhem et de Lierre . . . . . | 200,000 |
| 6 <sup>o</sup> aux dépenses diverses et im- prévues . . . . .                                        | 50,000  |

Total . . fr. 6,700,000

ART. 115. — *Meuse. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 8,050,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1<sup>o</sup> à l'enlèvement d'anciennes jetées constituant un danger pour la navigation et à l'approfondissement de passes qui n'avaient pas été rendues navigables jusqu'ici . . . . . fr. 500,000

2<sup>o</sup> à la construction d'estacades à diverses écluses . . . . . 500,000

3<sup>o</sup> à la rectification de la Meuse en aval de l'écluse d'Hastière . . . . . 2,500,000

4<sup>o</sup> à l'installation d'un câble de liaison dispatching, indicateurs de niveaux d'eau, horloges, téléphones, sirènes, etc. (2<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 12,000,000 de francs) . . . . . 4,000,000

5<sup>o</sup> à la signalisation lumineuse et à l'éclairage des écluses, à l'amélioration et l'extension de l'éclairage des écluses et barrages . . . . . 500,000

6<sup>o</sup> aux dépenses diverses et im- prévues . . . . . 50,000

Total . . fr. 8,050,000

ART. 116. — *Canal de Charleroi. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 10,800,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1<sup>o</sup> à l'amélioration générale du canal entre Charleroi et Clabecq (3<sup>e</sup> tranche d'une dépense encore indéterminée) . . . . . fr. 10,000,000

2<sup>o</sup> à la mise en viabilité des chemins de halage, consolidation des talus, etc. . . . . 750,000

3<sup>o</sup> aux dépenses diverses et im- prévues . . . . . 50,000

Total . . fr. 10,800,000

ART. 114. — *Nethen. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 6,700,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1<sup>o</sup> het aanleggen van de verbinding tusschen het Albertkanaal en de Beneden-Nethe en voor de werken tot verbetering van de Nethen (4<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 60,000,000 frank). Fr. 6,000,000

2<sup>o</sup> het kalibreeren van de rivier beneden de spoorbrug te Duffel . . . . . 300,000

3<sup>o</sup> het herbouwen van de brug te Grobbendonck over de Kleine-Nethe. . . . . 75,000

4<sup>o</sup> het bouwen van een gemeentelijke kaai te Mol-ter-Nethe . . . . . 75,000

5<sup>o</sup> het plaatsen van electrische slagboomen aan de bruggen te Walem en Lier. . . . . 200,000

6<sup>o</sup> diverse en onvoorziene uitgaven. . . . . 50,000

Totaal . . fr. 6,700,000

ART. 115. — *Maas. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 8,050,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1<sup>o</sup> het wegruimen van oude hoofden die gevaar opleveren voor de scheepvaart en het verdiepen van geulen die tot nu toe niet bevaarbaar werden gemaakt . . . . . fr. 500,000

2<sup>o</sup> het bouwen van remmingwerken aan verschillende sluizen . . . . . 500,000

3<sup>o</sup> het rechtekken van de Maas beneden de sluis te Hastière . . . . . 2,500,000

4<sup>o</sup> het aanleggen van een kabel voor dispatchverbinding, peilaanwijzers, uurwerken, telefonen, sirenen, enz., (2<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 12,000,000 frank) . . . . . 4,000,000

5<sup>o</sup> de lichtsignalisatie en de verlichting van de sluizen, het verbeteren en uitbreiden van de verlichting der sluizen en stuwen . . . . . 500,000

6<sup>o</sup> diverse en onvoorziene uitgaven. . . . . 50,000

Totaal . . fr. 8,050,000

ART. 116. — *Kanaal van Charleroi. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 10,800,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1<sup>o</sup> de algemeene verbetering van het kanaal tusschen Charleroi en Klabbeek (3<sup>e</sup> gedeelte van een nog onbepaalde uitgave) . . . . . fr. 10,000,000

2<sup>o</sup> het bruikbaar maken van de jaagpaden, versterken der glooiingen, enz. . . . . 750,000

3<sup>o</sup> diverse en onvoorziene uitgaven. . . . . 50,000

Totaal . . fr. 10,800,000

ART. 117. — *Rupel. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 2,900,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1<sup>o</sup> à l'amélioration de la rivière aux abords et au droit du nouveau pont de Boom (3<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 4,000,000 de francs).

Fr. 2,500,000

2<sup>o</sup> à la construction d'un mur de quai à Kiel . . . . . 350,000

3<sup>o</sup> aux dépenses diverses et im-prévues . . . . . 50,000

Total . . fr. 2,900,000

=====

ART. 118. — *Canal de Pommerœul à Antoing. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 250,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1<sup>o</sup> à la transformation du bief de partage et du versant vers l'Escaut (2<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée provisoirement à 60,000,000 de francs.)

Fr. 200,000

2<sup>o</sup> aux dépenses diverses et im-prévues . . . . . 50,000

Total . . fr. 250,000

=====

ART. 119. — *Canal de dérivation de la Lys. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 4,050,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1<sup>o</sup> aux travaux d'amélioration du canal et à la consolidation des talus . . . fr. 4,000,000

2<sup>o</sup> aux dépenses diverses et im-prévues . . . . . 50,000

Total . . fr. 4,050,000

=====

ART. 120. — *Yser. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 1,050,000 francs.

Ce crédit est destiné :

1<sup>o</sup> à l'amélioration générale du cours de l'Yser (2<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 5,500,000 francs) . . . . . fr. 1,000,000

2<sup>o</sup> aux dépenses diverses et im-prévues . . . . . 50,000

Total . . fr. 1,050,000

=====

ART. 117. — *Rupel. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 2,900,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1<sup>o</sup> het verbeteren van de rivier in de nabijheid en ter plaatse van de nieuwe brug te Boom (3<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 4,000,000 frank).

Fr. 2,500,000

2<sup>o</sup> het bouwen van een kaaimuur te Kiel . . . . . 350,000

3<sup>o</sup> diverse en onvoorziene uitgaven. 50,000

Totaal . . fr. 2,900,000

=====

ART. 118. — *Kanaal van Pommerœul naar Antoing. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 250,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1<sup>o</sup> het omwerken van het verdeelpand en van het gedeelte naar de Schelde (2<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave voorloopig geraamd op 60,000,000 frank).

Fr. 200,000

2<sup>o</sup> diverse en onvoorziene uitgaven 50,000

Totaal . . fr. 250,000

=====

ART. 119. — *Afleidingskanaal der Leie. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 4,050,000 frank.

Dit krediet is bestemd :

1<sup>o</sup> voor de werken tot verbetering van het kanaal en het versterken der glooiingen . fr. 4,000,000

2<sup>o</sup> diverse en onvoorziene uitgaven. 50,000

Totaal . . fr. 4,050,000

=====

ART. 120. — *IJzer. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 1,050,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1<sup>o</sup> de algemeene verbetering van den loop van den IJzer (2<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 5,500,000 frank). . . . . fr. 1,000,000

2<sup>o</sup> diverse en onvoorziene uitgaven. 50,000

Totaal . . fr. 1,050,000

=====

ART. 121. — *Senne. — Etudes et travaux. — Subsidés.*

Crédit demandé : 1,000,000 de francs.

Ce crédit est destiné aux travaux d'amélioration de la Senne, section entre le pont de Buda et l'usine Duché, à Vilvorde (2<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée provisoirement à 10,000,000 de francs.)

ART. 122. — *Canal de Gand, par Bruges, à Ostende. — Etudes et travaux. — Subsidés.*

Crédit demandé : 11,150,000 francs.

Ce crédit est destiné :

|                                                                                                                                                                                             |     |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------|
| 1 <sup>o</sup> à l'amélioration générale du canal.                                                                                                                                          | Fr. | 4,000,000  |
| 2 <sup>o</sup> au redressement du canal et à la construction d'un pont-route et d'un pont-rails à Steenbrugge (4 <sup>e</sup> tranche d'une dépense totale évaluée à 6 millions de francs). |     | 5,000,000  |
| 3 <sup>o</sup> à l'installation de barrières électriques et d'une signalisation lumineuse au pont du Bierstal                                                                               |     | 100,000    |
| 4 <sup>o</sup> à l'aménagement des abords de l'écluse de la porte de Damme pour l'évacuation des eaux                                                                                       |     | 2,000,000  |
| 5 <sup>o</sup> aux dépenses divers et im-prévues                                                                                                                                            |     | 50,000     |
| Total                                                                                                                                                                                       | fr. | 11,150,000 |

ART. 123. — *Canal de Gand à Terneuzen. — Etudes et travaux. — Subsidés.*

Crédit demandé : 8,025,000 francs.

Ce crédit est destiné :

|                                                                                                                                                                                                                                                        |     |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------|
| 1 <sup>o</sup> à la défense des talus et à la construction d'un mur de quai le long du canal, entre les cales sèches de Gand et l'extrémité amont de la coupure de Langerbrugge (3 <sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 13,000,000 de francs). | fr. | 7,500,000 |
| 2 <sup>o</sup> à la construction de maisons frontières près du pont du chemin de fer démolé à Gand                                                                                                                                                     |     | 475,000   |
| 3 <sup>o</sup> aux dépenses diverses et im-prévues                                                                                                                                                                                                     |     | 50,000    |
| Total                                                                                                                                                                                                                                                  | fr. | 8,025,000 |

ART. 124. — *Dyle. — Etudes et travaux. — Subsidés.*

Crédit demandé : 150,000 francs.

Ce crédit est destiné :

|                                                                                               |     |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------|
| 1 <sup>o</sup> à l'exécution d'un lever aérien de la rivière en vue des études d'amélioration | fr. | 100,000 |
| 2 <sup>o</sup> aux dépenses diverses et im-prévues                                            |     | 50,000  |
| Total                                                                                         | fr. | 150,000 |

ART. 121. — *Zenne. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor de werken tot verbetering der Zenne, vak tusschen de Budabrug en de fabriek Duché, te Vilvoorde (2<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave voorloopig geraamd op 10,000,000 frank.)

ART. 122. — *Kanaal van Gent, over Brugge, naar Oostende. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 11,150,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

|                                                                                                                                                                                            |     |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------|
| 1 <sup>o</sup> de algemeene verbetering van het kanaal.                                                                                                                                    | Fr. | 4,000,000  |
| 2 <sup>o</sup> het rechtekken van het kanaal en het bouwen van een wegbrug en van een spoorbrug te Steenbrugge (4 <sup>e</sup> gedeelte van een totale uitgave geraamd op 6,000,000 frank) |     | 5,000,000  |
| 3 <sup>o</sup> het aanbrengen van electrische slagboomen en van een lichtsignalisatie aan de Bierstalbrug                                                                                  |     | 100,000    |
| 4 <sup>o</sup> het geschiktmaken van de omgeving van de Damme-poortsluis voor den afvoer van het water                                                                                     |     | 2,000,000  |
| 5 <sup>o</sup> diverse en onvoorziene uitgaven.                                                                                                                                            |     | 50,000     |
| Totaal                                                                                                                                                                                     | fr. | 11,150,000 |

ART. 123. — *Kanaal van Gent naar Terneuzen. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 8,025,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

|                                                                                                                                                                                                                                                              |     |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------|
| 1 <sup>o</sup> het verdedigen van de glooiingen en het bouwen van een kaaimuur langs het kanaal, tusschen de droogdokken te Gent en het bovineinde van den doorsteek van Langerbrugge (3 <sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 13,000,000 frank). | Fr. | 7,500,000 |
| 2 <sup>o</sup> het bouwen van brugwachterswoningen bij de afgebroken spoorwegbrug te Gent                                                                                                                                                                    |     | 475,000   |
| 3 <sup>o</sup> diverse en onvoorziene uitgaven.                                                                                                                                                                                                              |     | 50,000    |
| Totaal                                                                                                                                                                                                                                                       | fr. | 8,025,000 |

ART. 124. — *Dijle. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 150,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

|                                                                                                        |     |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------|
| 1 <sup>o</sup> het uitvoeren van een luchtopmeting van de rivier met het oog op de verbeteringswerken. | Fr. | 100,000 |
| 2 <sup>o</sup> diverse en onvoorziene uitgaven                                                         |     | 50,000  |
| Totaal                                                                                                 | fr. | 150,000 |

ART. 125. — *Canal de Plasschendaële à Nieuport. — Etudes et travaux. — Subsidies.*

Crédit demandé : 550,000 francs.

Ce crédit est destiné :

|                                                                  |         |
|------------------------------------------------------------------|---------|
| 1 <sup>o</sup> à la consolidation des talus . fr.                | 500,000 |
| 2 <sup>o</sup> aux dépenses diverses et im-<br>prévues . . . . . | 50,000  |
| Total . . fr.                                                    | 550,000 |
| =====                                                            |         |

ART. 126. — *Canal de Nimy à Antoing. — Etudes et travaux.*

Crédit demandé : 20,000,000 de francs.

Ce crédit est destiné à l'établissement d'un nouveau canal joignant le canal du Centre à l'Escaut, près d'Antoing (2<sup>e</sup> tranche d'une dépense estimée provisoirement à 170,000,000 de francs.)

ART. 127. — *Bassin hydrographique de la Vesdre. — Etablissement de barrages et d'aqueducs dans le bassin de la Vesdre et de ses affluents. — Etudes, documentation par photographie et travaux (3<sup>e</sup> tranche d'une dépense totale estimée à 180 millions de francs.)*

Crédit demandé : 15,000,000 de francs.

Les travaux sont indispensables pour régulariser le débit des cours d'eau de ce bassin.

ART. 128. — *Travaux d'épuration d'eaux (y compris ceux du bassin hydrographique de la Vesdre). — Etudes, frais d'établissement et d'entretien de stations et de leurs dépendances. — Subsidies. — Acquisition de matériel.*

Crédit demandé : 12,000,000 de francs.

Ce crédit permettra l'établissement de stations et l'exécution de travaux d'épuration, par l'Etat, ainsi que l'allocation de subsides aux communes ou organismes intercommunaux pour l'assainissement des cours d'eau. D'autre part, en vue de l'étude du problème de l'épuration des eaux industrielles, l'établissement de stations d'essais doit être envisagé.

ART. 129. — *Acquisition des terrains nécessaires aux travaux hydrauliques. — Paiement des indemnités allouées, etc.*

Crédit demandé : 40,000,000 de francs.

Les terrains nécessaires aux travaux hydrauliques tant pour les voies navigables que pour les ports seront acquis au moyen de ce crédit.

ART. 130. — *Laboratoire pour la géotechnique et laboratoire pour la construction des routes.*

Crédit demandé : 3,000,000 de francs.

Ce crédit est nécessaire pour compléter l'installation du laboratoire géotechnique et pour la création d'un laboratoire pour construction des routes.

ART. 125. — *Kanaal van Plasschendaële naar Nieuwpoort. — Studiën en werken. — Subsidiën.*

Aangevraagd krediet : 550,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

|                                                               |         |
|---------------------------------------------------------------|---------|
| 1 <sup>o</sup> het versterken der glooiingen . fr.            | 500,000 |
| 2 <sup>o</sup> diverse en onvoorziene uit-<br>gaven . . . . . | 50,000  |
| Totaal . . fr.                                                | 550,000 |
| =====                                                         |         |

ART. 126. — *Kanaal van Nimy naar Antoing. — Studiën en werken.*

Aangevraagd krediet : 20,000,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor het graven van een nieuw kanaal tot verbinding van het kanaal van het Centrum met de Schelde, bij Antoing (2<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 170,000,000 frank.)

ART. 127. — *Vesderbekken. — Aanleg van stuwen en duikers, in het bekken van de Vesder en bijrivieren. — Studiën, documentatie door foto's en werken (3<sup>e</sup> gedeelte van een totale uitgave geraamd op 180,000,000 frank).*

Aangevraagd krediet : 15,000,000 frank.

De werken zijn volstrekt noodzakelijk om het debiet der waterlopen van dat bekken te regelen.

ART. 128. — *Waterzuiveringswerken (m. i. van die van het Vesderbekken). — Studiën, kosten van aanleg en onderhoud van stations en aanhoorigheden. — Subsidiën. — Aankoop van materieel.*

Aangevraagd krediet : 12,000,000 frank.

Met dit krediet kunnen door den Staat stations opgericht en werken tot waterzuivering uitgevoerd worden alsmede subsidiën verleend worden aan de gemeenten en intercommunale organismen voor het saneeren van waterlopen. Anderdeels, met het oog op de studie van het vraagstuk der zuivering van het nijverheidswater, moet het oprichten van proefstations in overweging genomen worden.

ART. 129. — *Aankoop van de noodige gronden voor de waterwerken. — Betaling van de toegekende vergoedingen, enz.*

Aangevraagd krediet : 40,000,000 frank.

De noodige gronden voor de waterwerken, zowel voor de waterwegen als voor de havens, zullen door middel van dit krediet worden aangekocht.

ART. 130. — *Laboratorium voor grondmechanica en laboratorium voor wegenbouw.*

Aangevraagd krediet : 3,000,000 frank.

Dit krediet is nodig voor de installaties van het laboratorium voor grondmechanica te volledigen en voor het inrichten van een laboratorium voor wegenbouw.

ART. 131. — *Subvention extraordinaire à l'Office de la Navigation en vue d'organiser l'aide à la batellerie.*

Crédit demandé : 15,000,000 de francs.

Dans la situation actuelle, la batellerie ne peut être abandonnée à elle-même. Le crédit sollicité doit permettre de poursuivre l'organisation de l'aide qui doit être apportée.

ART. 132. — *Voirie communale. — Subsidies aux communes pour l'extension, l'amélioration et la réfection extraordinaire de la voirie communale. — Travaux destinés à remédier au chômage.*

Crédit demandé : 70,000,000 de francs.

Ce crédit est destiné à l'allocation de subsides pour permettre aux communes d'effectuer des travaux d'amélioration de la voirie communale reconnus indispensables et urgents et pour permettre l'exécution de travaux de nature à combattre le chômage.

(Ces dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production d'une copie conforme de l'arrêté royal allouant le subside, du procès-verbal d'adjudication et de la soumission de l'entrepreneur-adjudicataire, ainsi que d'un état d'avancement ou du procès-verbal de réception accompagné, le cas échéant, du décompte des travaux.)

ART. 133. — *Subsidies extraordinaires aux provinces, aux communes et aux autres organismes publics pour résorption du chômage et pour l'exécution de grands travaux d'utilité publique, et intervention de l'Etat dans les travaux exécutés par les communes et par les autres pouvoirs subordonnés du Borinage.*

Crédit demandé : 170,000,000 de francs.

Ce crédit permettra l'allocation de subsides aux provinces, aux sociétés intercommunales, aux polders, aux wateringues et à d'autres organismes publics en vue de diminuer la charge de ces institutions résultant des travaux d'utilité publique qu'ils exécutent.

(Ces dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production d'une copie conforme de l'arrêté royal allouant le subside, du procès-verbal d'adjudication et de la soumission de l'entrepreneur-adjudicataire, ainsi que d'un état d'avancement ou du procès-verbal de réception accompagné, le cas échéant, du décompte des travaux.)

ART. 134. — *Urbanisation d'agglomérations et autres activités similaires : Etudes, subsides et travaux. Parcs publics et réserves naturelles : acquisition par l'Etat et subsides aux provinces et aux communes pour l'acquisition par ces dernières.*

Crédit demandé : 35,000,000 de francs.

Ce crédit est destiné à favoriser l'urbanisation et l'embellissement d'agglomérations par l'intervention

ART. 131. — *Buitengewone subsidie aan den Dienst der Scheepvaart om de hulpverlening aan de schipperij in te richten.*

Aangevraagd krediet : 15,000,000 frank.

De schipperij mag in den huidige toestand niet meer aan haar zelve overgelaten worden. Het aangevraagd krediet moet het mogelijk maken de hulp die haar dient verleend verder te organiseren.

ART. 132. — *Gemeentewegen. — Subsidien aan de gemeenten voor de uitbreiding, de verbetering en de buitengewone herstelling van gemeentewegen. — Werken tot bestrijding van de werkloosheid.*

Aangevraagd krediet : 70,000,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor het verleen van subsidien, ten einde de gemeenten in staat te stellen de onmisbaar en dringend geachte verbeteringswerken uit te voeren en voor het uitvoeren van werken om de werkloosheid te bestrijden.

(De uitgaven zullen verantwoord worden bij het Rekenhof door overlegging van een eensluidend afschrift van het koninklijk besluit waarbij het subsidie wordt verleend, van het proces-verbaal van aanbesteding en van de inschrijving van den aannemer wien het werk werd toegewezen, alsmede van een staat van het vorderen van de werken of van het proces-verbaal van oplevering, desvoorkomend vergezeld van de verrekening van de werken.)

ART. 133. — *Buitengewone subsidien aan provinciën, gemeenten en andere openbare organismen voor werkverschaffing en voor het uitvoeren van groote werken van openbaar nut en tusschenkomst van den Staat in de werken verricht door de gemeenten en andere ondergeschikte besturen van de Borinage.*

Aangevraagd krediet : 170,000,000 frank.

Met dit krediet zullen toelagen kunnen verleend worden aan de provincies, de intercommunale maatschappijen, de polders, de waterschappen en andere openbare lichamen ten einde verlichting te brengen in de lasten dier instellingen, voortspruitend uit werken van openbaar nut die zij uitvoeren.

(De uitgaven zullen verantwoord worden bij het Rekenhof door overlegging van een eensluidend afschrift van het koninklijk besluit waarbij het subsidie wordt verleend, van het proces-verbaal van aanbesteding en van de inschrijving van den aannemer wien het werk werd toegewezen alsmede van een Staat van het vorderen van de werken of van het proces-verbaal van oplevering desvoorkomend vergezeld van de verrekening van de werken.)

ART. 134. — *Urbanisatie van agglomeratiën en andere dergelijke werkzaamheden : Studiën, subsidien en werken. Openbare Parken en natuurreservaten : aanschaffen door den Staat en subsidien voor aanschaffing door gemeenten en provinciën.*

Aangevraagd krediet : 35,000,000 frank.

Dit krediet is bestemd om de urbaniseering en de verfraaiing van agglomeratiën te bevorderen door

directe de l'Etat et par l'allocation de subsides aux provinces, aux communes et aux autres pouvoirs subordonnés. Il permettra l'intervention de l'Etat en vue d'éviter le morcellement de grands parcs, de forêts, etc., et pour la constitution de réserves naturelles, etc.

**ART. 135.** — *Subsides ou avances extraordinaires à des communes et à d'autres organismes publics pour faciliter la mise en œuvre de travaux de distribution et d'épuration d'eau, de gaz, d'électricité, d'égouts et autres travaux rentables ou de grande utilité publique; exceptionnellement, avec l'autorisation du Ministre de l'Intérieur, subsides ou avances à des communes se trouvant dans une situation difficile.*

Crédit demandé : 50,000,000 de francs.

Ces subsides ou avances devront permettre aux communes et à d'autres organismes publics l'exécution de travaux qui ne sont pas immédiatement rentables.

**ART. 136.** — *Subside à la Société Coopérative « Grande Saison Internationale de l'Eau, Liège 1939 » en vue de la réalisation de l'Exposition (1<sup>re</sup> tranche).*

Crédit demandé : 15,000,000 de francs.

A l'occasion de l'achèvement des travaux du canal Albert et de l'inauguration de cette nouvelle voie navigable, ainsi qu'à l'occasion de l'inauguration du Mémorial du Roi Albert à la pointe de l'île Monsin, origine du susdit canal, le Gouvernement projette d'organiser une « Grande Saison Internationale de l'Eau », comprenant une exposition internationale de la technique de l'eau.

Le crédit prévu est destiné à l'organisation de la section belge ainsi qu'au fonctionnement du Commissariat Général créé par arrêtés royaux des 27 avril et 22 juillet 1937.

## MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

### II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.

**ART. 137.** — *Contribution à l'érection ou à l'outillage de laboratoires et de stations d'essais, de spécification, de mesurage, de certification, de calibrage, etc.*

Crédit demandé : 2,000,000 de francs.

Ces laboratoires et stations seront érigés ou subventionnés par les industries intéressées, avec la collaboration des instituts scientifiques, du sous-comité « Science-Industrie », de l'O. R. E. C. et éventuellement des pouvoirs provinciaux et communaux.

rechtstreekse tussenkomst van den Staat en door toekenning van subsidiën aan de provinciën, gemeenten en andere ondergeschikte machten. Het zal ook de tussenkomst toelaten van den Staat ten einde het verkavelen te voorkomen van groote parken, bosschen, enz. en voor het samenstellen van natuurreservaten.

**ART. 135.** — *Buitengewone subsidiën of voorschotten aan gemeenten en andere openbare organismen om watervoorziening en -zuivering, gas- of electriciteitsvoorziening, rioleering en andere rendabele werken of werken van groot openbaar nut te vergemakkelijken; uitzonderlijk met de machtiging van den Minister van Binnenlandsche Zaken, subsidiën of voorschotten aan gemeenten die zich in een moeilijken toestand bevinden.*

Aangevraagd krediet : 50,000,000 frank.

Deze subsidiën of voorschotten moeten de gemeenten en andere openbare organismen in de mogelijkheid stellen werken uit te voeren die niet onmiddellijk rendabel zijn.

**ART. 136.** — *Subsidie aan de coöperatieve vennootschap « Grande Saison Internationale de l'Eau, Liège 1939 » met het oog op de verwezenlijking van de tentoonstelling (1<sup>e</sup> gedeelte).*

Aangevraagd krediet : 15,000,000 frank.

Bij gelegenheid van de voltooiing der werken van het Albertkanaal en van de inhuldiging van dezen nieuwen bevaarbaren waterweg, alsmede bij gelegenheid van de inhuldiging van het Koning Albert Gedenkteeken aan de punt van het eiland Monsin, begin van voornoemd kanaal, is de Regeering voornemens een « Grande Saison Internationale de l'Eau » in te richten, omvattende een internationale tentoonstelling van de watertechniek.

Het voorzien krediet is bestemd voor het organiseren van de Belgische Sectie alsmede voor de werking van het Algemeen Commissariaat opgericht bij koninklijke besluiten van 27 April en 22 Juli 1937.

## MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

### II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.

**ART. 137.** — *Bijdrage in de oprichting of de uitrusting van laboratoria en proefstations voor specificering, opmeting, waarmaking, kalibreering, enz...*

Aangevraagd krediet : 2,000,000 frank.

Deze laboratoria en stations zullen opgericht of geldelijk gesteund worden door de belanghebbende industrieën, met de medewerking van de wetenschappelijke instellingen, van het ondercomité « Wetenschap-Nijverheid » van den D. E. H. en eventueel van de provincie- en gemeentebesturen.

## MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.

## I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.

ART. 138. — *Mise au point de l'organisation de la défense armée du territoire.*

Crédit demandé : 278,096,100 francs, montant prévisible des paiements à effectuer au cours de l'année 1938 sur une dépense globale de 902,096,100 francs, laquelle se décompose comme suit:

I. — *Fortifications* : 72,911,000 francs, en vue de l'achèvement du programme fortificatif et de travaux de destruction en cours et en vue de l'entreprise de nouveaux travaux à exécuter conformément aux vœux émis par la Commission mixte de 1936.

II. — *Armée de campagne* : 829,185,100 francs, en vue du complètement des moyens existants, de l'acquisition de matériels nouveaux indispensables, de l'entreposage des matériels et munitions, des besoins inhérents au bon fonctionnement de l'armée en temps de paix.

ART. 139. — *Deuxième tranche des paiements à effectuer sur la dépense globale de 694,212,000 francs prévue au budget extraordinaire de 1937, article 125.*

Crédit demandé : 150,000,000 de francs.

Ce crédit est destiné conjointement avec celui de 323,912,000 francs alloué en 1937 (art. 125) à faire face aux paiements à effectuer en 1938 sur la dépense globale de 694,212,000 francs dont il est question ci-dessus.

ART. 140. — *Troisième tranche des paiements à effectuer sur la dépense globale de 456,804,507 francs prévue au budget extraordinaire de 1936, article 111.*

Crédit demandé : 50,000,000 de francs.

Ce crédit est destiné, conjointement avec ceux accordés antérieurement, à faire face aux paiements à effectuer sur la dépense globale de 456,804,507 fr. dont il est question ci-dessus.

Dans la fixation du crédit de paiement pour 1938, il a été tenu compte, dans une certaine mesure, du fait qu'une partie de la somme accordée en 1936, soit 86,978,206 francs 84 centimes, est tombée en annulation à la clôture de l'exercice 1936, les engagements au 31 décembre 1936 étant inférieurs au crédit de paiement (359,565,000 fr.)

(Les crédits de paiement prévus aux trois articles 138, 139 et 140 qui précèdent pourront supporter, éventuellement, des dépenses qui incomberaient à des exercices ultérieurs.)

ART. 141. — *Quatrième et dernière tranche des paiements à effectuer sur la dépense globale de 248,751,971 francs prévue au budget extraordinaire de 1935, art. 66.*

Crédit demandé : 3,979,771 francs.

Ce crédit est destiné conjointement avec les sommes accordées antérieurement, à faire face aux derniers paiements à effectuer sur la dépense globale de 248,751,971 francs, dont il est question ci-dessus.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

## I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.

ART. 138. — *In orde brengen van de organisatie van de gewapende verdediging van het grondgebied.*

Aangevraagd krediet : 278,096,100 frank, te voorzien bedrag der betalingen welke in den loop van het jaar 1938 dienen gedaan op eene globale uitgave van 902,096,100 frank welke uitgave verdeeld wordt als volgt :

I. — *Versterkingen* : 72,911,000 frank, met het oog op de voltooiing van het loopend programma van versterkings- en vernietingswerken en op de onderneming van nieuwe werken welke dienen uitgevoerd overeenkomstig de wenschen die in 1936 door de Gemengde Commissie werden uitgedrukt.

II. — *Veldleger* : 829,185,100 frank, met het oog op de aanvulling van de bestaande middelen, den aankoop van onmisbaar nieuw materieel, de berging van materieel en munitie, de behoeften in verband met de goede werking van het leger in vreedstijd.

ART. 139. — *Tweede gedeelte van de betalingen welke dienen gedaan op de globale uitgave van 694,212,000 frank, voorzien in de buitengewone begroting voor 1937, artikel 125.*

Aangevraagd krediet : 150,000,000 frank.

Dit krediet is bestemd om, samen met het in 1937 verleend krediet van 323,912,000 frank (art. 125), te voorzien in de betalingen welke in 1938 dienen gedaan op de globale uitgave van 694,212,000 frank, waarvan sprake hierboven.

ART. 140. — *Derde gedeelte van de betalingen welke dienen gedaan op de globale uitgave van 456,804,507 frank, voorzien in de buitengewone begroting voor 1936, artikel 111.*

Aangevraagd krediet : 50,000,000 frank.

Dit krediet is bestemd om, samen met de vroeger verleende kredieten, te voorzien in de betalingen welke dienen gedaan op de globale uitgave van 456,804,507 frank waarvan sprake hiervoren.

Bij het vaststellen van het betalingskrediet voor 1938 werd er, in zekere mate, hiermede rekening gehouden dat een gedeelte van de in 1936 toegestane som, zegge 86,978,206 frank 84 centiem, onbruikbaar geworden is bij de afsluiting van het dienstjaar 1936, wijl de vastleggingen minder bedroegen dan het betalingskrediet (359,565,000 fr.).

(De bij vorenstaande drie artikels n<sup>rs</sup> 138, 139 en 140 voorziene betalingskredieten zullen, in voorkomend geval, mogen dienen tot het dekken van uitgaven die betrekking hebben op latere dienstjaren.)

ART. 141. — *Vierde en laatste gedeelte van de betalingen welke dienen gedaan op de globale uitgave van 248,751,971 frank, voorzien in de buitengewone begroting voor 1935, artikel 66.*

Aangevraagd krediet : 3,979,771 frank.

Dit krediet is bestemd om, samen met de vroeger verleende sommen, te voorzien in de laatste betalingen welke dienen gedaan op de globale uitgave van 248,751,971 frank, waarvan sprake hiervoren.

ART. 142. — *Cinquième et dernière tranche des paiements à effectuer sur la dépense globale de 851,661,052 francs prévue au budget extraordinaire de 1934, article 5 de la loi.*

Crédit demandé : 7,213,652 francs.

Ce crédit est destiné conjointement avec ceux accordés antérieurement, à faire face aux derniers paiements à effectuer sur la dépense globale de 851,661,052 francs dont question ci-dessus.

**II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.**

ART. 143. — *Construction de casernes au Nord d'Anvers.*

Crédits demandés :

a) 20,000,000 de francs,  
montant prévisible des paiements à effectuer au cours de l'exercice 1938 sur une dépense évaluée à 37,000,000 de francs;

b) 10,000,000 de francs.

Deuxième tranche des paiements à effectuer sur la dépense globale de 16,000,000 de francs prévue au budget extraordinaire de 1937 (art. 129).

Un crédit de paiement de 6,000,000 de francs a été accordé en 1937.

A noter que les travaux dont il est question en a) et b) ci-dessus ont été commencés à l'aide du crédit de 10,000,000 de francs inscrit au budget extraordinaire de 1936 (art. 117).

ART. 144. — *Création de centres de renseignements et d'alerte à Hasselt, Anvers et Namur.*

Crédit demandé : 3,000,000 de francs.

Ce crédit est destiné à compléter l'organisation des centres de renseignements et d'alerte contre avions.

Cette deuxième tranche de crédit servira à la construction des trois centres ci-après : Hasselt, Anvers et Namur.

Il y a lieu de remarquer que le crédit alloué en 1936 (art. 115) a été absorbé entièrement par l'établissement du centre de renseignements et d'alerte de Bruxelles.

**CORPS DE LA GENDARMERIE.**

**I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.**

ART. 145. — *Achat de motos side-cars, suite à la réorganisation du corps (arrêté royal du 17 décembre 1936) et achat de motos-solos et motos side-cars nécessaires pour la motorisation des régiments légers.*

Crédit demandé : 11,771,800 francs.

Comme l'indique le libellé de l'article, le crédit sollicité doit permettre l'acquisition de *motos* néces-

ART. 142. — *Vijfde en laatste gedeelte van de betalingen welke dienen gedaan op de globale uitgave van 851,661,052 frank, voorzien in de buitengewone begroting voor 1934, artikel 5 der wet.*

Aangevraagd krediet : 7,213,652 frank.

Dit krediet is bestemd om, samen met de vroeger verleende kredieten, te voorzien in de laatste betalingen welke dienen gedaan op de globale uitgave van 851,661,052 frank waarvan sprake hiervoren.

**II. — Buitengewone uitgaven, gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.**

ART. 143. — *Bouw van kazernen benoorden Antwerpen.*

Aangevraagd kredieten :

a) 20,000,000 frank,  
te voorzien bedrag van de betalingen welke in den loop van het dienstjaar 1938 dienen gedaan op een uitgave die op 37 miljoen frank geraamd wordt;

b) 10,000,000 frank.

Tweede gedeelte van de betalingen welke dienen gedaan op de globale uitgave van 16,000,000 frank, voorzien in de Buitengewone begroting voor 1937 (art. 129).

Een betalingskrediet van 6,000,000 frank werd in 1937 verleend.

Er valt op te merken dat de bij vorenstaande a) en b) bedoelde werken begonnen werden met behulp van het krediet van 10,000,000 frank dat ingeschreven werd in de buitengewone begroting voor 1936 (art. 117).

ART. 144. — *Tot stand brengen van inlichtings- en alarmcentrums te Hasselt, Antwerpen en Namen.*

Aangevraagd krediet : 3,000,000 frank.

Dit krediet is bestemd om de organisatie van de inlichtings- en alarmcentrums voor luchtafweer verder door te drijven.

Dit 2<sup>e</sup> kredietgedeelte zal dienen voor het tot stand brengen van de drie centrums : Hasselt, Antwerpen en Namen.

Er valt op te merken dat het in 1936 verleend krediet (art. 115) heelemaal opgebruikt werd voor het tot stand brengen van het inlichtings- en alarmcentrum van Brussel.

**RIJKSWACHT.**

**I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.**

ART. 145. — *Aankoop van motorrijwielen met zijspan, ingevolge de reorganisatie van het korps (koninklijk besluit van 17 December 1936), en aankoop van solo-motorrijwielen en motorrijwielen met zijspan, noodig voor de motorisatie van de lichte regimenten.*

Aangevraagd krediet : 11,771,800 frank.

Zooals de tekst van het artikel het aanduidt, moet het aangevraagd krediet den aankoop mogelijk

saïres au corps de la Gendarmerie, du fait de la réorganisation du Corps (arrêté royal du 17 décembre 1936) et de la motorisation des régiments légers.

## MINISTÈRE DES FINANCES.

### I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.

ART. 146. — *Achat de machines et autres objets en vue de la modernisation de l'équipement des services administratifs.*

Crédit demandé : 500,000 francs.

Ce crédit est destiné à faire face aux dépenses à résulter de l'achat de machines et de tous autres objets nécessaires pour compléter la rationalisation et la réorganisation des services administratifs.

ART. 147. — *Acquisition, construction, aménagement de locaux pour les services dépendant de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.*

Crédit demandé : 1,400,000 francs.

Ce crédit sera affecté à l'installation de divers services provinciaux, et à l'achat de machines à calculer destinées aux fonctionnaires supérieurs.

ART. 148. — *Prix d'achat d'immeubles pouvant échoir à l'Etat en suite de poursuites sur saisie exercées à sa requête; frais de toute nature et accessoires.*

Crédit demandé : 95,000 francs.

Même somme que pour l'exercice 1937.

Ce crédit est contrebalancé par une recette de 95,000 francs portée aux recettes extraordinaires.

ART. 149. — *Construction, acquisition, aménagement et ameublement des locaux pour le Service des Contributions directes et intervention de ce dernier dans les dépenses similaires faites en vue de son installation dans des bâtiments affectés à divers services publics.*

Crédit demandé : 1,800,000 francs.

Ce crédit est nécessaire pour l'acquisition d'immeubles pour l'installation des Offices des Contributions d'Etterbeek, de Deurne et de Merxem, pour des travaux d'aménagement ou d'agrandissement des Offices de Schaerbeek, Molenbeek-Saint-Jean, Bruges, Gand, Mons, Hasselt et Namur, ainsi que pour l'ameublement des Offices des Contributions.

ART. 150. — *Acquisition de machines pour assurer la mécanisation des écritures dans les Offices des Contributions directes.*

Crédit demandé : 2,000,000 de francs.

Ce crédit est destiné à faire face aux dépenses qui seront occasionnées par l'acquisition des machines

maken van *motorrijwielen* welke voor de Rijkswacht noodig zijn ingevolge de reorganisatie van het korps (koninklijk besluit van 17 December 1936) en de motorisatie van de lichte regimenten.

## MINISTERIE VAN FINANCIEN.

### I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.

ART. 146. — *Aankoop van machines en van andere voorwerpen met het oog op de moderniseering van de uitrusting van de bestuursdiensten.*

Aangevraagd krediet : 500,000 frank.

Dit krediet is bestemd om de uitgaven te bestrijden die zullen voortspruiten uit den aankoop van de met het oog op de volledige rationalisatie en herinrichting van de bestuursdiensten noodige machines en allerhande voorwerpen.

ART. 147. — *Aankoop, aanbouw, inrichting en meubileering van lokalen voor de diensten afhangende van het Bestuur der Registratie en Domeinen.*

Aangevraagd krediet : 1,400,000 frank.

Dit krediet zal aangewend worden tot de instelling van diverse provinciale diensten en tot den aankoop van rekenmachines voor de hogere ambtenaren.

ART. 148. — *Aankoopprijs van onroerende goederen den Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op in beslagnameing uitgeoefend op zijn verzoek; kosten van allen aard en benodigdheden.*

Aangevraagd krediet : 95,000 frank.

Zelfde som als voor dienstjaar 1937.

Dit krediet weegt op tegen eene ontvangst van 95,000 frank opgenomen in de buitengewone ontvangsten.

ART. 149. — *Opbouwen, aankoop, geschiktmaking en meubileering van de lokalen bestemd voor den dienst der directe belastingen en tusschenkomst van dien dienst in dergelijke uitgaven met het oog op zijn onderbrenging in gebouwen bestemd voor diverse openbare diensten.*

Aangevraagd krediet : 1,800,000 frank.

Dit krediet is noodig tot den aankoop van gebouwen bestemd tot inrichting van de diensten der belastingen te Etterbeek, Deurne en Merxem, voor veranderings- en aanpassingswerken in de dienstgebouwen te Schaerbeek, Sint-Jans-Molenbeek, Brugge, Gent, Bergen, Hasselt en Namen, en tot de meubileering van de Offices der Belastingen.

ART. 150. — *Aankoop van machines tot verzekering van de machinale inrichting van het schrijfwerk van de Diensten der directe belastingen.*

Aangevraagd krediet : 2,000,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor de bestrijding van de kosten welke zullen voortspruiten uit den aan-

comptables et autres, nécessaires pour assurer la mécanisation des écritures et des travaux dans les services extérieurs de l'Administration des Contributions directes (confection des rôles, des avertissements-extraits, etc.). Les études préparatoires auxquelles il a été procédé dans ce domaine font prévoir l'emploi de 35 machines.

ART. 151. — *Acquisition, construction, aménagement et ameublement de locaux pour les services du cadastre dans les provinces. — Achat d'instruments.*

Crédit demandé : 3,350,000 francs.

L'Administration du Cadastre prévoit pour l'exercice 1938 :

I. — 1° Le complément des aménagements et installation de l'immeuble acquis à *Gand* pour y loger les bureaux de la conservation de la Flandre Orientale . . . . . fr. 100,000

2° idem en ce qui concerne l'immeuble acquis à *Mons* pour l'installation des bureaux de la conservation du Hainaut . . . . . 350,000

3° idem en ce qui concerne l'immeuble acquis à *Bruxelles* pour l'installation des bureaux des deux conservations du Brabant . . . . . 750,000

4° la construction et l'ameublement d'un immeuble, sur terrain acquis à cette fin, à *Hasselt* pour l'installation des bureaux de la conservation du Limbourg . . . . . 650,000

5° l'aménagement et l'ameublement d'un immeuble qui sera acquis en 1937 à *Bruges* pour l'installation des bureaux de la conservation de la Flandre Occidentale . . . . . 400,000

6° idem en ce qui concerne un immeuble à acquérir à *Namur* pour l'installation des bureaux de la conservation de la province . . . . . 900,000

(Le prix de l'immeuble sera payé éventuellement au commencement de 1938.)

II. — Poursuivant le perfectionnement de ses services techniques, l'Administration du Cadastre envisage de :

1° compléter l'équipement des équipes spéciales de grands levers . . fr. 100,000

2° compléter l'équipement des géomètres en service actif . . . . . 100,000

Total . . fr. 3,350,000

=====

koop van rekenplichtige schrijfmachines en andere die noodig zijn tot verzekering van de machinale inrichting van het schrijfwerk en van werkzaamheden in de buitendiensten van het Bestuur der Directe Belastingen (opmaken van kohieren, waarschuwingsuittreksels, enz.). Het ter zake gedaan vooronderzoek laat het gebruik van vijf en dertig machines voorzien.

ART. 151. — *Aankoop, opbouwen, inrichting en meubileren van lokalen voor de diensten van het Kadaster in de provinciën. — Aankoop van instrumenten.*

Aangevraagd krediet : 3,350,000 frank.

Er wordt door het Bestuur van het Kadaster voor dienstjaar 1938 voorzien :

I. — 1° De voltooiing van de werken tot inrichting en installatie aan het gebouw te *Gent* aangekocht met het oog op de onderbrenging van de diensten van de bewaring van Oost-Vlaanderen. Fr. 100,000

2° idem voor wat betreft het gebouw te *Bergen* aangekocht voor de installatie van de diensten van de bewaring van Henegouwen. . . . . 350,000

3° idem voor wat betreft het gebouw te *Brussel* aangekocht voor de installatie van de diensten van de bewaringen van Brabant . . . . . 750,000

4° het bouwen op een grond te dien einde aangekocht en de meubileren van een gebouw te *Hasselt* met het oog op de installatie van de diensten van de bewaring van Limburg . . . 650,000

5° de inrichting en de meubileren van een gebouw die in 1937 te *Brugge* zal worden aangekocht met het oog op de installatie van de diensten van de bewaring van West-Vlaanderen . . 400,000

6° idem voor wat betreft een te *Namen* aan te koopen gebouw met het oog op de installatie van de diensten van de bewaring van de provincie. 900,000

(De prijs van het gebouw zal eventueel in het begin van 1938 worden betaald.)

II. — Met het oog op het verder verbeteren van haar technische diensten beoogt het Bestuur van het Kadaster :

1° de aanvulling van de uitrusting van de speciale ploegen met de groote opmetingen belast . . . . . fr. 100,000

2° de aanvulling van het werkgerief van de landmeters in actieven dienst. 100,000

Totaal . . fr. 3,350,000

=====

ART. 152. — *Construction, acquisition, aménagement et ameublement d'immeubles pour le Service des douanes et accises et pour le logement des agents de la douane aux frontières.*

Crédit demandé : 3,000,000 de francs.

Crédit destiné à la construction et à l'ameublement d'immeubles pour le service des douanes et accises, notamment à Anvers, Arendonck, Elsenborn, Erquellines, Gand, Lillo, Putte (Stabroeck) et Tulje (Neu-Moresnet).

ART. 153. — *Participation au capital d'établissement des lignes d'autobus concédées à la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux.*

Crédit demandé : 10,000 francs.

Crédit suffisant aux participations de l'Etat envisagées pour 1937.

ART. 154. — *Participation de l'Etat dans la formation du capital des sociétés locales ou régionales d'habitations à bon marché agréées par la Société Nationale (art. 7 de la loi du 11 octobre 1919).*

Crédit demandé : 100,000 francs.

Crédit suffisant aux participations de l'Etat envisagées pour 1937.

ART. 155. — *Subvention récupérable de l'Etat belge au Ruanda-Urundi, à concurrence des 13/48 de la charge de la dette publique de ces territoires sous mandat.*

Crédit demandé : 1,527,500 francs,

conforme aux prévisions du département des Colonies en ce qui concerne la charge totale de la dette publique des territoires sous mandat et aux stipulations de la convention du 15 octobre 1932 pour la fixation de la part de l'Etat.

ART. 156. — *Augmentation de la part d'intervention de l'Etat dans le capital de la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles.*

Crédit demandé : 24,000 francs.

Crédit conforme aux prévisions de la Société.

ART. 157. — *Fonds à mettre à la disposition de la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché, au taux d'intérêt de 2 p. c. l'an, remboursables en 66 annuités de 2.75 p. c., pour des avances à faire aux sociétés agréées (article 10 de la loi du 11 octobre 1919), en vue de la lutte contre les taudis.*

Crédit demandé : 25,000,000 de francs.

Jusqu'au 31 décembre 1927, les fonds destinés à être avancés aux Sociétés agréées par la Société

ART. 152. — *Bouwen, aankopen, inrichten en meubileren van gebouwen voor den Dienst der douanen en accijnzen en voor het huisvesten van het personeel der douanen, bij de grens.*

Aangevraagd krediet : 3,000,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor het opbouwen en meubileren van onroerende goederen voor den dienst der douanen en accijnzen, namelijk te Antwerpen, Arendonck, Elsenborn, Erquellines, Gent, Lillo, Putte (Stabroeck) en Tulje (Neu-Moresnet).

ART. 153. — *Aandeel in het aanlegkapitaal van de aan de Nationale Maatschappij van Buurtpoorwegen geconcessioneerde autobuslijnen.*

Aangevraagd krediet : 10,000 frank.

Krediet dat zal volstaan voor de deelnemingen van den Staat voorzien voor 1937.

ART. 154. — *Deelneming van den Staat in het aanleggen van het kapitaal van de plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor goedkope woningen aangenomen door de Nationale Maatschappij (art. 7 der wet van 11 October 1919).*

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Krediet dat zal volstaan voor de deelnemingen van den Staat voorzien voor 1937.

ART. 155. — *Terugvorderbare subsidie van het Belgische Rijk aan het Ruanda-Urundigebied ten beloope van de 13/48 van den last der openbare schuld van deze mandaatgebieden.*

Aangevraagd krediet : 1,527,500 frank,

gelijkvormig aan de ramingen van het Departement van Koloniën wat betreft de totale last van de openbare schuld der onder mandaat gestelde grondgebieden alsmede aan de schikkingen van de overeenkomst van 15 October 1932 tot vaststelling van het aandeel van den Staat.

ART. 156. — *Verhooging van het door het Rijk bijgedragen aandeel in het kapitaal van de Naamlooze Maatschappij der Brusselsche Vaart- en Haveninrichtingen.*

Aangevraagd krediet : 24,000 frank.

Krediet overeenstemmend met de vooruitzichten van de Maatschappij.

ART. 157. — *Fonds ter beschikking te stellen van de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken, tegen rentevoet van 2 t. h. 's jaars, terugbetaalbaar in 66 annuïteiten van 2.75 t. h. voor het verstrekken van voorschotten aan aangenomen maatschappijen (artikel 10 der wet van 11 October 1919) met het oog op bestrijding van de krotwoningen.*

Aangevraagd krediet : 25,000,000 frank.

Tot 31 December 1927 werden de gelden, bestemd om aan de door de Nationale Maatschappij voor

Nationale des Habitations et Logements à bon marché ont été mis à la disposition de celle-ci, au taux d'intérêt de 2 p. c. l'an, soit par l'Etat, soit par la Caisse d'Epargne pour compte de l'Etat; à cette date, les sommes ainsi avancées s'élevaient respectivement à 421,391,000 francs et 240 millions de francs. Elles sont remboursables en 66 annuités de 2.75 p. c.

En vertu des lois des 22 juillet 1927 et 5 octobre 1928, la Société Nationale a émis deux emprunts à 6 p. c., de 110 et de 300 millions, qui ont été convertis, en 1935, en Dette 4 p. c. Unifiée, 2<sup>e</sup> série.

La loi du 20 avril 1931 a autorisé la Société Nationale à émettre un troisième emprunt, au capital nominal de 350 millions, dont 75 millions sont destinés au paiement des primes allouées par l'Etat aux acheteurs et aux constructeurs de maisons à bon marché, et 35 millions aux avances à faire au fonds du Logement des Familles nombreuses.

La Société Nationale ayant engagé les 240 millions à prélever par elle sur le produit de ce troisième emprunt, a établi un nouveau programme en vue de poursuivre la lutte contre les taudis.

L'exécution de ce programme entraînera une dépense de 100 millions, à répartir approximativement comme suit :

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| En 1938 . . . . . | 25 millions. |
| En 1939 . . . . . | 50 millions. |
| En 1940 . . . . . | 25 millions. |

Les deux premiers emprunts ayant été convertis en Dette unifiée et un projet de loi devant être prochainement déposé en vue d'autoriser le Gouvernement à émettre lui-même le troisième, il y a lieu de revenir au système des avances directes de l'Etat à la Société Nationale.

ART. 158. — *Avance de fonds à faire à l'Association sans but lucratif dénommée « Société Libre d'Emulation », à Liège.*

Crédit demandé : 2,700,000 francs.

La Société Libre d'Emulation de Liège fut fondée en 1779 dans le but de développer le goût des sciences, des arts et des lettres. Elle joua, pendant plus de cent ans, dans la vie intellectuelle de la cité, un rôle des plus actifs, invariablement fidèle aux idées de ses fondateurs. Les événements du mois d'août 1914 vinrent tragiquement interrompre son activité.

Dès l'Armistice, quelques personnalités liégeoises se groupèrent en vue de relever l'œuvre. La Ville de Liège céda gratuitement le supplément de terrain nécessaire à la reconstruction des locaux, ainsi qu'une construction datant du XVI<sup>e</sup> siècle.

Mais ni le montant des dommages de guerre qui lui furent alloués, ni différentes ressources procurées par une tombola locale et par une participation dans le produit de certaines séries de tombola de l'Exposition de Bruxelles de 1935 ne permirent à

Goedkoope Woningen en Woonvertrekken aangenomen maatschappijen te worden voorgeschoten, ter beschikking van de Nationale Maatschappij gesteld, tegen den rentevoet van 2 t. h. 's jaars, hetzij door den Staat, hetzij door de Spaarkas voor rekening van den Staat; op dien datum beliepen de aldus voorgeschoten sommen onderscheidenlijk 421,391,000 fr. en 240 miljoen frank. Zij zijn terugbetaalbaar in 66 annuïteiten van 2.75 t. h.

Krachtens de wetten van 22 Juli 1927 en 5 October 1928 heeft de Nationale Maatschappij twee 6 t. h. leeningen uitgegeven, van 110 en 300 miljoen frank, die in 1935 in 4 t. h. Geünificeerde Leening, 2<sup>e</sup> reeks, werden geconverteerd.

Bij wet van 20 April 1931 werd de Nationale Maatschappij gemachtigd tot de uitgifte van een derde leening, nominaal groot 350 miljoen frank, waarvan 75 miljoen bestemd zijn tot uitkeering van de premiën door den Staat toegekend aan koopers en bouwers van goedkoope woningen en 35 miljoen voor de aan het Fonds voor huisvesting der groote gezinnen te verstrekken voorschotten.

Daar de Nationale Maatschappij de door haar op de opbrengst van deze derde leening op te nemen 240 miljoen aangewend heeft, heeft zij een nieuw programma in 't vooruitzicht gesteld om den strijd tegen de krotwoningen voort te zetten.

De uitvoering van dit programma brengt een uitgave van 100 miljoen mede, die bij benadering dient verdeeld als volgt :

|                   |             |
|-------------------|-------------|
| In 1938 . . . . . | 25 miljoen. |
| In 1939 . . . . . | 50 miljoen. |
| In 1940 . . . . . | 25 miljoen. |

Daar de eerste twee leeningen in Geünificeerde Schuld geconverteerd werden en een wetsontwerp eerlang moet worden ingediend om de Regeering ertoe te machtigen zelf de derde leening uit te geven, moet men terugkeeren tot het stelsel van de directe voorschotten van den Staat aan de Nationale Maatschappij.

ART. 158. — *Voorschot van gelden aan de Vereniging zonder winstoogmerken « Société Libre d'Emulation », te Luik.*

Aangevraagd krediet : 2,700,000 frank.

De « Société Libre d'Emulation », te Luik, werd in 1779 gesticht met het doel den zin voor kunst, wetenschap en letteren te ontwikkelen. Gedurende meer dan honderd jaar speelde ze in het intellectueel leven van de stad een uiterst actieve rol, standvastig trouw blijvend aan de gedachten van haar stichters. De gebeurtenissen van de maand Augustus 1914 onderbraken haar activiteit op tragische wijze.

Vanaf den wapenstilstand kwamen enkele Luikse personaliteiten samen om het werk herop te richten. De Stad Luik stond kosteloos het bijkomend terrein af, noodig voor het wederoptrekken van de gebouwen, alsook een bouwwerk uit de XVI<sup>e</sup> eeuw.

Maar noch het bedrag aan oorlogsschade dat haar werd toegekend, noch verschillende inkomsten uit een plaatselijke tombola en uit een deelhebbing in de opbrengst van zekere reeksen van de tombola der Brusselsche tentoonstelling van 1935, stelden

la Société de terminer les travaux de reconstruction. Le bâtiment est sous toit depuis quelques temps déjà, mais les locaux ne sont pas utilisables dans leur état actuel.

La Société évalue à 5,400,000 francs la somme nécessaire au complet achèvement de l'immeuble social et de ses dépendances, ainsi qu'à l'apurement des prêts qu'elle a contractés à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite.

Eu égard au caractère d'intérêt général que revêt la Société, le Gouvernement propose de lui accorder un prêt, sans intérêt, d'un montant égal à la moitié de la somme qui lui est nécessaire, soit donc un prêt de 2,700,000 francs, remboursable dans un délai de soixante ans.

L'octroi du prêt sera toutefois subordonné à certaines conditions, notamment à l'obligation pour la Société de se procurer par ses propres moyens une somme égale au montant du prêt.

## II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.

ART. 159. — *Capitaux mis à la disposition de la Société Nationale de la petite propriété terrienne en vue de lui permettre de faire des avances de fonds aux sociétés agréées (art. 15 de l'arrêté royal du 27 février 1935, n<sup>o</sup> 120); avances à faire à la Ligue Nationale du Coin de terre, etc.*

Crédit demandé : 22,500,000 francs.

Crédit jugé suffisant tant pour les besoins de la Société en 1938 que pour des avances à faire à la Ligue Nationale du Coin de terre, etc.

ART. 160. — *Participation de l'Etat dans la formation du capital des sociétés locales ou régionales de la petite propriété terrienne (art. 12 de l'arrêté royal du 27 février 1935, n<sup>o</sup> 120).*

Crédit demandé : 50,000 francs.

La Société Nationale de la petite propriété terrienne estime qu'un crédit de 50,000 francs suffira pour couvrir, en 1938, la participation de l'Etat dans la formation du capital des sociétés agréées.

ART. 161. — *Fonds de premier établissement à mettre à la disposition de l'Office central de crédit hypothécaire, pour lui permettre d'organiser ses services et de faire face aux premières opérations. (Art. 24 de l'arrêté royal du 7 janvier 1936, n<sup>o</sup> 226.)*

Crédit demandé : 15,000,000 de francs.

Le crédit demandé représente le solde des 50 millions formant le Fonds de premier établissement en question, solde que l'Office ne compte lever qu'en 1938.

de maatschappij in staat den wederopbouw te voltooien. Het gebouw is reeds sedert enkelen tijd onder dak, maar de lokalen zijn in hun huidige staat niet bruikbaar.

De Vereeniging raamt op 5,400,000 frank de som die ze noodig heeft om het maatschappelijk onroerend goed met aanhoorigheden te voltooien en de leeningen die ze bij de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas heeft afgesloten, aan te zuiveren.

Gelet op het karakter van algemeen nut van de maatschappij stelt de Regeering voor haar een rentelooze leening toe te staan, voor een bedrag van de helft der haar benodigde som, zegge dus een leening van 2,700,000 frank, terugbetaalbaar in zestig jaar.

De toekenning van de leening zal nochtans afhankelijk zijn van zekere voorwaarden, inzonderheid van de verplichting voor de Vereeniging om zich door eigen middelen een som te verschaffen, gelijk aan het bedrag van de leening.

## II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.

ART. 159. — *Kapitalen ter beschikking gesteld van de Nationale Maatschappij voor den kleinen landeigendom om haar in de mogelijkheid te stellen voorschotten te kunnen doen aan de aangenomen maatschappijen (art. 15 van het koninklijk besluit van 27 Februari 1935, n<sup>r</sup> 120); voorschotten toe te staan aan het Nationaal Verbond van het werk van den Akker, enz.*

Aangevraagd krediet : 22,500,000 frank.

Krediet toereikend geacht zoowel voor de behoeften van de Maatschappij in 1938 als voor de aan het Nationaal Verbond van het werk van den Akker, enz., toe te stane voorschotten.

ART. 160. — *Deelneming van den Staat in het aanleggen van het kapitaal der plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor den kleinen landeigendom (art. 12 van het koninklijk besluit van 27 Februari 1935, n<sup>r</sup> 120).*

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

De Nationale Maatschappij voor den kleinen landeigendom acht dat een krediet van 50,000 frank zal volstaan om, in 1938, de deelneming van den Staat in het aanleggen van het kapitaal der aangenomen maatschappijen te dekken.

ART. 161. — *Fonds van eerste oprichting ter beschikking van het Centraal Bureau voor hypothecair krediet te stellen om het de inrichting van zijn diensten mogelijk te maken en de voor de eerste verrichtingen noodige middelen te verschaffen. (Art. 24 van het koninklijk besluit van 7 Januari 1936, n<sup>r</sup> 226.)*

Aangevraagd krediet : 15,000,000 frank.

Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt het saldo van de 50 miljoen welke bewust Fonds van eerste oprichting uitmaken, saldo dat het Bureau slechts in 1938 voornemens is te heffen.

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS.****I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.**

ART. 162. — *Jonction Nord-Midi. — Fonds créé par la loi du 11 juillet 1935.*

Crédit demandé : 110,000,000 de francs.

La loi du 11 juillet 1935 met à la disposition du Ministre des Transports un crédit global de 400 millions de francs en vue de l'achèvement de la Jonction Nord-Midi.

Trois tranches de 30,000,000 de francs chacune ont été allouées à charge des exercices 1935 à 1937.

Le présent crédit sollicité est destiné à faire face aux besoins de 1938.

ART. 163. — *Marine.*

a) *Reprise des bateaux des passages d'eau méridionaux d'Anvers (4<sup>e</sup> tranche).*

Crédit demandé : 40,000 francs.

La Marine exploite depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1934 les passages d'eau de Burcht-Anvers et de Cruybeke-Hoboken. Les deux bateaux rachetés coûtent 398,150 francs. Cette somme avancée par la Société Nationale des Chemins de fer belges est remboursable en neuf annuités de 40,000 francs et une de 38,150 francs. Le présent crédit est destiné à rembourser à la Société Nationale des Chemins de fer belges, la quatrième annuité.

b) *Intervention dans le coût des travaux de transformation du Palais de Justice d'Anvers (3<sup>e</sup> tranche) (locaux réservés au Conseil d'enquête).*

Crédit demandé : 100,000 francs.

La part d'intervention de la Marine dans les dits travaux a été fixée forfaitairement à 500,000 francs payables en cinq ans. Le présent crédit représente le montant de la troisième annuité.

c) *Matériel et travaux divers.*

Crédit demandé : 4,565,000 francs.

1. — Equipement des murs de quai à Ostende et aménagement de locaux . . . . fr. 500,000

Le Département des Travaux Publics et de la Résorption du Chômage construit les nouveaux quais, offrant ainsi des postes d'accostage plus modernes; il appartient à la Marine de les équiper au fur et à mesure de leur achèvement.

2. — Equipement et pavage d'un débarcadère pour car-ferry et construction d'un bâtiment. . . . fr. 885,000

L'Administration de la Marine doit équiper l'embarcadère point terminus de l'autostrade projetée par le Département des Travaux Publics et de la Résorption du Chômage.

3. — Matériel et équipement des ateliers d'Ostende, etc. . . . . fr. 410,000

Modernisation de l'équipement et de l'outillage de la Marine.

**MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.****I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.**

ART. 162. — *Noord-Zuidverbinding. — Fonds ingesteld bij de wet van 11 Juli 1935.*

Aangevraagd krediet : 110,000,000 frank.

De wet van 11 Juli 1935 stelt ter beschikking van den Minister van Verkeerswezen een globaal krediet van 400,000,000 frank voor de voltooiing van de Noord-Zuidverbinding.

Drie gedeelten van 30,000,000 frank elk werden toegekend op de dienstjaren 1935 tot 1937.

Het gevraagd krediet moet dienen om in de noodwendigheden van 1938 te voorzien.

ART. 163. — *Zeewezen.*

a) *Overname van de booten der overzetsdiensten ten Zuiden van Antwerpen (4<sup>e</sup> schijf).*

Aangevraagd krediet : 40,000 frank.

Het Zeewezen exploiteert, sinds 1 Juli 1934, de overzetsdiensten van Burcht-Antwerpen en Kruibeke-Hoboken. De twee overgenomen booten kosten 398,150 frank. De som, voorgeschoten door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, is terugbetaalbaar in negen jaarlijksche aflossingen van 40,000 frank en eene van 38,150 frank. Het tegenwoordig krediet is bestemd tot het afbetalen van de vierde annuïteit.

b) *Tusschenkomst in de kosten van de werken voor het verbouwen van het Justitiepaleis te Antwerpen (3<sup>e</sup> gedeelte) (lokale voorbehouden aan den Onderzoeksraad).*

Aangevraagd krediet : 100,000 frank.

Het aandeel van het Zeewezen in bedoelde werken werd vooraf vastgesteld op 500,000 frank betaalbaar in vijf jaar. Dit krediet is het bedrag van de derde annuïteit.

c) *Materieel en diverse werken.*

Aangevraagd krediet : 4,565,000 frank.

1. — Uitrusting der kaaimuren te Oostende en inrichten der lokalen . . . . . fr. 500,000

Het Departement van Openbare Werken en Werkverschaffing bouwt de nieuwe kaaien die alzoo meer moderne landingsplaatsen vormen; het Zeewezen dient deze uit te rusten naarmate haar voltooiing.

2. — Uitrusting en kasseien van de landingsplaats voor car-ferry en bouwen van een lokaal. fr. 885,000

De landingsplaats eindpunt van de autostrade ontworpen door het Departement van Openbare werken en Werkverschaffing moet door het Zeewezen worden uitgerust.

3. — Materieel en uitrusting van de werkplaatsen van Oostende, enz . . . . . fr. 410,000

Moderniseering van de uitrusting en het materieel van het Zeewezen.

4. — Construction d'un atelier avec appontement à Anvers . . . . . fr. 1,600,000

Depuis 1932, la Marine exécute par ses propres moyens une grande partie des travaux d'entretien de ses bateaux. Pour obtenir des résultats favorables, il faut pouvoir disposer d'ateliers spacieux et un appontement est nécessaire pour amarrer les bateaux; actuellement les bateaux sont mis en bassin à grande distance de l'atelier, d'où perte de temps; d'autre part, les travaux projetés par Imalso obligent l'Administration de la Marine à changer d'emplacement.

5. — Installation de mise à l'eau des canots de sauvetage à Ostende et Zeebrugge . . . 1,170,000

La mise à l'eau actuelle ne fonctionne pas convenablement. D'autre part, les canots souffrent beaucoup de cette manipulation et l'entretien des slipways coûte cher en réparations et dragages. Avec les nouvelles installations, la mise à l'eau se fera au moyen d'une grue.

ART. 164. — *Construction d'un nouveau paquebot pour la ligne Ostende-Douvres.*

Crédit demandé : 10,000,000 de francs.

Première tranche d'un crédit total estimé à 45,000,000 de francs.

Le renouvellement progressif et normal de la flotte Ostende-Douvres exige un nouveau paquebot tous les trois ans. La flotte comporte 7 unités et l'âge maximum d'un paquebot est 20 ans.

Le « Prins Albert » étant mis en service en 1937, le suivant devrait l'être en 1940; il est donc nécessaire de prévoir une première tranche au budget de 1938.

La nouvelle malle se justifie par l'augmentation continue du trafic et est destinée à remplacer le « Princesse Marie-José » qui est vieux et dont le confort réduit ne répond plus aux exigences de la clientèle. Sa mise en ligne provoque toujours des réclamations.

Le « Princesse Marie-José » pourrait être transformé en car-ferry, étant donné que l'exploitation de ce service avec un seul bateau est très difficile et que les résultats d'exploitation sont satisfaisants.

ART. 165. — *Aéronautique.*

a) *Travaux et matériel.*

Crédit demandé : 2,380,000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

|                                                                 |             |
|-----------------------------------------------------------------|-------------|
| 1 <sup>o</sup> Equipement de l'aérodrome d'Anvers . . . . .     | fr. 200,000 |
| 2 <sup>o</sup> Equipement de l'aérodrome de Bruxelles . . . . . | 2,380,000   |
| 3 <sup>o</sup> Matériel divers . . . . .                        | 100,000     |

4. — Bouwen van een werkplaats met aanlegsteiger te Antwerpen . . . . . fr. 1,600,000

Sinds 1932, herstelt het bestuur van het Zeewezen met eigen middelen hare schepen. Om een goede uitslag te bereiken moet men over groote werkplaatsen kunnen beschikken en een aanlegsteiger is noodig omdat de booten zouden kunnen aanleggen. Thans worden de booten in dok gebracht, soms op grooten afstand van de werkplaats, wat veel tijdverlies beteekent; anderzijds verplichten de door Imalso ontworpen werken het bestuur van het Zeewezen van standplaats te veranderen.

5. — Tewaterlatingsinrichting voor reddingsbooten te Oostende en Zeebrugge . . . . fr. 1,170,000

Het tegenwoordig tewaterlaten werkt niet behoorlijk; anderzijds, lijden de booten, bezwaarlijk veel, onder deze behandeling en het onderhoud van de slipways is kostelijk aan herstellings- en baggerwerken; met de nieuwe instelling zal het tewaterlaten geschieden door middel van een kraan.

ART. 164. — *Bouwen van een nieuwe pakketboot voor de lijn Oostende-Dover.*

Aangevraagd krediet : 10,000,000 frank.

Eerste gedeelte van een totale uitgave geraamd op 45,000,000 frank.

Het normaal en geleidelijk vernieuwen van de vloot Oostende-Dover vereischt een nieuwe boot om de drie jaar. De vloot bedraagt 7 eenheden en de maximum ouderdom van een pakketboot is 20 jaar.

Daar de « Prins Albert » in dienst gesteld werd in 1937 moet de volgende het in 1940 worden; het is dus noodig een eerste gedeelte te voorzien op de begroting van 1938.

Het bouwen van de nieuwe boot is mede noodzakelijk gemaakt door het aanhoudend stijgen van het verkeer en zal de « Princesse Marie-José » vervangen die oud is en waarvan het verminderd confort niet meer aan de eischen van de cliënteel beantwoordt. Haar in dienststelling lokt ieder maal gegronde klachten uit.

De « Princesse Marie-José » zou kunnen verbouwd worden in een car-ferry, daar de exploitatie van dezen dienst met een enkele boot zeer moeilijk valt en de exploitatie-uitslagen aanmoedigend zijn.

ART. 165. — *Luchtvaart.*

a) *Werken en materieel.*

Aangevraagd krediet : 2,680,000 frank.

Dit krediet wordt aldus onderverdeeld :

|                                                                     |             |
|---------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1 <sup>o</sup> Uitrusting van het vliegveld van Antwerpen . . . . . | fr. 200,000 |
| 2 <sup>o</sup> Uitrusting van het vliegveld van Brussel . . . . .   | 2,380,000   |
| 3 <sup>o</sup> Allerhande materieel . . . . .                       | 100,000     |

b) *Aménagement de terrains de secours pour les lignes aériennes régulières d'aérodromes pour touristes et vol à voile.*

Crédit demandé : 3,250,000 francs.

Construction et aménagement d'une aérogare à Spa. . . . . fr. 750,000

Achat de la plaine du Zoute; constructions diverses sur les terrains de secours, etc. . . . . 2,500,000

c) *Participation de l'Etat dans la constitution d'une Société intercommunale chargée de la réalisation des voies d'accès de l'aérodrome de Bruxelles.*

Crédit demandé : 200,000 francs.

Le crédit de même import inscrit au budget de 1937 est resté sans emploi, la Société en question n'ayant pas fait d'appel de fonds.

ART. 166. — *Divers travaux exécutés ou à exécuter par la Société nationale des Chemins de fer belges pour compte de l'Etat.*

Crédit demandé : 2,000,000 de francs.

Dépenses à faire ou à rembourser pour travaux de parachèvement ou de construction d'installations diverses exécutés ou à exécuter par la Société Nationale des Chemins de fer belges et résultant d'obligations qui ont été contractées par l'Etat ou de faits qui se sont produits avant la création de la Société Nationale.

Entre autres :

- a) affaire Hilgers à Butgenbach;
  - b) litige Decrois, à Mons;
  - c) litige « Charbonnages Unis de l'Ouest », à Mons;
  - d) prolongation de l'avenue Plantin, à Anvers ;
  - e) suppression du passage à niveau à Braine le Comte;
  - f) travaux à Anvers, etc...
- y compris le cas échéant, des créances se rapportant à des exercices antérieurs.

ART. 167. — *Construction d'un pont sur l'Escaut à Termonde (2<sup>e</sup> tranche).*

Crédit demandé : 1,000,000 de francs.

Une première tranche de 4,000,000 de francs est inscrite et engagée à charge du budget de 1935 (art. 81). Ce crédit est à l'heure actuelle, apparu insuffisant. Le pont en question est construit en collaboration avec le Département des Travaux Publics et de la Résorption du Chômage.

b) *Inrichting van hulpterreinen voor de regelmatige luchtlijnen, van vliegpleinen voor toerisme en zeilvlucht.*

Aangevraagd krediet : 3,250,000 frank.

Bouwen en inrichting van een vliegplein te Spa fr. 750,000

Aankoop van het plein te Zoute; al-  
lerhande gebouwen op te richten op de  
hulpvliegvelden, enz. . . . . 2,500,000

c) *Deelneming van den Staat aan de oprichting van eene Intercommunale Maatschappij belast met het aanleggen van de toegangen tot het vliegplein te Brussel.*

Aangevraagd krediet : 200,000 frank.

Het op de begroting van 1937 voor hetzelfde bedrag ingeschreven krediet werd niet gebruikt, daar bedoelde maatschappij geen toelage heeft aangevraagd.

ART. 166. — *Diverse werken uitgevoerd of uit te voeren door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, voor rekening van den Staat.*

Aangevraagd krediet : 2,000,000 frank.

Uitgaven te doen of terug te betalen voor werken tot voltooiing of tot wederopbouw van allerlei instellingen door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen uitgevoerd of uit te voeren en welke voortspuiten uit door den Staat aangegane verplichtingen of uit feiten die zich vóór de oprichting van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen hebben voorgedaan.

Onder andere :

- a) zaak Hilgers, te Butgenbach;
  - b) geschil Decrois, te Bergen;
  - c) geschil « Charbonnages Unis de l'Ouest », te Bergen;
  - d) verlenging van de Plantinlaan, te Antwerpen;
  - e) afschaffen van den overweg te 's Gravenbrakel;
  - f) werken te Antwerpen, enz...
- waaronder, desvoorkomend, schuldvorderingen betreffende op vroegere dienstjaren.

ART. 167. — *Bouwen van een brug over de Schelde te Dendermonde (2<sup>e</sup> gedeelte).*

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

Een eerste gedeelte van 4,000,000 frank is voorzien en vastgelegd ten laste van de begroting van 1935 (art. 81). Dit krediet is op huidig oogenblik, ontoereikend gebleken. De brug in kwestie is gebouwd in medewerking met het Departement van Openbare Werken en Werkverschaffing.

ART. 168. — *Construction d'un viaduc sur la ligne Schaerbeek-Hal à Ixelles-Boendael.*

Crédit demandé : 1,000,000 de francs.

Le libellé de l'article indique la nature de la dépense.

**II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.**

ART. 169. — *Marine. — Matériel flottant : Constructions neuves.*

Crédit demandé : 27,850,000 francs.

1<sup>o</sup> Acquisition de deux bateaux pilotes (3<sup>e</sup> tranche) . . . . . fr. 1,250,000

Les deux premières tranches, soit 4,637,000 francs et 3,675,000 francs sont liquidées respectivement à charge des budgets de 1936 et 1937.

Le coût total sera de 9,562,300 francs environ, compte tenu des suppléments dus aux constructeurs à la suite des hausses des salaires.

2<sup>o</sup> Bateau de police, Anvers. . fr. 1,000,000 en remplacement du « Vlieg » et du « Police III » vieux bateaux à vapeur datant, le premier de 1908, le second de 1909.

3<sup>o</sup> Bateau de passage pour le service Hoboken-Kruike . . . . . fr. 1,500,000

L'acquisition de ce bateau est indispensable. L'Administration de la Marine assure actuellement le service au moyen d'un bateau pris en location à raison de 350 francs par jour.

4<sup>o</sup> Vedettes rapides . . . . . fr. 4,300,000 en remplacement des torpilleurs de l'école de Marine (anciennes prises de guerre usagées).

5<sup>o</sup> Bateau hydrographe pour Anvers (2<sup>e</sup> tranche) . . . . . fr. 700,000

Une première tranche de 700,000 francs sera liquidée à charge du budget de 1937. La construction de ce bateau s'est révélée inéluctable dans le courant de 1937.

6<sup>o</sup> Construction d'un nouveau garde-pêche (2<sup>e</sup> tranche) . . . . . fr. 18,000,000

Une première tranche de 12,000,000 de francs a été liquidée à charge du budget de 1937.

7<sup>o</sup> Construction d'un bateau hydrographe pour Ostende (2<sup>e</sup> tranche) . . . . . fr. 1,100,000

Une première tranche de 3,900,000 francs a été liquidée à charge du budget de 1937.

ART. 170. — *Encouragement à la construction maritime.*

Crédit demandé : 58,500,000 francs.

Troisième tranche du fonds destiné à rajeunir la flotte et à venir en aide à la construction navale.

Les deux premières tranches de 51,500,000 francs et 50,000,000 francs étaient prévues aux budgets de 1936 et 1937.

ART. 168. — *Bouwen van een viaduct over de lijn Schaarbeek-Halle, te Elsene-Boendael.*

Aangevraagd krediet : 1,000,000 frank.

Het artikel duidt den aard van de uitgave aan.

**II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.**

ART. 169. — *Zeewezen. — Vlottend materieel : nieuwe schepen.*

Aangevraagd krediet : 27,850,000 frank.

1<sup>o</sup> Aankoop van twee loodsbooten (3<sup>e</sup> gedeelte), fr. 1,250,000

De twee eerste gedeelten, 'tzij 4,637,000 frank en 3,675,000 frank zijn respectievelijk uitgekeerd ten laste van de begrotingen van 1936 en 1937.

De totale prijs is geraamd op ongeveer 9,562,300 frank, rekening gehouden met de bijslagen verschuldigd aan de scheepsbouwers ten gevolge van het stijgen van de loonen.

2<sup>o</sup> Politieboot, Antwerpen . . fr. 1,000,000 ter vervanging van de « Vlieg » en de « Police III », oude stoombooten dateerend, de eerste van 1908, de tweede van 1909.

3<sup>o</sup> Overzetboot voor den dienst Hoboken-Kruike . . . . . fr. 1,500,000

Het aankopen van deze boot is volstrekt noodzakelijk. Het Bestuur verzekert thans den dienst door middel van een boot gehuurd voor den prijs van 350 frank per dag.

4<sup>o</sup> Snelvarende wachtschepen . fr. 4,300,000 ter vervanging van de torpedobooten van de Zeevaartschool (oude oorlogsbuit versleten)

5<sup>o</sup> Hydrograafboot voor Antwerpen (2<sup>e</sup> gedeelte) . . . . . fr. 700,000

Een eerste gedeelte van 700,000 frank zal uitgekeerd worden ten laste van de begroting van 1937. Het bouwen van deze boot werd onmisbaar geacht in den loop van 1937.

6<sup>o</sup> Bouwen van een nieuw visscherswachtschip (2<sup>e</sup> gedeelte) . . . . . fr. 18,000,000

Een eerste gedeelte van 12,000,000 frank werd uitbetaald ten laste van de begroting van 1937.

7<sup>o</sup> Bouwen van een hydrograafboot voor Oostende (2<sup>e</sup> gedeelte) . . . . . fr. 1,100,000

Een eerste gedeelte groot 3,900,000 frank werd ten laste van de begroting van 1937 uitbetaald.

ART. 170. — *Aanmoediging voor de scheepsbouwwerken.*

Aangevraagd krediet : 58,500,000 frank.

Derde gedeelte van het fonds bestemd om de vloot te kunnen oprisphen en hulp te bieden aan den vlootbouw.

De eerste gedeelten van 51,500,000 frank en 50 miljoen frank waren voorzien op de begrotingen van 1936 en 1937.

ART. 171. — *Aéronautique. — Aménagement des plaines d'aviation de Bruxelles et d'Ostende; acquisition de terrain.*

Crédit demandé : 10,000,000 de francs.

Ce crédit est destiné :

1<sup>o</sup> à l'agrandissement de la plaine d'aviation de Haeren . . . . . fr. 7,000,000  
2<sup>o</sup> à la création d'un nouvel aéro-drome à Ostende :

Acquisition de terrains et aménagement . . . . . 3,000,000

Total . . . fr. 10,000,000  
=====

ART. 172. — *Déplacement de la gare de Bruges (2<sup>e</sup> tranche).*

Crédit demandé : 7,000,000 de francs.

Une première tranche de 7,000,000 de francs a été allouée à charge du budget de 1937 (art. 150bis, crédits supplémentaires). Il est à prévoir que le crédit déjà accordé ne sera pas entièrement utilisé.

ART. 173. — *Avances à la Société nationale des Chemins de fer belges destinées à l'exécution de divers travaux en vue de la Résorption du chômage (2<sup>e</sup> tranche).*

Crédit demandé : 26,875,000 francs.

La dépense totale est estimée à 55,000,000 de francs.

Une première tranche de 28,125,000 francs a été allouée à charge du budget de 1937 (art. 150ter, crédits supplémentaires).

Le présent crédit se subdivise comme suit :

a) Gare d'Ostende . . . . . fr. 4,700,000  
b) Déplacement de la gare de Bruges. . . 7,500,000  
  
c) Aménagement Anvers-Nord . . . . . 9,750,000  
d) Suppression des passages à niveau de Houdeng-Goegnies, Saint-Ghislain, Soignies, Marcinelle, Cornillon et Hauchies . . . . . 4,925,000

#### MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.

##### I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.

ART. 174. — *Travaux et fournitures.*

Crédit demandé : 18,607,500 francs.

##### A. — LOCAUX.

##### 1<sup>re</sup> section.

##### Divers locaux :

Acquisition d'immeubles . . . . . fr. 2,500,000  
Transformations . . . . . 1,200,000  
Amélioration et modernisation . . . . . 500,000  
Electrification . . . . . 350,000

Total de la 1<sup>re</sup> section . . . . . fr. 4,550,000  
=====

ART. 171. — *Luchtvaart. — Inrichting van de vliegvelden te Brussel en Oostende; aankoop van grond.*

Aangevraagd krediet : 10,000,000 frank.

Dit krediet is bestemd voor :

1<sup>o</sup> de vergroting van het vliegveld te Haren . . . . . fr. 7,000,000  
2<sup>o</sup> de inrichting van een nieuw vliegveld te Oostende :

Aankoop van grond en inrichting . . . 3,000,000

Totaal . . . fr. 10,000,000  
=====

ART. 172. — *Verplaatsing van het station Brugge (2<sup>e</sup> gedeelte).*

Aangevraagd krediet : 7,000,000 frank.

Een eerste gedeelte van 7,000,000 frank werd toegekend op de begroting van 1937 (art. 150bis bijkredieten). Het is voorzien dat het reeds toegekende krediet niet gansch gebruikt zal worden.

ART. 173. — *Voorschotten aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen om allereerste werken uit te voeren met het oog op werkverschaffing (2<sup>e</sup> gedeelte).*

Aangevraagd krediet : 26,875,000 frank.

De totale uitgave is geraamd op 55,000,000 frank.

Een eerste gedeelte van 28,125,000 frank werd toegekend ten laste van de begroting van 1937 (art. 150 der bijkredieten).

Dit krediet wordt onderverdeeld als volgt :

a) Statie Oostende . . . . . fr. 4,700,000  
b) Verplaatsing van de statie van Brugge. . . . . 7,500,000  
c) Inrichting van Antwerpen-Noord. . . 9,750,000  
d) Afschaffen van de overwegen te Houdeng-Goegnies, Saint-Ghislain, Soignies, Marcinelle, Cornillon en Hauchies . . . . . 4,925,000

#### MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

##### I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.

ART. 174. — *Werken en leveringen.*

Aangevraagd krediet : 18,607,500 frank.

##### A. — LOKALEN.

##### 1<sup>e</sup> sectie.

##### Diverse lokalen :

Aankoop van gebouwen . . . . . fr. 2,500,000  
Veranderingen . . . . . 1,200,000  
Verbeterings- en modernisatiewerken . . 500,000  
Electrificatiewerken . . . . . 350,000

Totaal der 1<sup>e</sup> sectie . . . . . fr. 4,550,000  
=====

2<sup>e</sup> section. — Divers locaux : construction, etc.

|                                                   |            |
|---------------------------------------------------|------------|
| <i>Ath.</i> — Nouvelles installations sanitaires. | Fr. 40,000 |
| Construction d'une marquise . . . . .             | 40,000     |
| <i>Berchem-Sainte-Agathe.</i> — Construc-         |            |
| tion . . . . .                                    | 350,000    |
| <i>Brée.</i> — Construction . . . . .             | 350,000    |
| <i>Charleroi 2.</i> — Construction . . . . .      | 300,000    |
| <i>Châtelineau.</i> — Agrandissement . . . . .    | 150,000    |
| <i>Deurne 2.</i> — Parachèvement . . . . .        | 50,000     |
| <i>Erquelines.</i> — Construction . . . . .       | 350,000    |
| <i>Gilly 1.</i> — Agrandissement . . . . .        | 80,000     |
| <i>Leuze.</i> — Construction . . . . .            | 350,000    |
| <i>Louvain 2.</i> — Construction . . . . .        | 600,000    |
| <i>Mons 2.</i> — Agrandissement . . . . .         | 175,000    |
| <i>Saint-Nicolas.</i> — Agrandissement . . . . .  | 200,000    |
| Chauffage central . . . . .                       | 50,000     |
| <i>Sottegem.</i> — Agrandissement . . . . .       | 45,000     |
| <i>Westerloo.</i> — Construction . . . . .        | 350,000    |
| <i>Hasselt.</i> — Agrandissement . . . . .        | 300,000    |
| <i>Bourg-Léopold.</i> — Agrandissement . . . . .  | 250,000    |
| <i>Lokeren.</i> — Chauffage central . . . . .     | 40,000     |
| <i>Meirelbeke.</i> — Construction . . . . .       | 300,000    |
| <i>Moustier-sur-Sambre.</i> — Construction        | 300,000    |
| <i>Beaumont.</i> — Transformations . . . . .      | 125,000    |
| <i>Gheel.</i> — Construction . . . . .            | 400,000    |
| <i>Charleroi 1.</i> — Transformations . . . . .   | 175,000    |
| <i>Genappe.</i> — Construction . . . . .          | 300,000    |
| <i>Anvers 1.</i> — Transformations . . . . .      | 150,000    |
| <i>Liège 3.</i> — Transformations . . . . .       | 100,000    |
| <i>Hoboken.</i> — Agrandissement . . . . .        | 150,000    |
| <i>Malines 1.</i> — Transformations . . . . .     | 250,000    |
| <i>Bruges 1.</i> — Aménagement d'un               |            |
| nouveau local . . . . .                           | 500,000    |
| <i>Bruges 3.</i> — Aménagement d'un               |            |
| nouveau local . . . . .                           | 500,000    |
| <i>Ostende 2.</i> — Aménagement d'un              |            |
| nouveau local . . . . .                           | 500,000    |
| <i>Ostende 1.</i> — Placement d'ornements         |            |
| en bronze . . . . .                               | 80,000     |

Total de la 2<sup>e</sup> section . . . . . fr. 7,900,000  
=====

L'énumération des travaux repris à la 2<sup>e</sup> section et l'évaluation probable de la dépense pour chacun d'eux ne sont faites qu'à titre purement indicatif.

## B. — MOBILIER ET MATÉRIEL.

|                                                           |               |
|-----------------------------------------------------------|---------------|
| <i>Divers locaux.</i> — Mobilier et matériel en extension | Fr. 1,767,000 |
| <i>Service du Timbre.</i> — Matériel en                   |               |
| extension . . . . .                                       | 5,000         |
| <i>Musée postal :</i>                                     |               |
| Matériel en extension . . . . .                           | 15,000        |
| Construction de 2 nouvelles voitures-                     |               |
| poste métalliques . . . . .                               | 1,800,000     |
| Achat d'une machine à trier et de                         |               |
| machines à enlasser . . . . .                             | 1,550,000     |
| <i>Office des Chèques Postaux :</i>                       |               |
| Mobilier et matériel en extension.                        | 78,000        |
| Machines à calculer, machines diver-                      |               |
| ses et accessoires, machines et                           |               |
| matériel spécial pour l'imprimerie                        | 942,500       |
| Total du paragraphe B . . . . . fr. 6,157,500             |               |
| =====                                                     |               |
| Total général . . . . . fr. 18,607,500                    |               |

2<sup>e</sup> sectie. — Diverse lokalen : oprichting, enz.

|                                                 |            |
|-------------------------------------------------|------------|
| <i>Aat.</i> — Nieuwe privaatinrichtingen        | Fr. 40,000 |
| Oprichting van een marquise . . . . .           | 40,000     |
| <i>Sinte-Agatha-Berchem.</i> — Oprich-          |            |
| ting . . . . .                                  | 350,000    |
| <i>Brée.</i> — Oprichting . . . . .             | 350,000    |
| <i>Charleroi 2.</i> — Oprichting . . . . .      | 300,000    |
| <i>Châtelineau.</i> — Vergrooting . . . . .     | 150,000    |
| <i>Deurne 2.</i> — Voltooiing . . . . .         | 50,000     |
| <i>Erquelines.</i> — Oprichting . . . . .       | 350,000    |
| <i>Gilly 1.</i> — Vergrooting . . . . .         | 80,000     |
| <i>Leuze.</i> — Oprichting . . . . .            | 350,000    |
| <i>Leuven 2.</i> — Oprichting . . . . .         | 600,000    |
| <i>Bergen 2.</i> — Vergrooting . . . . .        | 175,000    |
| <i>Sint-Niklaas.</i> — Vergrooting . . . . .    | 200,000    |
| Centrale verwarming . . . . .                   | 50,000     |
| <i>Sottegem.</i> — Vergrooting . . . . .        | 45,000     |
| <i>Westerloo.</i> — Oprichting . . . . .        | 350,000    |
| <i>Hasselt.</i> — Vergrooting . . . . .         | 300,000    |
| <i>Leopoldsburg.</i> — Vergrooting . . . . .    | 250,000    |
| <i>Lokeren.</i> — Centrale verwarming . . . . . | 40,000     |
| <i>Meirelbeke.</i> — Oprichting . . . . .       | 300,000    |
| <i>Moustier-sur-Sambre.</i> — Oprichting.       | 300,000    |
| <i>Beaumont.</i> — Veranderingen . . . . .      | 125,000    |
| <i>Gheel.</i> — Oprichting . . . . .            | 400,000    |
| <i>Charleroi 1.</i> — Veranderingen . . . . .   | 175,000    |
| <i>Genepiën.</i> — Oprichting . . . . .         | 300,000    |
| <i>Antwerpen 1.</i> — Veranderingen . . . . .   | 150,000    |
| <i>Luik 3.</i> — Veranderingen . . . . .        | 100,000    |
| <i>Hoboken.</i> — Vergrooting . . . . .         | 150,000    |
| <i>Mechelen 1.</i> — Veranderingen . . . . .    | 250,000    |
| <i>Brugge 1.</i> — Inrichting van een           |            |
| nieuw lokaal . . . . .                          | 500,000    |
| <i>Brugge 3.</i> — Inrichting van een           |            |
| nieuw lokaal . . . . .                          | 500,000    |
| <i>Oostende 2.</i> — Inrichting van een         |            |
| nieuw lokaal . . . . .                          | 500,000    |
| <i>Oostende 1.</i> — Plaatsen van bronzen       |            |
| ornamenten . . . . .                            | 80,000     |

Totaal der 2<sup>e</sup> sectie . . . . . fr. 7,900,000  
=====

De opsomming van de werken, opgegeven in de 2<sup>e</sup> sectie, en de waarschijnlijke raming voor elk dezer, gelden louter als aanduiding.

## B. — MOBILAIR EN MATERIEEL.

|                                                        |           |
|--------------------------------------------------------|-----------|
| <i>Diverse lokalen.</i> — Uitbreiding van mobilaire en |           |
| materieel . . . . .                                    | 1,767,000 |
| <i>Zegeldienst.</i> — Uitbreiding van mate-            |           |
| rieel . . . . .                                        | 5,000     |
| <i>Postmuseum :</i>                                    |           |
| Uitbreiding van materieel . . . . .                    | 15,000    |
| Aanbouw van twee nieuwe metalen                        |           |
| postrijtuigen . . . . .                                | 1,800,000 |
| Aankoop van een sorteermachine en                      |           |
| van machines voor het samen-                           |           |
| binden van brieven . . . . .                           | 1,550,000 |
| <i>Bestuur der Postchecks :</i>                        |           |
| Uitbreiding van mobilaire en mate-                     |           |
| rieel . . . . .                                        | 78,000    |
| Schrijf- en rekenmachines, diverse                     |           |
| machines en materieel voor de                          |           |
| drukkerij . . . . .                                    | 942,500   |
| Totaal van paragraaf B . . . . . fr. 6,157,500         |           |
| =====                                                  |           |
| Algemeen totaal . . . . . fr. 18,607,500               |           |

**II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.**

ART. 175. — *Acquisition d'immeubles. Constructions nouvelles et travaux de parachèvement.*

Crédit demandé : 21,218,000 francs.

*1<sup>re</sup> section.*

*Office des Chèques postaux.* — Exhaussement et agrandissement du bâtiment (y compris acquisition d'immeubles) . fr. 8,500,000

*Etterbeek.* — Bureau décentralisateur.  
— Parachèvement et chauffage. 120,000

*Bruxelles 1.* — Améliorations . . 1,250,000

*Bruxelles-Midi.* — Construction  
d'un bureau de tri . . . . 4,550,000

*Ixelles 1.* — Construction . . . 1,275,000

*Saint-Gilles.* — Bureau décentralisateur. — Acquisition du terrain . 1,500,000

Total de la 1<sup>re</sup> section . . . fr. 17,195,000  
=====

*2<sup>e</sup> section. — Divers locaux : construction, etc.*

*Etterbeek 2.* — Construction. . fr. 348,000

*Jette.* — Construction . . . . 650,000

*Maldegem.* — Construction . . 350,000

*Amay.* — Construction . . . . 400,000

*Gand 10.* — Parachèvement . . . 100,000

*Bastogne.* — Construction . . . 350,000

*Aywaille.* — Construction . . . 375,000

*Saint-Ghislain.* — Construction . . 450,000

*Grivegnée.* — Construction . . . 300,000

*Calmpthout.* — Construction . . 250,000

*Watermael.* — Construction . . . 450,000

Total de la 2<sup>e</sup> section : . . . fr. 4,023,000  
=====

Total général . . . . . fr. 21,218,000

L'énumération des travaux repris à la 2<sup>e</sup> section et l'évaluation probable de la dépense pour chacun d'eux ne sont faites qu'à titre purement indicatif.

**II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.**

ART. 175. — *Aankoop van gebouwen. — Nieuwe oprichtingen en voltooiingswerken.*

Aangevraagd krediet : 21,218,000 frank.

*1<sup>e</sup> sectie.*

*Bestuur der Postchecks.* — Ophooging en uitbouw van het gebouw der Postchecks (met inbegrip van het aankopen van gebouwen).  
Fr. 8,500,000

*Etterbeek.* — Decentraliseerkantoor :  
voltooiing en centrale verwarming . . . . . 120,000

*Brussel 1.* — Verbeteringen . . . 1,250,000

*Brussel-Zuid.* — Oprichting van  
een sorteerkantoor . . . . 4,550,000

*Elsene 1.* — Oprichting . . . . 1,275,000

*Sint-Gillis.* — Decentraliseerkantoor. — Aankoop van terrein . 1,500,000

Totaal der 1<sup>e</sup> sectie . . . . fr. 17,195,000  
=====

*2<sup>e</sup> sectie. — Diverse lokalen : oprichting, enz.*

*Etterbeek 2.* — Oprichting . . fr. 348,000

*Jette.* — Oprichting . . . . . 650,000

*Maldegem.* — Oprichting . . . . 350,000

*Amay.* — Oprichting . . . . . 400,000

*Gent 10.* — Voltooiing . . . . . 100,000

*Bastenaken.* — Oprichting . . . 350,000

*Aywaille.* — Oprichting . . . . 375,000

*Saint-Ghislain.* — Oprichting . . 450,000

*Grivegnée.* — Oprichting . . . . 300,000

*Calmpthout.* — Oprichting . . . 250,000

*Watermael.* — Oprichting . . . . 450,000

Totaal der 2<sup>e</sup> sectie . . . . fr. 4,023,000  
=====

Algemeen totaal . . . . . fr. 21,218,000

De opsomming van de werken, opgegeven in de 2<sup>e</sup> sectie, en de waarschijnlijke raming voor elk dezer, gelden louter als aanduiding.

(226)

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES  
POUR L'EXERCICE 1938.

---

TABLEAU II

---

RECETTES EXTRAORDINAIRES

---

NOTE

à l'appui des évaluations de recettes.

---

---

[Nº 5-XXI.]

BEGROOTING VAN BUITENGEWONE ONTVANGSTEN  
EN UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

---

TABEL II

---

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN

---

NOTA

tot staving van de begroote ontvangsten.

| Administrations.                             | Articles. | DÉSIGNATION DES PRODUITS.                                                                                                                                                                                                           | ÉVALUATIONS.                                              |                                                         |
|----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|                                              |           |                                                                                                                                                                                                                                     | RAMINGEN.                                                 |                                                         |
|                                              |           |                                                                                                                                                                                                                                     | proposées<br>pour 1938.<br>—<br>voorgesteld<br>voor 1938. | adoptées<br>pour 1937.<br>—<br>aangenomen<br>voor 1937. |
| Enregistrement<br>et<br>Domaines             | 1         | Prix de vente d'immeubles échus à l'État ensuite de poursuites sur saisie exercée à sa requête . . . . . fr.                                                                                                                        | 95,000                                                    | 95,000                                                  |
|                                              | 2         | Produit de l'aliénation extraordinaire d'immeubles et autres recettes extraordinaires faites par les receveurs des domaines . . . . .                                                                                               | 4,000,000                                                 | 3,000,000                                               |
|                                              | 3         | Versements à faire par la ville d'Anvers pour la reprise des travaux maritimes exécutés par l'État au Nord de la Ville, en vertu de la Convention du 9 mai 1927, approuvée par la loi du 16 juillet 1927 . . . . .                  | 1,000,000                                                 | 20,000,000                                              |
|                                              | 4         | Amortissement compris dans les annuités souscrites par le Département des Colonies pour le remboursement des avances consenties sur le produit des emprunts contractés par l'État belge en vertu de la loi du 6 mars 1925 . . . . . | 7,285,619                                                 | 6,966,934                                               |
| Trésorerie, etc.                             | 5         | Amortissement d'obligations de compagnies d'armement maritime .                                                                                                                                                                     | 1,008,000                                                 | 1,008,000                                               |
|                                              | 6         | Remboursement d'avances consenties . . . . .                                                                                                                                                                                        | 6,231,000                                                 | "                                                       |
|                                              | 7         | Recettes diverses . . . . .                                                                                                                                                                                                         | 2,500,000                                                 | 2,500,000                                               |
| TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES . . . fr. |           |                                                                                                                                                                                                                                     | 22,119,619                                                | 33,569,934                                              |
|                                              |           |                                                                                                                                                                                                                                     | =====                                                     |                                                         |
|                                              |           |                                                                                                                                                                                                                                     | DIMINUTION . . . fr.                                      |                                                         |

| DIFFÉRENCES.<br>—<br>VERSCHILLEN. |                              | AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.                                                                                                                                                                                                                                 | Artikelen. | Besturen.                          |
|-----------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------|
| en plus.<br>—<br>in meer.         | en moins.<br>—<br>in minder. |                                                                                                                                                                                                                                                             |            |                                    |
| »                                 | »                            | Verkoop prijs van onroerende goederen den Staat ten deel gevallen in-<br>gevolge vervolgingen op inbeslagneming uitgeoefend op zijn verzoek.                                                                                                                | 1          | Regis-<br>tratie<br>en<br>Domeinen |
| 1,000,000                         | »                            | Opbrengst van de buitengewone vervreemding van onroerende goede-<br>ren en andere buitengewone ontvangsten gedaan door de ontvangers<br>der domeinen.                                                                                                       | 2          |                                    |
| »                                 | 19,000,000                   | Stortingen door de stad Antwerpen voor het overnemen van<br>de zeevaartwerken, uitgevoerd door den Staat ten Noorden van<br>de stad, ingevolge de Overeenkomst van 9 Mei 1927, goedge-<br>keurd bij de wet van 16 Juli 1927.                                | 3          |                                    |
| 318,685                           | »                            | Amortisatie begrepen in de annuïteiten door het Departement<br>van Koloniën onderschreven voor het terugbetalen van de voor-<br>schotten toegestaan op de opbrengst der leeningen door den<br>Belgischen Staat aangegaan krachtens de wet van 6 Maart 1925. | 4          | Thesau-<br>rie, enz.               |
| »                                 | »                            | Aflossing van obligatiën van reederijen . . . . .                                                                                                                                                                                                           | 5          |                                    |
| 6,231,000                         | »                            | Terugbetaling van toegestane voorschotten . . . . .                                                                                                                                                                                                         | 6          |                                    |
| »                                 | »                            | Diverse ontvangsten . . . . .                                                                                                                                                                                                                               | 7          |                                    |
| 7,549,685                         | 19,000,000                   | TOTAAL DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.                                                                                                                                                                                                                        |            |                                    |
| 11,450,315                        |                              | VERMINDERING.                                                                                                                                                                                                                                               |            |                                    |
| =====                             |                              |                                                                                                                                                                                                                                                             |            |                                    |

## NOTES JUSTIFICATIVES

ART. 2. — *Produit de l'aliénation extraordinaire d'immeubles et autres recettes extraordinaires faites par les receveurs des domaines.*

Les recettes fin mars 1937 s'élèvent à 2,845,000 francs, les prévisions, supputées à 3 millions, seront dépassées. Une recette de 4,000,000 de francs peut être prévue pour 1938.

ART. 3. — *Versements à faire par la Ville d'Anvers pour la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au Nord de la Ville, en vertu de la Convention du 9 mai 1927, approuvée par la loi du 16 juillet 1927.*

Des pourparlers sont en cours avec la ville d'Anvers en vue de régler les modalités de remboursement à l'Etat du coût des travaux maritimes cédés à la ville en 1927.

Une recette de 1,000,000 de francs peut être prévue.

ART. 4. — *Amortissement compris dans les annuités souscrites par le Département des Colonies pour le remboursement des avances consenties sur le produit des emprunts contractés par l'Etat belge en vertu de la loi du 6 mars 1925.*

La prévision de recette inscrite pour cet objet résulte de l'application des accords conclus entre l'Etat et la Colonie.

ART. 6. — *Remboursement d'avances consenties.*

La somme de 6,231,000 francs représente le montant des avances qui, suivant les clauses des contrats, doivent être remboursées au cours de l'année 1938.

## TOELICHTENDE STAAT

ART. 2. — *Opbrengst van de buitengewone vervreemding van onroerende goederen en andere buitengewone ontvangsten gedaan door de ontvangers der domeinen.*

De ontvangsten einde Maart 1937 bedragen 2,845,000 frank; de raming van 3 miljoen zal overtroffen worden. Een ontvangst van 4,000,000 frank mag voor 1938 voorzien worden.

ART. 3. — *Storlingen door de stad Antwerpen voor het overnemen van de zeevaartwerken, uitgevoerd door den Staat ten Noorden van de stad, ingevolge de Overeenkomst van 9 Mei 1927, goedgekeurd bij de wet van 16 Juli 1927.*

Onderhandelingen zijn met de Stad Antwerpen aangeknoopt met het oog op de regeling van de modaliteiten van terugbetaling aan den Staat van den prijs der zeevaartwerken in 1927 aan de Stad afgestaan.

Een ontvangst van 1,000,000 frank mag voorzien worden.

ART. 4. — *Amortisatie begrepen in de annuïteiten door het Departement van Koloniën onderschreven voor het terugbetalen van de voorschotten toegestaan op de opbrengst der leeningen door den Belgischen Staat aangegaan krachtens de wet van 6 Maart 1925.*

De raming van ontvangst uit dien hoofde voorzien komt voort van de toepassing van de tusschen den Staat en de Kolonie gesloten overeenkomsten.

ART. 6. — *Terugbetaling van toegestane voorschotten.*

De som van 6,231,000 frank vertegenwoordigt het bedrag van de voorschotten welke volgens de bepalingen van de contracten in den loop van het jaar 1938 moeten worden terugbetaald.

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES  
POUR L'EXERCICE 1938.

---

**NOTE A L'APPUI DES DISPOSITIONS DIVERSES**

---

[N° 5-XXI.]

BEGROOTING VAN BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN  
VOOR HET DIENSTJAAR 1938.

---

**NOTA TOT STAVING VAN DIVERSE BEPALINGEN**

---

## ART. 6.

A diverses reprises le Gouvernement a formulé l'intention de ne se servir de la plus grande partie du produit de la réévaluation de l'encaisse de la Banque Nationale qu'à titre provisoire, pour le paiement de dépenses à couvrir normalement par l'emprunt et pour l'aménagement des dettes extérieures onéreuses. Après chaque usage de ces fonds, la reconstitution de la masse dans les caisses du Trésor semble répondre aux exigences d'une saine politique.

Mais l'inscription en recette aux budgets extraordinaires du produit de la réévaluation conformément à la règle constitutionnelle, réduit à due concurrence la faculté d'emprunter qui n'est accordée jusqu'à présent que pour autant que les dépenses dépassent les recettes.

L'article 6 a pour objet de rendre légalement possible, en tout état de cause, le maintien de la masse de manœuvre comme réserve de trésorerie.

## ART. 6.

Menigmaal heeft de Regeering haar inzicht doen kennen slechts tijdelijk van het grootste gedeelte van de opbrengst der herwaardeering van den Kasvoorraad der Nationale Bank gebruik te maken ter vereffening van de uitgaven welke normaal bij leening worden gedekt en ter regeling van bezwarende buitenlandsche schulden. De wedersamenstelling van die fondsen in de Schatkist na gebruik ervan blijkt de eischen van een gezonde politiek te beantwoorden.

Edoch, het in ontvangst boeken op de buitengewone begrooting van den opbrengst der herwaardeering, overeenkomstig den grondwettelijken regel, vermindert voor een gelijk bedrag de machtiging tot het aangaan van leeningen, welke vooralsnog, slechts wordt verleend voor zooveel de uitgaven de ontvangsten te boven gaan.

Artikel 6 heeft ten doel, door een wettelijken tekst het behoud van bewegingsgelden als thesaurie-reserve in alle geval, mogelijk te maken.

**ANNEXE AU BUDGET  
DES RECETTES ET DÉPENSES EXTRAORDINAIRES  
POUR L'EXERCICE 1938**

---

Travaux et entreprises en cours,  
pour lesquels des crédits sont sollicités en 1938, avec indication  
du degré d'avancement et du total de la dépense.

---

[Nr 5-XXI ]

**BIJLAGE AAN DE BEGROETING  
VAN BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN  
VOOR HET DIENSTJAAR 1938**

---

Loopende werken en aannemingen,  
waarvoor er kredieten voor 1938 worden aangevraagd met aanwijzing  
van den stand der werken  
en het waarschijnlijk volle bedrag der uitgaven,

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrootingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                           | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CREDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   |                                                                                                                                                        |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                                   | <b>MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE.</b><br><b>MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID.</b>                                                                       |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <b>I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.</b><br><b>I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.</b>                                                |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | Travaux extraordinaires :                                                                                                                              |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | Buitengewone werken :                                                                                                                                  |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 7                                                                                 | 1 <sup>o</sup> Travaux de détournement et de voûtement<br>de la Senne . . . . .                                                                        | 2,500,000 »                                                                    | 2,500,000 »                                                                                                               | 10,500,000 »                                                                                    |
|                                                                                   | 1 <sup>o</sup> Werken tot afleiding en overwelling van de<br>Zenne . . . . .                                                                           |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 2 <sup>o</sup> Travaux de démergement des communes<br>en amont de Liège . . . . .                                                                      | 2,500,000 »                                                                    | 2,500,000 »                                                                                                               | 21,750,000 »                                                                                    |
|                                                                                   | 2 <sup>o</sup> Werken tot bemaling van de gemeenten<br>opwaarts Luik . . . . .                                                                         |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 3 <sup>o</sup> Travaux d'assainissement et d'aménagement<br>de la vallée de la Woluwe . . . . .                                                        | 6,000,000 »                                                                    | 6,000,000 »                                                                                                               | 16,400,000 »                                                                                    |
|                                                                                   | 3 <sup>o</sup> Werken tot ontsmetting en geschiktmaking<br>van de Woluwe-vallei . . . . .                                                              |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <b>II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen<br/>de crédits dont l'affectation a été décidée par<br/>l'Office de Redressement économique.</b> |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <b>II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten<br/>waarvan de bestemming vastgesteld werd door<br/>den Dienst voor Economisch Herstel.</b>         |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 8                                                                                 | Aménagement d'une plage intérieure à Hofstade.<br>Aanleggen van een binnenstrand te Hofstade.                                                          | 15,000,000 »                                                                   | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
| 9                                                                                 | Travaux ordinaires intéressant l'hygiène et la<br>santé publiques . . . . .                                                                            | 100,000,000 »                                                                  | 100,000,000 »                                                                                                             | »                                                                                               |
|                                                                                   | Gewone werken tot bevordering van de openbare<br>gezondheid . . . . .                                                                                  |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 10,300,000 »                                                                                           | En cours.                                                                   | 15,050,000 »                                                                                        | 5,000,000 »                                                                                                                                                            |                                   |
| 15,968,917 »                                                                                           | En cours.                                                                   | 30,200,000 »                                                                                        | 14,000,000 »                                                                                                                                                           |                                   |
| 19,340,000 »                                                                                           | En cours.                                                                   | 33,000,000 »                                                                                        | 14,000,000 »                                                                                                                                                           |                                   |
| »                                                                                                      |                                                                             | 15,000,000 »                                                                                        | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| 21,970,746 »                                                                                           |                                                                             | 100,000,000 »                                                                                       | »                                                                                                                                                                      |                                   |

| Articles du projet<br>de Budget<br>—<br>Artikelen van het<br>begrotingsontwerp | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTES                                                        |                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                | GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                               |                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités) | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand).                                                                                                                  |
|                                                                                | <b>MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.</b><br><b>MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.</b><br><b>I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.</b><br><b>I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.</b><br><b>ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR.</b><br><b>HOOGER ONDERWIJS.</b><br><i>Université de Gand :</i><br><i>Universiteit te Gent :</i>                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                  |
| 11                                                                             | Bibliothèque.<br>a) Parachèvement des bâtiments en cours d'exécution (installations sanitaires, électricité, mobilier, etc.); achat de parcelles de terrains, construction et parachèvement du dernier bâtiment (5 <sup>e</sup> dernière tranche) . . . . .<br>a) Voltooiing van de in aanbouw zijnde gebouwen, sanitaire inrichtingen, electriciteit, meubilair, enz.); aankoop van perceelen, optrekking en voltooiing van het laatste gebouw (5 <sup>e</sup> en laatste gedeelte).<br>b) Frais d'études et honoraires . . . . .<br>b) Studiekosten en honorarium . . . . . | 7,000,000 »<br><br><br><br>200,000 »                                           | 6,300,000 »                                                          | 13,783,749 »<br><br><br><br>250,000 (1936)<br>antérieurement à<br>1936, ce crédit<br>était confondu<br>avec celui des<br>travaux.<br>Vóór 1936,<br>was het krediet<br>versmolten met<br>dit voor de wer-<br>ken. |
| 12                                                                             | Laboratoires pour les Ecoles techniques (6 <sup>e</sup> tranche) :<br>Laboratoria voor de Technische Scholen (6 <sup>e</sup> gedeelte) :<br>a) Erection du bâtiment destiné à abriter la centrale thermique . . . . .<br>a) Oprichting van het gebouw, dat moet dienen om er de verwarmingscentrale in onder te brengen.                                                                                                                                                                                                                                                      | 3,000,000 »                                                                    | 3,250,000 »                                                          | 14,947,500 »                                                                                                                                                                                                     |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 10,824,960 »                                                                                           | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 25,000,000 »                                                                                        | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| 333,100 »                                                                                              | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 900,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| 14,718,460 »                                                                                           | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 26,000,000 »                                                                                        | 6,000,000 »                                                                                                                                                            |                                   |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrotingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                                                                                                   | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                               |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten.<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                |                                                                                                                            |                                                                                                 |
|                                                                                  | b) Frais d'études et honoraires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                      | 150,000 »                                                                      | 165,000 »                                                                                                                  | 357,500 »                                                                                       |
|                                                                                  | b) Studiekosten en honorarium . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                |                                                                                                                            |                                                                                                 |
|                                                                                  | c) Installation de la centrale thermique. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                              | 7,000,000 »                                                                    | »                                                                                                                          | »                                                                                               |
|                                                                                  | c) Installatie van de verwarmingscentrale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                |                                                                                                                            |                                                                                                 |
|                                                                                  | d) Equipement des laboratoires. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                        | 3,850,000 »                                                                    | 1,000,000 »                                                                                                                | 750,000 (1934) et<br>une partie du cré-<br>dit de 5,930,000 fr<br>en 1935.                      |
|                                                                                  | d) Toerusting van de laboratoria . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                |                                                                                                                            | 750,000 (1934) en<br>een deel van het<br>krediet van 5 mil-<br>lioens 930,000 fr.<br>in 1935    |
| 13                                                                               | Ecole de médecine vétérinaire : continuation des<br>travaux de construction et d'aménagement des<br>cliniques et des salles de dissection; frais d'études<br>et honoraires (5 <sup>e</sup> tranche). . . . .                                                                                                   | 5,250,000 »                                                                    | 3,540,000 »                                                                                                                | 13,450,000 »                                                                                    |
|                                                                                  | Veeartsenijschool : voortzetting van bouw- en<br>geschiktmakingswerken aan de klinieken en<br>de dissectiezalen; studiekosten en honorarium<br>(5 <sup>e</sup> gedeelte). . . . .                                                                                                                              |                                                                                |                                                                                                                            |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Université de Liège :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                |                                                                                                                            |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Universiteit te Luik :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                |                                                                                                                            |                                                                                                 |
| 14                                                                               | Locaux destinés à la faculté technique :                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                |                                                                                                                            |                                                                                                 |
|                                                                                  | Lokalen bestemd voor de technische faculteit :                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                |                                                                                                                            |                                                                                                 |
|                                                                                  | a) Parachèvement de l'Institut de mécanique, des<br>Instituts de chimie et génie civil, de la centrale<br>thermo-dynamique et de toutes les entreprises<br>communes. Fondations et gros-cœur des Insti-<br>tuts de physique, géologie et minéralogie. . . . .                                                  | 8,000,000 »                                                                    | 16,000,000 »<br>2,000,000 »<br>(crédit suppl. —<br>bijkrediet)                                                             | 100,427,500 »<br>14,325 »<br>(cr. suppl. art. 12-<br>1936 bijkrediet)                           |
|                                                                                  | a) Voltöoing van het Instituut voor mechanica,<br>van de Instituten voor scheikunde en burgerlijke<br>bouwkunde, van de centrale voor thermo-dyna-<br>mica en van alle gemeenschappelijke onderne-<br>mingen. Fundeeringen en grof werk van de<br>Instituten voor scheikunde, aardkunde en delf-<br>stofkunde. |                                                                                |                                                                                                                            |                                                                                                 |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 340,050 »                                                                                              | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | »                                                                                                   | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 7,000,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| 1,471,860 »                                                                                            | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 9,200,000 »                                                                                         | 3,000,000 »                                                                                                                                                            |                                   |
| 11,627,250 »                                                                                           | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 20,000,000 »                                                                                        | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| 81,557,675 »                                                                                           | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | Indéterminé.<br>Onbepaald.                                                                          | »                                                                                                                                                                      |                                   |

| Articles du projet<br>de Budget<br>Artikelen van het<br>Begrotingsontwerp | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand).                                                                  |
| 14                                                                        | b) Honoraires des architectes; rémunération du personnel technique et du personnel de surveillance; frais de matériel du bureau technique du Val-Benoît . . . . .<br><br>b) Honorarium van de bouwmeesters; bezoldiging van het technisch personeel en het personeel voor het toezicht; kosten voor materieel van het technisch bureau, te Val-Benoît. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 625,000 »                                                                      | 750,000 »                                                                                                                 | 1,550,000 »<br>(antérieurement à<br>1935 crédit con-<br>fonde avec celui<br>des travaux),<br>(Vóór 1935, kre-<br>dient versmolten<br>met dit voor de<br>werken). |
| 15                                                                        | Parachèvement de la clinique médicale avec laboratoires à l'hôpital de Bavière (5 <sup>e</sup> et dernière tranche) . . . . .<br><br>Vervoltooing van de geneeskundige kliniek met laboratoria in het « Hôpital de Bavière » (5 <sup>e</sup> en laatste gedeelte). . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 400,000 »                                                                      | 1,200,000 »                                                                                                               | 3,350,000 »<br>1,030 »<br>(cr. suppl. 1936<br>bijkrediet).                                                                                                       |
| 16                                                                        | Nouveaux laboratoires de physiologie : continuation des travaux et honoraires .. . . .<br><br>Nieuwe laboratoria voor physiologie : voortzetting van de werken en honorarium . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 400,000 »                                                                      | 650,000 »                                                                                                                 | 1,100,000 »                                                                                                                                                      |
| 17                                                                        | Locaux de la place du XX août : transformation et aménagements honoraires ; (1 <sup>re</sup> tranche) . . . . .<br><br>Lokalen van de « Place du XX août » : verbouwing en geschiktmaking; honorarium (1 <sup>e</sup> gedeelte).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1,000,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                                                                                                |
|                                                                           | ADMINISTRATION DES BEAUX-ARTS :<br>BESTUUR DER SCHOONE KUNSTEN :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                                                                                  |
| 18                                                                        | Académie belge à Rome : frais d'études, honoraires des architectes et du surveillant, frais de déplacement; loyer du terrain et impôts y afférents. Travaux de construction et d'aménagement (2 <sup>e</sup> et dernière tranche). Frais de parachèvement et d'ameublement. Frais d'inauguration. . . . .<br>(Le montant du crédit pourra, en tout ou en partie, être versé éventuellement à la Banque Nationale de Belgique pour obtenir, par son intermédiaire la disposition en Italie de la contre-valeur de cette somme en liras bloquées.)<br><br>Belgische Academie te Rome : Studiekosten, honorarium der bouwmeesters en van den opzichter, verplaatsingskosten, huur van den grond en daaraan verbonden belastingen. Bouw en geschiktmakingswerken (2 <sup>e</sup> en laatste gedeelte). Kosten van voltooiing en meubilering. Openingskosten. (Het bedrag van het krediet zal, geheel of gedeel- | 3,000,000 »                                                                    | 50,000 »<br>2,500,000 »<br>Crédit supplém.<br>Bijkrediet.                                                                 | 50,000 (1935) »                                                                                                                                                  |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 1,799,600 »                                                                                            | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 4,000,000 »                                                                                         | 700,000 »                                                                                                                                                              |                                   |
| 4,317,980 »                                                                                            | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 4,900,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| 1,000,588 »                                                                                            | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 2,100,000 »                                                                                         | 100,000 »                                                                                                                                                              |                                   |
| »                                                                                                      | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | Indéterminé<br>Onbepaald.                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| 1,551,000 »                                                                                            | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 4,500,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                   |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrootingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                          | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CREDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTENDE KREDIETEN                         |                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités) | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).                                                                                 |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                |                                                                      |                                                                                                                            |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                | pour 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen).                         | vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand).                                                                               |
|                                                                                   | telijk, eventueel kunnen gestort worden op de Nationale Bank van België, opdat men, door haar tusschenkomst, in Italië, over de tegenwaarde van die som zou kunnen beschikken in geblokkeerde lires.) |                                                                                |                                                                      |                                                                                                                            |
|                                                                                   | <b>ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.<br/>TECHNISCH ONDERWIJS.</b>                                                                                                                                               |                                                                                |                                                                      |                                                                                                                            |
| 21                                                                                | <i>Institut agronomique de l'Etat à Gembloux.</i> — Construction, aménagement, équipement et ameublement de laboratoires pour la chaire de technologie agricole; honoraires.                          | 400,000 »                                                                      | 500,000 »                                                            | 325,000 »                                                                                                                  |
|                                                                                   | <i>Rijkslandbouwhoogeschool te Gembloers.</i> — Bouw, geschiktmaking, toerusting en meubileering van laboratoria voor den leerstoel in de landbouw-technologie; honorarium . . . . .                  |                                                                                |                                                                      |                                                                                                                            |
| 22                                                                                | <i>Institut agronomique de l'Etat à Gand.</i> — Achèvement, aménagement, ameublement, matériel didactique et scientifique, frais d'études et honoraires, frais de déménagement . . . . .              | 3,000,000 »                                                                    | 12,000,000 »                                                         | 8,000,000 »                                                                                                                |
|                                                                                   | <i>Rijkslandbouwhoogeschool te Gent.</i> — Voltooing, geschiktmaking, meubileering, leermiddelen en wetenschappelijk materieel, studiekosten en honorarium, verhuiskosten. . . . .                    |                                                                                |                                                                      |                                                                                                                            |
|                                                                                   | <b>II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.</b>                                                        |                                                                                |                                                                      |                                                                                                                            |
|                                                                                   | <b>II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.</b>                                                                |                                                                                |                                                                      |                                                                                                                            |
|                                                                                   | <b>ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR.<br/>HOOGER ONDERWIJS.</b>                                                                                                                                                  |                                                                                |                                                                      |                                                                                                                            |
| 23                                                                                | <i>Université de Gand.</i> — Hôpital universitaire pour la faculté de médecine : continuation des travaux de construction (3 <sup>e</sup> tranche).                                                   | 20,000,000 »                                                                   | 20,000,000 »                                                         | 10,103,061 »                                                                                                               |
|                                                                                   | <i>Universiteit te Gent.</i> — Academisch ziekenhuis voor de faculteit der geneeskunde : voortzetting van de bouwwerken (3 <sup>e</sup> gedeelte) . . . . .                                           |                                                                                |                                                                      | (100,000, art. 9c 1935. 3,061 cr. suppl. rattaché à 1935)<br>(100,000, art. 9c 1935. 3,061 bijkrediet verbonden aan 1935). |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 333,560 »                                                                                              | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 765,350 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| 1,069,015 »                                                                                            | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | Imprévisible<br>actuellement.<br><br>Voor het oogen-<br>blik niet te voor-<br>zien.                 | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| 16,133,530 »                                                                                           | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 80,000,000 »                                                                                        | 30,000,000 »                                                                                                                                                           |                                   |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artukelen van het<br>Begroetingsontwerp. | DESIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                             | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CREDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   |                                                                                                                                                          |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 bijkre-<br>dieten<br>(inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                                   | <i>Université de Liège :</i>                                                                                                                             |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Universiteit te Luik :</i>                                                                                                                            |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 24                                                                                | Reconstruction des locaux affectés aux autopsies<br>universitaires; honoraires . . . . .                                                                 | 300,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | Wederopbouw van de lokalen, bestemd voor<br>universitaire lijkontleding; honorarium . . .                                                                |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 25                                                                                | Bibliothèque :                                                                                                                                           |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | Bibliotheek :                                                                                                                                            |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | a) Reconstruction (1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> tranches) . . . . .                                                                                 | 6,000,000 »                                                                    | 3,000,000 »                                                                                                               | 3,000,000 »                                                                                     |
|                                                                                   | a) Wederopbouw (1 <sup>e</sup> en 2 <sup>e</sup> gedeelten) . . . . .                                                                                    |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | b) Frais d'études et honoraires . . . . .                                                                                                                | 150,000 »                                                                      | 150,000 »                                                                                                                 | 650,000 »                                                                                       |
|                                                                                   | b) Studiekosten en honorarium . . . . .                                                                                                                  |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 26                                                                                | Construction d'un Institut d'hygiène et de méde-<br>cine sociale. — Frais d'études et honoraires des<br>architectes (1 <sup>re</sup> tranche) . . . . .  | 4,000,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | Bouwen van een Instituut voor hygiëne en sociale<br>geneeskunde. — Studiekosten en honorarium<br>van de bouwmeesters (1 <sup>e</sup> gedeelte) . . . . . |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 27                                                                                | Hôpital de Bavière : reconstruction du pavillon<br>de radiothérapie : part d'intervention de l'Etat<br>(1 <sup>re</sup> tranche). . . . .                | 2,000,000 »                                                                    | 2,500,000 »                                                                                                               | 1,500,000 »                                                                                     |
|                                                                                   | « Hôpital de Bavière » : wederopbouw van het<br>paviljoen voor radiotherapie : aandeel van den<br>Staat (1 <sup>e</sup> gedeelte). . . . .               |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 28                                                                                | Hôpital de Bavière : pavillon de stomatologie :<br>parachèvement et ameublement . . . . .                                                                | 1,000,000 »                                                                    | 2,500,000 »                                                                                                               | 1,500,000 »                                                                                     |
|                                                                                   | « Hôpital de Bavière » : paviljoen voor stoma-<br>tologie : voltooiing en meubilerie . . . . .                                                           |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 29                                                                                | Hôpital de Bavière : installation d'une quatrième<br>chaudière et d'un four à incinérer : part d'inter-<br>vention de l'Etat . . . . .                   | 430,000 »                                                                      | 275,000 »                                                                                                                 | »                                                                                               |
|                                                                                   | « Hôpital de Bavière » : Plaatsing van een vierden<br>ketel en van een verbrandingsoven : aandeel<br>van den Staat . . . . .                             |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| »                                                                                                      | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 300,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | Imprévisible<br>actuellement.<br>Voor het oogen-<br>blik niet te<br>voorzien.                       | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| 3,000 »                                                                                                | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | »                                                                                                   | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 7,000,000 »                                                                                         | 3,000,000 »                                                                                                                                                            |                                   |
| »                                                                                                      | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 3,500,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| 2,127,182 »                                                                                            | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 4,000,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 430,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrotingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                                                                                           | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
| 30                                                                               | Hôpital de Bavière : pavillon d'ophtalmologie.<br>Transformations et agrandissements : part<br>d'intervention de l'Etat (2 <sup>e</sup> tranche) . . . . .<br>« Hôpital de Bavière » : paviljoen voor oogziek-<br>ten. Om- en uitbouwing : aandeel van den Staat<br>(2 <sup>e</sup> gedeelte). . . . . | 1,500,000 »                                                                    | 600,000 »                                                                                                                 | »                                                                                               |
| 31                                                                               | Hôpital de Bavière : pavillon de dermathologie.<br>Transformations diverses : part d'intervention<br>de l'Etat . . . . .<br>« Hôpital de Bavière » : paviljoen voor huidziekten.<br>Diverse veranderingen : aandeel van den Staat.                                                                     | 800,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
| 32                                                                               | Hôpital de Bavière : installation de la téléphonie<br>privée : part d'intervention de l'Etat. . . . .<br>« Hôpital de Bavière » : installatie van private<br>telefonie : Staatsaandeel.                                                                                                                | 40,000 »                                                                       | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
| 33                                                                               | Observatoire de Cointe : agrandissements; hono-<br>raires . . . . .<br>Observatorium te Cointe : uitbouwing; hono-<br>rarium . . . . .                                                                                                                                                                 | 850,000 »                                                                      | 350,000 »                                                                                                                 | »                                                                                               |
| 34                                                                               | Institut Montefiore : continuation des travaux<br>de transformation et d'aménagement, hono-<br>raires . . . . .<br>« Institut Montefiore » : verdere verbouwing en<br>geschiktmaking; honorarium . . . . .                                                                                             | 800,000 »                                                                      | 500,000 »                                                                                                                 | »                                                                                               |
| 35                                                                               | Subvention au Centre de Santé de l'Université<br>de Liège (A. S. B. L.) . . . . .<br>Toelage aan het Centrum voor Volksgezondheid<br>van de Universiteit te Luik (V. Z. W.) . . . . .                                                                                                                  | 1,500,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
| 36                                                                               | Services de chirurgie : construction d'un nouveau<br>chenil; honoraires . . . . .<br>Heelkundige diensten : bouw van een nieuwe<br>hondenafdeeling; honorarium . . . . .                                                                                                                               | 250,000 »                                                                      | 150,000 »                                                                                                                 | »                                                                                               |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| »                                                                                                      | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 2,100,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 800,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 40,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| 345,125 »                                                                                              | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 1,200,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| 213,395 »                                                                                              | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 1,300,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 2,500,000 »                                                                                         | 1,000,000 »                                                                                                                                                            |                                   |
| 6,750 »                                                                                                | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 250,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |

| Articles du projet<br>—<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>—<br>begrootingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                     | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                                             | ENSEIGNEMENT MOYEN.<br><br>MIDDELBAAR ONDERWIJS.                                                                                                                                                                 |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 37                                                                                          | Travaux de construction, d'agrandissement, d'amélioration ou d'aménagement des locaux des établissements d'enseignement moyen de l'Etat; frais d'études et honoraires . . . . .                                  | 32,000,000 »                                                                   | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                             | Bouw-, uitbouwings-, verbeterings- of geschiktmakingswerken van de lokalen der Rijksmiddelbare onderwijsinstellingen; studiekosten en honorarium.                                                                |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                             | ENSEIGNEMENT NORMAL.<br><br>NORMAAL ONDERWIJS.                                                                                                                                                                   |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 38                                                                                          | <i>Ecoles normales de l'Etat à Andenne et Laeken</i> : continuation du programme des travaux de construction, aménagement et ameublement; honoraires . . . . .                                                   | 9,000,000 »                                                                    | 5,000,000 »                                                                                                               | 13,875,942 »                                                                                    |
|                                                                                             | <i>Rijksnormaalscholen te Andenne en te Laken</i> : voortzetting van het programma van bouw-, geschiktmakings- en meubileringswerken; honorarium . . . . .                                                       |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 39                                                                                          | <i>Ecole normale de l'Etat à Arlon</i> : travaux divers d'aménagement; honoraires . . . . .                                                                                                                      | 200,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                             | <i>Rijksnormaalschool te Aarlen</i> : allerhande geschiktmakingswerken; honorarium . . . . .                                                                                                                     |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 40                                                                                          | <i>Ecole normale de l'Etat à Blankenberge</i> : aménagement des dortoirs et installation d'eau courante; agrandissement, aménagement et équipement de la cuisine; honoraires . . . . .                           | 625,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                             | <i>Rijksnormaalschool te Blankenberge</i> : geschiktmaking van slaapzalen en aanleg van stroomend water; uitbouwing, geschiktmaking en toerusting van de keuken; honorarium . . . . .                            |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 41                                                                                          | <i>Ecole normale de l'Etat à Bruges</i> : construction de quatre classes à l'école d'application, renouvellement du chauffage central; agrandissements divers, aménagements et ameublement; honoraires . . . . . | 1,000,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                             | <i>Rijksnormaalschool te Brugge</i> : bouw van vier klassen aan de oefenschool; vernieuwing van de centrale verwarming; allerhande vergrootingen; geschiktmaking en meubileringswerken; honorarium . . . . .     |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| »                                                                                                      | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | »                                                                                                   | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| 11,638,428 »                                                                                           | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 24,000,000 »                                                                                        | 6,000,000 »                                                                                                                                                            |                                   |
| »                                                                                                      | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 200,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 625,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 1,000,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                   |

| Articles du projet<br>de Budget<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrootingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                 | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  |                                                                                                                                                                              |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                              |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 42                                                                               | <i>Ecole normale de l'Etat à Bruxelles</i> : construction<br>de deux classes nouvelles, aménagement, ameublement; honoraires . . . . .                                       | 200,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                  | <i>Rijksnormaalschool te Brussel</i> : bouw van twee<br>nieuwe klassen, geschiktmaking, meubilerie, honorarium . . . . .                                                     |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 43                                                                               | <i>Ecole normale de l'Etat à Gand</i> : agrandissements,<br>aménagements, ameublement, chauffage central;<br>honoraires . . . . .                                            | 1,750,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                  | <i>Rijksnormaalschool te Gent</i> : uitbouwing, geschiktmaking, meubilerie, centrale verwarming; honorarium . . . . .                                                        |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 44                                                                               | <i>Ecole normale de l'Etat à Huy</i> : continuation du<br>programme d'agrandissement et de modernisation des bâtiments; aménagement, ameublement; honoraires . . . . .       | 100,000 »                                                                      | 700,000 »                                                                                                                 | »                                                                                               |
|                                                                                  | <i>Rijksnormaalschool te Hoei</i> : voortzetting van het<br>programma van uitbouwing en moderniseering van de gebouwen; geschiktmaking, meubilerie; honorarium . . . . .     |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 45                                                                               | <i>Ecole normale de l'Etat à Lierre</i> : renouvellement<br>de l'installation de chauffage; installation d'un<br>filtre d'épuration et d'adoucissement; honoraires . . . . . | 200,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                  | <i>Rijksnormaalschool te Lier</i> : vernieuwing van de<br>verwarmingsinstallatie; aanleg van een filter voor zuivering en verzachting van het water; honorarium . . . . .    |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 46                                                                               | <i>Ecole normale de l'Etat à Mons</i> : continuation du<br>programme d'agrandissements; aménagements, ameublement; honoraires . . . . .                                      | 1,000,000 »                                                                    | 3,000,000 »                                                                                                               | 1,250,000 »                                                                                     |
|                                                                                  | <i>Rijksnormaalschool te Bergen</i> : voortzetting van<br>het programma van uitbouwing, geschiktmaking, meubilerie; honorarium . . . . .                                     |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 47                                                                               | <i>Ecole normale de l'Etat à Nivelles</i> . — Travaux de<br>premier peinture . . . . .                                                                                       | 100,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                  | <i>Rijksnormaalschool te Nijvel</i> . — Eerste schilderwerk . . . . .                                                                                                        |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| »                                                                                                      | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 200,000                                                                                             | »                                                                                                                                                                      | »                                 |
| »                                                                                                      | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 1,750,000                                                                                           | »                                                                                                                                                                      | »                                 |
| 444,302 »                                                                                              | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | Indéterminé.<br>Onbepaald.                                                                          | »                                                                                                                                                                      | »                                 |
| »                                                                                                      | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 200,000                                                                                             | »                                                                                                                                                                      | »                                 |
| 1,928,068 »                                                                                            | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 5,250,000                                                                                           | »                                                                                                                                                                      | »                                 |
| »                                                                                                      | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 100,000                                                                                             | »                                                                                                                                                                      | »                                 |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrotingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
| 48                                                                               | <i>Ecole normale de l'Etat à Virton.</i> — Installation de douches et de vestiaires; aménagement de l'école d'application; ameublement et honoraires . . . . .<br><br><i>Rijksnormaalschool te Virton.</i> — Installatie van stortbaden en kleederbewaarplassen; geschiktmaking van de oefenschool; meubilerie en honorarium . . . . .<br><br>ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.<br><br>TECHNISCH ONDERWIJS.                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 100,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
| 50                                                                               | <i>Musée professionnel de l'Etat à Morlanwelz.</i> — Continuation des travaux de construction; aménagements, ameublement; honoraires . . . . .<br><br><i>Rijksvakmuseum te Morlanwelz.</i> — Voortzetting van de bouwwerken; geschiktmaking, meubilerie; honorarium . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 200,000 »                                                                      | 4,950,000 »                                                                                                               | 11,950,000 »                                                                                    |
| 51                                                                               | <i>Ecole moyenne pratique d'agriculture de l'Etat à Huy.</i> — Construction d'une salle de gymnastique, d'une salle de douches, d'un dortoir, d'un cabinet de physique et d'une salle d'études; aménagements, ameublement, équipement, électricité, chauffage, achat de terrains pour la ferme; frais d'études et honoraires . . . . .<br><br><i>Practische middelbare Rijkslandbouwschool te Hoei.</i> — Bouw van een turnzaal, van een zaal voor stortbaden, van een slaapzaal, van een kabinet voor natuurkunde en van een studie-zaal; geschiktmaking, meubilerie; toerusting, electriciteit, verwarming; aankoop van gronden voor de hoeve; studiekosten en honorarium . . . . . | 1,000,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
| 52                                                                               | <i>Ecole d'horticulture de l'Etat à Vilvorde.</i> — Chauffage, aménagements, équipement; honoraires . . . . .<br><br><i>Rijkstuinbouwschool te Vilvoorde.</i> — Verwarming, geschiktmaking, toerusting; honorarium . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 235,000 »                                                                      | 537,000 »                                                                                                                 | »                                                                                               |
| 53                                                                               | <i>Ecole moyenne pratique d'horticulture de l'Etat à Gand.</i> — Achat et amélioration de terrains; conduites d'eau, hangars, serre, matériel et mobilier. Habitations du directeur et du concierge; constructions, aménagements, ameublement. Honoraires . . . . .<br><br><i>Practische middelbare Rijkstuinbouwschool te Gent.</i> : aankoop en verbetering van gronden; waterleiding, loodsen, serre, materieel en mobilair. — Woningen van den bestuurder en van den huisbewaarder : bouwwerken, geschiktmaking, meubilerie. Honorarium . . . . .                                                                                                                                 | 1,000,000 »                                                                    | 90,000 »<br>cr. suppl.<br>bijkrediet.                                                                                     | 2,000,000 »<br>(1936)                                                                           |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| »                                                                                                      | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 100,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| 6,014,906 »                                                                                            | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 10,750,000 »                                                                                        | 310,000 »                                                                                                                                                              |                                   |
| »                                                                                                      | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 1,500,000 »                                                                                         | 500,000 »                                                                                                                                                              |                                   |
| 28,830 »                                                                                               | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 962,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| 2,070,884 »                                                                                            | Voir note justificative.<br>Zie verantwoording.                             | 3,140,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                   |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrotingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CREDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                  | <b>MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS<br/>ET DE LA RÉSORPTION DU CHOMAGE.</b><br><br><b>MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN<br/>EN WERKVERSCHAFFING.</b><br><br><b>I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.</b><br><b>I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.</b><br><br><b>A. — GRANDS TRAVAUX.</b><br><b>A. — GROOTE WERKEN.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 57                                                                               | Provision à verser au Fonds spécial et temporaire<br>des grands travaux en exécution de l'article pre-<br>mier de la loi du 12 août 1933 (11 <sup>e</sup> tranche d'une<br>dépense totale fixée, par la dite loi, à 3,300 mil-<br>lions de francs) . . . . .<br><br>Voorraad te storten in het bijzonder en tijdelijk<br>Fonds voor groote werken, ter uitvoering van<br>artikel één der wet van 12 Augustus 1933 (11 <sup>e</sup><br>gedeelte van een bij bedoelde wet op 3,300 mil-<br>lioen frank vastgestelde totale uitgave). . . . .<br><br><b>B. — AUTRES TRAVAUX EXTRAORDINAIRES.</b><br><b>B. — ANDERE BUITENGEWONE WERKEN.</b>                                                                                                                                                                                          | 200,000,000 »                                                                  | 200,000,000 »                                                                                                             | 2,477,000,000 »                                                                                 |
| 58                                                                               | Amélioration et réfection du réseau routier de l'Etat<br>(chaussées, pistes cyclables et signalisation). —<br>Travaux et études. Dépenses supplémentaires<br>reconnues indispensables au cours de l'exécution<br>des travaux. Travaux imprévus et réfections<br>extraordinaires (6 <sup>e</sup> et dernière tranche à imputer<br>sur le deuxième Fonds des Routes institué par<br>la loi du 12 août 1933) . . . . .<br><br>Verbetering en herstelling van het Rijksweggenet<br>(rijwegen, rijwielpaden en signalisatie). — Wer-<br>ken en studiën. Bijkomende uitgaven, noodig be-<br>vonden gedurende het uitvoeren van de werken.<br>Onvoorziene werken en buitengewone herstel-<br>lingen (6 <sup>e</sup> en laatste gedeelte aan te rekenen op<br>het tweede wegenfonds, ingesteld bij wet van<br>12 Augustus 1933) . . . . . | 165,000,000 »                                                                  | 160,000,000 »                                                                                                             | 1,075,000,000 »                                                                                 |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN                                                             | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 3,011,832,588 »                                                                                        | Impossible à déterminer.<br>Groupe de plusieurs entreprises.<br><br>Onmogelijk te bepalen.<br>Groep van verschillende aannemin-<br>gen. | 3,300,000,000 »                                                                                     | 423,000,000 »                                                                                                                                                          |                                   |
| 1,330,084,177 »                                                                                        | Impossible à déterminer.<br>Groupe de plusieurs entreprises.<br><br>Onmogelijk te bepalen.<br>Groep van verschillende aanne-<br>mingen. | 1,400,000,000 »                                                                                     |                                                                                                                                                                        |                                   |

| Articles du projet<br>de Budget<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrotingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTES<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 59                                                                              | <p>Casernement des gendarmeries. — Construction achats d'immeubles. — Expropriations et ameublement. — Etudes de projets, plans. — Frais de surveillance :</p> <p>Rijkswachtkazerneering. — Bouwen, aankoop van onroerende goederen. — Onteigeningen en meubilerieering. — Studie van ontwerpen, teekeningen. — Kosten voor toezicht.</p> <p>Travaux de parachèvement de la caserne de Boussu.</p> <p>Werken tot voltooiing van de kazerne van Boussu.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1,500,000 »                                                                    | 2,500,000 »                                                                                                               | (1) 2,200,000 »                                                                                 |
| 60                                                                              | <p>Port d'Ostende. — Etudes et travaux. — Subsidies. Haven van Oostende. — Studiën en werken. — Subsidiën.</p> <p>1<sup>o</sup> Reconstruction de l'estacade Est du chenal d'accès à l'écluse de la Marine (2<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 4,000,000 de francs) . . .</p> <p>1<sup>o</sup> Herbouwen van het Oosterstaketsel van de toegangsgeul der Marinesluis (2<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 4,000,000 frank). . . . .</p> <p>2<sup>o</sup> Aménagement de la rive Est, remplacement des embarcadères I et II pour paquebots devant la gare Maritime et construction d'un mur de quai entre le poste IV et l'avenue De Smet de Naeyer (1<sup>re</sup> tranche d'une dépense évaluée à 17,000,000 de francs) . . . . .</p> <p>2<sup>o</sup> Inrichten van den Oosteroever, het vervangen van de steigers I en II voor pakketbooten vóór het Zeestation en bouwen van een kaaimuur tusschen de post IV en de de Smet de Naeyerlaan (1<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 17,000,000 frank) . . . . .</p> <p>3<sup>o</sup> Construction d'un embarcadère pour le service de l'auto-carrier Londres-Istamboul (2<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 8,000,000 de francs).</p> <p>3<sup>o</sup> Bouwen van een steiger voor den dienst van den auto-carrier Londen-Istamboul (2<sup>e</sup> schijf van een uitgave geraamd op 8,000,000 frank). . . . .</p> <p>4<sup>o</sup> Electrification du pont barrage amont sur l'Ecluse de Slijkens, à Ostende. . . . .</p> <p>4<sup>o</sup> Electrificatie van de bovenwaartsche stuwbrug op de sluis van Slijkens, te Oostende. . . . .</p> | <p>2,000,000 »</p> <p>6,000,000 »</p> <p>6,500,000 »</p> <p>300,000 »</p>      | <p>2,000,000 »</p> <p>»</p> <p>1,500,000 »</p> <p>»</p>                                                                   | <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p>                                                             |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN                                                                                                               | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 659,924 »                                                                                              | Les travaux seront entamés pro-<br>chainement.<br>De werken zullen binnenkort aan-<br>gevangen worden.                                                                                    | 4,000,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      | (1) Le crédit de 1935 n'a<br>pu être utilisé qu'à<br>concurrence de 450,000<br>francs et celui de 1936<br>n'a pas été employé.       |
| »                                                                                                      | Une première entreprise est adju-<br>gée. Les autres travaux seront<br>adjudés en 1938.<br>Een eerste aanneming is aanbe-<br>steed. De andere werken zullen<br>in 1938 aanbesteed worden. | 4,000,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      | (1) Het krediet van<br>1935 kon slechts ten<br>beloope van 450,000 fr.<br>gebruikt worden en dat<br>van 1936 werd niet<br>benuttigd. |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                                                                                                 | 17,000,000 »                                                                                        | 11,000,000 »                                                                                                                                                           |                                                                                                                                      |
| »                                                                                                      | Les travaux sont adjudés.<br>De werken zijn aanbesteed.                                                                                                                                   | 8,000,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                      |
| »                                                                                                      | Nouvelles entreprises.<br>Nieuw aanneming.                                                                                                                                                | 300,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                      |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrootingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                              | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CREDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   |                                                                                                                                                                           |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                           |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 61                                                                                | 5 <sup>o</sup> Dépenses diverses et imprévues. . . . .                                                                                                                    | 50,000 »                                                                       | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | 5 <sup>o</sup> Diverses en onvoorziene uitgaven. . . . .                                                                                                                  |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Port de Newport. — Etudes et travaux. — Subsidies.</i><br><i>Haven van Nieuwpoort. — Studiën en werken. —</i><br><i>Subsidiën.</i>                                     |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 1 <sup>o</sup> Construction d'un nouveau pont en remplace-<br>ment du pont provisoire dit « Langebrug »<br>(4 <sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 8,500,000 fr.) | 4,400,000 »                                                                    | 1,500,000 »                                                                                                               | 3,100,000 »                                                                                     |
|                                                                                   | 1 <sup>o</sup> Bouwen van een nieuwe brug ter vervanging<br>van de voorloopige Langebrug (4 <sup>e</sup> gedeelte van<br>een uitgave geraamd op 8,500,000 frank).         |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 62                                                                                | 2 <sup>o</sup> Dépenses diverses et imprévues. . . . .                                                                                                                    | 50,000 »                                                                       | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | 2 <sup>o</sup> Diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .                                                                                                                  |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Port de Blankenberghe. — Etudes et travaux. —</i><br><i>Subsidies</i><br><i>Haven van Blankenberghe. — Studiën en werken. —</i><br><i>Subsidiën.</i>                   |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 1 <sup>o</sup> Reconstruction du pont sous la digue . . . . .                                                                                                             | 400,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | 1 <sup>o</sup> Herbouwen van de brug in den dijk. . . . .                                                                                                                 |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 63                                                                                | 2 <sup>o</sup> Dépenses diverses et imprévues. . . . .                                                                                                                    | 50,000 »                                                                       | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | 2 <sup>o</sup> Diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .                                                                                                                  |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Côte. — Etudes et travaux. — Subsidies.</i><br><i>Kust. — Studiën en werken. — Subsidiën.</i>                                                                          |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 1 <sup>o</sup> Travaux de consolidation de l'estran (2 <sup>e</sup> tran-<br>che d'une dépense évaluée à 3,500,000 francs).                                               | 2,000,000 »                                                                    | 1,500,000 »                                                                                                               | »                                                                                               |
|                                                                                   | 1 <sup>o</sup> Werken tot versterking van het strand (2 <sup>e</sup><br>gedeelte van een uitgave geraamd op 3,500,000 fr.)                                                |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 2 <sup>o</sup> Construction d'une jetée à l'Est du chenal<br>d'Ostende . . . . .                                                                                          | 1,800,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | 2 <sup>o</sup> Bouwen van een strandhoofd ten Oosten van<br>de havengeul van Oostende . . . . .                                                                           |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 3 <sup>o</sup> Construction d'une jetée à Middelkerke (plage<br>de Westende) . . . . .                                                                                    | 1,000,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | 3 <sup>o</sup> Bouwen van een strandhoofd te Middelkerke<br>(strand van Westende). . . . .                                                                                |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 4 <sup>o</sup> Dépenses diverses et imprévues. . . . .                                                                                                                    | 50,000 »                                                                       | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | 4 <sup>o</sup> Diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .                                                                                                                  |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN              | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                        |                                                                                          | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      | »                                                                                                                                                                    |
| 5,914,802 »                                                                                            | Les travaux de fondation sont en<br>cours.<br>De fundeeringswerken zijn aan den<br>gang. | 8,500,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      | La totalité des crédits<br>alloués antérieurement<br>n'a pas été utilisée.<br><br>Het totaal van de vroe-<br>ger toegekende kre-<br>dieten werd niet be-<br>nuttigd. |
| »                                                                                                      |                                                                                          | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                      |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                | 400,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                      |
| »                                                                                                      |                                                                                          | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                      |
| »                                                                                                      | Les travaux viennent d'être adju-<br>gés.<br>De werken werden onlangs aan-<br>besteed.   | 3,500,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                      |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                | 1,800,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                      |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                | 1,000,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                      |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                      |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrootingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                        | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 64                                                                                | <i>Escant.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés.<br><i>Schelde.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën.                                                                                                                |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 1 <sup>o</sup> Exhaussement, consolidation et l'élargis-<br>sment des digues de l'Escaut appartenant<br>à l'Etat (12 <sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à<br>13,000,000 de francs) . . . . .                | 1,000,000 »                                                                    | 1,000,000 »                                                                                                               | 12,550,000 »                                                                                    |
|                                                                                   | 1 <sup>o</sup> Verhoogen, versterken en verbreedten van de<br>aan den Staat toebehoorende Scheldedijken<br>(12 <sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op<br>13,000,000 frank) . . . . .                      |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 2 <sup>o</sup> Travaux de reconstruction du pont situé sur<br>l'Escaut à Termonde et appropriation du<br>fleuve aux abords du pont (11 <sup>e</sup> tranche d'une<br>dépense évaluée à 18,000,000 de francs). . . . | 2,000,000 »                                                                    | 3,000,000 »                                                                                                               | 19,420,000 »                                                                                    |
|                                                                                   | 2 <sup>o</sup> Herbouwen van de brug over de Schelde te<br>Dendermonde en aanpassen van den stroomloop<br>in de nabijheid der brug (11 <sup>e</sup> gedeelte van een<br>uitgave geraamd op 18,000,000 frank). . . . |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 3 <sup>o</sup> Travaux d'amélioration du passage d'eau de<br>Saint-Amand . . . . .                                                                                                                                  | 120,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | 3 <sup>o</sup> Werken tot verbetering van het veer van<br>Sint-Amands. . . . .                                                                                                                                      |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 4 <sup>o</sup> Remise en état des digues, talus et chemins de<br>halage du Haut-Escaut . . . . .                                                                                                                    | 1,000,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | 4 <sup>o</sup> In goeden staat herstellen van de dijken, glooi-<br>ingen en jaagpaden van de Bovenschelde . . .                                                                                                     |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 5 <sup>o</sup> Reconstruction du pont de Warcoing (achève-<br>ment de l'infrastructure, tabliers métalliques,<br>etc.) . . . . .                                                                                    | 2,500,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | 5 <sup>o</sup> Herbouwen van de brug van Warcoing (voltooi-<br>ing van den onderbouw, ijzeren hovenbouw, enz.)                                                                                                      |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 6 <sup>o</sup> Amélioration du fleuve pour 600 T. notamment<br>dans la traverse de Gand (9 <sup>e</sup> tranche d'une dé-<br>pense évaluée à 50,000,000 de francs). . . .                                           |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 6 <sup>o</sup> Verbeteren van den stroom voor 600 T. name-<br>lijk in den doortocht Gent (9 <sup>e</sup> gedeelte van een<br>uitgave geraamd op 50,000,000 frank). . . .                                            | 1,000,000 »                                                                    | 5,000,000 »                                                                                                               | 14,500,000 »                                                                                    |
|                                                                                   | 7 <sup>o</sup> Dépenses diverses et imprévues. . . . .                                                                                                                                                              | 50,000 »                                                                       | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | 7 <sup>o</sup> Diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .                                                                                                                                                            |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN                                                                                                                         | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12,228,877 »                                                                                           | Les travaux s'exécutent par sec-<br>tions. Les digues sont renforcées<br>à concurrence des 9/10.<br><br>De werken worden per vak uit-<br>gevoerd. De dijken zijn versterkt<br>ten beloope van 9/10. | 13,000,000 »                                                                                        | »                                                                                                                                                                      | La totalité des crédits<br>alloués antérieurement<br>n'a pas été utilisée.<br><br>Het totaal van de vroe-<br>ger toegekende kredie-<br>ten werd niet benut-<br>tigd.                                                                |
| 14,831,682 »                                                                                           | Les travaux sont en cours.<br><br>De werken zijn aan den gang.                                                                                                                                      | 18,000,000 »                                                                                        | »                                                                                                                                                                      | La totalité des crédits al-<br>loués antérieurement<br>n'a pas été utilisée.<br><br>Het totaal van de vroe-<br>ger toegekende kre-<br>dieten werd niet be-<br>nuttigd.                                                              |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br><br>Nieuwe aanneming.                                                                                                                                                       | 120,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                     |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br><br>Nieuwe aanneming.                                                                                                                                                       | 1,000,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                     |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br><br>Nieuwe aanneming.                                                                                                                                                       | 2,500,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                     |
| (1) 8,032,670 »                                                                                        | L'entreprise en cours à Gand, sera<br>sera prochainement terminée.<br><br>De te Gent aan den gang zijnde<br>aanneming zal eerstdaags vol-<br>tooid zijn.                                            | 50,000,000 »                                                                                        | 36,000,000 »                                                                                                                                                           | (1) Une somme de 1 mil-<br>lion 532,670 francs a<br>été engagée pour les<br>acquisitions d'immeu-<br>bles.<br><br>(1) Een som van 1 mil-<br>lion 532,670 frank is<br>afgeschreven voor den<br>aankoop van onroe-<br>rende goederen. |
| »                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                     | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                     |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrotingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten.               | CRÉDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                              | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
| 65                                                                               | <i>Lys. — Etudes et travaux. — Subsidies.</i><br><i>Leie. — Studiën en werken. — Subsidiën.</i><br><br>1º Réfection générale des chemins de halage. . .<br>1º Algemeene herstelling van de jaagpaden . . .<br>2º Reconstruction des deux ponts à Tronchiennes,<br>sous la route de Gand-Deinze (1 <sup>e</sup> tranche d'une<br>dépense évaluée à 3,000,000 de francs). . .<br>2º Herbouwen van de twee bruggen te Drongen<br>in den weg Gent-Deynze (1 <sup>e</sup> gedeelte van een<br>uitgave geraamd op 3,000,000 frank). . .<br>3º Consolidation des talus en amont et en aval de<br>l'écluse d'Harlebeke. . . . .<br>3º Versterken van de glooiingen boven en beneden<br>de sluis te Harelbeke . . . . .<br>4º Etablissement de chemins de halage et de routes<br>le long de la Lys, notamment dans la traversée<br>de Menin. . . . .<br>4º Aanleggen van jaagpaden en wegen langs de<br>Leie, namelijk in den doortocht Meenen. . .<br>5º Dépenses diverses et imprévues . . . . .<br>5º Diverse en onvoorziene uitgaven . . . . . | 200,000 »<br><br><br>1,000,000 »<br><br><br>150,000 »<br><br><br>1,200,000 »<br><br>50,000 » | »<br><br>»<br><br>»<br><br>»<br><br>»                                                                                     | »<br><br>»<br><br>»<br><br>»<br><br>»                                                           |
| 66                                                                               | <i>Canal de Roulers à la Lys. — Etudes et travaux.</i><br><i>— Subsidies.</i><br><i>Kanaal van Roeselare naar de Leie. — Studiën en</i><br><i>werken. — Subsidiën.</i><br>1º Construction d'un mur de quai, rive gauche,<br>en amont de Zwaantjesbrug . . . . .<br>1º Bouwen van een kaaimuur, linker oever, boven<br>de Zwaantjesbrug . . . . .<br><br>2º Amélioration du canal (6 <sup>e</sup> tranche d'une dépen-<br>se totale évaluée à 20,000,000 de francs) . . .<br>2º Verbeteren van het kanaal (6 <sup>e</sup> gedeelte van een<br>totale uitgave geraamd op 20,000,000 frank).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 250,000 »<br><br><br>1,000,000 »                                                             | »<br><br><br>3,500,000 »                                                                                                  | »<br><br><br>7,250,000 »                                                                        |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN                                                                                                                    | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|                                                                                                        | Nouvelle entreprise.<br>»<br>Nieuwe aanneming.                                                                                                                                                 | 200,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
|                                                                                                        | Nouvelle entreprise.<br>»<br>Nieuwe aanneming.                                                                                                                                                 | 3,000,000 »                                                                                         | 2,000,000 »                                                                                                                                                            |                                   |
|                                                                                                        | Nouvelle entreprise.<br>»<br>Nieuwe aanneming.                                                                                                                                                 | 150,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
|                                                                                                        | Nouvelle entreprise.<br>»<br>Nieuwe aanneming.                                                                                                                                                 | 1,200,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                   |
|                                                                                                        | »                                                                                                                                                                                              | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                   |
|                                                                                                        | Nouvelle entreprise.<br>»<br>Nieuwe aanneming.                                                                                                                                                 | 250,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| 8,208,124 »                                                                                            | Les travaux s'exécutent par sec-<br>tions. Une nouvelle section vient<br>d'être mise en adjudication.<br>De werken worden per vakken<br>uitgevoerd. Een nieuwe vak<br>werd onlangs aanbesteed. | 20,000,000 »                                                                                        | 8,250,000 »                                                                                                                                                            |                                   |

| Articles du projet<br>de Budget<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrootingsontwerp | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                                                                                  | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 67                                                                              | 3 <sup>o</sup> Construction de murs de quai, élargissement<br>du pont sur la Mandel et amélioration du débit<br>de cette rivière à Roulers . . . . .                                                                                                                                          | 1,200,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                 | 3 <sup>o</sup> Bouwen van kaaimuren, verbreden van de<br>brug over de Mandel en verbeteren van den<br>waterafvoer van deze rivier te Roeselaere . .                                                                                                                                           |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                 | 4 <sup>o</sup> Dépenses diverses et imprévues . . . . .                                                                                                                                                                                                                                       | 50,000 »                                                                       | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                 | 4 <sup>o</sup> Diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                 | <i>Dendre. — Etudes et travaux. — Subsidés.</i><br><i>Dender. — Studiën en werken. — Subsidiën . .</i>                                                                                                                                                                                        |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 68                                                                              | Amélioration de la rivière notamment entre<br>Alost et son embouchure, à Termonde, et recon-<br>struction des ouvrages d'art, ponts, écluses, etc.<br>que comporte cette amélioration (9 <sup>e</sup> tranche<br>d'une dépense évaluée provisoirement à 50 mil-<br>lions de francs) . . . . . | 5,000,000 »                                                                    | 18,000,000 »                                                                                                              | 15,875,000 »                                                                                    |
|                                                                                 | Verbetering van de rivier tusschen Aalst en haar<br>monding te Dendermonde en herbouwen van<br>kunstwerken, bruggen, sluizen, enz., die bij<br>deze verbetering hooren (9 <sup>e</sup> gedeelte van een<br>uitgave voorloopig geraamd op 50.000,000 fr.).                                     |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                 | <i>Canaux de Selzaete à la mer du Nord et de dériva-<br/>tion de la Lys. — Etudes et travaux. — Sub-<br/>sides.</i>                                                                                                                                                                           |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                 | <i>Kanaal van Zelzate naar de Noordzee en afleidings-<br/>kanaal van de Leie. — Studiën en werken. —<br/>Subsidiën.</i>                                                                                                                                                                       |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                 | 1 <sup>o</sup> Reconstruction des ponts de Oostkerke (tra-<br>vaux de parachèvement) . . . . .                                                                                                                                                                                                | 400,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                 | 1 <sup>o</sup> Herbouwen van de bruggen te Oostkerke<br>(voltooiingswerken). . . . .                                                                                                                                                                                                          |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                 | 2 <sup>o</sup> Construction d'une habitation de canton-<br>nier . . . . .                                                                                                                                                                                                                     | 75,000 »                                                                       | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                 | 2 <sup>o</sup> Bouwen van een kantonnierswoning . . . . .                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                 | 3 <sup>o</sup> Dépenses diverses et imprévues . . . . .                                                                                                                                                                                                                                       | 25,000 »                                                                       | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                 | 3 <sup>o</sup> Diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN                                                                                                                                                                                                        | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                                                                                                                                                                                          | 1,200,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| 17,971,863 »                                                                                           | Le programme d'amélioration se<br>poursuit graduellement. La nou-<br>velle écluse de Denderbelle est<br>en voie de construction.<br>Het programma voor de verbe-<br>tering wordt geleidelijk voort-<br>gezet. Het bouwen van de<br>nieuwe sluis te Denderbelle is<br>aan den gang. | 50,000,000 »                                                                                        | 11,125,000 »                                                                                                                                                           |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                                                                                                                                                                                          | 400,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                                                                                                                                                                                          | 75,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 25,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                   |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrotingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CREDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 69                                                                               | <p><i>Canal d'Ypres à l'Yser.</i> — Aménagement d'un port. — Voie de communication entre Ypres et Comines. — Etudes et travaux. — Subsidés.</p> <p><i>Kanaal van Ieper naar den IJzer.</i> — Inrichten van een haven. — Verkeersweg tusschen Ieper en Komen. — Studiën en werken. — Subsidiën.</p> <p>Exécution de divers travaux nécessaires pour l'amélioration de certaines sections; achèvement d'autres sections (2<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 15,000,000 de francs) . . . . .</p> <p>Uitvoeren van verschillende werken noodig voor het verbeteren van zekere vakken : voltooiën van andere vakken (2<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 15,000,000 frank.) . . . . .</p>                                 | 3,500,000 »                                                                    | 2,500,000 »                                                                                                               | »                                                                                               |
| 70                                                                               | <p><i>Moervaart, Zuidlede et Durme.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés.</p> <p><i>Moervaart, Zuidlede en Durme.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën.</p> <p>1<sup>o</sup> Amélioration de ces rivières (12<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 25,000,000 de francs). . . . .</p> <p>1<sup>o</sup> Verbeteren van deze rivieren (12<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 25,000,000 frank) . . . . .</p> <p>2<sup>o</sup> Travaux de reconstruction partielle du pont de Tervest . . . . .</p> <p>2<sup>o</sup> Werken tot het gedeeltelijk herbouwen van de brug van Tervest . . . . .</p> <p>3<sup>o</sup> Dépenses diverses et imprévues . . . . .</p> <p>3<sup>o</sup> Diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .</p> | <p>6,000,000 »</p> <p>150,000 »</p> <p>50,000 »</p>                            | <p>1,000,000 »</p> <p>»</p> <p>»</p>                                                                                      | <p>24,525,000 »</p> <p>»</p> <p>»</p>                                                           |
| 71                                                                               | <p><i>Canal de Bossuyt à Courtrai.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés.</p> <p><i>Kanaal van Bossuit naar Kortrijk.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën.</p> <p>Travaux d'amélioration générale du canal (1<sup>re</sup> tranche d'une dépense encore indéterminée) . . . . .</p> <p>Werken tot algemeene verbetering van het kanaal (1<sup>e</sup> gedeelte van een nog onbepaalde uitgave).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 100,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN                                                                                          | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| »                                                                                                      | L'adjudication vient d'avoir lieu.<br>De aanbesteding heeft plaats ge-<br>had.                                                                                       | 15,000,000 »                                                                                        | 9,000,000 »                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                      |
| 17,409,719 »                                                                                           | Le programme d'amélioration de<br>la Durme se poursuit graduel-<br>lement.<br>Het programma voor de verbe-<br>tering van de Durme wordt ge-<br>leidelijk voortgezet. | 25,000,000 »                                                                                        | »                                                                                                                                                                      | La totalité des crédits<br>alloués antérieurement<br>n'a pas été utilisée.<br>Het totaal der vroeger<br>toegekende kredieten<br>werd niet benuttigd. |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                                                                            | 150,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                      |
| »                                                                                                      |                                                                                                                                                                      | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                      |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                                                                            | »                                                                                                   | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                      |

| Articles du projet<br>de Budget<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrotingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                          | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                         |                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                 |                                                                                                                                                       |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités) | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
| 72                                                                              | <i>Meuse.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés.                                                                                                        |                                                                                |                                                                      |                                                                                                 |
|                                                                                 | <i>Maas.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën.                                                                                                        |                                                                                |                                                                      |                                                                                                 |
|                                                                                 | 1 <sup>o</sup> Construction d'un arrière-radier à chacun des<br>barrages à aiguilles des Grands-Malades, Mai-<br>zeret, Sclayn et Andenelle . . . . . | 600,000 »                                                                      | »                                                                    | »                                                                                               |
|                                                                                 | 1 <sup>o</sup> Bouwen van een achterstortebed aan elk der<br>naaldstuwen van « Grands-Malades », Maizeret,<br>Sclayn en Andenelle. . . . .            |                                                                                |                                                                      |                                                                                                 |
|                                                                                 | 2 <sup>o</sup> Renouvellement et approfondissement du<br>déversoir de La Plante . . . . .                                                             | 1,000,000 »                                                                    | »                                                                    | »                                                                                               |
|                                                                                 | 2 <sup>o</sup> Vernieuwen en verdiepen van den overlaat<br>van La Plante . . . . .                                                                    |                                                                                |                                                                      |                                                                                                 |
|                                                                                 | 3 <sup>o</sup> Amélioration du pont de Jambes au point de<br>vue de la navigation . . . . .                                                           | 1,500,000 »                                                                    | »                                                                    | »                                                                                               |
|                                                                                 | 3 <sup>o</sup> Verbeteren van de brug te Jambes inzake<br>scheepvaart . . . . .                                                                       |                                                                                |                                                                      |                                                                                                 |
|                                                                                 | 4 <sup>o</sup> Construction de bureaux démontables sur les<br>terre-pleins des écluses . . . . .                                                      | 200,000 »                                                                      | »                                                                    | »                                                                                               |
|                                                                                 | 4 <sup>o</sup> Bouwen van uiteenneembare bureelen op de<br>wallen der sluizen . . . . .                                                               |                                                                                |                                                                      |                                                                                                 |
| 73                                                                              | 5 <sup>o</sup> Dépenses diverses et imprévues . . . . .                                                                                               | 50,000 »                                                                       | »                                                                    | »                                                                                               |
|                                                                                 | 5 <sup>o</sup> Diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .                                                                                              |                                                                                |                                                                      |                                                                                                 |
|                                                                                 | <i>Meuse moyenne.</i> — Etudes et travaux. — Sub-<br>sidés.                                                                                           |                                                                                |                                                                      |                                                                                                 |
|                                                                                 | <i>Gemeenschappelijke Maas.</i> — Studiën en werken.<br>— Subsidiën.                                                                                  |                                                                                |                                                                      |                                                                                                 |
|                                                                                 | Construction d'un mur-digue à Heppeneert-<br>Maaseik . . . . .                                                                                        | 250,000 »                                                                      | »                                                                    | »                                                                                               |
|                                                                                 | Bouwen van een dijkmuur te Heppeneert-Maaseik.                                                                                                        |                                                                                |                                                                      |                                                                                                 |
| 74                                                                              | <i>Ourthe.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés.                                                                                                       |                                                                                |                                                                      |                                                                                                 |
|                                                                                 | <i>Ourthe.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën.                                                                                                      |                                                                                |                                                                      |                                                                                                 |
|                                                                                 | Travaux divers et imprévus . . . . .                                                                                                                  | 50,000 »                                                                       | »                                                                    | »                                                                                               |
|                                                                                 | Diverse en onvoorziene werken . . . . .                                                                                                               |                                                                                |                                                                      |                                                                                                 |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 600,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 1,000,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 1,500,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 200,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      |                                                                             | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise<br>Nieuwe aanneming.                                    | 250,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      |                                                                             | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                   |

| Articles du projet<br>de Budget<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrootingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTES<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 75                                                                               | <i>Canal du Centre. — Etudes et travaux. — Subsidés.</i><br><i>Kanaal van het Centrum. — Studiën en werken. — Subsidiën.</i><br>1 <sup>o</sup> Travaux de renouvellement des vannes de<br>diverses écluses . . . . .<br>1 <sup>o</sup> Werken tot vernieuwing der schuiven van<br>verschillende sluizen . . . . .<br>2 <sup>o</sup> Dépenses diverses et imprévues . . . . .<br>2 <sup>o</sup> Diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .                                                           | 300,000 »<br><br>25,000 »                                                      | »<br><br>»                                                                                                                | »<br><br>»                                                                                      |
| 76                                                                               | <i>Canal de Pommerœul à Antoing. — Etudes et<br/>travaux. — Subsidés.</i><br><i>Canaal van Pommerœul naar Antoing. — Studiën<br/>en werken. — Subsidiën . . . . .</i><br>Dépenses diverses et imprévues . . . . .<br>Diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .                                                                                                                                                                                                                                     | 50,000 »                                                                       | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
| 77                                                                               | <i>Canal de Gand par Bruges à Ostende. — Etudes<br/>et travaux. — Subsidés.</i><br><i>Kanaal van Gent over Brugge naar Oostende. —<br/>Studiën en werken. — Subsidiën.</i><br>1 <sup>o</sup> Consolidation des talus, section comprise<br>entre Nieuwege et Slijkens . . . . .<br>1 <sup>o</sup> Versterken der glooiingen, vak tusschen Nieu-<br>wege en Slijkens. . . . .<br>2 <sup>o</sup> Dépenses diverses et imprévues . . . . .<br>2 <sup>o</sup> Diverse en onvoorziene uitgaven . . . . . | 250,000 »<br><br>50,000 »                                                      | »<br><br>»                                                                                                                | »<br><br>»                                                                                      |
| 78                                                                               | <i>Canal de Gand à Terneuzen. — Etudes et<br/>travaux. — Subsidés.</i><br><i>Kanaal van Gent naar Terneuzen. — Studiën en<br/>werken. — Subsidiën.</i><br>1 <sup>o</sup> Renouvellement des poteaux des lignes du<br>jalonnement du canal. . . . .<br>1 <sup>o</sup> Vernieuwen van de palen der bebakenings-<br>lijnen van het kanaal . . . . .                                                                                                                                                   | 300,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 300,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      |                                                                             | 25,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      |                                                                             | 500,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 250,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      |                                                                             | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 300,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrootingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                               | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CREDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   |                                                                                                                                                                            |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                            |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 79                                                                                | 2º Etablissement de barrières à manœuvre électro-<br>mécanique aux ponts de Terdonck et de Langer-<br>brugge . . . . .                                                     | 200,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | 2º Plaatsen van electromechanische slagboomen<br>aan de bruggen te Terdonck en Langerbrugge.                                                                               |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 3º Dépenses diverses et imprévues. . . . .                                                                                                                                 | 50,000 »                                                                       | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | 3º Diverse en onvoorziene uitgaven,                                                                                                                                        |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Senne. — Etudes et travaux. — Subsidés.</i><br><i>Zenne. — Studiën en werken. — Subsidiën.</i>                                                                          |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 1º Travaux d'amélioration de la Senne (3º sec-<br>tion). — (5º tranche d'une dépense évaluée à<br>17,600,000 francs.) . . . . .                                            | 5,000,000 »                                                                    | 4,500,000 »                                                                                                               | 13,000,000 »                                                                                    |
|                                                                                   | 1º Werken tot verbetering der Zenne (3º vak). —<br>(5º gedeelte van een uitgave geraamd op 17 mil-<br>lioën 600,000 frank.)                                                |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 80                                                                                | 2º Dépenses diverses et imprévues. . . . .                                                                                                                                 | 50,000 »                                                                       | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | 2º Diverse en onvoorziene werken.                                                                                                                                          |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Dyle. — Etudes et travaux. — Subsidés.</i><br><i>Dijle. — Studiën en werken. — Subsidiën.</i>                                                                           |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 1º Construction d'un mur de quai au quai Winket,<br>à Malines. . . . .                                                                                                     | 500,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | 1º Bouwen van een kaaimuur aan de Winketkaai,<br>te Mechelen . . . . .                                                                                                     |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 81                                                                                | 2º Dépenses diverses et imprévues. . . . .                                                                                                                                 | 50,000 »                                                                       | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | 2º Diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .                                                                                                                               |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Canal de Plasschendaele à Nieuport. — Etudes et<br/>travaux. — Subsidés.</i><br><i>Kanaal van Plasschendaele naar Nieuwpoort. —<br/>Studiën en werken. — Subsidiën.</i> |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | Dépenses diverses et imprévues. . . . .                                                                                                                                    | 50,000 »                                                                       | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
| 82                                                                                | Diverse en onvoorziene uitgaven.                                                                                                                                           |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Canal de Nieuport à Dunkerque. — Etudes et tra-<br/>vaux. — Subsidés.</i><br><i>Kanaal van Nieuwpoort naar Duinkerke. — Studiën<br/>en werken. — Subsidiën.</i>         |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | Dépenses diverses et imprévues. . . . .                                                                                                                                    | 50,000 »                                                                       | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | Diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .                                                                                                                                  |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN                                                                                                                      | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                                                                                                        | 200,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                     |
| »                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                  | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                     |
| 13,235,000 »                                                                                           | Les travaux s'exécutent par sec-<br>tions. Une nouvelle entreprise<br>est prévue pour 1938. . . .<br>De werken worden per vakken uit-<br>gevoerd. Een nieuwe aanneming<br>is voor 1938 voorzien. | 17,600,000 »                                                                                        | »                                                                                                                                                                      | Le crédit alloué en 1934<br>n'a pas été utilisée.<br><br>Het in 1934 toegekend<br>krediet werd niet be-<br>nuttigd. |
| »                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                  | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                     |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                                                                                                        | 500,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                     |
| »                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                  | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                     |
| »                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                  | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                     |
| »                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                  | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                     |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>begrootingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CREDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
| 83                                                                                | <i>Sambre.</i> — Etudes et travaux. — Subsidés.<br><i>Samber.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën.<br><br>1 <sup>o</sup> Achat de limnigraphes enregistreurs pour les<br>écluses . . . . .<br><br>1 <sup>o</sup> Aankopen van zelfregistreerende limnigrafen<br>voor de sluizen.<br><br>2 <sup>o</sup> Dépenses diverses et imprévues. . . . .<br><br>2 <sup>o</sup> Diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 150,000 »<br><br><br>50,000 »                                                  | »<br><br><br>»                                                                                                            | »<br><br><br>»                                                                                  |
| 84                                                                                | <i>Polders du Nord de la Flandre Orientale.</i> — Etudes<br>et travaux. — Subsidés.<br><i>Polders van het Noorden van Oost-Vlaanderen.</i> —<br>Studiën en werken. — Subsidiën.<br><br>Construction d'une station de pompage et d'un<br>barrage à Stroobrugge, en vue d'améliorer l'é-<br>coulement des eaux des waterings au Nord<br>de la Flandre Orientale, à l'Ouest du canal de<br>Gand à Terneuzen (1 <sup>e</sup> tranche d'une dépense<br>évaluée à 6,000,000 de francs).<br><br>Bouwen van een pompstation en een dam te Stroo-<br>brugge, met het oog op het verbeteren van den<br>waterafvoer der wateringen in het Noorden van<br>Oost-Vlaanderen, ten Westen van het kanaal van<br>Gent naar Terneuzen (1 <sup>e</sup> gedeelte van een uit-<br>gave geraamd op 6,000,000 frank). . . . . | 1,000,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
| 85                                                                                | <i>Polders du pays de Waes.</i> — Travaux d'assèche-<br>ment.<br><i>Polders van het Waasland.</i> — Droogleggingswer-<br>ken.<br><br>Travaux d'assèchement des polders du pays de<br>Waes (1 <sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 8 mil-<br>lions de francs).<br><br>Werken tot droogtrekking van de polders van het<br>Waasland (1 <sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd<br>op 8,000,000 frank).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1,000,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
| 86                                                                                | <i>Escaut maritime.</i> — Renforcement des digues de<br>l'Escaut maritime et de ses affluents, soumis<br>à la marée, appartenant aux Communes, Wate-<br>ringues, Polders et particuliers. — Subsidés .<br><br><i>Zeeschelde.</i> — Versterking van de dijken van de Zee-<br>schelde en haar aan tij onderhevige bijrivieren,<br>toehorende aan de Gemeenten, Waterschap-<br>pen, Polders en particulieren. — Subsidiën . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1,000,000 »                                                                    | 700,000 »                                                                                                                 | 2,450,000 »                                                                                     |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN                                                | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                                  | 150,000                                                                                             | »                                                                                                                                                                      | »                                 |
| »                                                                                                      |                                                                                                                            | 50,000                                                                                              | »                                                                                                                                                                      | »                                 |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                                  | 6,000,000                                                                                           | »                                                                                                                                                                      | 5,000,000 »                       |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                                  | 8,000,000                                                                                           | »                                                                                                                                                                      | 7,000,000 »                       |
| »                                                                                                      | Les subsides sont alloués au fur et<br>à mesure des demandes.<br>De toelagen worden naarmate van<br>de aanvragen verleend. | 1,000,000<br>pour — voor<br>1938                                                                    | »                                                                                                                                                                      | »                                 |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrotingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Crédits demandés<br>pour 1938.<br><br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CREDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                          |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                    | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 bijkre-<br>dieten inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
| 87                                                                               | <i>Canal d'évacuation des eaux du Sud de Bruges.</i><br><i>Kanaal tot afvoer van het water van het Zuiden van Brugge.</i><br><br>Travaux de reconstruction du pont de Gerbo, à Sainte-Croix-lez-Bruges. . . . .<br>Werken tot het herbouwen van de Gerhobrug te Sinte-Kruis-bij-Brugge. . . . .                                                                                                                                                                                                              | 400,000 »                                                                          | »                                                                                                                     | »                                                                                               |
| 88                                                                               | <i>Etablissement de conduites de distribution d'eau dans la Flandre Orientale.</i><br><i>Aanleg van waterleidingen in Oost-Vlaanderen.</i><br><br>Part de l'Etat dans les dépenses à résulter de l'établissement de conduites de distributions d'eau (1 <sup>re</sup> tranche d'une dépense évaluée provisoirement à 20,000,000 de francs) . . . . .<br>Aandeel van den Staat in de uitgaven wegens het aanleggen van waterleidingen (1 <sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 20,000,000 frank) . | 1,000,000 »                                                                        | »                                                                                                                     | »                                                                                               |
| 89                                                                               | <i>Acquisition des terrains nécessaires aux travaux hydrauliques à l'exception de ceux faisant l'objet du titre II.</i><br><i>Aankoop van de noodige gronden voor de waterwerken, uitgezonderd die van titel II.</i><br><br>Terrains nécessaires aux travaux hydrauliques, tant pour les voies navigables que pour les ports . . . . .<br>Noodige gronden, zoowel voor de waterwerken, voor de waterwegen als voor de havens . . .                                                                           | 15,000,000 »                                                                       | 10,000,000 »                                                                                                          | 5,000,000 »                                                                                     |
|                                                                                  | <b>II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.</b><br><br><b>II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.</b><br><br><i>Routes. — Wegen :</i>                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |                                                                                                                       |                                                                                                 |
| 90                                                                               | Construction, redressement, élargissement, améliorations de routes. — Contournement des villes — Réalisation des conventions passées avec les pouvoirs publics et les particuliers. — Création et aménagement de squares et parcs publics                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                    |                                                                                                                       |                                                                                                 |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br><br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| »                                                                                                     | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 400,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                     | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 20,000,000 »                                                                                        | 19,000,000 »                                                                                                                                                           |                                   |
| 3,199,167 »                                                                                           | Impossible à déterminer.<br>Onmogelijk te bepalen.                          | 15,000,000 »<br>pour — voor<br>1938                                                                 | »                                                                                                                                                                      |                                   |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrotingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Crédits demandés<br>pour 1938.<br><br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                    | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                                  | <p>dépendant des routes de l'Etat. — Subsidés pour travaux d'amélioration de la voirie de l'Etat. — Construction et réfection d'ouvrages d'art, et subsides pour semblables travaux. — Signalisation routière. — Adaptation du régime de la circulation au réseau amélioré; action éducative. — Subsidés en vue de favoriser cette action. — Rachat par l'Etat de routes et ponts concédés, ainsi que des droits et péage existant sur les routes ou ponts concédés; subsides aux provinces et aux communes en vue de semblables rachats. — Etablissement de stations pour les régies des routes; équipement mobile. — Démantèlement d'enceintes fortifiées. — Réparation de dommages causés par la guerre. — Dépenses supplémentaires reconnues indispensables au cours de l'exécution des travaux dont les entreprises ont été approuvées antérieurement à 1938. — Travaux à effectuer au moyen de subsides offerts à l'Etat pour construction et amélioration à l'exclusion des entreprises prévues à d'autres articles du présent Budget (travaux à effectuer soit pour le compte de tiers, soit avec la participation financière de ceux-ci; l'Etat fera l'avance des fonds, et le montant sera remboursé par les intéressés et versé au Trésor en recette extraordinaire). — Construction de routes nouvelles. — Suppression de passages à niveau. — Etablissement de l'éclairage sur les routes principales. — Frais d'études. — Frais de réception de personnalités à l'occasion de la visite ou de l'inauguration des travaux. — Divers.</p> | 64,000,000 »                                                                       | 100,000,000 »                                                                                                             | 717,527,500 »                                                                                   |
|                                                                                  | <p>Aanleg, rechtekking, verbredingen, verbeteringen van wegen. — Omleiding om de steden. — Verwezenlijking van de overeenkomst met de openbare machten en de particulieren verleden. — Aanleg en geschiktmaking van squares en openbare parken behorende bij de Rijkswegen: aanleg. — Subsidiën voor verbeteringswerken aan de Rijkswegen. — Bouwen en herstellen van kunstwerken en subsidiën voor dergelijke werken. — Wegsignalisatie. — Aanpassing van het regime van het wegenverkeer aan het verbeterd net; opleidingsactie. — Subsidiën om die opleidingsactie te bevorderen. — Naasting door den Staat van geconcessioneerde wegen en bruggen, alsmede van de tolrechten, bestaande op geconcessioneerde wegen of bruggen; subsidiën aan de provincies en aan de gemeenten voor dergelijke naastingen. — Aanleg van stations voor de wegenregies; verplaatsbare uitrusting. — Slooping van versterkte omheiningen. — Herstelling van oorlogsschade. — Bijkomende uitgaven, noodig bevonden gedurende het uitvoeren der werken, waarvan de aannemingen vóór 1938 werden goedge-</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                    |                                                                                                                           |                                                                                                 |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN                                                         | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 612,532,771 (1)<br>»<br>21,513,054 »<br>(2)                                                            | Impossible à déterminer.<br>Groupe de plusieurs entreprises.<br>Onmogelijk te bepalen.<br>Groep van verschillende aannemin-<br>gen. | 64,000,000 »<br>pour — voor<br>1938                                                                 |                                                                                                                                                                        | (1) Y compris les crédits<br>alloués et les sommes<br>dépensées pour la<br><i>réfection</i> des routes<br>avant le 1 <sup>er</sup> jan-<br>vier 1928.<br><br>(1) Met inbegrip van de<br>kredieten toegestaan<br>en de sommen uitge-<br>geven voor de herstel-<br>ling der wegen vóór<br>1 Januari 1928.<br><br>(2) Engagé en 1932.<br><br>(2) Aangeschreven in<br>1932. |

| Articles du projet<br>de Budget<br>—<br>Artikelen van het<br>begrotingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                         |                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
|                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités) | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).   |
|                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                |                                                                      |                                              |
|                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                | pour 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen).                         | vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                                 | keurd. — Werken uit te voeren door middel van de toelagen, den Staat aangeboden, voor aanleg en verbetering met uitsluiting van aannemingen onder andere artikelen van onderhavige Begrooting voorzien (werken voor rekening van derden of met de geldelijke bijdrage van dezen; de Staat verschiet de noodige gelden en het bedrag wordt door de betrokkenen terugbetaald en in de Schatkist gestort als buitengewone ontvangst). — Aanleg van nieuwe wegen. — Opheffing van overwegen. — Aanleg van de verlichting op de hoofdwegen. — Studiekosten. — Kosten voor ontvangst van personaliteiten bij gelegenheid van bezoek aan of inhuldiging van werken. — Diversen . . . |                                                                                |                                                                      |                                              |
| 91                                                                              | Acquisition des terrains nécessaires aux travaux prévus à charge du Fonds des Routes, aux travaux et conventions prévus à l'article 90 ci-dessus, à l'établissement des postes de stockage et de chauffage de goudron pour régies des routes, à la réalisation des alignements décrétés, etc. — Paiement des indemnités allouées pour expropriations judiciaires en vertu de jugements. — Frais d'études. — Divers. . . .                                                                                                                                                                                                                                                     | 40,000,000 »                                                                   | 65,000,000 »                                                         | 93,000,000 <sup>(1)</sup>                    |
|                                                                                 | Aankoop van gronden noodig voor de voorziene werken ten laste van het Wegenfonds, voor de werken en overeenkomsten voorzien onder artikel 90 hiervoren, voor het aanleggen van posten voor het opslaan en warmen van teer voor de regies der wegen, voor het verwezenlijken van de vastgestelde rooilijnen, enz. — Betaling van de vergoedingen toegekend voor gerechtelijke onteigeningen ingevolge vonnissen. — Studiekosten. — Diversen.                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                |                                                                      |                                              |
| 92                                                                              | Construction de routes nouvelles. — Acquisition des terrains, frais d'études, travaux, etc. . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 90,000,000 »                                                                   | 125,000,000 »                                                        | 101,000,000 <sup>(2)</sup>                   |
|                                                                                 | Aanleg van nieuwe wegen. — Aankoop van gronden, kosten van studiën, werken, enz. . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                |                                                                      |                                              |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN                                                         | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 76,258,445 »                                                                                           | Impossible à déterminer.<br>Onmogelijk te bepalen.                                                                                  | 40,000,000 »<br>pour — voor<br>1938                                                                 | »                                                                                                                                                                      | ( <sup>1</sup> ) Ce crédit a été frappé<br>d'une indisponibilité<br>de 5,000,000 de francs,<br>par décision du Conseil<br>des Ministres, en vue<br>de majorer celui de<br>l'article 69 de 1936.<br>( <sup>1</sup> ) Dit krediet werd<br>voor 5,000,000 frank<br>met onbeschikbaar-<br>heid bezwaard, bij<br>beslissing van den Mi-<br>nisterraad, om dat<br>van artikel 69 van<br>1936 te verhoogen.              |
| 30,049,214 »                                                                                           | Impossible à déterminer.<br>Groupe de plusieurs entreprises.<br>Onmogelijk te bepalen.<br>Groep van verschillende aanne-<br>mingen. | 90,000,000 »<br>pour — voor<br>1938                                                                 | »                                                                                                                                                                      | ( <sup>2</sup> ) Ce crédit a été frappé<br>d'une indisponibilité<br>de 20,000,000 de<br>francs, par délibéra-<br>tion du Conseil des<br>Ministres, en vue de<br>majorer le crédit de<br>l'article 69 de 1936.<br>( <sup>2</sup> ) Dit krediet werd<br>voor 20,000,000 frank<br>met onbeschikbaar-<br>heid bezwaard, bij<br>beslissing van den<br>Ministerraad, om dat<br>van artikel 69 van<br>1936 te verhoogen. |

| Articles du projet<br>de Budget<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrotingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                                                                                                                                         | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTÉS                                                        |                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                | GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                               |                                                                                                 |
|                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités) | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
| 93                                                                              | Interventions et subsides pour construction d'égouts, de trottoirs, de filets d'eau, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                    | 6,000,000 »                                                                    | 8,000,000 »                                                          | »                                                                                               |
|                                                                                 | Tusschenkomsten en subsidiën voor aanleg van riolen, stoepen, straatgoten, enz. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                |                                                                      |                                                                                                 |
| 94                                                                              | <i>Palais du Cinquantenaire.</i> — Construction d'un nouveau groupe de locaux en vue de la centralisation des musées . . . . .                                                                                                                                                                                                                       | 5,000,000 »                                                                    | »                                                                    | »                                                                                               |
|                                                                                 | <i>Jubelpaleis.</i> — Bouwen van een nieuwe groep van lokalen met het oog op centralisatie van de musea . . . . .                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                |                                                                      |                                                                                                 |
| 95                                                                              | <i>Musée d'histoire naturelle et Service géologique, a Bruxelles.</i> — Construction de bâtiments nouveaux, aménagements intérieurs de laboratoires, etc., (3 <sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée primitivement à 60,000,000 de francs mais qu'en raison de circonstances nouvelles il convient de fixer maintenant à 120,000,000 de francs). | 10,000,000 »                                                                   | 45,000,000 »                                                         | 11,500,000 »                                                                                    |
|                                                                                 | <i>Natuurhistorisch museum en aardkundige dienst te Brussel.</i> — Oprichten van nieuwe gebouwen, binneninrichting van laboratoria, enz. (3 <sup>e</sup> gedeelte van een uitgave eerst geraamd op 60,000,000 frank, maar die wegens nieuwe omstandigheden nu op 120,000,000 frank dient vastgesteld).                                               |                                                                                |                                                                      |                                                                                                 |
| 96                                                                              | <i>Construction de nouveaux bâtiments pour le Gouvernement provincial du Hainaut, à Mons (hôtel et bureau) ainsi que pour divers services de l'Etat, y compris les acquisitions de terrains nécessaires</i> (2 <sup>e</sup> tranche d'une dépense estimée à 15 millions de francs) . . . . .                                                         | 2,500,000 »                                                                    | 7,500,000 »                                                          | (1) 7,500,000 »                                                                                 |
|                                                                                 | <i>Oprichting van nieuwe gebouwen voor het provinciaal Bestuur van Henegouwen, te Bergen (hotel en bureelen), alsmede voor verschillende diensten van den Staat m. i. van den aankoop van de noodige gronden</i> (2 <sup>e</sup> schijf van een uitgave geraamd op 15 miljoen frank). . . . .                                                        |                                                                                |                                                                      |                                                                                                 |
| 97                                                                              | <i>Aménagement de locaux existants.</i> . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 3,000,000 »                                                                    | »                                                                    | »                                                                                               |
|                                                                                 | <i>Inrichting van bestaande lokalen.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                |                                                                      |                                                                                                 |
| 98                                                                              | <i>Nouveaux bâtiments pour les Départements ministériels.</i> — Etudes, acquisitions d'immeubles, travaux et honoraires . . . . .                                                                                                                                                                                                                    | 10,000,000 »                                                                   | »                                                                    | »                                                                                               |
|                                                                                 | <i>Nieuwe gebouwen voor de ministerieele Departementen.</i> — Studiën, aankoop van onroerende goederen, werken en honoraria. . . . .                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                |                                                                      |                                                                                                 |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br><br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN                    | Montant total<br>probable<br>de la dépense<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2,143,704 »                                                                                           | Impossible à déterminer.<br>Onmogelijk te bepalen.                                             | 6,000,000 »<br>pour — voor<br>1938                                                                 | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                           |
| »                                                                                                     | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                      | 5,000,000 »                                                                                        | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                           |
| 37,011,981 »                                                                                          | Travaux exécutés à concurrence<br>de 20 p. c.<br>Werken uitgevoerd ten beloope<br>van 20 t. h. | 120,000,000 »                                                                                      | 53,500,000 »                                                                                                                                                           |                                                                                                                           |
| »                                                                                                     | Les travaux ne sont pas entamés.<br>De werken zijn niet aangevat.                              | 15,000,000 »                                                                                       | 5,000,000 »                                                                                                                                                            | (1) Le crédit alloué en<br>1936 n'a pas été utilisé<br><br>(1) Het in 1936 toege-<br>kend krediet werd<br>niet benuttigd. |
| »                                                                                                     | Nouveaux travaux.<br>Nieuwe werken.                                                            | 3,000,000 »                                                                                        | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                           |
| »                                                                                                     | Nouveau crédit.<br>Nieuw krediet.                                                              | »                                                                                                  | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                           |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrotingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                                 | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
| 99                                                                               | <i>Travaux d'agrandissement et d'aménagement de locaux tant pour l'hôtel que pour les bureaux du Gouvernement provincial de la Flandre Orientale à Gand, (2<sup>e</sup> tranche d'une dépense estimée à 3,500,000 francs).</i> . . . . .     | 1,750,000 »                                                                    | 1,500,000 »                                                                                                               | »                                                                                               |
|                                                                                  | <i>Vergrooting en inrichting van lokalen zoowel voor het hôtel als voor de bureelen van het Provinciaal Gouvernement van Oost-Vlaanderen, te Gent (2<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 3 miljoen 500,000 frank).</i> . . . . . |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 100                                                                              | <i>Agrandissement et amélioration des locaux tant de l'hôtel que des bureaux du Gouvernement provincial de Namur.</i> . . . . .                                                                                                              | 2,000,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                  | <i>Vergrooting en verbetering van de lokalen zoowel van de ambtswoning als van de bureelen van het Provinciaal Gouvernement van Namen</i> . . . . .                                                                                          |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 101                                                                              | <i>Agrandissement des bâtiments occupés par les services des Contributions et du Cadastre, à Namur.</i> . . . . .                                                                                                                            | 250,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                  | <i>Vergrooting van de gebouwen betrokken door de diensten van de belastingen en het kadaster, te Namen</i> . . . . .                                                                                                                         |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 102                                                                              | <i>Palais du Roi, à Bruxelles. — Travaux d'achèvement de l'aile gauche.</i> . . . . .                                                                                                                                                        | 3,000,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                  | <i>Paleis van den Koning, te Brussel. — Voltooiingswerken van den linkervleugel</i> . . . . .                                                                                                                                                |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 103                                                                              | <i>Domaine royal de Laeken. — Aménagement de la partie de l'aile gauche dénommée « Logis du Roi ».</i> . . . . .                                                                                                                             | 1,200,000 »                                                                    | 1,250,000 »                                                                                                               | »                                                                                               |
|                                                                                  | <i>Koninklijk Domein te Laken. — Inrichting van het gedeelte van den linkervleugel genoemd : « Logis du Roi »</i> . . . . .                                                                                                                  |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 104                                                                              | <i>Bibliothèque Albertine et aménagement du Mont des Arts. — Nouveaux bâtiments pour les musées et les archives du Royaume. — Organisation de concours, etc.</i> . . . . .                                                                   | 4,000,000 »                                                                    | 10,000,000 »                                                                                                              | 5,000,000 »                                                                                     |
|                                                                                  | <i>Albertijnsche Bibliotheek en inrichting van den Kunstberg. — Nieuwe gebouwen voor de musea en het archief van het Rijk. — Inrichting van prijsvragen, enz.</i> . . . . .                                                                  |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN                                                                                                                                                | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 219,026 »                                                                                              | Travaux exécutés à concurrence<br>de 5 p. c. . . . .<br>Werken uitgevoerd ten beloope<br>van 5 t. h.                                                                                                                       | 3,500,000 »                                                                                         | 250,000 »                                                                                                                                                              |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe anneming.                                                                                                                                                                                   | 2,000,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                                                                                                                                  | 250,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                                                                                                                                  | 3,000,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| 870,404 »                                                                                              | Travaux exécutés à concurrence<br>de 30 p. c.<br>Werken uitgevoerd ten beloope<br>van 30 t. h.                                                                                                                             | 2,450,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| 5,000,000 »                                                                                            | La subvention au Fonds Albert I <sup>er</sup><br>pour l'année 1936 est versée.<br>Les travaux ne sont pas entamés.<br>De toelage aan het Albert I Fonds<br>over het jaar 1936 is gestort.<br>De werken zijn niet aangevat. | Indéterminé.<br>Onbepaald.                                                                          | »                                                                                                                                                                      |                                   |



| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 2,000,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 1,500,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 400,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 400,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 450,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 350,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 300,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |

| Articles du projet<br>de Budget<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrotingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                             | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTES<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                 |                                                                                                                                                          |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                                 | 8º Construction de logements pour gendarmes mariés à Termonde . . . . .                                                                                  | 800,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                 | 8º Bouwen van woningen voor gehuwde Rijkswachters te Dendermonde . . . . .                                                                               |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                 | 9º Travaux d'agrandissement de la caserne de gendarmerie de Thuin . . . . .                                                                              | 700,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                 | 9º Werken tot het vergrooten van de Rijkswachtkazerne, te Thuin . . . . .                                                                                |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                 | 10º Construction de 18 logements pour mariés à la caserne de gendarmerie de la Louvière . . . . .                                                        | 900,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                 | 10º Bouwen van 18 woningen voor gehuwden in de Rijkswachtkazerne te La Louvière . . . . .                                                                |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                 | 11º Construction de 17 logements pour mariés à la caserne de gendarmerie de Mons . . . . .                                                               | 850,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                 | 11º Bouwen van 17 woningen voor gehuwden in de Rijkswachtkazerne te Bergen . . . . .                                                                     |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                 | 12º Agrandissement de la caserne de gendarmerie de Bruges . . . . .                                                                                      | 1,500,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                 | 12º Vergrooten van de Rijkswachtkazerne te Brugge . . . . .                                                                                              |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                 | 13º Dépenses imprévues . . . . .                                                                                                                         | 650,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                 | 13º Onvoorziene uitgaven. . . . .                                                                                                                        |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 106                                                                             | <i>Construction d'une nouvelle caserne pour le 4º groupe mobile de la gendarmerie de Liège (1º tranche d'une dépense estimée à 6,000,000 de francs).</i> | 2,000,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                 | <i>Bouwen van een nieuwe kazerne voor de 4º mobiele groep der Rijkswacht te Luik (1º gedeelte van een uitgave geraamd op 6,000,000 frank) . . .</i>      |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 107                                                                             | <i>Construction d'une nouvelle caserne pour le 2º groupe mobile de la gendarmerie d'Anvers (1º tranche d'une dépense évaluée à 5,000,000 de francs).</i> | 2,000,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                 | <i>Bouwen van een nieuwe kazerne voor de 2º mobiele groep der Rijkswacht te Antwerpen (1º gedeelte van een uitgave geraamd op 5,000,000 fr.).</i>        |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 800,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 700,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 900,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 850,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 1,500,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      |                                                                             | 650,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 6,000,000 »                                                                                         | 4,000,000 »                                                                                                                                                            |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 5,000,000 »                                                                                         | 3,000,000 »                                                                                                                                                            |                                   |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrootingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                                                                                       | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CREDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
| 108                                                                               | <i>Construction d'un premier bloc de 50 logements pour le casernement du 3<sup>e</sup> groupe mobile de la gendarmerie de Charleroi (1<sup>re</sup> tranche d'une dépense estimée à 5,000,000 de francs) . . .</i>                                                                                 | 2,000,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | <i>Bouwen van een eerste blok van 50 woningen voor de kazerneering van de 3<sup>e</sup> mobiele groep der Rijks-wacht te Charleroi (1<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 5,000,000 frank) . . . . .</i>                                                                               |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 109                                                                               | <i>Port d'Ostende. — Etudes et travaux. — Subsidies. Haven van Oostende. — Studiën en werken. — Subsidien.</i>                                                                                                                                                                                     |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>1<sup>o</sup> Agrandissement du bassin à flot du port de pêche (3<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 11 millions de francs) . . . . .</i>                                                                                                                                              | 1,050,000 »                                                                    | 6,000,000 »                                                                                                               | 3,950,000 »                                                                                     |
|                                                                                   | <i>1<sup>o</sup> Vergrooten van het vlotdok van de visschers-haven (3<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 11 miljoen frank). . . . .</i>                                                                                                                                               |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>2<sup>o</sup> Agrandissement du bassin à marée et amélioration de son accès (1<sup>re</sup> tranche d'une dépense estimée à 10,000,000 de francs). . . . .</i>                                                                                                                                  | 1,000,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | <i>2<sup>o</sup> Vergrooten van het tijdok en verbeteren van den toegang er naar (1<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 10,000,000 frank) . . . . .</i>                                                                                                                                |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>3<sup>o</sup> Aménagement du bassin de chasse d'Ostende et du barrage de Slijkens pour régulariser l'évacuation des eaux de crue des deux Flandres par le canal de Bruges à Ostende (1<sup>re</sup> tranche d'une dépense estimée provisoirement à 15 millions de francs) . . . . .</i>         | 500,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | <i>3<sup>o</sup> Inrichten van de spuikom te Oostende en van de stuw te Slijkens voor het regelen van den afvoer van het opperwater van de twee Vlaanderen langs het kanaal van Brugge naar Oostende (1<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave voorloopig geraamd op 15,000,000 frank) . . . . .</i> |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>4<sup>o</sup> Suppression de la gare d'Ostende-Ville et concentration des deux gares actuelles en une gare unique à Ostende-Quai (2<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 20,000,000 de francs) . . .</i>                                                                                 | 11,880,000 »                                                                   | 8,125,000 »                                                                                                               | »                                                                                               |
|                                                                                   | <i>4<sup>o</sup> Afschaffen van het station Oostende-Stad en concentratie van de twee huidige stations in een enkel station te Oostende-Kaai (2<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 20,000,000 frank).</i>                                                                             |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>5<sup>o</sup> Dépenses diverses et imprévues. . . . .</i>                                                                                                                                                                                                                                       | 50,000 »                                                                       | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | <i>5<sup>o</sup> Diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .</i>                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN                                                                               | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                                                                 | 5,000,000 »                                                                                         | 3,000,000 »                                                                                                                                                            |                                   |
| 8,861,170 »                                                                                            | Les travaux sont en cours; ils<br>seront terminés au début de 1938.<br>De werken zijn aan den gang; zij<br>zullen in het begin van 1938<br>voltooid zijn. | 11,000,000 »                                                                                        | »                                                                                                                                                                      |                                   |
|                                                                                                        | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                                                                 | 10,000,000 »                                                                                        | 9,000,000 »                                                                                                                                                            |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                                                                 | 15,000,000 »                                                                                        | 14,500,000 »                                                                                                                                                           |                                   |
| »                                                                                                      | Les travaux sont exécutés par la<br>S.N.C.F.B.<br>De werken worden door N.M.B.S.<br>uitgevoerd.                                                           | 20,000,000 »                                                                                        | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      |                                                                                                                                                           | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                   |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrootingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CREDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 110                                                                               | <p><i>Port de Zeebrugge. — Etudes et travaux. — Subsidies.</i></p> <p><i>Haven van Zeebrugge. — Studiën en werken. — Subsidiën.</i></p> <p>1<sup>o</sup> Travaux d'amélioration de la rade de Zeebrugge (3<sup>e</sup> tranche d'une dépense dont le montant est encore à déterminer) . . . . .</p> <p>1<sup>o</sup> Werken tot verbetering van de reede te Zeebrugge (3<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave waarvan het bedrag nog dient vastgesteld) . . . . .</p> <p>2<sup>o</sup> Agrandissement du port de pêche existant avec construction d'un nouveau mur de quai, extension du banc de carénage, établissement d'un slipway, etc. (2<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 6,000,000 de francs) . . . . .</p> <p>2<sup>o</sup> Vergrooten van de bestaande visschershaven, met het bouwen van een nieuwen kaaimuur, uitbreiden van het droogdok, aanleggen van een slipway, enz. (2<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 6,000,000 frank) . . . . .</p> <p>3<sup>o</sup> Dépenses diverses et imprévues . . . . .</p> <p>3<sup>o</sup> Diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .</p> | <p>1,500,000 »</p> <p>5,000,000 »</p> <p>5,000,000 »</p> <p>50,000 »</p>       | <p>5,000,000 »<br/>(1)</p> <p>1,000,000 »</p> <p>»</p>                                                                    | <p>3,350,000 »<br/>(1)</p> <p>»</p> <p>»</p>                                                    |
| 111                                                                               | <p><i>Escaut. — Etudes et travaux. — Subsidies.</i></p> <p><i>Schelde. — Studiën en werken. — Subsidiën.</i></p> <p>1<sup>o</sup> Etablissement d'un nouveau passage d'eau pour véhicules entre Cruybeke et Hoboken (4<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 8,000,000 de francs) . . . . .</p> <p>1<sup>o</sup> Aanleggen van een nieuw veer voor voertuigen tusschen Kruibeke en Hoboken (4<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 8,000,000 frank) . . . . .</p> <p>2<sup>e</sup> Construction d'un pont à Tamise (2<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 30,000,000 de francs) . . . . .</p> <p>2<sup>o</sup> Bouwen van een brug te Tamsche (2<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 30,000,000 frank). . . . .</p> <p>3<sup>o</sup> Reconstruction du pont de Warcoing . . . . .</p> <p>3<sup>o</sup> Herbouwen van de brug te Warcoing . . . . .</p>                                                                                                                                                                                                                     | <p>500,000 »</p> <p>4,000,000 »</p> <p>100,000 »</p>                           | <p>1,000,000 »</p> <p>1,000,000 »</p> <p>»</p>                                                                            | <p>700,000 »</p> <p>»</p> <p>»</p>                                                              |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN                                                                                                      | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                        | Les travaux ne sont pas entamés.<br>De werken zijn niet aangevat.                                                                                                                | Indéterminé.<br>Onbepaald.                                                                          | »                                                                                                                                                                      | (1) Crédits non-utilisés.<br>(1) Niet benuttigde kre-<br>dieten. |
| »                                                                                                      | Les travaux se poursuivent norma-<br>lement. Une nouvelle entreprise<br>vient d'être adjugée.<br>De werken vorderen normaal.<br>Een nieuwe aanneming werd<br>onlangs aanbesteed. | 6,000,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                                                  |
| »                                                                                                      |                                                                                                                                                                                  | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                                                  |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                                                                                        | 8,000,000 »                                                                                         | 6,500,000 »                                                                                                                                                            |                                                                  |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                                                                                        | 30,000,000 »                                                                                        | 25,000,000 »                                                                                                                                                           |                                                                  |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                                                                                        | 100,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                                                  |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrootingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                  | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CREDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 4 <sup>o</sup> Reconstruction de l'écluse d'Antoing (3 <sup>e</sup> tran-<br>che d'une dépense évaluée à 25,000,000 de<br>francs) . . . . .                                                                                   | 3,000,000 »                                                                    | (1) 10,000,000 »                                                                                                          | (1) 2,000,000 »                                                                                 |
|                                                                                   | 4 <sup>o</sup> Herbouwen van de sluis te Antoing (3 <sup>e</sup> gedeelte<br>van een uitgave geraamd op 25,000,000 frank).                                                                                                    |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 5 <sup>o</sup> Creusement d'une coupure en aval de l'écluse<br>de Kain et rectification des berges en amont<br>et en aval de l'ancienne écluse (3 <sup>e</sup> tranche<br>d'une dépense évaluée de 8,000,000 de francs).<br>— | 1,000,000 »                                                                    | 1,850,000 »                                                                                                               | (2) 1,750,000 »                                                                                 |
|                                                                                   | 5 <sup>o</sup> Graven van een doorsteek beneden de sluis te<br>Kain en rechtekken van de oevers boven<br>en beneden de oude sluis (3 <sup>e</sup> gedeelte van een<br>uitgave geraamd op 8,000,000 frank) . . . .             |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 6 <sup>o</sup> Amélioration du fleuve depuis Bevere jusques<br>et y compris la traversée d'Audenaerde, recon-<br>struction des ponts, etc. (4 <sup>e</sup> tranche d'une dépense<br>évaluée à 12,000,000 de francs) . . . . . | 2,000,000 »                                                                    | 8,000,000 »                                                                                                               | 2,900,000 »                                                                                     |
|                                                                                   | 6 <sup>o</sup> Verbeteren van den stroom van Bevere tot en<br>met den doortocht Oudenaerde, herbouwen van<br>de bruggen, enz. (4 <sup>e</sup> gedeelte van een uitgave<br>geraamd op 12,000,000 frank) . . . . .              |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 7 <sup>o</sup> Reconstruction de l'écluse du château à Gand<br>(1 <sup>re</sup> tranche d'une dépense évaluée provisoire-<br>ment à 25,000,000 de francs) . . . . .                                                           | 4,000,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | 7 <sup>o</sup> Herbouwen van de Kasteelsluis te Gent (1 <sup>e</sup> ge-<br>deelte van een uitgave voorloopig geraamd op<br>25,000,000 frank) . . . . .                                                                       |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 8 <sup>o</sup> Jalonnement électrique des écluses . . . . .                                                                                                                                                                   | 200,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | 8 <sup>o</sup> Electriscbe afbakening van de sluizen . .                                                                                                                                                                      |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 9 <sup>o</sup> Construction d'un laboratoire hydraulique<br>définitif à Anvers (3 <sup>e</sup> tranche d'une dépense<br>évaluée à 12,000,000 de francs) . . . . .                                                             | 4,500,000 »                                                                    | 2,500,000 »                                                                                                               | 2,500,000 »                                                                                     |
|                                                                                   | 9 <sup>o</sup> Bouwen van een definitief waterbouwkundig<br>laboratorium te Antwerpen (3 <sup>e</sup> gedeelte van<br>een uitgave geraamd op 12,000,000 frank) .                                                              |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 10 <sup>o</sup> Amélioration du régime des marées-tempêtes<br>le long de l'Escaut et de ses affluents soumis à la<br>marée (1 <sup>re</sup> tranche d'une dépense évaluée<br>provisoirement à 30,000,000 de francs) . .       | 5,000,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | 10 <sup>o</sup> Verbeteren van het regime van de stormtijden<br>langs de Schelde en hare aan tij onderhevige<br>bijrivieren (1 <sup>e</sup> gedeelte van een uitgave voor-<br>loopig geraamd op 30,000,000 frank) . . . .     |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN                                           | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                             | 25,000,000 »                                                                                        | 19,000,000 »                                                                                                                                                           | (1) Les crédits sont uti-<br>lisés partiellement.<br>(1) Kredieten gedeelte-<br>lijk benuttigd.                |
| »                                                                                                      | Les travaux seront entamés en 1938.<br>De werken zullen in 1938 aangevat<br>worden.                                   | 8,000,000 »                                                                                         | 5,150,000 »                                                                                                                                                            | (2) Crédit non-utilisé.<br>(2) Niet benuttigd kre-<br>dient.                                                   |
| 8,033,000 »                                                                                            | Entreprise en cours dans la tra-<br>versée d'Audenaerde.<br>Aanneming aan den gang in de<br>doortocht van Oudenaerde. | 12,000,000 »                                                                                        | »                                                                                                                                                                      | Le crédit alloué en 1935<br>n'a pas été utilisé.<br>Het in 1935 toegekend<br>krediet werd niet be-<br>nuttigd. |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                             | 25,000,000 »                                                                                        | 21,000,000 »                                                                                                                                                           |                                                                                                                |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                             | 200,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                |
| 200,000 »                                                                                              | Les travaux seront entamés en 1938<br>De werken zullen in 1938 aangevat<br>worden.                                    | 12,000,000 »                                                                                        | 2,500,000 »                                                                                                                                                            |                                                                                                                |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                             | 30,000,000 »                                                                                        | 25,000,000 »                                                                                                                                                           |                                                                                                                |

| Articles du projet<br>du Budget<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrootingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                     | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 112                                                                              | 11 <sup>o</sup> Construction de l'équipement électro-méca-<br>nique du pont de Vault . . . . .                                                                                                                   | 1,000,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                  | 11 <sup>o</sup> Aanleggen van electro-mechanische uitrusting<br>van de brug te Vault. . . . .                                                                                                                    |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                  | 12 <sup>o</sup> Dépenses diverses et imprévues . . . . .                                                                                                                                                         | 50,000 »                                                                       | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                  | 12 <sup>o</sup> Diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .                                                                                                                                                        |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Espierres.</i> — Etudes et travaux. — Subsidies.<br><i>Spier.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën.                                                                                                           |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                  | 1 <sup>o</sup> Reconstruction du pont établi sur l'Espierres,<br>à Warcoing . . . . .                                                                                                                            | 2,500,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                  | 1 <sup>o</sup> Herbouwen van de brug over de Spiere, te<br>Warcoing . . . . .                                                                                                                                    |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                  | 2 <sup>o</sup> Dépenses diverses et imprévues . . . . .                                                                                                                                                          | 50,000 »                                                                       | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
| 113                                                                              | 2 <sup>o</sup> Diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .                                                                                                                                                         |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Lys.</i> — Etudes et travaux. — Subsidies.<br><i>Leie.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën.                                                                                                                  |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                  | 1 <sup>o</sup> Reconstruction du pont d'Harlebeke (2 <sup>e</sup> tran-<br>che d'une dépense évaluée à 4,500,000 francs).                                                                                        | 2,500,000 »                                                                    | 2,000,000 »                                                                                                               | »                                                                                               |
|                                                                                  | 1 <sup>o</sup> Herbouwen van de brug te Harelbeke (2 <sup>e</sup> ge-<br>deelte van een uitgave geraamd op 4,500,000 fr.).                                                                                       |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                  | 2 <sup>o</sup> Dépenses diverses et imprévues . . . . .                                                                                                                                                          | 50,000 »                                                                       | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
| 114                                                                              | 2 <sup>o</sup> Diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .                                                                                                                                                         |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Nèthes.</i> — Etudes et travaux. — Subsidies.<br><i>Nethen.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën.                                                                                                             |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                  | 1 <sup>o</sup> Etablissement de la jonction entre le canal<br>Albert et la Nèthe inférieure et travaux<br>d'amélioration des Nèthes (4 <sup>e</sup> tranche d'une<br>dépense évaluée à 60,000,000 de francs) . . | 6,000,000 »                                                                    | 20,000,000 »                                                                                                              | 9,950,000 »                                                                                     |
|                                                                                  | 1 <sup>o</sup> Aanleggen van de verbinding tusschen het<br>Albertkanaal en de Beneden-Nethe en<br>werken tot verbetering van de Nethen (4 <sup>e</sup> ge-<br>deelte van een uitgave geraamd op 60,000,000 fr.). |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                  | 2 <sup>o</sup> Calibrage de la rivière en aval du pont-rails<br>de Duffel . . . . .                                                                                                                              | 300,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                  | 2 <sup>o</sup> Kalibreeren van de rivier beneden de spoorbrug<br>te Duffel . . . . .                                                                                                                             |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN                                                                                                  | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                                                                                    | 1,000,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      |                                                                                                                                                                              | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                                                                                    | 2,500,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      |                                                                                                                                                                              | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Les travaux seront entamés en 1938.<br>De werken zullen in 1938 aangevat<br>worden.                                                                                          | 4,500,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      |                                                                                                                                                                              | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| 14,805,272 »                                                                                           | Les travaux s'exécutent par<br>section. La section Emblem-<br>Viersel est en cours.<br>De werken worden in vakken<br>uitgevoerd. Het vak Emblem-<br>Viersel is aan den gang. | 60,000,000 »                                                                                        | 24,050,000 »                                                                                                                                                           |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                                                                                    | 300,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |

| Articles du projet<br>de Budget<br>Artikelen van het<br>begrootingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                        | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTÉS                                                        |                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|                                                                             |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                | GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                               |                                                   |
|                                                                             |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités) | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).        |
|                                                                             |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                | —<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen).                    | —<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                             | 3º Reconstruction du pont de Grobbendonk,<br>sur la petite Nèthe . . . . .                                                                                                                          | 75,000 »                                                                       | »                                                                    | »                                                 |
|                                                                             | 3º Herbouwen van de brug te Grobbendonk over<br>de Kleine-Nethe . . . . .                                                                                                                           |                                                                                |                                                                      |                                                   |
|                                                                             | 4º Construction d'un quai communal à Moll-ter-<br>Nethe . . . . .                                                                                                                                   | 75,000 »                                                                       | »                                                                    | »                                                 |
|                                                                             | 4º Bouwen van een gemeentelijke kaai te Mol-<br>ter-Nethe . . . . .                                                                                                                                 |                                                                                |                                                                      |                                                   |
|                                                                             | 5º Installation de barrières électriques aux ponts<br>de Waelhem et de Lierre . . . . .                                                                                                             | 200,000 »                                                                      | »                                                                    | »                                                 |
|                                                                             | 5º Plaatsen van electrische slagboomen aan de<br>bruggen te Walem en Lier . . . . .                                                                                                                 |                                                                                |                                                                      |                                                   |
|                                                                             | 6º Dépenses diverses et imprévues . . . . .                                                                                                                                                         | 50,000 »                                                                       | »                                                                    | »                                                 |
|                                                                             | 6º Diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .                                                                                                                                                        |                                                                                |                                                                      |                                                   |
| 115                                                                         | <i>Meuse.</i> — Etudes et travaux. — Subsidies.                                                                                                                                                     |                                                                                |                                                                      |                                                   |
|                                                                             | <i>Maas.</i> — Studiën en werken. — Subsidiën.                                                                                                                                                      |                                                                                |                                                                      |                                                   |
|                                                                             | 1º Enlèvement d'anciennes jetées constituant<br>un danger pour la navigation et approfondis-<br>sment de passes qui n'avaient pas été rendues<br>navigables jusqu'ici . . . . .                     | 500,000 »                                                                      | »                                                                    | »                                                 |
|                                                                             | 1º Wegruimen van oude hoofden die gevaar<br>opleveren voor de scheepvaart en verdiepen<br>van geulen die tot nu toe niet bevaarbaar<br>werden gemaakt . . . . .                                     |                                                                                |                                                                      |                                                   |
|                                                                             | 2º Construction d'estacades à diverses écluses.                                                                                                                                                     | 500,000 »                                                                      | »                                                                    | »                                                 |
|                                                                             | 2º Bouwen van remmingwerken aan verschil-<br>lende sluizen . . . . .                                                                                                                                |                                                                                |                                                                      |                                                   |
|                                                                             | 3º Rectification de la Meuse en aval de l'écluse<br>d'Hastière . . . . .                                                                                                                            | 2,500,000 »                                                                    | »                                                                    | »                                                 |
|                                                                             | 3º Rechttrekken van de Maas beneden de sluis<br>te Hastière . . . . .                                                                                                                               |                                                                                |                                                                      |                                                   |
|                                                                             | 4º Installation d'un câble de liaison dispatching,<br>indicateurs de niveaux d'eau, horloges, télé-<br>phones, sirènes, etc. (2º tranche d'une dépense<br>évaluée à 12,000,000 de francs) . . . . . | 4,000,000 »                                                                    | 4,000,000 »                                                          | »                                                 |
|                                                                             | 4º Aanleggen van een kabel voor dispatchver-<br>binding, peilaanwijzers, uurwerken, telefonen,<br>sirenen, enz. (2º gedeelte van een uitgave<br>geraamd op 12,000,000 frank) . . . . .              |                                                                                |                                                                      |                                                   |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN        | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                          | 75,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                          | 75,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                          | 200,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      |                                                                                    | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                          | 500,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                          | 500,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                          | 2,500,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Les travaux seront entamés en 1938<br>De werken zullen in 1938 aangevat<br>worden. | 12,000,000 »                                                                                        | 4,000,000 »                                                                                                                                                            |                                   |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrootingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                   | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CREDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
| 116                                                                               | 5° Signalisation lumineuse et éclairage des<br>écluses, amélioration et extension de l'éclairage<br>des écluses et barrages. . . . .                                           | 500,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | 5° Lichtsignalisatie en verlichting van de sluizen,<br>verbeteren en uitbreiden van de verlichting<br>der sluizen en stuwen . . . . .                                          |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 6° Dépenses diverses et imprévues . . . . .                                                                                                                                    | 50,000 »                                                                       | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | 6° Diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .                                                                                                                                   |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Canal de Charleroi. -- Etudes et travaux.-- Subsides.</i><br><i>Kanaal van Charleroi. — Studiën en werken. —</i><br><i>Subsidiën.</i>                                       |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 1° Amélioration générale du canal entre Charleroi<br>et Clabecq (3 <sup>e</sup> tranche d'une dépense encore<br>indéterminée) . . . . .                                        | 10,000,000 »                                                                   | 15,000,000 »                                                                                                              | 14,400,000 »                                                                                    |
|                                                                                   | 1° Algemeene verbetering van het kanaal tusschen<br>Charleroi en Klabbeek (3 <sup>e</sup> gedeelte van een nog<br>onbepaalde uitgave) . . . . .                                |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 2° Mise en viabilité des chemins de halage, conso-<br>lidation des talus etc. . . . .                                                                                          | 750,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | 2° Bruikbaar maken van de jaagpaden, verster-<br>ken der glooingen, enz. . . . .                                                                                               |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 3° Dépenses diverses et imprévues . . . . .                                                                                                                                    | 50,000 »                                                                       | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | 3° Diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .                                                                                                                                   |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 117                                                                               | <i>Rupel. — Etudes et travaux. — Subsides.</i><br><i>Rupel. — Studiën en werken. — Subsidiën.</i>                                                                              |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 1° Amélioration de la rivière aux abords et au<br>droit du nouveau pont de Boom (3 <sup>e</sup> tranche<br>d'une dépense évaluée à 4,000,000 de francs).                       | 2,500,000 »                                                                    | 1,500,000 »                                                                                                               | 490,000 »                                                                                       |
|                                                                                   | 1° Verbeteren van de rivier in de nabijheid en<br>te plaatse van de nieuwe brug te Boom (3 <sup>e</sup> ge-<br>deelte van een uitgave geraamd op 4 miljoen<br>frank) . . . . . |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 2° Construction d'un mur de quai à Kiel . . . .                                                                                                                                | 350,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | 2° Bouwen van een kaaimuur te Kiel . . . .                                                                                                                                     |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | 3° Dépenses diverses et imprévues . . . . .                                                                                                                                    | 50,000 »                                                                       | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | 3° Diverse en onvoorziene uitgaven . . . .                                                                                                                                     |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN                               | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                 | 500,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                           |
| »                                                                                                      |                                                                                                           | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                           |
| 1,245,210 »                                                                                            | Les travaux seront entamés en 1938.<br>De werken zullen in 1938 aan-<br>gevat worden.                     | Indéterminé.<br>Onbepaald.                                                                          | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                           |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                 | 750,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                           |
| »                                                                                                      |                                                                                                           | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                           |
| 1,550,000 »                                                                                            | L'achèvement des travaux est<br>prévu pour 1938.<br>De voltooiing van de werken is<br>voorzien voor 1938. | 4,000,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      | La totalité des crédits<br>alloués antérieure-<br>ment n'a pas été<br>utilisée.<br>Het totaal der vroeger<br>toegekende kredieten<br>werd niet benuttigd. |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                 | 350,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                           |
| »                                                                                                      |                                                                                                           | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                           |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrootingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                            |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten, inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
| 118                                                                               | <i>Canal de Pommerœul à Antoing. — Etudes et travaux. — Subsidies.</i><br><i>Kanaal van Pommerœul naar Antoing. — Studiën en werken. — Subsidiën.</i><br><br>1 <sup>o</sup> Transformation du bief de partage et du versant vers l'Escaut (2 <sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée provisoirement à 60,000,000 de francs).<br>1 <sup>o</sup> Omwerken van het verdeelpand en van het gedeelte naar de Schelde (2 <sup>e</sup> gedeelte van een uitgave voorloopig geraamd op 60,000,000 frank).<br>2 <sup>o</sup> Dépenses diverses et imprévues . . . . .<br>2 <sup>o</sup> Diverse en onvoorziene uitgaven . . . . . | 200,000 »<br><br><br><br>50,000 »                                              | 200,000 »<br><br><br><br>»                                                                                              | »<br><br><br><br>»                                                                              |
| 119                                                                               | <i>Canal de dérivation de la Lys. — Etudes et travaux. — Subsidies.</i><br><i>Afleidingskanaal der Leie. — Studiën en werken. — Subsidiën.</i><br><br>1 <sup>o</sup> Travaux d'amélioration du canal et consolidation des talus . . . . .<br>1 <sup>o</sup> Werken tot verbetering van het kanaal en versterken der glooiingen . . . . .<br>2 <sup>o</sup> Dépenses diverses et imprévues. . . . .<br>2 <sup>o</sup> Diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .                                                                                                                                                              | 4,000,000 »<br><br><br>50,000 »                                                | »<br><br><br>»                                                                                                          | »<br><br><br>»                                                                                  |
| 120                                                                               | <i>Yser. — Etudes et travaux. — Subsidies.</i><br><i>IJzer. — Studiën en werken. — Subsidiën.</i><br><br>1 <sup>o</sup> Amélioration générale du cours de l'Yser (2 <sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 5,500,000 francs) . . . . .<br>1 <sup>o</sup> Algemeene verbetering van den loop van den IJzer (2 <sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 5,500,000 frank) . . . . .<br>2 <sup>o</sup> Dépenses diverses et imprévues . . . . .<br>2 <sup>o</sup> Diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .                                                                                                       | 1,000,000 »<br><br><br>50,000 »                                                | 1,000,000 »<br><br><br>»                                                                                                | »<br><br><br>»                                                                                  |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN        | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| »                                                                                                      | Entreprise à l'étude.<br>De aanneming ligt ter studie.                             | 60,000,000 »                                                                                        | 59,600,000 »                                                                                                                                                           |                                   |
| »                                                                                                      |                                                                                    | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                          | 4,000,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      |                                                                                    | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Les travaux seront entamés en 1938<br>De werken zullen in 1938 aangevat<br>worden. | 5,500,000 »                                                                                         | 3,500,000 »                                                                                                                                                            |                                   |
| »                                                                                                      |                                                                                    | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                   |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrootingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten.            | CREDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                           | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
| 121                                                                               | <p><i>Senne. — Etudes et travaux. — Subsidies.</i></p> <p><i>Zenne. — Studiën en werken. — Subsidiën.</i></p> <p>Travaux d'amélioration de la Senne, section entre le pont de Buda et l'usine Duché, à Vilvorde (2<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée provisoirement à 10,000,000 de francs) . . . . .</p> <p>Werken tot verbetering der Zenne, vak tusschen de Budabrug en de fabriek Duché, te Vilvoorde (2<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave voorloopig geraamd op 10,000,000 frank) . . . . .</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1,000,000 »                                                                               | 1,000,000 »                                                                                                               | »                                                                                               |
| 122                                                                               | <p><i>Canal de Gand, par Bruges, à Ostende. — Etudes et travaux. — Subsidies.</i></p> <p><i>Kanaal van Gent, over Brugge, naar Oostende. — Studiën en werken. — Subsidiën.</i></p> <p>1<sup>o</sup> Amélioration générale du canal . . . . .</p> <p>1<sup>o</sup> Algemeene verbetering van het kanaal . . . . .</p> <p>2<sup>o</sup> Redressement du canal et construction d'un pont-route et d'un pont-rails à Steenbrugge (4<sup>e</sup> tranche d'une dépense totale évaluée à 6,000,000 de francs) . . . . .</p> <p>2<sup>o</sup> Rechttrekken van het kanaal en bouwen van een wegbrug en van een spoorbrug te Steenbrugge (4<sup>e</sup> gedeelte van een totale uitgave geraamd op 6,000,000 frank) . . . . .</p> <p>3<sup>o</sup> Installation de barrières électriques et d'une signalisation lumineuse au pont du Bierstal.</p> <p>3<sup>o</sup> Aanbrengen van electrische slagboomen en van een lichtsignalisatie aan de Bierstalbrug. . . . .</p> <p>4<sup>o</sup> Aménagement des abords de l'écluse de la porte de Damme pour l'évacuation des eaux . . . . .</p> <p>4<sup>o</sup> Geschiktmaken van de omgeving van de Damme-poortsluis voor den afvoer van het water . . . . .</p> <p>5<sup>o</sup> Dépenses diverses et imprévues . . . . .</p> <p>5<sup>o</sup> Diverse en onvoorziene uitgaven . . . . .</p> | <p>4,000,000 »</p> <p>5,000,000 »</p> <p>100,000 »</p> <p>2,000,000 »</p> <p>50,000 »</p> | <p>»</p> <p>1,000,000 »</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p>                                                                    | <p>»</p> <p>4,200,000 »</p> <p>»</p> <p>»</p> <p>»</p>                                          |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN        | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                          | 10,000,000 »                                                                                        | 8,000,000 »                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                    |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                          | »                                                                                                   | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                    |
| »                                                                                                      | Les travaux seront entamés en 1938<br>De werken zullen in 1938 aangevat<br>worden. | 6,000,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      | Les crédits alloués en<br>1935 et 1936 n'ont<br>pas été utilisés.<br><br>De in 1935 en 1936<br>toegekende kredieten<br>werden niet benut-<br>tigd. |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                          | 100,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                    |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                          | 2,000,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                    |
| »                                                                                                      |                                                                                    | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                    |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrotingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
| 123                                                                              | <p><i>Canal de Gand à Terneuzen. — Etudes et travaux. — Subsidies.</i></p> <p><i>Kanaal van Gent naar Terneuzen. — Studiën en werken. — Subsidiën.</i></p> <p>1<sup>o</sup> Défense des talus et construction d'un mur de quai le long du canal, entre les cales sèches de Gand et l'extrémité amont de la coupure de Langerbrugge (3<sup>e</sup> tranche d'une dépense évaluée à 13,000,000 de francs) . . . .</p> <p>1<sup>o</sup> Verdedigen van de glooiingen en bouwen van een kaaimuur langs het kanaal, tusschen de droogdokken te Gent en het bovineinde van den doorsteek van Langerbrugge (3<sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 13,000,000 frank).</p> <p>2<sup>o</sup> Construction de maisons frontières près du pont de chemin de fer démoli à Gand . . . .</p> <p>2<sup>o</sup> Bouwen van brugwachterswoningen bij de afgebroken spoorwegbrug te Gent . . . .</p> <p>3<sup>o</sup> Dépenses diverses et imprévues . . . .</p> <p>3<sup>o</sup> Diverse en onvoorziene uitgaven . . . .</p> | <p>7,500,000 »</p> <p>475,000 »</p> <p>50,000 »</p>                            | <p>6,000,000 »</p> <p>»</p> <p>»</p>                                                                                      | <p>2,000,000 »</p> <p>»</p> <p>»</p>                                                            |
| 124                                                                              | <p><i>Dyle. — Etudes et travaux. — Subsidies.</i></p> <p><i>Dijle. — Studiën en werken. — Subsidiën.</i></p> <p>1<sup>o</sup> Exécution d'un lever aérien de la rivière en vue des études d'amélioration . . . .</p> <p>1<sup>o</sup> Uitvoeren van een luchtopmeting van de rivier met het oog op de verbeteringswerken.</p> <p>2<sup>o</sup> Dépenses diverses et imprévues . . . .</p> <p>2<sup>o</sup> Diverse en onvoorziene uitgaven . . . .</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>100,000 »</p> <p>50,000 »</p>                                               | <p>»</p> <p>»</p>                                                                                                         | <p>»</p> <p>»</p>                                                                               |
| 125                                                                              | <p><i>Canal de Plasschendaale à Nieuport. — Etudes et travaux. — Subsidies.</i></p> <p><i>Kanaal van Plasschendaale naar Nieuwpoort. — Studiën en werken. — Subsidiën.</i></p> <p>1<sup>o</sup> Consolidation des talus . . . .</p> <p>1<sup>o</sup> Versterken der glooiingen . . . .</p> <p>2<sup>o</sup> Dépenses diverses et imprévues . . . .</p> <p>2<sup>o</sup> Diverse en onvoorziene uitgaven . . . .</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>500,000 »</p> <p>50,000 »</p>                                               | <p>»</p> <p>»</p>                                                                                                         | <p>»</p> <p>»</p>                                                                               |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN                               | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5,500,000 »                                                                                            | L'achèvement des travaux est<br>prévu pour 1939.<br>De voltooiing van de werken is<br>voorzien voor 1939. | 13,000,000 »                                                                                        | »                                                                                                                                                                      | Le crédit alloué en 1936<br>n'a pas été utilisé.<br>Het in 1936 toegekend<br>krediet werd niet be-<br>nuttigd. |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                 | 475,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                |
| »                                                                                                      |                                                                                                           | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                 | 100,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                |
| »                                                                                                      |                                                                                                           | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                 | 500,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                |
| »                                                                                                      |                                                                                                           | 50,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>begrootingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
| 126                                                                               | <i>Canal de Nimy à Antoing. — Etudes et travaux.<br/>Kanaal van Nimy naar Antoing. — Studiën en werken.</i><br><br>Etablissement d'un nouveau canal joignant le canal du Centre à l'Escaut, près d'Antoing (2 <sup>e</sup> tranche d'une dépense estimée provisoirement à 170,000,000 de francs) . . . . .<br><br>Graven van een nieuw kanaal tot verbinding van het kanaal van het Centrum met de Schelde, bij Antoing (2 <sup>e</sup> gedeelte van een uitgave geraamd op 170,000,000 frank) . . . . .                       | 20,000,000 »                                                                   | 40,000,000 »                                                                                                              | »                                                                                               |
| 127                                                                               | <i>Bassin hydrographique de la Vesdre. — Etablissement de barrages et d'aqueducs dans le bassin de la Vesdre et de ses affluents. — Etudes, documentation par photographie et travaux (3<sup>e</sup> tranche d'une dépense totale estimée à 180 millions de francs) . . . . .</i><br><br><i>Vesderbekken. — Aanleg van stuwen en duikers, in het bekken van de Vesder en bijrivieren. — Studiën, documentatie door foto's en werken (3<sup>e</sup> gedeelte van een totale uitgave geraamd op 180,000,000 frank) . . . . .</i> | 15,000,000 »                                                                   | 30,000,000 »                                                                                                              | 30,000,000 »                                                                                    |
| 128                                                                               | <i>Travaux d'épuration d'eaux (y compris ceux du bassin hydrographique de la Vesdre). — Etudes, frais d'établissement et d'entretien de stations et de leurs dépendances. — Subsidies. — Acquisition de matériel . . . . .</i><br><br><i>Waterzuiveringswerken (m. i. van die van het Vesderbekken). — Studiën, kosten van aanleg en onderhoud van stations en aanhoorigheden. — Subsidien. — Aankoop van materieel. . . . .</i>                                                                                               | 12,000,000 »                                                                   | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
| 129                                                                               | <i>Acquisition des terrains nécessaires aux travaux hydrauliques. — Paiement des indemnités allouées, etc. . . . .</i><br><br><i>Aankoop van de noodige gronden voor de waterwerken. — Betaling van de toegekende vergoedingen, enz. . . . .</i>                                                                                                                                                                                                                                                                               | 40,000,000 »                                                                   | 10,000,000 »                                                                                                              | 15,000,000 »                                                                                    |
| 130                                                                               | <i>Laboratoire pour la géotechnique et laboratoire pour la construction des routes. . . . .</i><br><br><i>Laboratorium voor grondmechanica en laboratorium voor wegenbouw.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 3,000,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
| 131                                                                               | <i>Subvention extraordinaire à l'Office de la Navigation en vue d'organiser l'aide à la batellerie.</i><br><br><i>Buitengewone subsidie aan den Dienst der Scheepvaart om de hulpverlening aan de schipperij in te richten . . . . .</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 15,000,000 »                                                                   | 15,000,000 »                                                                                                              | 20,000,000 »                                                                                    |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN                | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|                                                                                                        | Les travaux seront entamés en 1938<br>»<br>De werken zullen in 1938 aangevat<br>worden.    | 170,000,000 »                                                                                       | 110,000,000 »                                                                                                                                                          |                                   |
| 40,654,470 »                                                                                           | Le barrage est en cours d'exécution.<br>»<br>De uitvoering van de stuw is aan<br>den gang. | 180,000,000 »                                                                                       | 105,000,000 »                                                                                                                                                          |                                   |
| »                                                                                                      | Nouveau crédit.<br>»<br>Nieuw krediet.                                                     | 12,000,000 »<br>pour — voor<br>1938                                                                 | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| 4,570,421 »                                                                                            | Impossible à déterminer.<br>»<br>Onmogelijk te bepalen.                                    | 40,000,000 »<br>pour — voor<br>1938                                                                 | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouveau crédit.<br>»<br>Nieuw krediet.                                                     | 3,000,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      |                                                                                            | 15,000,000 »<br>pour — voor<br>1938                                                                 | »                                                                                                                                                                      |                                   |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrotingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
| 132                                                                              | <i>Voirie communale.</i> — Subsidés aux communes pour l'extension, l'amélioration et la réfection extraordinaire de la voirie communale. — Travaux destinés à remédier au chômage . . .                                                                                                                                                                                                                                             | 70,000,000 »                                                                   | 70,000,000 »                                                                                                              | »                                                                                               |
|                                                                                  | <i>Gemeentewegen.</i> — Subsidien aan de gemeenten voor de uitbreiding, de verbetering en de buitengewone herstelling der gemeentewegen. — Werken tot bestrijding van de werkloosheid.                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 133                                                                              | <i>Subsidés extraordinaires aux provinces, aux communes et aux autres organismes publics pour résorption du chômage et pour l'exécution de grands travaux d'utilité publique, et intervention de l'Etat dans les travaux exécutés par les communes et par les autres pouvoirs subordonnés du Borinage.</i> . . . . .                                                                                                                | 170,000,000 »                                                                  | 200,000,000 »                                                                                                             | 200,000,000 »                                                                                   |
|                                                                                  | <i>Buitengewone subsidiën aan provinciën, gemeenten en andere openbare organismen voor werkverschaffing en voor het uitvoeren van groote werken van openbaar nut en tusschenkomst van den Staat in de werken verricht door de gemeenten en andere ondergeschikte besturen van de Borinage.</i>                                                                                                                                      |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 134                                                                              | <i>Urbanisation d'agglomérations et autres activités similaires.</i> — Etudes, subsidés et travaux. Parcs publics et réserves naturelles : acquisition par l'Etat et subsidés aux provinces et aux communes pour l'acquisition par ces dernières.                                                                                                                                                                                   | 35,000,000 »                                                                   | 20,000,000 »                                                                                                              | 20,000,000 »                                                                                    |
|                                                                                  | <i>Urbanisatie van agglomeratiën en andere dergelijke werkzaamheden.</i> — Studiën, subsidiën en werken. Openbare parken en natuurreservaten : aanschaffen door den Staat en subsidiën voor aanschaffing door gemeenten en provinciën. .                                                                                                                                                                                            |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 135                                                                              | <i>Subsidés ou avances extraordinaires à des communes et à d'autres organismes publics pour faciliter la mise en œuvre de travaux de distribution d'eau, de gaz, d'électricité, d'égouts et autres travaux rentables ou de grande utilité publique; exceptionnellement, avec l'autorisation du Ministre de l'Intérieur, subsidés ou avances à des communes se trouvant dans une situation difficile.</i> . . . . .                  | 50,000,000 »                                                                   | 30,000,000 »                                                                                                              | 24,700,000 »                                                                                    |
|                                                                                  | <i>Buitengewone subsidiën of voorschotten aan gemeenten en andere openbare organismen om watervoorziening en -zuivering, gas- of electriciteitsvoorziening, rioleering en andere rendabele werken of werken van groot openbaar nut te vergemakkelijken uitzonderlijk met de machtiging van den Minister van Binnenlandsche Zaken, subsidiën of voorschotten aan gemeenten die zich in een moeilijken toestand bevinden.</i> . . . . |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 17,454,242 »                                                                                           |                                                                             | 70,000,000 »<br>pour — voor<br>1938                                                                 | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| 244,010,911 »                                                                                          |                                                                             | 170,000,000 »<br>pour — voor<br>1938                                                                | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| 9,700,000 »                                                                                            |                                                                             | 25,000,000 »<br>pour — voor<br>1938                                                                 | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| 1,592,000 »                                                                                            |                                                                             | 50,000,000 »<br>pour — voor<br>1938                                                                 | »                                                                                                                                                                      |                                   |

| Articles du projet<br>du Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>begrootingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CREDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
| 136                                                                               | <i>Subside à la Société Coopérative « Grande Saison<br/>Internationale de l'Eau, Liège 1939 » en vue de<br/>la réalisation de l'Exposition (1<sup>re</sup> tranche) . . .</i><br><i>Subsidie aan de cooperative vennootschap « Grande<br/>Saison Internationale de l'Eau, Liège 1939 »<br/>met het oog op de verwezenlijking van de Tentoon-<br/>stelling (1<sup>e</sup> gedeelte). . . . .</i><br><br><b>MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.</b><br><b>MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.</b><br><br><b>I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.</b><br><b>I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.</b> | 15,000,000 »                                                                   | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
| 138                                                                               | Mise au point de l'organisation de la défense armée<br>du territoire :<br><br>In orde brengen van de organisatie van de gewa-<br>pende verdediging van het grondgebied :<br><br>Première tranche des paiements à effectuer sur une<br>dépense globale de 902,096,100 francs. . . .<br>Eerste gedeelte der betalingen welke dienen gedaan<br>op een globale uitgave van 902,096,100 frank.                                                                                                                                                                                                                  | 278,096,100 »                                                                  | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
| 139                                                                               | Deuxième tranche des paiements à effectuer sur<br>la dépense globale de 694,212,000 francs prévue<br>au budget extraordinaire de 1937 (article 125).<br><br>Tweede gedeelte van de betalingen welke dienen<br>gedaan op de globale uitgave van 694,212,000 fr.<br>voorzien in de buitengewone begroting voor<br>1937 (artikel 125) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                               | 150,000,000 »                                                                  | 323,912,000 »                                                                                                             | »                                                                                               |
| 140                                                                               | Troisième tranche des paiements à effectuer sur la<br>dépense globale de 456,804,507 francs prévue<br>au budget extraordinaire de 1936 (article 111).<br><br>Derde gedeelte van de betalingen welke dienen<br>gedaan op de globale uitgave van 456,804,507 fr.,<br>voorzien in de buitengewone begroting voor<br>1936 (artikel 111). . . . .                                                                                                                                                                                                                                                               | 50,000,000 »                                                                   | 51,700,000 »                                                                                                              | (1) 359,565,000 »                                                                               |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| »                                                                                                      |                                                                             | 15,000,000 »<br>pour — voor<br>1938                                                                 | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 902,096,100 »                                                                                       | 624,000,000 »                                                                                                                                                          | (1) Une somme de<br>fr. 86,978,206-84 est<br>tombée en annulation<br>à la clôture de l'exer-<br>cice 1936, les engage-<br>ments au 31 décembre<br>1936 à charge de l'ar-<br>ticle 111 du budget<br>extraordinaire de 1936<br>étant inférieurs au cré-<br>dit de paiement accor-<br>dé (359,565,000 fr.).<br>(1) Eene som van fr.<br>86,978,206-84 is on-<br>bruikbaar geworden<br>bij het afsluiten van<br>het dienstjaar 1936,<br>daar de op 31 Decem-<br>ber 1936 vastgelegde<br>uitgaven ten bezware<br>van artikel 111 der<br>buitengewone begroo-<br>ting voor 1936 minder<br>bedragen dan het ver-<br>leend betalingskrediet<br>(359,565,000 fr.). |
| 301,595,235 60                                                                                         | En cours.<br>Aan den gang.                                                  | 694,212,000 »                                                                                       | 220,300,000 »                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 396,936,385 92                                                                                         | En cours.<br>Aan den gang.                                                  | 456,804,507 »                                                                                       | 82,517,707 »                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| Articles du projet<br>de Budget<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrotingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
| 141                                                                             | Quatrième et dernière tranche des paiements à effectuer sur la dépense globale de 248,751,971 fr. prévue au budget extraordinaire de 1935 (article 66) . . . . .<br><br>Vierde en laatste gedeelte van de betalingen welke dienen gedaan op de globale uitgave van 248,751,971 frank, voorzien in de buitengewone begrooting voor 1935 (artikel 66) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3,979,771 »                                                                    | 75,183,700 »                                                                                                              | 169,588,500 »                                                                                   |
| 142                                                                             | Cinquième et dernière tranche des paiements à effectuer sur la dépense globale de 851,661,052 francs prévue au budget extraordinaire de 1934 (article 5 de la loi). . . . .<br><br>Vijfde en laatste gedeelte van de betalingen welke dienen gedaan op de globale uitgave van 851,661,052 frank, voorzien in de buitengewone begrooting voor 1934 (artikel 5 der wet). . . . .<br><br><b>II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.</b><br><br><b>II. — Buitengewone uitgaven op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.</b> | 7,213,652 »                                                                    | 99,447,400 »                                                                                                              | 745,000,000 »                                                                                   |
| 143                                                                             | Construction de casernes au Nord d'Anvers :<br><br>Bouw van kazernen benoorden Antwerpen :<br><br>a) Première tranche d'une dépense qui est évaluée à 37,000,000 de francs. . . . .<br><br>Eerste gedeelte van een uitgave welke op 37 miljoen frank geraamd wordt . . . . .<br><br>b) Deuxième tranche des paiements à effectuer sur la dépense globale de 16,000,000 de francs prévue au budget extraordinaire de 1937 (article 129) . . . . .<br><br>Tweede gedeelte van de betalingen welke dienen gedaan op de globale uitgave van 16,000,000 fr. voorzien in de buitengewone begrooting voor 1937 (artikel 129) . . . . .                                             | 20,000,000 »<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>10,000,000 »               | »<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>6,000,000 »                                                                      | »<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>»                                                      |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 239,709,064 90                                                                                         | Les travaux sont très avancés.<br>De werken zijn ver gevorderd.             | 248,751,971 »                                                                                       | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 846,859,057 72                                                                                         | Les travaux sont très avancés.<br>De werken zijn ver gevorderd.             | 851,661,052 »                                                                                       | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 37,000,000 »                                                                                        | 17,000,000 »                                                                                                                                                           | A noter que les travaux<br>dont il est question à<br>l'article 143 ont été<br><i>commencés</i> à l'aide du<br>crédit de 10,000,000<br>de francs accordé en<br>1936 (article 117).<br><br>Er valt op te merken<br>dat de bij artikel 143<br>bedoelde werken aan-<br>gevat werden door<br>middel van het krediet<br>van 10,000,000 frank<br>dat verleend werd in<br>1936 (artikel 117). |
| 75,664 30                                                                                              | Les études sont très poussées.<br>De studiën zijn ver gevorderd.            | 16,000,000 »                                                                                        | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrootingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CREDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 144                                                                               | Création de centres de renseignements et d'alerte<br>à Hasselt, Anvers et Namur. . . . .<br>Tot stand brengen van inlichtings- en alarmcen-<br>trums te Hasselt, Antwerpen en Namen. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                  | (2) 3,000,000 »                                                                | »                                                                                                                         | (2) 967,500 »                                                                                   |
|                                                                                   | <b>CORPS DE LA GENDARMERIE.</b><br><b>RIJKSWACHT.</b><br><b>I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.</b><br><b>I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 145                                                                               | Achat de motos side-cars, suite à la réorganisation<br>du corps (A. R. du 17-12-1936) et achat de motos<br>solos et motos side-cars nécessaires pour la<br>motorisation des régiments légers. . . . .<br>Aankoop van motorrijwielen met zijspan, ingevolge<br>de reorganisatie van het korps (K. B. van 17-12-<br>1936), en aankoop van solo-motorrijwielen en<br>motorrijwielen met zijspan, noodig voor de<br>motorisatie van de lichte regimenten. . . . . | 11,771,800 »                                                                   | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                   | <b>MINISTÈRE DES TRANSPORTS.</b><br><b>MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.</b><br><b>I. — Dépenses extraordinaires proprement dites</b><br><b>I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 162                                                                               | <i>Jonction Nord-Midi</i> (4 <sup>e</sup> tranche) . . . . .<br><i>Noord-Zuidverbinding</i> (4 <sup>e</sup> gedeelte) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 110,000,000 »                                                                  | 30,000,000 »                                                                                                              | 60,000,000 »                                                                                    |
| 163                                                                               | <i>Marine. — Zeewezen :</i><br>a) Reprise des bateaux des passages d'eau méri-<br>dionaux d'Anvers (4 <sup>e</sup> tranche) . . . . .<br>a) Overname van de booten der overzetdiensten<br>ten Zuiden van Antwerpen (4 <sup>e</sup> gedeelte) . . . . .                                                                                                                                                                                                        | 40,000 »                                                                       | 40,000 »                                                                                                                  | 80,000 »                                                                                        |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (2) 967,425                                                                                            | En cours.<br>Aan den gang.                                                  | (2) 9,000,000 »                                                                                     | (2) 5,032,500 »                                                                                                                                                        | (2) Ces sommes ne re-<br>présentent que la moi-<br>tié du montant de la<br>dépense réelle, le Mi-<br>nistère de l'Intérieur<br>supportant l'autre<br>moitié.<br><br>(2) Deze sommen verte-<br>genwoordigen slechts<br>de helft van de wezen-<br>lijke uitgave, daar de<br>andere helft ten laste<br>van het Ministerie van<br>Binnenlandsche Zaken<br>komt. |
| »                                                                                                      |                                                                             | 11,771,800 »                                                                                        | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| »                                                                                                      |                                                                             | 400,000,000 »                                                                                       | 200,000,000 »                                                                                                                                                          | Il s'agit en l'occurrence<br>d'un fonds spécial au<br>Budget pour Ordre.<br><br>Het gaat hier om het<br>vormen van een spe-<br>ciaal fonds op de<br>Begroting voor Orde.                                                                                                                                                                                    |
| 398,150 »                                                                                              |                                                                             | 398,150 »                                                                                           | 238,150 »                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrotingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN              | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CREDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  |                                                                                                           |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                                  | b) Travaux de transformation du Palais de Justice<br>à Anvers (3 <sup>e</sup> tranche) . . . . .          | 100,000 »                                                                      | 100,000 »                                                                                                                 | 100,000 »                                                                                       |
|                                                                                  | b) Werken voor het verbouwen van het Justitie-<br>paleis te Antwerpen (3 <sup>e</sup> gedeelte) . . . . . |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                  | c) Matériel et travaux divers . . . . .                                                                   | 4,565,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                  | c) Materieel en diverse werken . . . . .                                                                  |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 164                                                                              | Construction d'un nouveau paquebot pour la<br>ligne Ostende-Douvres (1 <sup>re</sup> tranche) . . . . .   | 10,000,000 »                                                                   | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                  | Bouwen van een nieuwe pakketboot voor de lijn<br>Oostende-Dover (1 <sup>e</sup> gedeelte). . . . .        |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 165                                                                              | <i>Aéronautique. — Luchtvaart :</i>                                                                       |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                  | a) Travaux et matériel . . . . .                                                                          | 2,680,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                  | a) Werken en materieel . . . . .                                                                          |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                  | b) Aménagement de terrains . . . . .                                                                      | 3,250,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                  | b) Inrichting van terreinen . . . . .                                                                     |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                  | c) Voies d'accès à l'aérodrome de Bruxelles . . . . .                                                     | 200,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | 200,000 »                                                                                       |
|                                                                                  | c) Toegangswegen tot het vliegveld te Brussel . . . . .                                                   |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 166                                                                              | <i>Divers travaux exécutés ou à exécuter par la S.<br/>N.C.F.B. pour compte de l'Etat . . . . .</i>       | 2,000,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                  | <i>Diverse werken uitgevoerd of uit te voeren door<br/>N.M.B.S. voor rekening van den Staat . . . . .</i> |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 167                                                                              | Construction d'un pont sur l'Escaut à Termonde<br>(2 <sup>e</sup> tranche) . . . . .                      | 1,000,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | 4,000,000 »                                                                                     |
|                                                                                  | Bouwen van een brug over de Schelde te Dender-<br>monde (2 <sup>e</sup> gedeelte) . . . . .               |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 500,000 »                                                                                              |                                                                             | 500,000 »                                                                                           | 200,000 »                                                                                                                                                              |                                                                                        |
| »                                                                                                      | Entreprises nouvelles.<br>Nieuwe ondernemingen.                             | 4,565,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                                                                        |
| »                                                                                                      |                                                                             | 45,000,000 »                                                                                        | 35,000,000 »                                                                                                                                                           |                                                                                        |
| »                                                                                                      | Entreprises nouvelles.<br>Nieuwe ondernemingen.                             | 2,680,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                                                                        |
| »                                                                                                      |                                                                             | 3,250,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                                                                        |
| 400,000 »                                                                                              | 200,000 »                                                                   | 400,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      | Le crédit de 200,000 fr.<br>sollicité en 1937 ne<br>sera pas utilisé.                  |
| »                                                                                                      |                                                                             |                                                                                                     |                                                                                                                                                                        | Het krediet van 200,000<br>frank aangevraagd<br>voor 1937 zal niet<br>gebruikt worden. |
| »                                                                                                      |                                                                             | 2,000,000 »<br>pour — voor<br>1938                                                                  | »                                                                                                                                                                      | Crédit sollicité pour faire<br>face à toute éventua-<br>lité.                          |
| »                                                                                                      |                                                                             |                                                                                                     |                                                                                                                                                                        | Krediet noodig om aan<br>alle gebeurlijkheid<br>het hoofd te bieden.                   |
| 4,960,000 »                                                                                            |                                                                             | 5,000,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                                                                        |

| Articles du projet<br>de Budget<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrotingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTES<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                 | <b>II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen<br/>de crédits dont l'affectation a été décidée par<br/>l'Office de Redressement Economique.</b>                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                 | <b>II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten<br/>waarvan de bestemming vastgesteld werd door<br/>den dienst voor economisch herstel.</b>                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 169                                                                             | <i>Matériel flottant . . . . .</i><br><i>Vlottend materieel . . . . .</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 27,850,000 »                                                                   | 50,900,000 »                                                                                                              | 34,400,000 »                                                                                    |
| 170                                                                             | <i>Encouragement à la construction maritime . . .</i><br><i>Aanmoediging voor de scheepsbouwwerken. . .</i>                                                                                                                                                                                                                                                                     | 58,500,000 »                                                                   | 50,000,000 »                                                                                                              | 51,500,000 »                                                                                    |
| 171                                                                             | <i>Aménagement des plaines d'aviation de Bruxelles<br/>et d'Ostende. — Acquisition de terrain . .</i><br><i>Inrichting van de vliegvelden te Brussel en Oostende<br/>— Aankoop van grond . . . . .</i>                                                                                                                                                                          | 10,000,000 »                                                                   | (1) 14,800,000 »                                                                                                          | »                                                                                               |
| 172                                                                             | <i>Déplacement de la gare de Bruges (2<sup>e</sup> tranche) . .</i><br><i>Verplaatsing van het station Brugge (2<sup>e</sup> gedeelte).</i>                                                                                                                                                                                                                                     | 7,000,000 »                                                                    | (1) 7,000,000 »                                                                                                           | »                                                                                               |
| 173                                                                             | <i>Avances à la Société nationale des Chemins de fer<br/>belges destinées à l'exécution de divers travaux<br/>en vue de la résorption du chômage (2<sup>e</sup> tranche).</i><br><i>Voorschotten aan de Nationale Maatschappij van<br/>Belgische Spoorwegen om allerhande werken uit<br/>te voeren met het oog op werkverschaffing (2<sup>e</sup> ge-<br/>deelte) . . . . .</i> | 26,875,000 »                                                                   | (1) 28,125,000 »                                                                                                          | »                                                                                               |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN                                                                                        | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 86,025,000 »                                                                                           | Certains bateaux sont en voie<br>d'achèvement ; d'autres seront<br>commencés. . . . .<br>Zekere booten zijn bijna afge-<br>werkt, andere zullen besteld<br>worden. | 113,150,000 »                                                                                       | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                           |
| 100,880,000 »                                                                                          |                                                                                                                                                                    | 160,000,000 »                                                                                       | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                           |
| »                                                                                                      |                                                                                                                                                                    | 27,800,000 »                                                                                        | »                                                                                                                                                                      | (1) Une grande partie<br>des crédits sollicités<br>pour 1937 restera sans<br>emploi; la soute sera,<br>le cas échéant, prévue<br>pour 1939.                               |
| 2,700,000 »                                                                                            |                                                                                                                                                                    | 12,000,000 »                                                                                        | »                                                                                                                                                                      | (1) Een groot deel van<br>de kredieten aange-<br>vraagd voor 1937 zal<br>zonder gebruik blij-<br>ven; het overschot<br>zal, desvoorkomend,<br>voorzien worden in<br>1939. |
| 15,100,000 »                                                                                           |                                                                                                                                                                    | 55,000,000 »                                                                                        | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                           |

| Articles du projet<br>—<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>—<br>begrootingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                             |                                                                                              |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
| 174                                                                                         | <b>MINISTÈRE DES POSTES, TÉLÉGRAPHES<br/>ET TÉLÉPHONES.</b>                                  |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                             | <b>MINISTERIE VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE<br/>EN TELEFONIE.</b>                               |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                             | <b>I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.</b>                                       |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                             | <b>I. — Eigenlijke buitengewone uitgaven.</b>                                                |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                             | <i>Travaux et fournitures :</i>                                                              |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                             | <i>Werken en leveringen :</i>                                                                |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                             | <b>A. LOCAUX. — LOKALEN.</b>                                                                 |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                             | <b>1<sup>re</sup> SECTION. — 1<sup>e</sup> SECTIE.</b>                                       |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                             | <i>Divers locaux. — Diverse lokalen.</i>                                                     |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                             | Acquisition d'immeubles . . . . .                                                            | 2,500,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                             | Aankoop van gebouwen . . . . .                                                               |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                             | Transformations . . . . .                                                                    | 1,200,000 »                                                                    | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                             | Veranderingen . . . . .                                                                      |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                             | Amélioration et modernisation . . . . .                                                      | 500,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                             | Verbeterings- en modernisatiewerken . . . . .                                                |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                             | Electrification . . . . .                                                                    | 350,000 »                                                                      | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                             | Electrificatiewerken . . . . .                                                               |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                             | Total de la première section . . . . .                                                       | 4,550,000 »                                                                    |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                             | Totaal der eerste sectie . . . . .                                                           | =====                                                                          |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                             | <b>2<sup>e</sup> SECTION. — 2<sup>e</sup> SECTIE.</b>                                        |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                             | <i>Divers locaux : onstruction, etc. — Diverse lokalen :<br/>oprichting, enz.</i>            |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                             | <i>Ath. — Nouvelles installations sanitaires. . . . .</i>                                    | 40,000 »                                                                       |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                             | <i>Ath. — Nieuwe privaatinrichtingen. . . . .</i>                                            |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                             | Construction d'une marquise . . . . .                                                        | 40,000 »                                                                       |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                             | Oprichting van een marquise . . . . .                                                        |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|                                                                                                        |                                                                             |                                                                                                     |                                                                                                                                                                        |                                   |
| »                                                                                                      | Entreprise nouvelle.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 2,500,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Entreprise nouvelle.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 1,200,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Entreprise nouvelle.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 500,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 350,000 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      |                                   |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrootingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CREDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   |                                                                                              |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                                   | <i>Berchem-Ste-Agathe. — Construction . . . . .</i>                                          | 350,000 »                                                                      |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Ste-Agatha-Berchem. — Oprichting . . . . .</i>                                            |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Brée. — Construction . . . . .</i>                                                        | 350,000 »                                                                      |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Brée. — Oprichting . . . . .</i>                                                          |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Charleroi 2. — Construction . . . . .</i>                                                 | 300,000 »                                                                      |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Charleroi 2. — Oprichting . . . . .</i>                                                   |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Châtelineau. — Agrandissement . . . . .</i>                                               | 150,000 »                                                                      |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Châtelineau. — Vergrooting . . . . .</i>                                                  |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Deurne 2. — Parachèvement . . . . .</i>                                                   | 50,000 »                                                                       |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Deurne 2. — Voltooiing . . . . .</i>                                                      |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Erquelinnes. — Construction . . . . .</i>                                                 | 350,000 »                                                                      |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Erquelinnes. — Oprichting . . . . .</i>                                                   |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Gilly 1. — Agrandissement . . . . .</i>                                                   | 80,000 »                                                                       |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Gilly 1. — Vergrooting . . . . .</i>                                                      |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Leuze. — Construction . . . . .</i>                                                       | 350,000 »                                                                      |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Leuze. — Oprichting . . . . .</i>                                                         |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Louvain 2. — Construction . . . . .</i>                                                   | 600,000 »                                                                      |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Leuven 2. — Oprichting . . . . .</i>                                                      |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Mons 2. — Agrandissement . . . . .</i>                                                    | 175,000 »                                                                      |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Bergen 2. — Vergrooting . . . . .</i>                                                     |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Saint-Nicolas. — Agrandissement . . . . .</i>                                             | 200,000 »                                                                      |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Sint-Niklaas. — Vergrooting . . . . .</i>                                                 |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | Chauffage central . . . . .                                                                  | 50,000 »                                                                       |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | Centrale verwarming . . . . .                                                                |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|                                                                                                        |                                                                             |                                                                                                     |                                                                                                                                                                        |                                   |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrotingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CREDITS VOTÉS                                                                                                            |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  |                                                                                              |                                                                                | GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                                                   |                                                                                                 |
|                                                                                  |                                                                                              |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                                  | <i>Sottegem.</i> — Agrandissement . . . . .                                                  | 45,000 »                                                                       |                                                                                                                          |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Sottegem.</i> — Vergrooting . . . . .                                                     |                                                                                |                                                                                                                          |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Westerloo.</i> — Construction . . . . .                                                   | 350,000 »                                                                      |                                                                                                                          |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Westerloo.</i> — Oprichting . . . . .                                                     |                                                                                |                                                                                                                          |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Hasselt.</i> — Agrandissement . . . . .                                                   | 300,000 »                                                                      |                                                                                                                          |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Hasselt.</i> — Vergrooting . . . . .                                                      |                                                                                |                                                                                                                          |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Bourg-Léopold.</i> — Agrandissement . . . . .                                             | 250,000 »                                                                      | (1) 3,845,000 »                                                                                                          | (2) 2,872,500 »                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Leopoldsborg.</i> — Vergrooting. . . . .                                                  |                                                                                |                                                                                                                          |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Lokeren.</i> — Chauffage central . . . . .                                                | 40,000 »                                                                       |                                                                                                                          |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Lokeren.</i> — Centrale verwarming . . . . .                                              |                                                                                |                                                                                                                          |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Meirelbeke.</i> — Construction . . . . .                                                  | 300,000 »                                                                      |                                                                                                                          |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Meirelbeke.</i> — Oprichting. . . . .                                                     |                                                                                |                                                                                                                          |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Moustier s/Sambre.</i> — Construction. . . . .                                            | 300,000 »                                                                      |                                                                                                                          |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Moustier s/Sambre.</i> — Oprichting . . . . .                                             |                                                                                |                                                                                                                          |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Beaumont.</i> — Transformations . . . . .                                                 | 125,000 »                                                                      |                                                                                                                          |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Beaumont.</i> — Veranderingen. . . . .                                                    |                                                                                |                                                                                                                          |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Gheel.</i> — Construction . . . . .                                                       | 400,000 »                                                                      |                                                                                                                          |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Gheel.</i> — Oprichting . . . . .                                                         |                                                                                |                                                                                                                          |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Charleroi 1.</i> — Transformations. . . . .                                               | 175,000 »                                                                      |                                                                                                                          |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Charleroi 1.</i> — Veranderingen . . . . .                                                |                                                                                |                                                                                                                          |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Genappe.</i> — Construction. . . . .                                                      | 300,000 »                                                                      |                                                                                                                          |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Genepiën.</i> — Oprichting . . . . .                                                      |                                                                                |                                                                                                                          |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Anvers 1.</i> — Transformations . . . . .                                                 | 150,000 »                                                                      |                                                                                                                          |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Antwerpen 1.</i> — Veranderingen . . . . .                                                |                                                                                |                                                                                                                          |                                                                                                 |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (3) 1,628,396 »                                                                                        |                                                                             | 10,416,384 »                                                                                        | 542,384 »                                                                                                                                                              | <p>(1) Ces crédits laisseront vraisemblablement un disponible de 3 millions 213,500 francs.</p> <p>(1) Deze kredieten zullen waarschijnlijk een te goed laten van 3,213,500 frank.</p> <p>(2) Dont 1,530,000 fr. n'ont pas été utilisés.</p> <p>(2) Waarvan 1,530,000 frank niet opgebruikt werden.</p> <p>(3) Dont 291,731 francs pour acquisition des terrains.</p> <p>(3) Waarvan 291,731 fr. voor aankoop van terreinen.</p> |

| Articles du projet<br>de Budget<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrootingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                   | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTES<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                         |                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités) | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).   |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                |                                                                                |                                                                      |                                              |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités) | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).   |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                |                                                                                | —                                                                    | —                                            |
|                                                                                  |                                                                                                                                                                                |                                                                                | pour 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen).                         | vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                                  | <i>Liège 3. — Transformations . . . . .</i>                                                                                                                                    | 100,000 »                                                                      |                                                                      |                                              |
|                                                                                  | <i>Luik 3. — Veranderingen. . . . .</i>                                                                                                                                        |                                                                                |                                                                      |                                              |
|                                                                                  | <i>Hoboken. — Agrandissement . . . . .</i>                                                                                                                                     | 150,000 »                                                                      |                                                                      |                                              |
|                                                                                  | <i>Hoboken. — Vergrooting . . . . .</i>                                                                                                                                        |                                                                                |                                                                      |                                              |
|                                                                                  | <i>Malines 1. — Transformations . . . . .</i>                                                                                                                                  | 250,000 »                                                                      |                                                                      |                                              |
|                                                                                  | <i>Mechelen 1. — Veranderingen . . . . .</i>                                                                                                                                   |                                                                                |                                                                      |                                              |
|                                                                                  | <i>Bruges 1. — Aménagement d'un nouveau local. . . . .</i>                                                                                                                     | 500,000 »                                                                      |                                                                      |                                              |
|                                                                                  | <i>Brugge 1. — Inrichting van een nieuw lokaal. . . . .</i>                                                                                                                    |                                                                                |                                                                      |                                              |
|                                                                                  | <i>Bruges 3. — Aménagement d'un nouveau local. . . . .</i>                                                                                                                     | 500,000 »                                                                      |                                                                      |                                              |
|                                                                                  | <i>Brugge 3. — Inrichting van een nieuw lokaal. . . . .</i>                                                                                                                    |                                                                                |                                                                      |                                              |
|                                                                                  | <i>Ostende 2. — Aménagement d'un nouveau local. . . . .</i>                                                                                                                    | 500,000 »                                                                      |                                                                      |                                              |
|                                                                                  | <i>Oostende 2. — Inrichting van een nieuw lokaal. . . . .</i>                                                                                                                  |                                                                                |                                                                      |                                              |
|                                                                                  | <i>Ostende 1. — Placement d'ornements en bronze . . . . .</i>                                                                                                                  | 80,000 »                                                                       |                                                                      |                                              |
|                                                                                  | <i>Oostende 1. — Plaatsen van bronzen ornamenten. . . . .</i>                                                                                                                  |                                                                                |                                                                      |                                              |
|                                                                                  | Total de la 2 <sup>e</sup> section. . . . .                                                                                                                                    | 7,900,000 »                                                                    |                                                                      |                                              |
|                                                                                  | Totaal der 2 <sup>e</sup> sectie . . . . .                                                                                                                                     | =====                                                                          |                                                                      |                                              |
|                                                                                  | L'énumération des travaux repris à la 2 <sup>e</sup> section<br>et l'évaluation probable de la dépense pour cha-<br>cun d'eux ne sont faites qu'à titre purement<br>indicatif. |                                                                                |                                                                      |                                              |
|                                                                                  | De opsomming van de werken, opgegeven in de<br>2 <sup>e</sup> sectie, en de waarschijnlijke raming voor elk<br>dezer, gelden louter als aanduiding.                            |                                                                                |                                                                      |                                              |
|                                                                                  | <b>B. — MOBILIER ET MATÉRIEL.</b>                                                                                                                                              |                                                                                |                                                                      |                                              |
|                                                                                  | <b>B. — MOBILAIR EN MATERIEEL.</b>                                                                                                                                             |                                                                                |                                                                      |                                              |
|                                                                                  | <i>Divers locaux. — Diverse lokalen :</i>                                                                                                                                      |                                                                                |                                                                      |                                              |
|                                                                                  | Mobilier et matériel en extension. . . . .                                                                                                                                     | (1) 1,767,000 »                                                                | »                                                                    | »                                            |
|                                                                                  | Uitbreiding van mobilaire en materieleel. . . . .                                                                                                                              |                                                                                |                                                                      |                                              |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                        |                                                                             |                                                                                                     |                                                                                                                                                                        | <p>(1) Mobilier et matériel . 900,000</p> <p>(1) Mobilair en materieel .</p> <p>Appareils de chauffage . 15,000</p> <p>Verwarmings-toestellen .</p> <p>16 camionnettes . . . 352,000</p> <p>16 lichte vrachtautos . .</p> <p>Timbreuses . 50,000</p> <p>Electrische stempelmach.</p> <p>Machines comptables 400,000</p> <p>Machines voor boekhoud.</p> <p>Machines à écrire . . 50,000</p> <p>Schrijfmachines . . .</p> <p>1,767,000</p> <p>Augmentation du trafic.<br/>Uitbreiding van het bedrijf.</p> <p>Elévation du coût des matières. Organisation d'un service automobile autonome. Machines indispensables à la bonne exécution du service.</p> <p>Verhooging van den prijs der stoffen. Oprichting van een zelfstandige autodienst. Machines onontbeerlijk voor de goede uitvoering van den dienst.</p> |
| »                                                                                                      | Entreprise nouvelle.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 1,767,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

| Articles du projet<br>de Budget<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrotingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                             | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                 |                                                                                                                          |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                                 | <i>Service du Timbre. — Zegeldienst :</i>                                                                                |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                 | Matériel en extension. . . . .                                                                                           | 5,000 »                                                                        | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                 | Uitbreiding van materieel. . . . .                                                                                       |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                 | <i>Musée postal. — Postmuseum :</i>                                                                                      |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                 | Matériel en extension. . . . .                                                                                           | 15,000 »                                                                       | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                 | Uitbreiding van materieel . . . . .                                                                                      |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                 | Construction de deux nouvelles voitures-poste<br>métalliques . . . . .                                                   | (1) 1,800,000 »                                                                | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                 | Aanbouw van twee nieuwe metalen postrijtuigen.                                                                           |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                 | Achat d'une machine à trier et de machines à en-<br>liasser. . . . .                                                     | (2) 1,550,000 »                                                                | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                 | Aankoop van een sorteermachine en van machines<br>voor het samenbinden van brieven . . . . .                             |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                 | <i>Office des chèques postaux. — Bestuur der Postcheques :</i>                                                           |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                 | Mobilier et matériel en extension . . . . .                                                                              | 78,000 »                                                                       | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                 | Uitbreiding van mobiliair en materieel. . . . .                                                                          |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                 | Machines à calculer, machines diverses et acces-<br>soires machines et matériel spécial pour l'im-<br>primerie . . . . . | (3) 942,500 »                                                                  | »                                                                                                                         | »                                                                                               |
|                                                                                 | Schrijf- en rekenmachines, diverse machines en<br>materieel voor de drukkerij . . . . .                                  |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                 | Total du paragraphe B. . . . .                                                                                           | 6,157,500 »                                                                    |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                 | Totaal van paragraaf B. . . . .                                                                                          |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                 |                                                                                                                          | =====                                                                          |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                 | Total général . . . . .                                                                                                  | 18,607,500 »                                                                   |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                 | Algemeen totaal . . . . .                                                                                                |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| »                                                                                                      | Entreprise nouvelle.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 5,000 »                                                                                             | »                                                                                                                                                                      | (1) Augmentation des<br>besoins en voitures-<br>poste métalliques (y<br>compris la rémunéra-<br>tion des prestations à<br>effectuer par la S.N.<br>C.F.B.).<br>(1) Vermeerdering van<br>de noodwendigheden<br>inzake metalen post-<br>rijtuigen (met inge-<br>grip van de bezoldi-<br>ging voor prestaties<br>door de N.M.B.S. uit-<br>gevoerd). |
| »                                                                                                      | Entreprise nouvelle.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 15,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      | (2) Machines<br>à trier . . . 1,500,000                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| »                                                                                                      | Entreprise nouvelle.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 1,800,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      | (2) Sorteerma-<br>chines . . .<br>Machines à<br>enliasser . . . 50,000                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| »                                                                                                      | Entreprise nouvelle.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 1,550,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      | Machines voor<br>het samen-<br>binden van<br>brieven . . .<br>1,550,000                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| »                                                                                                      | Entreprise nouvelle.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 78,000 »                                                                                            | »                                                                                                                                                                      | Modernisation du service<br>de tri.<br>Moderniseering van den<br>sorteerdienst.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| »                                                                                                      | Entreprise nouvelle.<br>Nieuwe aanneming.                                   | 942,500 »                                                                                           | »                                                                                                                                                                      | (3) Machines à<br>calculer . . . 590,000<br>(3) Rekenma-<br>chines . . .<br>Machine diver-<br>sess et ac-<br>cessoires . . . 153,500<br>Verscheidene<br>machines en<br>benoedigd-<br>heden . . .<br>Machines et<br>matériel pour<br>l'imprimerie . . . 199,000<br>Machines en<br>matériel voor<br>de drukkerij<br>942,500                        |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrotingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                   | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTÉS                                                                                                             |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  |                                                                                                                                                |                                                                                | GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                                                    |                                                                                                 |
|                                                                                  |                                                                                                                                                |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
| 175                                                                              | <b>II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement Economique.</b> |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                  | <b>II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.</b>         |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Acquisition d'immeubles. Constructions nouvelles et travaux de parachèvement.</i>                                                           |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Aankoop van gebouwen. Nieuwe oprichtingen en voltooiingswerken.</i>                                                                         |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                  | 1 <sup>re</sup> SECTION. — 1 <sup>e</sup> SECTIE.                                                                                              |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Office des chèques postaux. — Exhaussement et agrandissement du bâtiment (y compris acquisition d'immeubles) . . . . .</i>                  | 8,500,000                                                                      | » (1) 13,500,000                                                                                                          | » (8) 7,500,000 »                                                                               |
|                                                                                  | <i>Bestuur der Postchecks. — Ophooging en uitbouw van het gebouw der Postchecks (met inbegrip van het aankopen van gebouwen) . . .</i>         |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Etterbeek. — Bureau décentralisateur. — Parachèvement et chauffage . . . . .</i>                                                            | 120,000                                                                        | » (9) 1,990,000                                                                                                           | » (8) 3,250,000 »                                                                               |
|                                                                                  | <i>Etterbeek. — Decentraliseerkantoor. — Voltooiing en centrale verwarming . . . . .</i>                                                       |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Bruxelles I. — Améliorations . . . . .</i>                                                                                                  | 1,250,000                                                                      | » (3) 1,250,000                                                                                                           | » (8) 1,950,000 »                                                                               |
|                                                                                  | <i>Brussel I. — Verbeteringen . . . . .</i>                                                                                                    |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Bruxelles-Midi. — Construction d'un bureau de tri. . . . .</i>                                                                              | 4,550,000                                                                      | » (3) 5,000,000                                                                                                           | » »                                                                                             |
|                                                                                  | <i>Brussel-Zuid. — Oprichting van een sorteerkantoor . . . . .</i>                                                                             |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Ixelles I. — Construction . . . . .</i>                                                                                                     | 1,275,000                                                                      | » »                                                                                                                       | » »                                                                                             |
|                                                                                  | <i>Elsene I. — Oprichting . . . . .</i>                                                                                                        |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                  | <i>Saint-Gilles. — Bureau décentralisateur. — Acquisition du terrain . . . . .</i>                                                             | 1,500,000                                                                      | » (4) 1,000,000                                                                                                           | » »                                                                                             |
|                                                                                  | <i>Sint-Gillis. — Decentraliseerkantoor. — Aankoop van terrein . . . . .</i>                                                                   |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                  | Total de la 1 <sup>re</sup> section . . . . . fr.                                                                                              | 17,195,000                                                                     | » »                                                                                                                       | » »                                                                                             |
|                                                                                  | Totaal der 1 <sup>e</sup> sectie . . . . .                                                                                                     | =====                                                                          |                                                                                                                           |                                                                                                 |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN                                                                           | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1,750,000 »                                                                                            | 432,400 » (2)                                                                                                                                         | 15,250,000 »                                                                                        | 1,750,000 »                                                                                                                                                            | (1) Ce crédit laissera vraisemblablement un disponible de l'ordre de 8,500,000 francs.<br>(1) Dit krediet zal waarschijnlijk een te goed laten van ongeveer 8,500,000 fr.<br>(2) Achat d'immeubles:<br>(2) Aankoop van gebouwen. |
| »                                                                                                      | Déjà envisagé en 1932.<br>Reeds in aanmerking genomen in 1932.                                                                                        | 2,320,000 »                                                                                         | »                                                                                                                                                                      | (3) Ces crédits ne seront pas utilisés.<br>(3) Deze kredieten zullen niet opgebruikt worden.                                                                                                                                     |
| »                                                                                                      | Déjà envisagé en 1932.<br>Reeds in aanmerking genomen in 1932.                                                                                        | 1,450,000 »                                                                                         | 200,000 »                                                                                                                                                              | (4) Il n'est pas possible de déclarer, dès maintenant que ces crédits pourront être utilisés en 1937.                                                                                                                            |
| »                                                                                                      | Déjà envisagé en 1937 (dépend des travaux de la Jonction).<br>Reeds in aanmerking genomen in 1937 (hangt af van de werken der Noord-Zuid verbinding). | 10,075,000 »                                                                                        | 5,525,000 »                                                                                                                                                            | (4) Deze kredieten zullen waarschijnlijk niet kunnen opgebruikt worden in 1937.                                                                                                                                                  |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                                                             | 1,310,000 »                                                                                         | 35,000 »                                                                                                                                                               | (8) Ces crédits n'ont pas été utilisés.<br>(8) Deze kredieten werden niet opgebruikt.                                                                                                                                            |
| »                                                                                                      | Nouvelle entreprise.<br>Nieuwe aanneming.                                                                                                             | 3,335,000 »                                                                                         | 1,835,000 »                                                                                                                                                            | (9) La construction du bâtiment entraînera une dépense d'environ 2,200,000 francs.<br>(9) Het oprichten van het gebouw zal een uitgaaf van 2,200,000 frank veroorzaken.                                                          |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrootingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CREDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                                                                              |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   |                                                                                              |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités)<br>—<br>voor 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen). | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).<br>—<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                                   | 2 <sup>e</sup> SECTION. — 2 <sup>o</sup> SECTIE.                                             |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Divers locaux : construction, etc.</i>                                                    |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Diverse lokalen : oprichting, enz.</i>                                                    |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Etterbeek 2. — Construction . . . . .</i>                                                 | 348,000 »                                                                      |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Etterbeek 2. — Oprichting. . . . .</i>                                                    |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Jette. — Construction . . . . .</i>                                                       | 650,000 »                                                                      |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Jette. — Oprichting. . . . .</i>                                                          |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Maldegem. — Construction . . . . .</i>                                                    | 350,000 »                                                                      |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Maldegem. — Oprichting . . . . .</i>                                                      |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Amay. — Construction . . . . .</i>                                                        | 400,000 »                                                                      |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Amay. — Oprichting . . . . .</i>                                                          |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Gand 10. — Parachèvement . . . . .</i>                                                    | (7) 100,000 »                                                                  |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Gent 10. — Voltooiing . . . . .</i>                                                       |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Bastogne. — Construction . . . . .</i>                                                    | 350,000 »                                                                      | (5) 3,600,000 »                                                                                                           | (8) 4,250,000 »                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Bastenaken. — Oprichting . . . . .</i>                                                    |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Aywaille. — Construction. . . . .</i>                                                     | 375,000 »                                                                      |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Aywaille. — Oprichting . . . . .</i>                                                      |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Saint-Ghislain. — Construction . . . . .</i>                                              | 450,000 »                                                                      |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Saint-Ghislain. — Oprichting . . . . .</i>                                                |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Grivegnée. — Construction . . . . .</i>                                                   | 300,000 »                                                                      |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Grivegnée. — Oprichting . . . . .</i>                                                     |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Calmpthout. — Construction . . . . .</i>                                                  | 250,000 »                                                                      |                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                   | <i>Calmpthout. — Oprichting . . . . .</i>                                                    |                                                                                |                                                                                                                           |                                                                                                 |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (6) 361,000 »                                                                                          |                                                                             | 6,523,000 »                                                                                         | 140,000 »                                                                                                                                                              | <p>(5) Ce crédit laissera vraisemblablement un disponible de l'ordre de 1,240,000 francs.</p> <p>(5) Dit krediet zal waarschijnlijk een te goed laten van ongeveer 1,240,000 frank.</p> <p>(6) Crédits engagés pour l'acquisition des terrains.</p> <p>(6) Aangewende kredieten voor het aankopen van terreinen.</p> <p>(7) La construction du bâtiment se fera vraisemblablement en 1937.</p> <p>(7) Het oprichten van het gebouw zal waarschijnlijk in 1937 geschieden.</p> <p>(8) Ces crédits n'ont pas été utilisés.</p> <p>(8) Deze kredieten werden niet opgebruikt.</p> |

| Articles du projet<br>de Budget.<br>—<br>Artikelen van het<br>Begrootingsontwerp. | DÉSIGNATION<br>DES TRAVAUX ET ENTREPRISES<br>—<br>AANWIJZING<br>VAN DE WERKEN EN AANNEMINGEN                                                                                 | Crédits demandés<br>pour 1938.<br>—<br>Voor 1938<br>aangevraagde<br>kredieten. | CRÉDITS VOTÉS<br>—<br>GOEDGESTEMDE KREDIETEN                         |                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|                                                                                   |                                                                                                                                                                              |                                                                                | pour 1937 (y compris<br>les crédits supplé-<br>mentaires sollicités) | antérieurement<br>(depuis<br>l'armistice).        |
|                                                                                   |                                                                                                                                                                              |                                                                                | —<br>pour 1937 (bijkre-<br>dieten<br>inbegrepen).                    | —<br>vroeger<br>(sedert den wapen-<br>stilstand). |
|                                                                                   | <i>Watermael.</i> — Construction . . . . .                                                                                                                                   | 450,000 »                                                                      |                                                                      |                                                   |
|                                                                                   | <i>Watermael.</i> — Oprichting . . . . .                                                                                                                                     |                                                                                |                                                                      |                                                   |
|                                                                                   | Total de la 2 <sup>e</sup> section . . . . .                                                                                                                                 | 4,023,000 »                                                                    |                                                                      |                                                   |
|                                                                                   | Totaal der 2 <sup>e</sup> sectie . . . . .                                                                                                                                   | =====                                                                          |                                                                      |                                                   |
|                                                                                   | Total général . . . . .                                                                                                                                                      | 21,218,000 »                                                                   |                                                                      |                                                   |
|                                                                                   | Algemeen totaal . . . . .                                                                                                                                                    |                                                                                |                                                                      |                                                   |
|                                                                                   | L'énumération des travaux repris à la 2 <sup>e</sup> section<br>et l'évaluation probable de la dépense pour<br>chacun d'eux ne sont faites qu'à titre purement<br>indicatif. |                                                                                |                                                                      |                                                   |
|                                                                                   | De opsomming van de werken, opgegeven in de<br>2 <sup>e</sup> sectie, en de waarschijnlijke raming voor elk<br>dezer, gelden louter als aanduiding.                          |                                                                                |                                                                      |                                                   |

| Dépenses engagées<br>au<br>30 septembre 1937.<br>—<br>Op 30 September<br>1937 aangewende<br>kredieten. | DEGRÉ D'AVANCEMENT<br>DES TRAVAUX<br>—<br>STAAT VAN VORDERING<br>DER WERKEN | Montant total<br>probable<br>de la dépense.<br>—<br>Waarschijnlijk<br>totaal bedrag<br>der uitgave. | Montant des crédits<br>restant à solliciter<br>en 1939 et les<br>années suivantes.<br>—<br>Bedrag der kre-<br>dieten aan te vragen<br>in 1939 en de<br>volgende jaren. | OBSERVATIONS<br>—<br>AANMERKINGEN |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|                                                                                                        |                                                                             |                                                                                                     |                                                                                                                                                                        |                                   |